**Приложение**

**Законодательные акты государств-членов Совета Европы
в области правоотношений, возникающих
при использовании сети Интернет**

**Общая часть**

**Закон Республики Армения об электронной связи**

Принят 08.07.2005 года

ГЛАВА 1

ВВЕДЕНИЕ

Статья 1. Цели Закона

Целями настоящего Закона являются:

1) содействие развитию электронной связи на территории Республики Армения;

2) максимальная гарантия беспристрастной и открытой конкуренции в сфере предоставления услуг, средств и оборудования электронной связи;

3) обеспечение доступности услуг электронной связи на всей территории Республики Армения;

4) обеспечение защиты интересов пользователей услугами электронной связи, операторов сетей электронной связи и лиц, оказывающих услуги электронной связи, в условиях открытой рыночной экономики;

5) обеспечение пересмотра уровня тарифов, максимально приблизив их к фактическим расходам, и стимулирование повышения эффективности деятельности в сфере;

6) обеспечение эффективного регулирования области электронной связи, включая беспристрастное и своевременное реагирование на жалобы потребителей, и обеспечение эффективного применения законодательства;

7) обеспечение эффективных условий для разрешений на оконечное оборудование;

8) обеспечение эффективного использования ограниченных ресурсов, в том числе сегментов радиочастотного диапазона, спутниковой орбиты и номеров;

9) стимулирование развития в Республике Армения области электронной связи путем поощрения экономически эффективных инвестиций в инфраструктуру и их использование в целях оказания услуг электронной связи;

10) стимулирование внедрения современных технологий и увеличения ассортимента услуг;

11) осуществление вышеуказанных целей таким образом, чтобы Республика Армения могла выполнять свои международные обязательства, связанные с либерализацией рынков электронной связи.

Статья 2. Понятия, используемые в настоящем Законе

Основные понятия, используемые в настоящем Законе, имеют следующий смысл:

аффилированное лицо – лицо, которое (прямо или косвенно) владеет другим лицом или контролирует его, находится во владении последнего или контролируется им либо вместе с последним принадлежит одному и тому же собственнику (собственникам). В настоящем понятии «владение» означает обладание более 20 процентами долевого участия (или равноценным ему долевым участием);

любительское радио – не преследующая цели получения прибыли радиосвязь между радиолюбителями, в том числе связь, которая непосредственно связана с какой-либо угрозой жизни человека либо предупреждением какого-либо несчастного случая или ликвидацией последствий несчастных случаев;

компетентный орган – уполномоченный Правительством Республики Армения орган государственного управления, который вправе осуществлять полномочия, отведенные ему настоящим Законом;

радиопозывной сигнал – комбинация цифр или букв, используемая для идентификации радиопередающей станции;

размещение–предоставление оператором сети лицу, правомочному оказывать услуги, физической площади и технических условий для обеспечения необходимой установки и необходимого соединения оборудования последнего посредством физического и виртуального размещения;

Регулирующее лицо – Комиссия, создаваемая согласно Закону Республики Армения « Об органе по регулированию общественных услуг» ;

доминирующий оператор – оператор, который Регулирующим лицом признан занимающим доминирующее положение в эксплуатации общественных сетей электронной связи;

лицо, доминирующее в оказании услуг, – лицо, оказывающее услуги, которое Регулирующим лицом признано занимающим доминирующее положение в оказании какой-либо услуги общественной электронной связи;

сеть электронной связи – передающая система, а в соответствующих случаях также и подключающе-отключающее или направляющее оборудование и иные ресурсы, позволяющие передавать сигналы по кабелю, радио, через оптические или иные электромагнитные средства, в том числе спутниковую сеть, прикрепленную сеть и наземную сеть передвижной связи, линейные системы электрической энергии таким образом, чтобы они использовались для передачи сигналов независимо от вида передаваемой информации;

услуга электронной связи – услуга, предоставляемая, как правило, за вознаграждение, и полностью или частично состоящая из передачи сигналов по сетям электронной связи, а в соответствующих случаях – направления сигналов, однако не включающая услуг, предоставляющих или осуществляющих редакторский контроль за содержанием, передаваемым по сетям электронной связи;

клиент или абонент – любое лицо, пользующееся услугами общественной электронной связи, или обратившееся за пользованием ими. Настоящее понятие не распространяется на лиц, которые предлагают или оказывают услуги связи;

конечный пользователь – любое лицо, пользующееся услугами общественной электронной связи, однако не предлагающее таковые третьим лицам;

разрешение на использование радиочастоты – выданное в соответствии с настоящим Законом разрешение, позволяющее лицензированному лицу использовать определенный сегмент радиочастоты;

код идентификации – комбинация цифр, характеризующая географическое местоположение, которая применяется для идентификации оператора, предоставляющего услуги общественной электронной связи или эксплуатирующего общественную сеть электронной связи, в целях организации использования общественной сети электронной связи или какой-либо ее части;

исторически доминирующий оператор или лицо, исторически доминирующее в предоставлении услуг, – компания « Армения Телефон Компани» и правопреемники последней;

присоединение – физическое и логическое соединение двух общественных сетей электронной связи, используемых лицами, оказывающими одинаковые или различные услуги электронной связи, в результате которого пользователи одного лица, оказывающего услуги, имеют возможность обмениваться информацией с пользователями того же или другого лица, оказывающего услуги, либо получать доступ к услугам другого лица, оказывающего услуги;

Интернет доступ – доступность Интернета или любой аналогичной глобальной системы в целях соединения сетей друг с другом, с использованием в качестве основания для связи протоколы передач или Интернет протоколы либо изменяющие или заменяющие их любые другие протоколы;

лицо, оказывающее Интернет услугу, – лицо, оказывающее услугу Интернет доступа;

арендованная линия – все средства электронной связи, обеспечивающие возможность прозрачности передачи между точками возникновения и окончания сети, однако не включающие функции подключения-отключения, контролируемые пользователем;

лицензированное лицо – лицо, имеющее лицензию на сеть, оказание услуг, разрешение на номер или коды либо на использование радиочастот;

инфраструктура линии – та часть общественной сети электронной связи, которая постоянно прикреплена к земле или ко дну водного объекта и без ограничений включает в себя кабели, провода, изоляционные трубочки и трубки кабеля, радиовышки или соединения стеллюг, а также необходимые крестообразные соединения. К этому понятию не отнесены приспособления для подключения-отключения;

цифровой ряд – последовательно разложенный цифровой ряд, который используется для эксплуатации общественной сети электронной связи и оказания услуг общественной электронной связи;

занятие номера или кодов – предоставление оператору общественной сети электронной связи или лицу, оказывающему услуги общественной электронной связи, номера, который гарантирует использование данным оператором или лицом, оказывающим услуги, цифрового ряда, кода идентификации или короткого кода;

оператор – любое лицо, уполномоченное Регулирующим лицом владеть общественной сетью электронной связи и эксплуатировать её для оказания услуг электронной связи. Оператор в случае оказания услуг через свою сеть считается лицом, оказывающим услуги;

лицензия сети – выданная в соответствии с настоящим Законом сложная лицензия, которая предоставляет лицензированному лицу право иметь и эксплуатировать общественную сеть электронной связи;

лицо – физическое или юридическое лицо, установленное законодательством Республики Армения;

лицензия лица, оказывающего услугу, – выданная в соответствии с настоящим Законом простая лицензия, которая предоставляет лицензированному лицу право оказания услуг общественной электронной связи;

общественная сеть электронной связи – сеть электронной связи, полностью или в основном используемая для оказания услуг общественной электронной связи;

услуга общественной электронной связи – услуга электронной связи, предлагаемая обществу или такому контингенту конечных пользователей, благодаря которым она по существу становится непосредственно доступной для общества;

реальное время или почти реальное время – передача сообщения по таким каналам, для которых характерны сетевые задержки менее чем в 400 миллисекунд или более длительные задержки в любом направлении, если Регулирующее лицо сочтет, что стороны связи и в этом случае воспринимают связь в качестве происходящей в реальное время;

короткий код или код услуги – число, образованное не более чем из пяти цифр, позволяющее абонентам использовать упрощенный набор номеров для получения выхода на оператора или лицо, оказывающее услуги общественной электронной связи, справочную или иное лицо, в том числе полицию, скорую помощь и спасательную службу;

лицо, оказывающее услуги, – уполномоченное Регулирующим лицом любое лицо, предлагающее услуги общественной электронной связи;

голосовая услуга – оказание местной или международной услуги общественной электронной связи, состоящей полностью или частично из двухсторонней голосовой связи в реальном времени или почти в реальном времени независимо от заложенной в ее основе технологии, и для которой полностью или частично используется общественная комбинированная сеть;

тариф – условия и цена услуг, предоставляемых потребителям;

оконечное оборудование – оборудование или часть оборудования, которые будучи подключенными к общественной сети электронной связи в разделительной точке, в которой сходятся конечный пользователь и оборудование и (или) линии оказывающего услуги лица, позволяют направлять, разрабатывать или получать информацию (голос, данные, изображения и прочее).

Статья 3. Пределы действия Закона

1. Настоящим Законом устанавливаются права, обязанности и ответственность конечных пользователей, операторов общественных сетей электронной связи, лиц, оказывающих услуги общественной электронной связи, операторов частных сетей электронной связи и государственных органов, связанные с регулированием области электронной связи, а также созданием, развитием, эксплуатацией сетей электронной связи и оказанием услуг электронной связи, а также государственный контроль и надзор за предоставлением и использованием таких ограниченных ресурсов, какими являются радиочастоты, сегменты спутниковой орбиты и номера.

2. Настоящий Закон не распространяется на лиц, предоставлющих транслируемые телевизионные и голосовые программы, или на инфраструктуры, используемые исключительно для таких программ.

3. Настоящий Закон не распространяется на сети электронной связи, находящиеся исключительно в распоряжении, эксплуатации и пользовании Правительства Республики Армения или предоставленные исключительно ему.

4. Настоящий Закон не регулирует отношения, связанные с какими-либо другими сетями электронной связи, кроме общественных сетей электронной связи, за исключением случаев, когда имеется необходимость в получении разрешения на использование ограниченных ресурсов, или требование по выполнению предусмотренных настоящим Законом условий соответствия (сертификации) оборудования, или необходимость в осуществлении компетентным органом полномочий и прав в чрезвычайных ситуациях, указанных в пункте 4 статьи 4 настоящего Закона.

ГЛАВА 2

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И РЕГУЛИРОВАНИЕ

Статья 4. Функции компетентных органа или органов

К функциям компетентного органа относятся:

1) определение политики в области развития электронной связи;

2) определение целей политики в оказании универсальных услуг в Республике Армения;

3) периодическое выделение по собственной инициативе либо по требованию Регулирующего лица или любого лица определенных сегментов радиочастотного диапазона для использования в определенных целях. Компетентный орган в целях обеспечения выполнения указанного обязательства обязан:

а) принимать, а затем изменять после публичного уведомления и получения результатов мониторинга правовой акт, утверждающий Таблицу распределения частот Республики Армения, которая по возможности должна соответствовать Таблице распределения полос радиочастот Международного союза коммуникаций (МСК), исключая вмешательство в выделенный радиочастотный диапазон. Порядок встреч и обсуждений (работы) Регулирующей комиссии по управлению радиочастотами в Республике Армения устанавливает Правительство Республики Армения,

б) вносить изменения в Таблицу распределения частот Республики Армения, распределяя в коммерческих целях радиочастотный диапазон по предложению Регулирующего лица о внесении такого изменения либо по требованию о внесении такого изменения в заключительные документы любого заседания Всемирной радиоконференции, созываемого МКС после вступления настоящего Закона в силу, за исключением случаев, когда по соображениям национальной безопасности такое выделение не исходит из общественных интересов;

4) при объявлении чрезвычайной ситуации, военном положении или иной национальной чрезвычайной ситуации принятие на себя в течение всего времени их продолжения ответственности за эксплуатацию всех сетей или служб электронной связи либо любых из них и управление ими;

5) выявление и определение местонахождения излучаемых источников радиотрансляции, не соответствующих настоящему Закону или иным требованиям законодательства;

6) исследование и проверка использования устройств радиосвязи при наличии соответствующего разрешения.

Если излучения, не соответствующие предусмотренным требованиям, являются результатом деятельности, подведомственной государственному (правительственному) органу, то компетентный орган может издать распоряжение и потребовать, чтобы она была немедленно прекращена, а если не соответствующие предусмотренным требованиям излучения исходят из деятельности негосударственного (неправительственного) органа, то компетентный орган передает сведения Регулирующему лицу с тем, чтобы оно предприняло соответствующие шаги, в том числе дало указание о её прекращении, приостановило или прекратило действие разрешения и (или) назначило взыскания;

7) реализация обязательств в области электронной связи, установленных международными договорами Республики Армения;

8) представление Республики Армения в Международном союзе коммуникаций и иных международных организациях в области коммуникации. В состав делегации включаются представители общественного и частного сектора (в том числе – Регулирующее лицо), которые отбираются компетентными органами после консультации с Регулирующим лицом. Компетентный орган обязан направлять и возглавлять работу этих делегаций, за исключением случаев, когда компетентный орган письменно делегирует это правомочие другим государственным органам, наделенным соответствующим правомочием;

9) принятие после консультации с Регулирующим лицом технических стандартов (включая распространение радичастот и сетевую совместимость), которые полностью или частично должны соответствовать стандартам, принятым Европейским институтом стандартизации коммуникаций, Международным союзом коммуникаций, Американским институтом национальных стандартов, Институтом инженеров-электриков и инженеров-электронщиков или органом, устанавливающим стандарты Республики Армения;

10) осуществление сертификации, позволяющей производить, ввозить, устанавливать или использовать радиопередающее оборудование с тем, чтобы минимизировать или предотвратить вредное вмешательство в разрешенные передачи. В этом процессе компетентный орган обязан применять стандарты, указанные в пункте 9 настоящей статьи;

11) принятие правил строительства, ввоза и освещения радиоантенных сооружений, если наличие таких сооружений угрожает аэронавигации или в пределах разумного может нести угрозу аэронавигации. Компетентный орган обязан согласовывать принятие таких стандартов с Регулирующим лицом;

12) функции технического характера, связанные с использованием радиокоммуникационного оборудования, осуществляет государственная некоммерческая организация, действующая в подчинении компетентного органа.

Статья 5. Функции Регулирующего лица

Регулирующее лицо обязано:

1) обеспечивать конкуренцию в сфере услуг общественной электронной связи и общественных сетей электронной связи следующими способами:

а) путем обеспечения для конечных пользователей наиболее оптимального выбора оказываемых услуг, смежных с ними инфраструктур, цен и качества,

б) путем исключения какого-либо искажения конкуренции в сфере оказания услуг электронной связи и сети электронной связи,

в) путем поощрения эффективных инвестиций в инфраструктуры и стимулирования новаций,

г) путем поощрения рационального использования радиочастотного диапазона, сегментов спутниковой орбиты и ресурсов нумерации с обеспечением эффективного управления ими;

2) регулировать в соответствии с настоящим Законом общественные сети электронной связи и услуги общественной электронной связи, в обеспечение чего:

а) классифицировать услуги и (или) инфраструктуры,

б) закреплять критерии и процедуры обращения за лицензией на сети и для лица, оказывающего услуги, разрешениями на выделение номера и кодов, использование частоты, их предоставлением, изменением, приостановлением и прекращением,

в) закреплять обязательства по оказанию универсальных услуг,

г) по собственной инициативе или по просьбе сторон-выгодоприобретателей осуществлять проверки и аудит в целях гарантирования выполнения требований законодательства и лицензии,

д) обеспечивать справедливую и эффективную конкуренцию в сфере конкурентных услуг и сетей,

е) разрабатывать регламенты, регулирующие взаимодействие общественных сетей электронной связи,

ж) устанавливать и применять правила, регулирующие ставки,

з) устанавливать определенные критерии качества деятельности для операторов общественных сетей электронной связи и лиц, оказывающих услуги,

и) предлагать компетентному органу технические стандарты в сфере общественной электронной связи,

к) устанавливать стандарты бухгалтерского учета и требования к представлению отчетности для операторов общественных сетей электронной связи и лиц, оказывающих услуги,

л) устанавливать стандарты хранения архивов для лиц, подлежащих регулированию,

м) применять санкции, в том числе пени и штрафы за нарушение положений настоящего Закона, либо условий лицензии или разрешения, либо принятых Регулирующим лицом правовых актов (включая правила и регламенты), а в соответствующих случаях – изменение, приостановление лицензии или разрешения или представлять в суд заявление об их прекращении. Регулирующее лицо обязано после общественной консультации утвердить правила и порядок применения санкций,

н) применять правила и регламенты, исследовать и контролировать деятельность лиц, подлежащих регулированию,

о) распоряжаться ограниченными ресурсами, в том числе находящимися в его распоряжении радиочастотным диапазоном, номерами и сегментами спутниковой орбиты,

п) внедрять и применять методику расчета и распределения расходов доминирующего оператора или лица, доминирующего в оказании услуг, в целях предупреждения неуместного взаимофинансирования, расчета справедливых цен на присоединение, установления стоимости универсальных услуг и платежей за них. Эта методика может изменяться, только если она будет способствовать конкуренции или расширит возможность выбора конечных пользователей,

р) утверждать примерные предложения по присоединению после установления соответствия каждого их них настоящему Закону,

с) обеспечивать конечным пользователям возможность максимального использования на принципах равноправия арендованных линий, предлагаемых операторами и лицами, оказывающими услуги,

т) разрешать споры между доминирующим оператором и любым другим оператором, лицом, оказывающим услуги, и конечным пользователем, а также между доминирующим в оказании услуг лицом и конечным пользователем,

у) осуществлять посредничество в спорах и разрешать их в пределах компетенции, отведенной ему настоящим Законом,

ф) разрабатывать такую методологию, применение которой даст возможность определять занимающих доминирующее положение операторов или лиц, оказывающих услуги, а также принимать специальные правила (в том числе специальные правила об универсальных услугах), регулирующие деятельность этих операторов или лиц, оказывающих услуги,

х) разрабатывать регламенты, регулирующие использование оконечного оборудования и его присоединение к общественным сетям электронной связи,

ц) утверждать план нумерации Республики Армения с его опубликованием и предоставлением без дискриминации коротких номеров и коротких кодов в индивидуальном порядке или в пакете,

ч) создавать и публиковать реестр лиц, имеющих разрешение на использование радиочастотного диапазона, если это не противоречит безопасности Республики Армения,

ш) осуществлять иные предусмотренные законом функции,

щ) по требованию компетентных органов оказывать им содействие в вопросе осуществления функций, перечисленных в статье 4,

э) принимать исходя из общественных интересов специальные регламенты по определенным услугам или поэтапному внедрению конкуренции на географических территориях путем ограничения количества лицензий на эти услуги или на эти географические территории на определенный период, который, однако, не превышает 2012 год;

3) предоставлять радиочастоты для определенных целей из выделенного ему сегмента радиочастотного диапазона, связанного с радиосвязью. В этих целях:

а) организовывать рациональное и целевое использование радичастотного диапазона после публичного уведомления и получения результатов мониторинга,

б) оказывать содействие компетентному органу в деле представления Правительства Республики Армения в международных организациях и органах, устанавливающих стандарты,

в) планировать и систематизировать использование выделенного ему сегмента радиочастотного диапазона,

г) устанавливать регламент передачи неправительственных радиосигналов посредством возможного их согласования с радиорегламентами, прилагаемыми к конвенции Международного союза коммуникаций,

д) прекращать использование радиочастотного диапазона без разрешения, за исключением его использования государственными органами (правительственными органами) Республики Армения,

е) принимать порядок лицензирования радиооператоров-любителей и правила, регулирующие использование выделенного им для этой цели радиочастотного диапазона;

4) принимать соответствующие законам, общественным интересам обоснованные, справедливые и публичные решения, устанавливая процедуры их осуществления.

Статья 6. Компетенция Регулирующего лица

1. Регулирующее лицо имеет необходимые правомочия для осуществления своей деятельности.

2. Регулирующее лицо в частности наделено следующими правомочиями:

1) принимать решения, устанавливать правила, регламенты и издавать приказы;

2) разрешать споры между недоминирующими операторами, недоминирующими операторами и конечными операторами, а также не доминирующими в оказании услуг лицами и конечными пользователями, если оно сочтет обоснованным, что эти действия необходимы для соблюдения на рынке в качестве единого целого конкуренции, качества услуг и ставок, исчисленных на основании фактических затрат;

3) организовывать общественные слушания и заседания относительно своих функций;

4) получать информацию, связанную с выполнением своих функций;

5) проводить изучения и исследования;

6) наделять кого-либо из своих представителей полномочием на доступ в здания или сооружения, используемые для оказания общественных услуг электронной связи или эксплуатации общественной сети электронной связи;

7) инициировать в соответствии с законами Республики Армения административное производство в отношении лицензированного лица за невыполнение положений законодательства;

8) осуществлять по собственной инициативе или на основании заявления одной из сторон посредничество в спорах с целью обеспечения эффективного сотрудничества и максимальной экономической эффективности, уточнения тарифов или условий договоров о присоединении в области электронной связи;

9) взимать платежи в предусмотренных законом случаях.

3. Регулирующее лицо при осуществлении своих правомочий по установлению правил и разрешению споров может по своему усмотрению решать, какое слушание или какое производство применять и может, однако не обязано, проводить слушания или заседания в форме судебного слушания или заседания. Регулирующее лицо обязано предоставлять заинтересованным лицам право представлять устные или письменные доказательства, проводить перекрестный допрос или возражать против показаний свидетелей противной стороны. Регулирующее лицо при наличии представляемой в письменной форме удовлетворительной причины вправе проводить заседание только с участием сторон.

4. Регулирующее лицо в ходе выполнения правомочий, отведенных ему настоящим Законом, обязано представлять письменное обоснование любого своего решения или иного принятого правового акта, сделав его доступным для общественности. В обосновании должно быть представлено соответствие подхода Регулирующего лица общественным интересам и почему не выбраны другие варианты.

5. Регулирующее лицо может организовать процесс разрешения споров в соответствии с разумными и надлежащими обычаями делового оборота, а также принципами правосудия. Регулирующее лицо организует свою работу по своему усмотрению, устанавливая приоритеты для круга своих обязанностей и распределяя ресурсы.

Статья 7. Финансирование Регулирующего лица

Вопросы финансирования Регулирующего лица регулируются в порядке, установленном Законом Республики Армения «Об органе по регулированию общественных услуг».

ГЛАВА 3

ВЫДАЧА ЛИЦЕНЗИЙ И РАЗРЕШЕНИЙ

РАЗДЕЛ 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 8. Применимость Закона Республики Армения « О лицензировании»

Лицензирование установленной настоящим Законом деятельности, подлежащей лицензированию, осуществляется согласно Закону Республики Армения « О лицензировании».

Статья 9. Исключительные права и льготы

1. Запрещается предоставление исключительных прав и льгот, а также разрешений на использование радиочастот на момент вступления настоящего Закона в силу, за исключением случаев, предусмотренных подпунктом « э» пункта 2 статьи 5 и статьей 10.

2. Выданные ранее в законном порядке любые право, льгота или разрешение на использование радиочастот продолжают оставаться в силе, за исключением случаев их приостановления, прекращения и изменения в порядке, установленном лицензией или разрешением либо законом.

Статья 10. Порядок обращения за лицензией и разрешениями

1. Если лимит на разрешение на использование радиочастоты ограничен по причине имеющихся в наличии радиочастот или решением Регулирующего лица согласно подпункту « э» пункта 2 статьи 5, то Регулирующее лицо предоставляет подобные разрешения посредством конкурсных заявлений или аукциона.

2. Заявления на лицензию и разрешения на использование радиочастот должны подаваться Регулирующему лицу по форме, установленной этим органом, содержать сведения, истребуемые в соответствии с Законом Республики Армения « О лицензировании», и иные необходимые сведения, истребуемые правилами Регулирующего лица, и должны сопровождаться установленной платой за подачу заявления. Сведения, содержащиеся в заявлении, должны быть доступны общественности. Если заявитель ходатайствует перед Регулирующим лицом и приводит обоснование того, что подлежащие опубликованию сведения составляют коммерческую тайну, и Регулирующее лицо сочтет эти аргументы обоснованными, то такого рода сведения опубликованию не подлежат. Если разрешения на использование радиочастоты или другие лицензии предоставлются посредством аукциона, то Регулирующее лицо может потребовать от заявителей представления по установленной Регулирующим лицом форме письменных обязательств, гарантирующих выполнение ими соответствующих обязательств по уплате.

3. Заявления на лицензию сети могут быть удовлетворены Регулирующим лицом не ранее чем через шесть месяцев после опубликования уведомления о подаче такого заявления. Регулирующее лицо в связи с заявлением обязано приступить к совершению соответствующих действий в течение шести недель со дня его получения. Регулирующее лицо при наличии обоснованной причины может продлить срок совершения действий в связи с заявлением еще на три месяца, уведомляя об этом заявителя.

4. Регулирующее лицо не может отказать заявителю, отвечающему всем требованиям для предоставления лицензии или разрешения, только по обоснованию, что оно полностью или частично принадлежит гражданину какого-либо иностранного государства либо организации, созданной в соответствии с законами какого-либо иностранного государства.

5. Регулирующее лицо может принимать правила, позволяющие ему:

1) удовлетворять несколько заявлений на совместное использование ограниченных ресурсов;

2) выносить на аукцион лицензии или разрешения даже в условиях отсутствия каких-либо ограничений ресурсов, если сочтет, что такой способ действия наилучшим образом удовлетворит запросы потребителей Республики Армения в области электронной связи;

3) рассматривать в качестве поданных одновременно заявки, полученные в шестинедельный срок после объявления Регулирующим лицом о получении лицензии или разрешения на использование радиочастоты.

6. Если лицензии и (или) ограниченные ресурсы выносятся на публичные торги, то Регулирующее лицо обязано устанавливать и публиковать недискриминационные, разумные правила с указанием предъявляемых заявителю требований, в том числе подлежащих внесению платежей, только при наличии которых лицо может участвовать в аукционе. Заявки и заявления принимаются в 90-дневный срок со дня опубликования указанных правил. Регулирующее лицо обязано в течение десяти дней со дня истечения срока, установленного для подачи заявок, опубликовать предварительные данные о лице, представившем самую высокую заявку и имеющем самую высокую квалификацию, которое по предварительным данным выиграло лицензию и (или) разрешение. Регулирующее лицо обязано предоставить неизбранным заявителям возможность опротестовать предварительное решение об избрании победителя в течение четырех недель. Регулирующее лицо может изменить предварительное решение об избрании победителя по результатам рассмотрения представленных протестов. Регулирующее лицо обязано после полного внесения избранным победителем указанной в заявке суммы выдать ему лицензию и (или) разрешение в течение шести недель после объявления предварительного решения. Если избранный победитель не вносит указанную в предварительной заявке сумму, Регулирующее лицо по правилам, установленным настоящей частью, обязано признать избранным победителем следующего заявителя, представившего самую высокую заявку.

7. Регулирующее лицо обязано принимать правила об организации конкурсов, предусмотренные частью шестой настоящей статьи.

8. Регулирующее лицо обязано устанавливать размер компенсационного платежа за расходы, необходимые для рассмотрения в соответствии с частью шестой настоящей статьи заявлений на лицензии и разрешения.

Статья 11. Изменения в лицензии и разрешении

Заявление об изменении лицензии или разрешения на использование радиочастот подается в том же порядке, что и на приобретение лицензии или разрешения на использование радиочастот.

Статья 12. Приостановление или прекращение лицензий или разрешений

1. Регулирующее лицо вправе приостанавливать лицензию или обращаться в суд для прекращения лицензии в порядке, предусмотренном Законом Республики Армения «О лицензировании». Регулирующее лицо вправе приостанавливать или прекращать разрешение на использование радиочастот в соответствии с установленными им процедурами.

2. В дополнение к основаниям приостановления или прекращения, предусмотренным Законом Республики Армения «О лицензировании», Регулирующее лицо вправе приостанавливать или обращаться в суд с заявлением о прекращении лицензии, а также приостанавливать или прекращать разрешение на использование радиочастот, если:

1) лицензированное лицо умышленно представило ложное сведение в поданном им заявлении на лицензию или разрешение либо в представленном Регулирующему лицу любом объявлении;

2) лицензированное лицо умышленно не представило такие сведения или доказательства, которые повлекли бы отказ в предоставлении этой лицензии или этого разрешения;

3) лицензированное лицо умышленно нарушило настоящий Закон или принятые в соответствии с ним какое-либо правило или какой-либо регламент;

4) лицензированное лицо умышленно не выполнило условия своей лицензии или своего разрешения;

5) лицензированное лицо нарушило или не выполнило выданное согласно статье 60 настоящего Закона предписание о прекращении;

6) лицензированное лицо не внесло плату за продление действия лицензии или разрешения либо какую-либо плату за универсальные услуги;

7) приостановление или прекращение необходимо исходя из соображений национальной безопасности или общественных интересов.

3. Положения о приостановлении или прекращении, установленные настоящей статьей, не распространяются на лицензию исторически доминирующего оператора. Исторически доминирующий оператор в течение всего периода пользования исключительным правом руководствуется условиями, установленными его лицензией.

Статья 13. Продление срока действия лицензии или разрешения

1. Регулирующее лицо на основании поданного лицензированным лицом заявления вправе продлить срок действия лицензии или разрешения на использование радиочастот на срок выданной ранее лицензии или разрешения, если:

1) лицензированное лицо действовало в рамках условий лицензии или разрешения, выданных ему первоначально;

2) лицензированное лицо осуществляло деятельность в течение срока действия выданных ему первоначально лицензии или разрешения без существенных нарушений настоящего Закона и принятых на его основании правил или регламентов.

2. Регулирующее лицо при продлении срока действия лицензии или разрешения на использование радиочастот может изменять условия данной лицензии или данного разрешения либо устанавливать дополнительные условия без продления исключительных прав или льгот или без предоставления исключительных прав или льгот.

3. Регулирующее лицо может истребовать от любого лицензированного лица плату, не меньшую чем плата за первую лицензию или первое разрешение.

Статья 14. Передача надзора в отношении лицензированных лиц

1. Лицензированное лицо до передачи права собственности в отношении лицензированного лица другому лицу обязано получить согласие Регулирующего лица. Для получения согласия лицензированное лицо письменно обращается к Регулирующему лицу с представлением истребованных последним сведений и документов.

2. Если Регулирующее лицо сочтет, что в результате передачи будет изменено лицо, имеющее возможность предопределять деятельность лицензированного лица, то оно вправе не давать согласия, если сочтет, что это лицо не имеет необходимой квалификации или же передача угрожает национальной безопасности.

3. Если Регулирующее лицо сочтет, что в результате передачи не будут изменены фактический собственник или лицо, имеющее возможность предопределять деятельность лицензированного лица, то оно обязано дать свое согласие.

4. Фактический собственник исторически доминирующего оператора может передавать, продавать, предоставлять или любым другим путем распоряжаться акциями исторически доминирующего оператора в размере до 20 процентов без предварительного согласия Регулирующего лица.

5. Фактический собственник исторически доминирующего оператора по предварительному соглашению с Регулирующим лицом в результате одной или более сделки может передавать, продавать, предоставлять или любым другим путем распоряжаться долями исторически доминирующего оператора в размере до 20 процентов и более, доведя таким образом свою долю исторически доминирующего оператора до 70 процентов или менее. Регулирующее лицо дает свое согласие в том случае, когда такие передача, продажа, предоставление или распоряжение любым другим путем не противоречат государственным интересам.

6. Регулирующее лицо обязано разместить извещение о передаче другому лицу права собственности в отношении лицензированного лица, имеющего доминирующее положение, в Официальных ведомостях.

7. Регулирующее лицо в соответствии с настоящей статьей дает согласие на передачу другому лицу права собственности в отношении лицензированного лица по предварительному согласованию с компетентным органом.

РАЗДЕЛ 2

ЛИЦЕНЗИИ

Статья 15. Истребуемая лицензия

1. Любое лицо в соответствии с установленными настоящим Законом требованиями исключительности вправе владеть общественной сетью электронной связи и эксплуатировать ее или предоставлять услуги общественной электронной связи. Собственник общественной сети электронной связи обязан эксплуатировать эту сеть.

2. Какое-либо лицо не вправе владеть общественной сетью электронной связи и эксплуатировать ее на территории Республики Армения, если оно не имеет лицензию на сеть, выданную согласно процедурам сложного лицензирования, предусмотренным настоящим разделом и Законом Республики Армения «О лицензировании». Лица, получившие лицензию на эксплуатацию сети до введения настоящего Закона в действие, не обязаны получать истребуемую настоящей главой новую лицензию до истечения срока действия действующей лицензии.

3. Какое-либо лицо не вправе предоставлять услуги электронной связи без лицензии на сеть или лицензии на оказание услуг. Регулирующее лицо обязано потребовать от лица, не имеющего в соответствии с частью 2 настоящей статьи лицензии на сеть, однако оказывающего услуги общественной электронной связи, получения в соответствии с процедурой простого лицензирования, предусмотренного Законом Республики Армения «О лицензировании», лицензии лица, оказывающего услуги.

4. В отношении доминирующих операторов и лиц, доминирующих в оказании услуг, применяются иные предусмотренные настоящим Законом формы регулирования.

Статья 16. Порядок лицензирования сети

1. Регулирующее лицо при установлении порядка предоставления лицензии на сеть учитывает:

1) требования к технической квалификации и финансовым возможностям заявителя;

2) цели настоящего Закона и Закона Республики Армения «О лицензировании» ;

3) содействие обеспечению универсальных услуг;

4) защиту интересов конечных пользователей общественными сетями электронной связи и услугами общественной электронной связи;

5) гарантирование конкуренции между лицами, предоставляющими общественные сети электронной связи и услуги общественной электронной связи;

6) стимулирование научно-исследовательских работ, работ по развитию и внедрения новых услуг электронной связи;

7) поощрение иностранных и местных инвесторов на инвестирование области электронной связи;

8) гарантирование защиты общественных интересов и интересов национальной безопасности.

2. Регулирующее лицо исходя из общественных интересов может устанавливать дополнительные условия в порядке предоставления лицензии на сеть.

РАЗДЕЛ 3

УПРАВЛЕНИЕ РАДИОЧАСТОТНЫМ ДИАПАЗОНОМ

Статья 17. Выделение радиочастотного диапазона

1. Если для эксплуатации какой-либо сети электронной связи или оказания услуги электронной связи необходимо использование радиочастот, то лицо не может использовать данную сеть или оказывать услугу без разрешения, которое требуется для использования радиочастот.

2. Регулирующее лицо в соответствии со статьей 10 настоящего Закона и Законом Республики Армения «О лицензировании» обязано выделять радиочастоты отдельным пользователям для осуществления целей, указанных в части 1 настоящей статьи. Регулирующее лицо обязано в течение одного года после введения настоящего Закона в действие установить правила, которыми будет разрешена нелицензированная эксплуатация оборудования малой мощности, испускающего радиочастотные излучения, если виды этого оборудования утверждены Регулирующим лицом или иностранными органами, устанавливающими соответствующие стандарты, в порядке, предусмотренном соответствующими регламентами. По вышеуказанным правилам от производителей или поставщиков данного оборудования может быть затребована проверка и сертификация данного оборудования Регулирующим лицом до его ввоза или вынесения на продажу.

3. Регулирующее лицо может дать объявление о приглашении для подачи ему заявлений на получение разрешений на использование радиочастоты.

4. Регулирующее лицо вправе предоставлять лицам разрешения на радиочастоту для использования определенных сегментов радиочастотного диапазона. Регулирующее лицо вправе предоставить разрешение на радиочастоту для оказания услуг общественной сети электронной связи только заявителю, который имеет лицензию на сеть или вправе получить такую лицензию. Регулирующее лицо вправе разрешить заявителю на получение лицензии на сеть обратиться с одним заявлением как за лицензией на сеть, так и за разрешением на использование радиочастоты, и вправе выдать одновременно и разрешение на использование радиочастоты, и лицензию на сеть.

5. Регулирующее лицо после консультации с компетентным органом обязано установить порядок выдачи разрешений на использование радиочастот, в котором должны быть определены методы выделения частот и технические, финансовые и правовые требования, предъявляемые к заявителям.

Статья 18. Существующие пользователи

Разрешения на использование радиочастот, выданные ранее в установленном законом порядке, остаются в силе в течение всего периода их действия.

Статья 19. Использование радиочастот

Каждое лицо, имеющее разрешение на использование радиочастоты, обязано выполнять условия последнего и предписания Регулирующего лица об использовании радиочастот.

Статья 20. Воздействие

Запрещается использование каким-либо лицом радиочастоты способом, оказывающим вредное воздействие на законное использование радиочастоты другим лицом.

Статья 21. Любительское радио

1. Регулирующее лицо после консультации с компетентным органом обязано опубликовать правила, классифицирующие разные виды лицензий на любительское радио и устанавливающие критерии квалификации, необходимые для получения таких лицензий, и процедуры проверки их соответствия критериям квалификации.

2. Регулирующее лицо для предоставления функциональных лицензий обязано опубликовать правила регистрации, размещения и использования любительских радиостанций.

3. Любительские радиостанции не могут быть использованы в целях вещания.

ГЛАВА 4

ГАРАНТИИ КОНКУРЕНЦИИ

Статья 22. Доминирующее положение

Лицо имеет доминирующее положение на рынке данной электронной связи, если оно в качестве поставщика или потребителя не имеет конкурента или не встречает какого-либо существенного конкурента либо если объемы его оборота составляют не менее чем одну треть общего рынка.

Статья 23. Вынесение решения о доминирующем положении

1. Регулирующее лицо после консультации с Государственной комиссией Республики Армения по защите экономической конкуренции устанавливает подлежащие регулированию рынки электронной связи и определяет, какие операторы и какие лица, оказывающие услуги, предоставляющие общественные сети электронной связи или услуги общественной электронной связи, имеют по смыслу настоящего Закона доминирующее положение. В связи с этим регулирующее лицо не позднее чем за два месяца объявляет о своем намерении признать положение какого-либо оператора или лица, оказывающего услуги, доминирующим или при наличии такого решения – недоминирующим и принимает письменные комментарии от данного оператора или лица, оказывающего услуги, и заинтересованных лиц.

2. Регулирующее лицо может признать положение оператора или лица, оказывающего услуги, доминирующим в связи с определенными услугами и (или) географическим местоположением, а по другим услугам или географическому местоположению – недоминирующим.

3. Любое заинтересованное лицо может обратиться с тем, чтобы Регулирующее лицо начало предусмотренный частью первой настоящей статьи процесс в отношении какого-либо оператора или лица, оказывающего услуги.

Статья 24. Гарантии

1. Регулирующее лицо может устанавливать правила (далее – правила гарантирования конкуренции), которыми:

1) может запретить антиконкурентн?? котировку цен и другие явления;

2) может потребовать от доминирующего оператора или лица, оказывающего услуги, чтобы они оказывали услуги общественной электронной связи в порядке конкуренции только одним или более, но полностью выделенным из него дочерним предприятием или через аффилированных лиц;

3) может потребовать от доминирующего оператора или лица, оказывающего услуги, структурного выделения своей доминирующей деятельности из конкурентной деятельности;

4) может потребовать от доминирующего оператора или лица, оказывающего услуги, ограничения им сделок или обмена информацией, или работы сотрудников по совместительству, или принятия других шагов, которые сочтет разумными и необходимыми для гарантирования конкуренции;

5) может потребовать от доминирующего лица расторжения своих экономических связей с одним или несколькими аффилированными лицами, если другие меры не являются защитой конкуренции.

2. Регулирующее лицо после консультации с Государственной комиссией Республики Армения по защите экономической конкуренции вправе разработать следующие руководства:

1) в отношении тех видов антиконкурентных действий, к которым применяются правила гарантирования конкуренции;

2) в отношении порядка вынесения решения о применении или неприменении гарантирования конкуренции в отношении подобного действия.

3. Регулирующее лицо обязано опубликовать правила гарантирования конкуренции, если сочтет достаточным, что:

1) они необходимы для выявления и предупреждения злоупотребления оператором или лицом, оказывающим услуги, доминирующим положением либо любых других антиконкурентных действий со стороны этого оператора или лица, оказывающего услуги;

2) в распоряжении Регулирующего лица не имеются какие-либо другие действенные средства для равноценного реагирования на такое злоупотребление или действие.

4. Какое-либо из положений настоящего Закона не преследует цели предупреждения или ограничения права какого-либо лица обращаться с иском в суд с целью получения защиты в рамках законов Республики Армения «О защите экономической конкуренции» или «О лицензировании».

Статья 25. Обязательства доминирующих операторов в отношении инфраструктур линии

1. Любой доминирующий оператор, владеющий инфраструктурами линии, обязан разрешать любому другому оператору арендовать пропускную способность инфраструктуры данной линии.

2. Все доминирующие операторы обязаны в установленном Регулирующим лицом порядке публиковать информацию о месте нахождения и имеющейся пропускной способности инфраструктур их линии.

3. Любой оператор, желающий арендовать инфраструктуру линии доминирующего оператора, обязан письменно обратиться к этому оператору. Доминирующий оператор, у которого пытаются получить инфраструктуру линии или разрешение на ее использование, обязан в течение четырнадцати дней письменно уведомить обратившегося к нему оператора о своем намерении относительно просьбы о предоставлении инфраструктуры линии или разрешения на использование последней.

4. Доминирующий оператор, владеющий инфраструктурой линии, вправе отклонить заявление оператора, если докажет Регулирующему лицу, что:

1) инфраструктура линии будет повреждена или будет иметь место электромагнитная несовместимость с сетью доминирующего оператора;

2) пропускная способность инфраструктуры данной линии исчерпана или будет исчерпана в течение трех лет после даты заявления. Однако доминирующий оператор на основании просьбы другого оператора и, учитывая технические и экономические возможности, обязан создать заявленные инфраструктуры.

5. Доминирующий оператор, владеющий инфраструктурой линии, обязан проявлять равное отношение к операторам, желающим арендовать инфраструктуру линии. Условия использования другими лицами инфраструктуры линии и требования к такому использованию должны быть аналогичны условиям и требованиям к использованию, покупке и аренде линии доминирующим оператором или аффилированными с ним лицами.

6. Величина платежа, устанавливаемая за использование инфраструктуры линии, должна быть соразмерна расходам, понесенным доминирующим оператором на создание и содержание этой инфраструктуры.

7. Доминирующий оператор обязан не применять в отношении операторов, обратившихся за арендой инфраструктуры линии, условия, связанные с целью и формой использования инфраструктуры линии.

ГЛАВА 5

ТАРИФЫ И ПЛАТЕЖИ

Статья 26. Основание платежей

1. Тарифы на услуги общественной электронной связи должны быть справедливыми и разумными. Любой несправедливый и неразумный тариф считается незаконным. Обоснованием справедливости и разумности тарифа может считаться уже установленный аналогичный тариф на такую же услугу.

2. Тарифы на услугу общественной электронной связи, подлежащие регулированию согласно статье 27 настоящего Закона, должны быть обусловлены расходами, необходимыми для оказания этих услуг и установленными и распределенными в соответствии со статьей 31 настоящего Закона.

Статья 27. Регулирование тарифов

1. Регулирующее лицо устанавливает подлежащие регулированию тарифы на услуги общественной электронной связи, оказываемые доминирующими в оказании услуг лицами, и регулирует их.

2. Регулирующее лицо вправе регулировать тарифы на услуги общественной электронной связи, оказываемые не доминирующими в оказании услуг лицами, если такое регулирование необходимо для защиты конкуренции и общественных интересов. Однако Регулирующее лицо не вправе регулировать тарифы на Интернет доступ, взимаемые лицом, оказывающим Интернет услуги.

3. Регулирующее лицо регулирует тарифы на универсальные услуги, оказываемые общественности не доминирующим в оказании услуг лицом.

4. Регулирующее лицо при регулировании тарифов на услуги общественной электронной связи обязано требовать от лиц, оказывающих услуги, подлежащие регулированию в соответствии с частями первой – третьей, пересмотр тарифов и стимулировать их пересмотр для максимального приближения тарифов к фактическим расходам.

5. Регулирующее лицо при регулировании тарифов на услуги общественной электронной связи может требовать от лиц, оказывающих услуги, подлежащие регулированию в соответствии с частями первой-третьей настоящей статьи, представления информации, обосновывающей условия оказываемых ими услуг общественной электронной связи и тарифы на них.

6. Регулирующее лицо обязано по своему усмотрению выбирать методы регулирования тарифов, применимые к лицам, оказывающим услуги, подлежащие регулированию в соответствии с частями первой-третьей настоящей статьи. Регулирующее лицо вправе устанавливать максимальные тарифы на услуги.

Статья 28. Публичное представление тарифов

1. Все лица, оказывающие услуги, подлежащие тарифному регулированию Регулирующим лицом, обязаны представлять и публиковать таблицы, в которых должны быть отражены тарифы на услуги общественной электронной связи, а также связанные с оказанием этих услуг классификация и условия. Указанные таблицы, содержащиеся в них сведения, их печатная форма, места их вывешивания и открытости для ознакомления общественности, в том числе при широкой доступности веб-сайтов или средств массовой информации, устанавливаются регламентами Регулирующего лица.

2. Тариф, подлежащий регулированию, вступает в силу после его утверждения Регулирующим лицом. В случае, если не имеются возражения со стороны Регулирующего лица, тариф вступает в силу по истечении 45-го дня его представления.

3. Если Регулирующее лицо после общественных консультаций установит, что подлежащий регулированию какой-либо тариф нарушает какое-либо положение настоящего Закона, то оно вправе:

1) изменить тариф, чтобы он стал справедливым и разумным;

2) приостановить действие этого тарифа или его части не более чем на 90 дней, в течение которых оно обязано изучить обоснование этого тарифа и отклонить, изменить или принять его.

Статья 29. Особенности ставок тарифов

Регулируемые тарифы:

1) должны быть четко указанными и приемлемыми, исключая перекрестные ссылки на документы, не регулирующие ставки;

2) должны быть связаны с конкретным видом услуги;

3) должны устанавливать единицы (например, пропускаемость линии, время, скорость), с использованием которых будет исчисляться плата;

4) должны быть по возможности выделены по конкурсным правилам, установленным Регулирующим лицом;

5) должны быть основаны только на допустимых расходах, понесенных в связи с предоставлением услуг общественной электронной связи, истребованных конечными пользователями, с учетом разумных переходных сроков, установленных частью четвертой статьи 27 для пересмотра тарифов;

6) любая информация о суммах, подлежащих компенсации, и об их выплате должна быть опубликована заранее и полностью.

Статья 30. Скидки

1. Лица, оказывающие услуги, подлежащие тарифному регулированию, могут производить тариф??? скидки на услуги:

1) на основании объема предоставленных конечному пользователю услуг, если это обосновано в плане затрат;

2) если подлежащая скидке услуга является услугой с новым тарифом, но не более чем на 90-дневный срок со дня подписки клиентов на услугу. Любая скидка должна носить публичный характер, быть открытой и одинаково доступной для всех клиентов в подобных ситуациях.

2. Объемные скидки могут исчисляться посредством прибавления объемов, использованных разными лицами, если эти лица заняты общей коммерческой деятельностью (за исключением деятельности по оказанию услуг электронной связи) и по субсчетам накопленных платежей не получают иной чем отдельные лица, использующие тот же объем, платежный счет.

3. Скидки применяются после их утверждения Регулирующим лицом. Регулирующее лицо, независимо от частей первой и второй настоящей статьи, может отказать в скидке, предложенной лицом, доминирующим в оказании услуг, если она повредит конкурентоспособности других лиц-участников рынка данного вида услуг общественной электронной связи.

Статья 31. Дополнительные требования к лицам, оказывающим услуги, подлежащие тарифному регулированию

1. Регулирующее лицо устанавливает для лиц, доминирующих в оказании услуг, систему бухгалтерского учета, на базе которой должно быть дано обоснование того, что платежи за услуги общественной электронной связи, по которым они занимают доминирующее положение, основаны на расчете себестоимости (расходов). Система бухгалтерского учета должна давать возможность для распределения расходов по всем услугам общественной электронной связи, давать возможность Регулирующему лицу проверять и подвергать аудиту распределение расходов, обеспечивать соответствие (пропорциональность) распределения расходов между субъектами, предоставлющими подлежащие регулированию услуги, и соответствие осуществления расходов последними.

2. Регулирующее лицо обеспечивает, чтобы оказывающие услуги лица, тарифы которых подлежат регулированию, распределяли по частям общие расходы на предоставление предлагаемых ими товаров и услуг, в том числе их отдельных компонентов вместе с указанными товарами, услугами и компонентами таким образом, чтобы эти расходы были выделены в порядке, подлежащем распределению полностью в соответствии со следующими принципами:

1) расходы, отнесенные конкретно к одному виду товара, услуги или компонента, должны производиться непосредственно;

2) расходы, не отнесенные конкретно к одному виду товара, услуги или компонента, должны распределяться между всеми товарами, услугами и компонентами на основании фактического использования;

3) расходы, отнесенные согласно вышеуказанному пункту к товарам, услугам и компонентам, считающимся предметом конкуренции, или распределенные между ними, не могут оплачиваться за счет предоставляемых в неконкурентном порядке товаров, услуг или компонентов.

3. Система бухгалтерского учета на затратной основе предусмотренных частью первой настоящей статьи лиц, оказывающих услуги, должна быть выделена так, как это было бы произведено, если услуги общественной электронной связи, указанные в той же части настоящей статьи, оказывались бы разными лицами, не имеющими связи друг с другом; при этом должна иметься возможность определения строк их доходов и расходов, касающихся услуг общественной электронной связи, в том числе развертки основных средств.

4. Регулирующее лицо обязано не реже одного раза в течение календарного года истребовать от оказывающих услуги лиц, тарифы которых подлежат регулированию, представления прошедшего аудит отчета о затратном методе бухгалтерского учета услуг общественной электронной связи. Такие отчеты должны быть открыты для общественности, если они не содержат коммерческой тайны. Выбор аудиторов подлежит утверждению Регулирующим лицом.

5. Отчеты, указанные в части четвертой настоящей статьи, должны включать:

1) доклад аудитора о соответствии затратного метода бухгалтерского учета положениям настоящего Закона;

2) раскрытие расходных статей каждой услуги общественной электронной связи и количественную оценку всех тех частей сети, посредством которых предоставлена услуга;

3) основания отнесения совместных и общих расходов к каждой услуге общественной электронной связи.

6. Регулирующее лицо после предоставления заинтересованным лицам возможности высказать свои мнения относительно отчетов лиц, оказывающих услуги, подлежащие тарифному регулированию, обязано выяснить у лиц, оказывающих услуги, законность и достоверность бухгалтерского учета расходов каждого из них. При вынесении решения Регулирующее лицо должно сбалансировать с одной стороны возможности лиц, оказывающих услуги, с точки зрения получения возможности обеспечения разумной прибыльности и с другой стороны интересы общественности и других лиц, оказывающих услуги, с точки зрения обеспечения низких цен и при возможности также и стимулирования конкуренции.

7. Регулирующее лицо обязано устанавливать указанные в части первой настоящей статьи методы отнесения расходов и указанный в части второй настоящей статьи затратный метод бухгалтерского учета, которые должны:

1) обеспечивать, чтобы убытки, пени или штрафы, отнесенные к лицу, оказывающему подлежащие тарифному регулированию услуги, не несли его конкуренты или конечные пользователи;

2) запрещать перекрестное финансирование между конкурентными услугами общественной электронной связи и неконкурентными услугами общественной электронной связи лица, оказывающего услуги, подлежащие тарифному регулированию;

3) повышать требования к распределению расходов в отношении лиц, оказывающих подлежащие тарифному регулированию услуги, единолично или совместно владеющих арендованными линиями сети сотовой телефонной связи.

8. Лицо, оказывающее услуги, подлежащие тарифному регулированию, которое предоставляет услуги аренды линий или иные услуги общественной электронной связи, обязано расчеты своих платежей и учет себестоимости затратным методом привести в соответствие с положениями настоящего Закона и сроками, установленными для этого Регулирующим лицом.

Статья 32. Разумный уровень доходности инвестиций

1. Регулирующее лицо при регулировании платежей, взимаемых лицом, оказывающим услуги, обеспечивает лицам, оказывающим данные услуги, возможность получать на основе эффективного управления разумный уровень доходности относительно разумной стоимости внесенных ими инвестиций в оказание услуг обществу. Они могут включать инвестиции, которые полностью или частично стали экономически необоснованными или неэффективными по причине совершенствования технологии или изменения государственной политики.

2. Регулирующее лицо при определении доходности в порядке, установленном частью первой настоящей статьи, может учитывать международные стандарты и особенности Республики Армения.

ГЛАВА 6

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Статья 33. Обязанность по предоставлению присоединения

1. Каждый оператор обязан на основании требования присоединить свою сеть общественной электронной связи к сети общественной электронной связи другого оператора.

2. Оператор обязан предоставить присоединение в соответствии со следующими принципами:

1) присоединение «каждый с каждым» должно быть предоставлено таким образом, чтобы все посетители каждой из сетей общественной электронной связи могли общаться со всеми клиентами других сетей общественной электронной связи или получать услуги от других сетей;

2) присоединение «с конечного пункта по конечный пункт» должно быть осуществлено таким образом, чтобы была возможность предоставления услуг общественной электронной связи любому клиенту одной сети оператором какой-либо другой сети;

3) присоединяющие операторы несут равную ответственность за обеспечение присоединения в разумные сроки.

Статья 34. Допустимые механизмы присоединения

1. Каждый доминирующий оператор обязан представить Регулирующему лицу примерное предложение о присоединении, в котором будут указаны услуги присоединения и условия, на основании которых другие операторы могут присоединиться к сети общественной электронной связи данного доминирующего оператора.

2. При обоюдном согласии сторон условия и цены присоединения с участием не менее чем одного доминирующего оператора могут быть изложены в договоре, который своей юридической силой станет приоритетным в отношении соответствующего примерного предложения о присоединении. Каждый доминирующий оператор обязан предоставить Регулирующему лицу по одному экземпляру всех договоров о присоединении, который в установленном порядке может отклонить, приостановить или изменить их.

3. Условия присоединения к доминирующему оператору определяются:

1) Регулирующим лицом согласно примерному предложению о присоединении, утвержденному статьями 35 и 36 настоящего Закона или на основании какой-либо из их частей, которое распространяется на оказание данных услуг. Если применимо более чем одно предложение примерной формы присоединения, то Регулирующее лицо определяет, какое из них необходимо применить;

2) договором, заключенным между лицом, обратившимся за присоединением, и лицом, предоставляющим присоединение, который утверждается Регулирующим лицом согласно части второй настоящей статьи, если не применяется пункт 1 настоящей части;

3) Регулирующим лицом, выступающим на основании указанных в статье 38 арбитражных правил в качестве арбитра в споре в случаях, когда пункты 1 или 2 настоящей части не применяются.

4. Недоминирующие операторы могут фиксировать предлагаемые для присоединения ставки и условия в договоре или примерном предложении о присоединении.

5. Условия присоединения к недоминирующему оператору определяются:

1) договором между лицом, обратившимся за присоединением, и лицом, предоставляющим присоединение;

2) Регулирующим лицом согласно примерному предложению о присоединении, утвержденному статьями 35 и 36 настоящего Закона или на основании какой-либо из их частей, которое распространяется на оказание данных услуг, если не применяется пункт 1 настоящей части. Если применимо более чем одно предложение примерной формы присоединения, то Регулирующее лицо определяет, какое из них необходимо применить;

3) Регулирующим лицом, выступающим на основании указанных в статье 38 арбитражных правил в качестве арбитра в споре, в случаях, когда пункты 1 или 2 настоящей части не применяются.

Статья 35. Примерные предложения о присоединении

1. Любой доминирующий оператор, обязанный в соответствии с настоящей главой предоставлять присоединение для оказания услуг общественной электронной связи, обязан представлять Регулирующему лицу примерное предложение о присоединении:

1) в течение девяноста дней после признания его оператором, занимающим доминирующее положение;

2) не менее чем за девяносто дней до истечения срока имеющегося примерного предложения о присоединении.

2. Представленное оператором примерное предложение о присоединении или какая-либо его часть могут вступать в действие после его утверждения Регулирующим лицом.

3. Примерное предложение о присоединении должно предусматривать нижеперечисленные конкретные сведения:

1) о сроке действительности предложения, который не может превышать срока действия лицензии лица, представившего предложение;

2) об услуге присоединения, услугах электронной связи и иных смежных услугах, за которыми обратилась сторона, пожелавшая присоединиться;

3) о процедуре заказа линий присоединения и их пропускной способности;

4) о порядке оценки пропуска объемов (трафика) и управления им;

5) о применяемых мерах по обеспечению безопасности работы сети;

6) о технических и других стандартах присоединения;

7) о местонахождении каждого пункта присоединения и об условиях использования каждого из таких пунктов;

8) об условиях использования цифр или цифровых рядов;

9) о процедуре, которой необходимо придерживаться, если какая-либо из присоединяемых сторон пожелает изменить структуру своей сети и если такое изменение может негативно отразиться на режиме совместной работы присоединенных сетей или на оказываемых услугах присоединения;

10) о сетевом оборудовании и совместном использовании инфраструктуры линии;

11) о требованиях, предъявляемых к качеству присоединяемых сетей, электронной связи и иным смежным услугам, и мерах по обеспечению выполнения этих требований;

12) о платежно-расчетных условиях и процедурах;

13) о порядке испытания присоединения сетей и режима совместной работы;

14) о платежах за присоединение и процедуре их изменения;

15) об условиях использования присоединенных линий и оказания иных услуг присоединения и о платежах за их использование;

16) о порядке изменения условий присоединения;

17) о порядке получения сведений о сбоях и об устранении сбоев;

18) о требованиях, предъявляемых к выполнению ремонтных работ и работ по содержанию;

19) об ответственности сторон и имеющихся ограничениях;

20) о порядке разрешения споров;

21) о порядке приостановления и расторжения договора о присоединении при нарушении договора одной из сторон;

22) любая другая информация, необходимая для оценки и осуществления присоединения;

23) другие сведения, установленные правилами Регулирующего лица.

4. Примерные предложения доминирующего оператора о присоединении должны включать принятые доминирующим оператором обязательства по предоставлению присоединения обратившемуся к нему оператору не позднее чем в течение сорока пяти дней после дачи им согласия на условия присоединения.

Статья 36. Обязанности доминирующего оператора

1. Доминирующий оператор в дополнение к требованиям, установленным статьей 33 настоящего Закона, обязан предоставлять присоединение на следующих принципах:

1) условия предоставления присоединения:

а) не должны быть дискриминационными в отношении лиц, занимающих одинаковое положение,

б) должны быть разумными и прозрачными по техническим условиям присоединения, количеству и местоположению пунктов присоединения,

в) должны включать платежи, исчисляемые в соответствии с принципами, указанными в статье 47;

2) присоединение должно быть утверждено Регулирующим лицом в любом пункте, указанном в заявлении о присоединении:

а) не позднее чем в течение сорока пяти дней после дачи оператором согласия на условия присоединения в рамках примерного предложения о присоединении,

б) в течение двух месяцев после получения заявления в рамках договора о присоединении, за исключением необходимости в специальном сооружении. В указанном случае стороны договариваются о разумных сроках;

3) доминирующий оператор обязан предоставить оператору, обратившемуся за присоединением, необходимую информацию о присоединении;

4) доминирующий оператор обязан использовать сведения, полученные от оператора, обратившегося за присоединением, исключительно в целях предоставления услуг присоединения, и не разглашать эти сведения третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных законом;

5) доминирующий оператор обязан заранее в разумный срок уведомить присоединенного оператора о технических стандартах сети или об изменениях, происходящих в особенностях работы доминирующего оператора;

6) оператор, имеющий доминирующее положение, должен предоставлять присоединение на тех же условиях, на каких предоставляет себе или аффилированному с ним лицу;

7) не должны допускаться механизмы перекрестного финансирования;

8) если это разумно с технической и экономической точки зрения, то услуги и компоненты присоединения должны быть разъединены таким образом, чтобы оператор, обратившийся за присоединением, не был вынужден платить за ненужные ему компоненты или удобства.

2. Каждый доминирующий оператор обязан вести отдельные счета, форма и содержание которых позволят Регулирующему лицу оценить соответствуют ли оказываемые этим оператором услуги присоединения принципам, предусмотренным пунктом 1 части первой настоящей статьи.

3. Каждый доминирующий оператор обязан разрешать другим операторам и лицам, оказывающим услуги, направлять звонки потребителей последних на его оборудование, дающее возможность использовать короткие коды полиции, скорой помощи и других экстренных оперативных служб.

Статья 37. Принципы, заложенные в основу платежей за присоединение

1. К платежам за присоединение относятся:

1) платежи, за счет которых покрываются расходы присоединенных сетей;

2) платежи за аренду оборудования, зданий и сооружений и инфраструктуры линии, если стороны договора о присоединении не договорились иным образом;

3) платежи, направляемые на обеспечение текущей неразделимой совместной работоспособности присоединенных сетей;

4) платежи, связанные с взаимным направлением передаваемых объемов, подключением-отключением и передачей сигналов между присоединенными сетями;

5) платежи за оказание дополнительных услуг.

2. Платежи за присоединение или его компоненты устанавливаются:

1) на основе разумного распределения долгосрочных накопительных расходов на общую продолжительность данной услуги или компонента и расходов, предусматриваемых в будущем, которое включает:

а) расходы на обеспечение равномерного присоединения,

б) расходы, вытекающие из выполнения требований, установленных в отношении присоединения сетей,

в) разумные расходы капитала;

2) разумное распределение расходов, предусматриваемых в будущем.

Распределение расходов между услугами или компонентами должно соответствовать предусмотренным статьей 32 принципам отнесения и распределения расходов. Ставки, установленные в соответствии с настоящим абзацем, не должны превышать величину, необходимую для покрытия указанных в настоящем абзаце расходов, независимо от других положений настоящей статьи.

3. Доминирующие операторы обязаны производить исчисление платежей за присоединение и услуги присоединения в соответствии со следующими основополагающими принципами:

1) расходы должны нести оператор или операторы, деятельность которых приводит к возникновению расходов;

2) нетекущие расходы должны быть возмещены посредством нетекущих платежей, а текущие расходы должны быть возмещены посредством текущих платежей;

3) неколеблющиеся расходы, зависящие от использования, должны возмещаться за счет фиксированнных платежей, а колеблющиеся расходы, зависящие от использования, – посредством платежей, основанных на использовании;

4) расходы должны включать относимые функциональные расходы и амортизацию, а также определенную сумму, предусматриваемую для получения разумной доходности;

5) цена присоединения не должна включать в себя стоимость возмещения общих расходов;

6) если Регулирующее лицо не может получить сведения о расходах, которые в разумных пределах достаточны, относимы и достоверны, то оно может учесть сопоставимые международные показатели. Регулирующее лицо может установить дополнительные регламенты, регулирующие те цены, которые могут взиматься доминирующим оператором за услуги присоединения;

7) Регулирующее лицо после общественных обсуждений может принять дополнительные правила, регулирующие платежи за услуги присоединения.

4. Установленные доминирующими операторами платежи за присоединение и услуги присоединения должны быть прозрачными и публичными. Элементы платежей должны быть четко выделены, а методы расчета расходов – опубликованы.

5. Платежи за услуги присоединения доминирующего оператора не должны зависеть от вида передачи через сеть связи или пункт присоединения, создающие или ограничивающие связь, за исключением влияния на стоимость предоставления услуги присоединения вида сети или передачи.

6. Обязательство по доказыванию соответствия платежей за присоединение и услуги присоединения и требований настоящей статьи несет доминирующий оператор. При достаточности данных о расходах за основу могут приниматься международные стандарты.

7. Доминирующий оператор, присоединяющий свою общественную сеть электронной связи к другой общественной сети электронной связи, обязан привести свою систему учета себестоимости методом исчисления платежей и расходов в соответствие с положениями настоящего Закона в сроки, установленные Регулирующим лицом. До этого Регулирующее лицо может принимать за основу международные стандарты, установив в одностороннем порядке ставки на присоединение после общественных обсуждений.

Статья 38. Споры, связанные с присоединением

1. Если переговоры по предоставлению присоединения не приводят к достижению соглашения в течение двух месяцев или после достижения соглашения возникают споры, то каждая из сторон для разрешения спора может письменно обратиться к Регулирующему лицу.

2. Регулирующее лицо по получении письменной жалобы относительно спора обязано в течение десяти дней уведомить оператора (на которого предъявлена жалоба) и потребовать от последнего представления условий, являющихся предметом спора.

3. Оператор обязан представить письменное объяснение в течение тридцати дней после получения от Регулирующего лица указанного требования.

4. Регулирующее лицо обязано удовлетворить или отклонить жалобу в течение двух месяцев после ее получения.

5. Если Регулирующее лицо удовлетворяет жалобу, то поручает оператору немедленно изменить договоры и предложения, содержащие спорные условия. В исключительных случаях Регулирующее лицо вправе потребовать внесения изменений в уже заключенные договоры о присоединении, если это мотивируется необходимостью обеспечения эффективной конкуренции и (или) совместной работоспособности служб общественной электронной связи. Поручение исполяется незамедлительно. Опротестование поручения не может приостанавливать его выполнение.

6. При наличии спора или разногласий стороны обязаны держать свои сети в присоединенном состоянии в целях оказания услуг и передачи вызовов. Ни одна из сторон не может отключать связь с сетью другой стороны без предварительного разрешения Регулирующего лица, а какая-либо сторона, пожелавшая прервать связь, должна подать Регулирующему лицу заявление, в связи с которым последним будет вынесено решение.

7. Регулирующее лицо вправе разработать дополнительные правила, применяемые в отношении разрешения споров о присоединении.

8. Решение Регулирующего лица о споре относительно присоединения должно соответствовать:

1) всем договоренностям по вопросам, не являющимся предметом спора о присоединении;

2) условиям, изложенным в примерном предложении о присоединении или в той его части, которая распространяется на лицо, предоставляющее присоединение;

3) принципам, установленным статьями 33 и 36.

9. Если ни одно из участвующих в споре лиц не является доминирующим оператором, то Регулирующее лицо может отказаться выступать в качестве арбитра в рамках этого спора.

10. Настоящая статья не ограничивает право оператора, заключившего договор о присоединении, оспаривать или опротестовывать ставки на присоединение или его условия путем подачи письменного протеста Регулирующему лицу.

Статья 39. Установка

1. Оператор обязан по разумным ставкам и на разумных условиях обеспечить установку другим оператором или лицом, оказывающим услуги, оборудования, необходимого для присоединения к его общественной сети электронной связи на территории оператора или для досягаемости этой сети. Оператор может предоставить виртуальное расположение, если докажет, что его установка практически не оправдывает себя по техническим причинам или вследствие ограниченности территории.

2. Оператор или лицо, оказывающее услуги, обязаны предоставить соответствующую инфраструктуру, технологию общественной сети электронной связи, информацию о ней, ее соответствующие удобства и функции любому оператору или лицу, оказывающему услуги, необходимые последним для оказания услуг.

3. Установка включает предоставление территории, необходимой мощности электрического тока и освещения, а также перекрестное соединение установленного оборудования с отключателями или узлами, спроектированными устанавливающим оператором или лицом, оказывающим услуги.

ГЛАВА 7

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Статья 40. Универсальные услуги

1. Универсальная услуга состоит из оказания определенного минимального количества услуг, утвержденных решением Регулирующего лица и принятых в соответствии с целями политики, утвержденной компетентным органом, а также в результате консультации со всеми заинтересованными лицами, которые должны быть доступны по приемлемой цене и в соответствии с критериями качества, установленными для всех конечных пользователей, независимо от географического местоположения.

2. Рамки универсальных услуг должны расширяться параллельно технологическому прогрессу, развитию экономики и изменению требований пользователя.

3. Регулирующее лицо обязано:

1) устанавливать наиболее рациональные и оптимальные решения по оказанию универсальных услуг;

2) определять цели оказания услуг, обеспечивая доступность услуг общественной электронной связи, в частности основных телефонных услуг для большинства пользователей;

3) Регулирующее лицо может в качестве условия включить в лицензию какого-либо оператора и лица, оказывающего услугу, требование об оказании одной или двух универсальных услуг и обеспечении возможности универсальных услуг. Регулирующее лицо может предъявлять любое требование с соблюдением принципов прозрачности, недискриминации и конкурентности. Исторически доминирующий оператор обязан оказывать все универсальные услуги и предоставлять возможности универсальных услуг;

4) создавать фонд, в который должны производиться устанавливаемые Регулирующим лицом в качестве платежей за универсальные услуги отчисления лицами, оказывающими услуги электронной связи. Фондом управляет Регулирующее лицо. Фонд используется Регулирующим лицом с целью компенсации оператору, оказывающему универсальные услуги. Любой оператор или лицо, оказывающее услуги, может возместить свою долю в расчитанных согласно настоящей статье отчислениях на универсальные услуги посредством внесения платежа на счет клиента, однако этот платеж не должен превышать исчисленную сумму, должен справедливо распределяться между клиентами и отображаться на счетах клиентов в понятной и соизмеримой форме.

ГЛАВА 8

НУМЕРАЦИЯ, КОДЫ ИДЕНТИФИКАЦИИ И КОРОТКИЕ КОДЫ

Статья 41. План нумерации Республики Армения

1. Регулирующее лицо принимает решение о создании плана нумерации Республики Армения с формированием в соответствии с международными требованиями режима, регулирующего использование цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов, используемых для электронной связи в Республике Армения. В плане нумерации Республики Армения должны быть конкретизированы цифровые ряды, коды идентификации и короткие коды, необходимые для оказания услуг электронной связи в стране.

2. Регулирующее лицо при разработке плана нумерации Республики Армения и внесении в него изменений обязано:

1) соблюдать принятые Республикой Армения в рамках международных соглашений обязательства и принятые в области электронной связи подходы к использованию цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов;

2) учитывать потребности в использовании цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов в Республике Армения;

3) информировать международные организации, занимающиеся регулированием цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов, о целях Республики Армения по использованию подобных цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов;

4) предоставлять лицам, оказывающим услуги, соответствующие цифровые ряды, коды идентификации и короткие коды;

5) информировать операторов и лиц, оказывающих услуги, о процессах и изменениях, отражающихся на использовании цифровых рядов, кодов идентификации и коротких кодов в электронной связи.

3. Регулирующее лицо после информирования общественности и получения мнений может по своей инициативе или по ходатайству другого лица изменить свой план нумерации:

1) с целью его гармонизации с международными соглашениями;

2) с целью его гармонизации с развитием технологий электронной связи.

Период между опубликованием любого изменения, принятого в соответствии с пунктом 1 настоящей части, и вступлением этого изменения в силу должен составлять не менее двух лет.

4. Коды идентификации включают:

1) международный код какой-либо сети электронной связи, который идентифицируется как международная сеть в обмене техническими сигналами (код узла международных сигналов);

2) международный код какой-либо сети электронной связи, который идентифицируется как национальная сеть в обмене техническими сигналами (код узла международных сигналов);

3) код сети передвижной связи, который идентифицирует сеть передвижной связи в национальной сети электронной связи (код сети передвижной связи);

4) код лица, оказывающего услуги, который используется в оказании услуг электронной связи и в бухгалтерском учете (номер идентификации пропускающего лица);

5) коды идентификации сети данных (DNIC-ы).

5. План нумерации Армении не должен регулировать использование международных и внутренних адресов международной сети передачи данных.

Статья 42. Занятие номера или кода

1. Любой оператор или любое лицо, оказывающее услуги, вправе обратиться к Регулирующему лицу с просьбой о выделении номера или кода. Регулирующее лицо устанавливает предъявляемые к заявлению, подаваемому для выделения номера или кода, требования, которые должны включать сведения, предоставляющие Регулирующему лицу возможность выяснить, действительно ли заявитель имеет квалификацию, необходимую для распоряжения такими номерами или кодами или для их использования.

2. Регулирующее лицо выделяет заявителю номер или код, за исключением случаев, если:

1) запрашиваемый цифровой ряд, код идентификации или короткий код занят другим лицом;

2) запрашиваемый цифровой ряд, код идентификации или короткий код занят для других целей в рамках международных соглашений;

3) планируемое использование не соответствует плану нумерации Республики Армения;

4) заявитель не обосновывает необходимость эксплуатации сетей электронной связи или оказания услуг электронной связи.

3. Регулирующее лицо с учетом части второй настоящей статьи выносит решение:

1) в течение трех месяцев после представления Регулирующему лицу заявления и всех необходимых документов, если цифровой ряд, код идентификации или короткий код не используются и если для их использования не требуется координация с международными организациями;

2) в течение двенадцати месяцев, если заявителем не представлены достаточные сведания, которые позволили бы Регулирующему лицу выяснить, действительно ли предоставление номера или кода соответствует условиям, перечисленным в части второй настоящей статьи.

4. Номер или код выделяется на срок до десяти лет, исключая требование заявителем более короткого срока. Однако они не могут выделяться на срок, превышающий срок действия лицензии оператора или лица, оказывающего услуги. Регулирующее лицо в случае прекращения срока разрешения на занятие номера или кода может отказать в продлении срока действия лицензии только на основании положений части седьмой настоящей статьи.

5. Разрешение на занятие номера или кода позволяет оператору или лицу, оказывающему услуги, использовать данный цифровой ряд, код идентификации или короткий код для целей электронной связи либо организовать их использование. Лицо, имеющее разрешение на занятие номера или кода, вправе предоставить этот номер или код потребителям, однако не имеет права передавать этот номер или код другим операторам или лицам, оказывающим услуги.

6. В разрешении на занятие номера или кода должны быть установлены как минимум следующие сведения:

1) выделенные цифровые ряды, коды идентификации или короткие коды;

2) обязательные условия, задача, форма и цели использования цифровых рядов, кодов идентификации или коротких кодов.

7. Регулирующее лицо в соответствии с Законом Республики Армения «О лицензировании» прекращает разрешение на занятие номера или кода либо отказывает в продлении действия разрешения, если:

1) лицензированное лицо не использует номера или коды в соответствии с условиями разрешения либо планом нумерации Армении;

2) лицензированное лицо не приступило к использованию цифровых рядов, кода идентификации и короткого кода в течение года после получения разрешения, либо Регулирующим лицом не получены в течение последующих двенадцати месяцев документы, подтверждающие начало использования занятых цифровых рядов, кода идентификации или короткого кода. Прекращение или отказ в продлении действия разрешения на этом основании не запрещает лицензированному лицу подавать новое заявление о занятии номера или кода.

ГЛАВА 9

ЗАЩИТА ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Статья 43. Непрерывное недискриминационное оказание услуг

1. Лица, оказывающие услуги, как правило, обязаны оказывать услуги обществу на основании разумных требований. Лицо, оказывающее услуги, вправе отказаться от оказания розничных услуг клиентам, прекратить или приостановить их оказание клиенту на основании тарифа или заключенного с последним соглашения, если:

1) его действия не приводят к возникновению дискриминации между абонентами, находящимися в одинаковой ситуации, и основания отказа четко предусмотрены тарифом, а в случае с недоминирующим в оказании услуг лицом, не имеющим утвержденного тарифа, – договором;

2) конечный пользователь присоединил к общественной сети связи несертифицированное оконечное оборудование либо лицо, оказывающее услуги, выяснило, что этой сети причинен несомненный физический или технических ущерб;

3) конечный пользователь не представляет истребованные тарифом на данные услуги сведения, данные идентификации или адрес пункта присоединения к общественной сети связи, позволяющие оказывать истребованные услуги;

4) конечный пользователь не оплатил услуги электронной связи, предоставленные ему тем же лицом, оказывающим услуги.

2. Лицо, оказывающее услуги, не может отказаться от предоставления услуг какому-либо конечному пользователю, находящемуся в процессе банкротства или ликвидации, исключая отказ последнего внести минимальную сумму вклада, истребованную по тарифу.

3. Лицо, подающее заявление на услуги общественной электронной связи, вправе отозвать свое заявление в любое время до начала предоставления заявленной услуги.

4. Лицо, оказывающее услуги, обязано предоставить услуги новым клиентам в разумный срок. Регулирующее лицо обязано установить максимальный срок заказа услуг, который не должен превышать 10 дней.

5. Лицо, оказывающее услуги, обязано предоставить услуги по аренде линий, не требующих специального строительства, в разумные сроки. Лицо, оказывающее услуги, в любом случае обязано удовлетворить 95 процентов законных и документированных в соответствующем порядке требований в течение сорока пяти дней после их получения, исключая установление Регулирующим лицом после консультации различных параметров, касающихся срока. Документированные надлежащим образом заявления, поданные для получения услуг аренды линий из пункта в пункт, должны содержать необходимые для оказания заявленной услуги подробности о виде оконечного оборудования и данных соответствующего интерфейса.

6. Лицо, оказывающее услуги, не будет нести вышеуказанные обязанности, если Регулирующее лицо установит, что для оказания такой услуги необходимо специальное строительство, для чего потребуется дополнительное время, и если заявление не документировано надлежащим образом. В случае, если принимается решение о начале специального строительства, Регулирующее лицо учитывает прогноз относительно потребностей заявившей стороны и объемы истребованного специального строительства и принимает одно или несколько из следующих решений:

1) освобождает лицо, оказывающее услуги, от обязанности по предоставлению услуги по аренде линий;

2) устанавливает для лица, оказывающего услуги, новый срок на предоставление услуги по аренде линий;

3) требует от заявляющей стороны полную или частичную оплату расходов, непосредственно касающихся предоставления услуги по аренде линий;

4) устанавливает для заявляющей стороны разумные пени, подлежащие взысканию в пользу лица, оказывающего услуги, если заявляющая сторона не оправдала прогнозы относительно потребности и не использовала заявленные линии.

7. Если доминирующий оператор или доминирующее в оказании услуг лицо представляют предложение об отказе в предоставлении услуг или лицензии или если они признаны судом неплатежеспособными, то Регулирующее лицо в целях предотвращения прекращения оказания услуг может принять решение, обязывающее лицензированное лицо продолжить осуществление установленных лицензией обязательств в порядке и на условиях, установленных Регулирующим лицом.

Статья 44. Оконечное оборудование

1. Оператор разрешает присоединение надлежащим образом сертифицированного и находящегося на территории клиента оконечного оборудования к своей общественной сети электронной связи, за исключением случаев, если оператор в установленном Регулирующим лицом порядке обосновывает, что это присоединение нанесет физический или технический ущерб его сети.

2. Регулирующее лицо устанавливает разделительный пункт оборудования и инфраструктур сети оператора и оконечного оборудования конечного пользователя по принципу «услуга за услугу». Оконечное оборудование должно быть присоеденено в отрезке, находящемся между разделительным пунктом и конечным пользователем.

3. Оператор, оказывающий услуги общественной электронной связи, или лицо, оказывающее услуги, обязаны предоставить клиенту возможность использовать оконечное оборудование непосредственно после присоединения, если оператор или лицо, оказывающее услуги, не достигли с абонентом другого соглашения.

4. Операторы общественных сетей электронной связи обязаны проектировать сети, позволяющие обществу использовать через посредство всего оконечного оборудования, присоединенного в законном порядке к данной сети, короткие коды для установления связи с полицией, со службой скорой медицинской помощи, пожарной и спасательной службами с условием, чтобы установление этой связи было технически возможным и основано на принципах работы общественной сети электронной связи и оконечного оборудования.

5. Любой абонент услуги общественной электронной связи в чрезвычайных ситуациях обязан обеспечить доступность своего оконечного оборудования для связи с другими лицами – полицией, службой скорой медицинской помощи, пожарной и спасательной службами либо обязан лично передать сообщение о чрезвычайной ситуации.

Статья 45. Ограничение и приостановление оказания услуг

1. Лицо, оказывающее услуги, вправе ограничить или приостановить предоставление услуг общественной электронной связи абоненту, если:

1) абонент своевременно не оплатил оказанные услуги;

2) абонент присоединил к общественной сети электронной связи несертифицированное оконечное оборудование;

3) абонент присоединил к общественной сети электронной связи оконечное оборудование, несовместимое с общественной сетью электронной связи или вторгающееся в ее работу либо в возможность других лиц пользоваться услугами общественной электронной связи;

4) ограничение или приостановление необходимо для размещения, ремонта, замены или сохранения оборудования или инфраструктур линии;

5) абонент нарушает условия тарифа, представленного лицом, оказывающим услуги, или договор об оказании услуг;

6) лицо, оказывающее услуги, установило, что абонент при обращении за данными услугами представил неправильные данные и эти данные могут причинить вред;

7) закончился согласованный между лицом, оказывающим услуги, и абонентом срок оказания услуг.

2. Лицо, оказывающее услуги, может ограничить или приостановить оказание услуг общественной электронной связи, если лицо, оказывающее услуги, сообщило об этом абоненту через общественную сеть электронной связи, а если это невозможно, то лицо уведомляется в письменной форме не позднее чем за пять рабочих дней до ограничения или приостановления услуги связи с указанием продолжительности и причин ограничения или приостановления услуги связи. Такое уведомление не требуется, если немедленное ограничение или приостановление услуги связи необходимо в случаях, предусмотренных подпунктами 2 и 3 части первой настоящей статьи.

3. Оказание услуг общественной электронной связи не может быть ограничено или приостановлено, если абонент устраняет лежащие в основе ограничения или приостановления обстоятельства до ограничения или приостановления, предусматриваемого в отношении оказания услуг электронной связи.

4. В случае ограничения или приостановления оказания услуг общественной электронной связи лицо, оказывающее услуги, обязано обеспечить, чтобы у абонента, несущего негативные последствия этого ограничения или приостановления, сохранилась возможность осуществления звонка в полицию, службу скорой медицинской помощи, пожарную и спасательную службы, если это технически возможно.

5. Лица, оказывающие услуги, не должны ограничивать или приостанавливать оказание услуг общественной электронной связи, если абонент письменно опротестовывает плату за эти услуги до срока, предусмотренного тарифом или договором об уплате, и одновременно уплачивает неоспариваемую часть суммы.

6. В случае прекращения услуг по вине оператора или лица, оказывающего услуги, они обязаны восстановить оказываемую абоненту услугу в течение двух дней после устранения причины ее прекращения. Тарифы доминирующих операторов должны обязывать доминирующих операторов не взимать с абонента плату за период отключения или приостановления.

7. Абонент услуг общественной электронной связи вправе по своему усмотрению приостановить услугу на срок с одного месяца до одного года, если Регулирующим лицом для данной услуги общественной электронной связи не установлено иное. Абонент обязан уведомить о подобном приостановлении лицо, оказывающее услуги, не позднее чем за десять дней и выполнить в связи с приостановлением услуг все другие свои обязанности, предусмотренные тарифом или договором об оказании услуг.

8. Лицо, оказывающее услуги, приостанавливает предоставление услуг, если по состоянию на заявленный срок осуществление вышеуказанного становится невозможным по техническим условиям и если абонент желает изменить место присоединения своего оконечного оборудования или выделенный ему номер.

9. В случае приостановления услуги:

1) приостанавливаются оказание услуг общественной электронной связи и связанные с этим обязательства по внесению платежей;

2) отключается оконечное оборудование или линия конечного пользователя;

3) лицо, оказывающее услуги, может предоставить необходимое для услуг и принадлежащее лицу, оказывающему услуги, оконечное оборудование и номер другому абоненту.

10. В случае пересмотра оснований приостановления услуг лицо, оказывающее услуги, возобновляет свои услуги на основании заявления абонента.

11. Любой конечный пользователь вправе прекратить услугу без предварительного уведомления об этом, однако в отношении него будут действовать положения о прекращении и пенях, содержащиеся в договоре о тарифе или об оказании услуг.

Статья 46. Обслуживание клиентов

Каждый оператор или каждое лицо, оказывающее услуги, обязаны содержать и укомплектовывать кадрами не менее чем один операционный офис на каждой установленной Регулирующим лицом географической территории, на которой ими эксплуатируется общественная сеть электронной связи или оказываются услуги общественной электронной связи, для предоставления этим офисом сведений об услугах и о тарифах, принятия и удовлетворения им заявлений об услугах, разъяснения имеющихся платежей на счетах клиентов и внесения поправок в платежи, зачтенные с ошибками. В каждом операционном офисе доминирующего оператора или лица, доминирующего в оказании услуг, должны быть доступны копии их тарифов, а также карты, отражающие географические зоны, с приемлемыми платежами.

Статья 47. Ремонт и устранение неисправностей в сети

1. Конечный пользователь услуг электронной связи при нарушении или неисправности услуги уведомляет об этом ремонтный отдел оператора. Операторы и лица, оказывающие услуги, должны организовать получение сведений о неисправностях и восстановить услугу в разумный срок. Все операторы и лица, оказывающие услуги, обязаны представить эти данные на консолидированной основе, в электронном виде Регулирующему лицу по форме и в сроки, установленные последним. Эти отчеты должны быть полностью доступны для проверки общественностью независимо от любых утверждений об их конфиденциальности.

2. С целью восстановления услуг операторы и лица, оказывающие услуги, для выяснения места и причин неисправности могут настаивать, чтобы конечный пользователь, услуга которого нарушена, допустил их к работе:

1) на оборудовании, являющемся частью сети связи;

2) в разделительном пункте;

3) на проводных линиях и оконечном оборудовании, присоединенных к сети.

3. Расходы по ремонту несет конечный пользователь, если неисправность, приведшая к возникновению необходимости в ремонте, возникла по его вине.

Статья 48. Услуги по аренде линий

1. Все доминирующие операторы, за исключением операторов передвижной связи, обязаны оказывать услуги по аренде линий в соответствии с порядком и условиями, предусмотренными настоящим Законом.

2. Регулирующее лицо обязано регламентировать и устанавливать для доминирующего оператора условия, предусмотренные пунктами 1, 2, 6 части четвертой настоящей статьи.

3. Для того, чтобы Регулирующее лицо могло контролировать оказание услуг по аренде линий, каждый доминирующий оператор обязан представлять по состоянию на 1 марта годовой отчет за предыдущий календарный год, в котором должно быть представлено выполнение требований части четвертой.

4. Все оказывающие услуги по аренде линий доминирующие операторы, недоминирующие операторы и лица, оказывающие услуги, обязаны предусматривать в своих соответствующих тарифах или договорах условия, которые должны регулировать минимум следующее:

1) технические стандарты;

2) окончательный срок оказания услуги по аренде линий после получения заявления об оказании этой услуги;

3) возможные географические территории или пункты окончания аренды линий и варианты пропускаемости;

4) порядок и условия работы по содержанию;

5) порядок и условия уведомления о неисправностях и их устранения;

6) платежи, взимаемые за услуги;

7) порядок внесения платы за услуги.

5. Оператор, оказывающий услугу по аренде линий, или лицо, оказывающее услуги по аренде линий, не могут связывать эту оказываемую ими услугу с характером, целью использования или присоединением, планируемыми конечным пользователем, либо осуществлять запросы об этом.

6. Оператор вправе ограничить оказание услуги по аренде линий, если:

1) конечный пользователь своевременно не оплатил услугу;

2) ограничение необходимо для размещения, ремонта, замены или сохранения сети оператора;

3) это необходимо по причине военного положения или какой-либо другой чрезвычайной ситуации;

4) имеется заключение Регулирующего лица о противозаконном использовании услуги.

При обстоятельствах, установленных пунктами 1 и 2 части шестой настоящей статьи, оператор или лицо, оказывающее услуги, обязаны письменно уведомить об ограничениях пользователя и Регулирующее лицо не позднее чем за 10 дней до приостановления. В уведомлении должны быть указаны причина, характер, рамки и продолжительность ограничения.

7. Конечный пользователь, услуга по аренде линий которого ограничивается в соответствии с частью шестой настоящей статьи, вправе обжаловать это ограничение Регулирующему лицу в порядке, установленном статьей 60 настоящего Закона.

8. Регулирующее лицо обязано в течение 10 дней по получении жалобы уведомить об этом оператора или лицо, оказывающее услуги, и потребовать от последних объяснения и обоснования спорного ограничения.

9. Оператор или лицо, оказывающее услуги, обязаны в течение 5 дней по получении от Регулирующего лица требования, указанного в части восьмой настоящей статьи, представить письменное объяснение.

10. Регулирующее лицо обязано удовлетворить или отклонить жалобу в течение 10 дней после его получения и уведомить протестующее лицо и оператора или лицо, оказывающее услуги, о своем решении. Регулирующее лицо обязано издать инструкцию, отражающую его решение.

11. Оператор или лицо, оказывающее услуги, вправе прекратить оказание услуги по аренде линий в одностороннем порядке, если основания ограничения услуги продолжают иметь место в течение 6 месяцев после применения ограничения.

12. Конечный пользователь вправе прекратить услугу по аренде линий в любой момент, письменно уведомив об этом оператора или лицо, оказывающее услуги, не позднее чем за 30 дней до желаемой даты прекращения услуги. Несмотря на вышеуказанное, могут применяться пени, установленные пунктом 4 части шестой статьи 43 настоящего Закона.

Статья 49. Конфиденциальность сведений клиентов

1. Каждый оператор и каждое лицо, оказывающее услуги, обязаны считать конфиденциальными и хранить в тайне сведения о виде, месте, цели, конечном пункте, количестве и технических условиях услуг, используемых их клиентами.

2. Оператор или лицо, оказывающее услуги, вправе раскрыть эти сведения:

1) в связи с расследованием, следствием или уголовным преследованием какой-либо угрозы в отношении уголовного преступления либо национальной безопасности – в случаях и порядке, предусмотренных законом;

2) на основании письменного согласия клиента;

3) если раскрытие необходимо в защиту оператора или лица, оказывающего услуги (ведется производство против этого оператора и лица, оказывающего услуги). Клиент может потребовать раскрытия сведений в конфиденциальном порядке посредством закрытого производства.

3. Оператор или лицо, оказывающее услуги, не несут ответственность за какой-либо ущерб, причиненный вследствие раскрытия сведений согласно части 2 настоящей статьи.

Статья 50. Вмешательство, аудиозапись или раскрытие сообщений

1. Какое-либо лицо, не являющееся стороной сообщения, передаваемого через любое средство электронной связи, может вмешиваться, производить аудиозаписать сообщения или раскрывать его содержание только с письменного согласия сторон данного сообщения по определению суда или в случаях и порядке, предусмотренных законом.

2. В дополнение к положениям части первой настоящей статьи операторы общественных или частных сетей электронной связи либо лица, оказывающие услуги общественной или частной электронной связи, или их сотрудники и представители могут вмешиваться или переадресовывать сообщения или сигналы, не раскрывая их, если эти вмешательство или переадресация сигналов обусловлены осуществлением последними служебных обязанностей.

3. Все операторы и лица, оказывающие услуги, в предусмотренных законом случаях и порядке обязаны обеспечить доступ сотрудников правоохранительных органов и национальной безопасности к оборудованию, инфраструктурам связи, включающим-отключающим, наводящим и другим подобным устройствам, включая устройства, необходимые для прослушивания.

Статья 51. Ненадлежащее использование услуги или инфраструктур

Оператор или лицо, оказывающее услуги, осознанно допускающие использование своей сети или своих услуг каким-либо лицом с целью обмана других лиц, применения в их отношении насилия, злого умысла, угроз или шантажа подвергаются предусмотренному статьей 63 настоящего Закона взысканию, которое не должно превышать пять миллионов драмов.

Статья 52. Чрезвычайные услуги и прочие операторские услуги

Регулирующее лицо не позднее чем в течение одного года после вступления настоящего Закона в действие публикует правила и регламенты, которыми должно быть предусмотрено, какие именно операторы общественной сети электронной связи должны обеспечивать выход на местных операторов, имеющих возможность соединить вызовы с соответствующими службами по чрезвычайным ситуациям и оказывать прочие операторские услуги, и каким образом должна быть обеспечена возможность такого выхода.

Статья 53. Справочные услуги

Регулирующее лицо не позднее чем в течение одного года после вступления настоящего Закона в действие публикует правила и регламенты, которыми должно быть предусмотрено:

1) какие именно операторы, оказывающие услуги общественной электронной связи, обязаны обеспечивать доступ к справочной и каким образом должна быть обеспечена возможность такого доступа;

2) какие именно операторы, оказывающие услуги общественной электронной связи, обязаны публиковать справочники и, в частности, как должно быть осуществлено их опубликование.

ГЛАВА 10

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОПЕРАТОРОВ, ЛИЦ, ОКАЗЫВАЮЩИХ УСЛУГИ, И КОНЕЧНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Статья 54. Права и обязанности операторов и лиц, оказывающих услуги

1. Операторы и лица, оказывающие услуги, кроме прав, установленных на основании закона Регулирующим лицом, имеют следующие права:

1) получать установленные платежи за оказанные услуги;

2) опротестовывать согласно закону решения Регулирующего лица в судебном порядке.

2. Операторы и лица, оказывающие услуги, имеют следующие обязанности:

1) выполнять требования законов Республики Армения;

2) выполнять требования правил и регламентов Регулирующего лица;

3) выполнять обязательства, предусмотренные лицензией и (или) разрешением, выданными в соответствии с настоящим Законом;

4) учитывать права исключительности исторически доминирующих операторов в соответствии с условиями, установленными в их лицензиях;

5) гарантировать конфиденциальность сведений и сообщений клиентов, за исключением предусмотренных законом случаев;

6) обеспечивать доступность населению Республики Армения комбинированных и арендованных услуг связи, в том числе расширять, как предусмотрено настоящим Законом, ассортимент имеющихся услуг и охватывать не обслуживаемые в настоящее время географические территории;

7) придерживаться применяемых технических стандартов;

8) содействовать Правительству Республики Армения в работах с Международным союзом по коммуникациям, органами, устанавливающими стандарты, и другими аналогичными организациями;

9) обеспечивать по возможности наиболее быструю связь при несчастных случаях, чрезвычайных ситуациях или угрозе жизни и национальной безопасности;

10) соблюдать в соответствующем порядке тарифы или условия обслуживания;

11) своевременно предъявлять абонентам точные, подробные и четкие счет-фактуры, исключая ошибочные зачисления;

12) оказывать общественности по возможности систематические, непрерывные услуги и услуги широкого спектра;

13) в предусмотренных тарифом или договором случаях указывать в предъявляемых клиентам счет-фактурах в выделенном порядке в качестве аванса сумму, исчисленную за весь период оказания нарушенных услуг или услуг при неисправности, и по возможности быстро устранять нарушения и неисправности;

14) распространять через средства массовой информации своевременные и точные уведомления о крупных авариях в сети и возможном графике отключений;

15) информировать конечных пользователей о новых тарифах;

16) представлять Регулирующему лицу сведения по форме и в сроки, которые установлены последним.

Статья 55. Права и обязанности конечных пользователей

1. Конечные пользователи имеют следующие права:

1) пользоваться услугами общественной электронной связи на равных основаниях;

2) получать счет-фактуры, содержащие подробные сведения о платежах за оказанные им услуги;

3) отказываться от оплаты услуг, не указанных в тарифе на услуги или договоре об оказании услуг;

4) право на конфиденциальность электронной связи;

5) любое другое право, предусмотренное законами Республики Армения и настоящим Законом.

2. Конечные пользователи имеют следующие обязанности:

1) выполнять требования законодательства, в том числе настоящего Закона;

2) выполнять условия тарифов на оказание услуг или договоров об оказании услуг, в том числе обязанность по внесению законных платежей за услуги;

3) соблюдать положения договоров о местных, междугородних и международных услугах электронной связи и платежи за них;

4) не использовать несертифицированное оконечное оборудование.

ГЛАВА 11

ДЕЙСТВИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫХ РЕШЕНИЙ И ИХ ПЕРЕСМОТР

Статья 56. Действие решений Регулирующего лица

1. Решения Регулирующего лица считаются прецедентами, которые могут приводиться в качестве аргументов или доказательств, которым необходимо следовать в случае дел, представляемых Регулирующему лицу в последующем и имеющих аналогичные обстоятельства.

2. Прецеденты Регулирующего лица применяются до тех пор, пока Регулирующее лицо не примет решение об изменении политики. Действительность действий, предпринятых в рамках предыдущей политики, сохраняется.

Статья 57. Пересмотр

1. Любое лицо, пострадавшее вследствие решения Регулирующего лица, вправе в течение тридцати дней после опубликования этого решения ходатайствовать перед Регулирующим лицом о пересмотре последним этого решения.

2. Если ходатайство подается в соответствии с частью первой настоящей статьи, то Регулирующее лицо:

1) может издать распоряжение о невведении в действие являющегося предметом ходатайства решения до пересмотра вопроса и вынесения по нему дополнительного решения;

2) обязано в течение 180 дней после подачи ходатайства о пересмотре утвердить, изменить или признать утратившим силу это решение или любую его часть.

3. Если распоряжение в соответствии с пунктом 1 части второй настоящей статьи не издается, решение продолжает действовать.

4. Ходатайство о пересмотре не может являться предварительным условием опротестования решения Регулирующего лица в судебном порядке.

Статья 58. Пересмотр в судебном порядке

1. Суд при пересмотре решений Регулирующего лица проверяет их принятие по надлежащей процедуре. Суд не выносит решение, заменяющее решение Регулирующего лица. Суд принимает за основу любое толкование настоящего Закона Регулирующим лицом, если:

1) решение Регулирующего лица соответствует решениям, вынесенным ранее по аналогичным делам;

2) в решениях Регулирующего лица не имеются несоответствия.

2. Суд может признать незаконными и отменить действия, решения и заключения Регулирующего лица только в случае и на основании, когда

выясняется, что:

1) они носят произвольный или дискриминационный характер;

2) они противоречат конституционному праву, правомочиям, льготам или неприкосновенности;

3) они приняты с нарушением судебных прецедентов, установленных правомочий или ограничений (согласно пункту 1 настоящей части);

4) они вынесены с нарушением истребуемых законом процедур;

5) они не обоснованы существенными доказательствами;

6) они в большей части основаны на неотносимых фактах или в них не учтены относимые факты.

ГЛАВА 12

ПРИМЕНЕНИЕ

Статья 59. Подача жалобы Регулирующему лицу

1. Лицо, недовольное регулируемыми настоящим Законом и противоречащими положениям настоящего Закона действиями оператора или лица, оказывающего услуги, в том числе отказом в оказании услуг согласно статье 45, вправе подать жалобу Регулирующему лицу.

2. Регулирующее лицо обязано передать жалобу оператору или лицу, оказывающему услуги, допустившему предположительное нарушение, которые должны дать письменный ответ на жалобу в установленный настоящим Законом срок, а если срок не предусмотрен, то в срок, установленный Регулирующим лицом.

3. Если оператор или лицо, оказывающее услуги, предоставляет в установленный срок достаточную компенсацию за указанный в жалобе ущерб, понесенный лицом, то оператор освобождается от дальнейшей ответственности по жалобе. Если оператор или лицо, оказывающее услуги, не удовлетворяет жалобу в установленный срок либо имеются достаточные основания для изучения жалобы, то Регулирующее лицо изучает обстоятельства жалобы способами и средствами, считающимися им надлежащими.

Статья 60. Правомочие на издание распоряжения о прекращении

1. Если у Регулирующего лица имеются достаточные основания полагать, что лицо эксплуатирует нелицензированную общественную сеть электронной связи или оказывает нелицензированные услуги общественной электронной связи, оно вправе по собственной инициативе или на основании заявления любого лица издать согласно части пятой настоящей статьи распоряжение о прекращении действий в отношении лица, являющегося предметом спора.

2. В распоряжении должны быть указаны факты относительно действий, являющихся предметом спора, и при необходимости имя лица, против которого подается жалоба. К распоряжению должны быть приложены также и другие необходимые документы, если таковые имеются.

3. Регулирующее лицо до издания распоряжения о прекращении обеспечивает выдачу заинтересованному лицу уведомления, в котором:

1) будут изложены факты, указанные в части второй настоящей статьи;

2) будет указан период времени, в течение которого должно проходить слушание, место его проведения, где заинтересованному лицу будет предоставлена возможность представить свою точку зрения.

4. Если в ходе указанных в части третьей настоящей статьи слушаний:

1) лицо, являющееся предметом спора, не приводит причину, по которой распоряжение о прекращении не должно быть издано, то распоряжение о прекращении издается;

2) Регулирующее лицо устанавливает, что действия, являющиеся предметом спора, не имели место, то распоряжение о прекращении не издается.

5. Распоряжение о прекращении направляется лицу, против которого оно направлено. Распоряжение должно:

1) содержать описание действий, указанных в жалобе;

2) требовать прекращения заинтересованным лицом действий, лежащих в основе распоряжения.

6. Распоряжение вступает в действие с указанной в нем даты.

Статья 61. Правонарушения, за которые могут предусматриваться санкции

1. Регулирующее лицо может применить санкции при наличии следующих нарушений, если:

1) в заявлении о лицензии сознательно указаны ложные сведения;

2) не представлены сведения и фактические данные, которые могли бы повлечь отклонение заявления;

3) преднамеренно или систематически нарушалось или не выполнялось какое-либо условие лицензии, настоящего Закона либо правил, регламентов или политики Регулирующего лица;

4) нарушено распоряжение о прекращении;

5) осуществлена эксплуатация общественной сети электронной связи или оказана услуга общественной электронной связи без лицензии;

6) не произведены платежи в фонд универсальных услуг;

7) не уплачены пени и штрафы, установленные статьей 63 настоящего Закона.

Статья 62. Обращение за обеспечением исполнения распоряжения в судебном порядке

1. Регулирующее лицо до подачи заявления в суд обязано:

1) письменно уведомить заинтересованное лицензированное лицо о характере указанного в жалобе нарушения;

2) предоставить лицензированному лицу возможность, чтобы оно:

а) устранило указанное в жалобе нарушение в удовлетворение требования Регулирующего лица в срок, установленный Регулирующим лицом в уведомлении или на заявлении лицензированного лица,

б) представило обоснования, выступило перед Регулирующим лицом с объяснениями по вопросу, если проводятся слушания. Регулирующее лицо обязано уведомить лицензированное лицо о вынесенном им по вопросу решении;

3) учитывать относимые обстоятельства, в том числе:

а) ресурсы, имеющиеся в распоряжении лицензированного лица либо другого лица или органа, понесшего последствия действий лицензированного лица,

б) экономическую жизнеспособность лицензированного лица или другого лица, понесшего вышеуказанный ущерб,

в) поведение конкурентов указанного другого лица, органа или лицензированного лица.

2. Если суд на основании заявления Регулирующего лица сочтет достаточным невыполнение лицензированным лицом какого-либо из условий его лицензии или разрешения либо нарушение какого-либо положения настоящего Закона или принятых согласно настоящему Закону правил или регламентов, то суд вправе издать приказ, который ограничит совершение лицензированным лицом-правонарушителем таких действий либо признает недействительным или прекратит действие его лицензии или разрешения.

3. Регулирующее лицо в ходе осуществления своих предусмотренных настоящей статьей прав обязано учитывать:

1) характер и пределы поведения, ставшего причиной подачи заявления;

2) характер и объем потерь, понесенных лицом вследствие указанного в жалобе нарушения;

3) обстоятельства нарушения, являющиеся предметом спора;

4) решения, вынесенные против данного лицензированного лица ранее.

Статья 63. Пени и штрафы

1. Если Регулирующее лицо после уведомления и слушаний установит, что лицензированное физическое лицо не выполнило какое-либо положение настоящего Закона, Регулирующее лицо вправе издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем пени или штрафа, которые должны составлять не менее чем тысячекратный размер минимальной заработной платы, однако не должны превышать двухтысячекратный размер минимальной заработной платы. Если Регулирующее лицо установит, что это нарушение допущено с ведома лицензированного лица или умышленно либо нарушение допущено более чем один раз в течение одного года, оно может издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем дополнительных пени или штрафа, которые должны составлять двухтысячекратный размер минимальной заработной платы.

2. Если Регулирующее лицо после уведомления и слушаний установит, что лицензированное юридическое лицо не выполнило какое-либо положение настоящего Закона, Регулирующее лицо вправе издать распоряжение об уплате лицезированным лицом-правонарушителем пени или штрафа, которые должны составлять не менее чем двухтысячекратный размер минимальной заработной платы, однако не должны превышать четырехтысячекратный размер минимальной заработной платы. Если Регулирующее лицо установит, что это нарушение допущено с ведома лицензированного лица или умышленно либо нарушение допущено более чем один раз в течение одного года, оно может издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем дополнительных пени или штрафа, которые должны составлять четырехтысячекратный размер минимальной заработной платы.

3. Если Регулирующее лицо после уведомления и слушаний установит, что лицензированное физическое лицо не выполнило какое-либо из условий своих лицензии или разрешения либо какое-либо положение правил или регламентов Регулирующего лица, то Регулирующее лицо вправе издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем пени или штрафа, которые должны составлять не менее чем пятисоткратный размер минимальной заработной платы, однако не должны превышать тысячекратный размер минимальной заработной платы. Если Регулирующее лицо установит, что это нарушение допущено с ведома лицензированного лица или умышленно либо нарушение допущено более чем один раз в течение одного года, оно может издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем дополнительных пени или штрафа, которые должны составлять тысячекратный размер минимальной заработной платы.

4. Если Регулирующее лицо после уведомления и слушаний установит, что лицензированное юридическое лицо не выполнило какое-либо условие своих лицензии или разрешения либо какое-либо положение правил или регламентов Регулирующего лица, то Регулирующее лицо вправе издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем пени или штрафа, которые должны составлять не менее чем тысячекратный размер минимальной заработной платы. Если Регулирующее лицо установит, что это нарушение допущено с ведома лицензированного лица или умышленно либо нарушение допущено более чем один раз в течение одного года, оно может издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем дополнительных пени или штрафа, которые должны составлять двухтысячекратный размер минимальной заработной платы.

5. Если Регулирующее лицо после уведомления и слушаний установит, что лицензированное физическое или юридическое лицо не выполнило инструкцию Регулирующего лица о регулярности услуги, то Регулирующее лицо вправе издать распоряжение об уплате лицензированным лицом-правонарушителем пени или штрафа, которые должны составлять не менее чем двухтысячекратный размер минимальной заработной платы, однако не должны превышать пятитысячекратный размер минимальной заработной платы.

6. Все применяемые Регулирующим лицом пени и штрафы уплачиваются в государственный бюджет Республики Армения.

ГЛАВА 13

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 64. Сохранение имеющихся лицензий

1. В отношении лиц, имеющих на день вступления настоящего Закона в действие лицензию на эксплуатацию общественной сети электронной связи или оказание услуги общественной электронной связи либо разрешение на использование радиочастот, считается, что они эксплуатируют эту сеть, оказывают услугу или используют радиочастоту в пределах лицензии или разрешения, выданных на основании настоящего Закона, если такие лицензия или разрешение требуются настоящим Законом.

2. Какое-либо положение настоящего Закона не может толковаться таким образом, чтобы были ограничены права, предусмотренные выданной исторически доминирующему оператору лицензией номер 60 вместе с внесенными в нее изменениями и дополнениями. Если в лицензии номер 60 для исторически доминирующего оператора установлен график совершения определенных действий, то он является приоритетным в отношении установленного настоящим Законом графика совершения действий.

3. Какое-либо положение настоящего Закона не может толковаться таким образом, чтобы были ограничены права, предусмотренные лицензией номер 765, выданной второму GSM оператору. Второй GSM оператор при осуществлении лицензированной деятельности пользуется в установленном законодательством Республики Армения порядке теми же правами и льготами, что и исторически доминирующий оператор по измененной и переутвержденной лицензии номер 60, если лицензиями операторов не предусмотрено иное.

Статья 65. Переход к конкуренции

Регулирующее лицо согласно цели настоящего Закона обязано возможно скорее перевести рынок электронной связи в сферу конкурентности. Какое-либо положение настоящего Закона не обязывает Регулирующее лицо к устранению какой-либо монополии, существующей в настоящее время.

Статья 66. Переходные положения

Компании, признанные законом Республики Армения «О защите экономической конкуренции» доминирующими или имеющими существенное экономическое влияние, настоящим Законом считаются доминирующими в течение одного года после вступления Закона в силу либо до осуществления Регулирующим лицом анализа рынка и установления, какие именно операторы в сфере электронной связи считаются « доминирующими» в соответствии со статьями 22-25 настоящего Закона. Действительным считается условие, выполняемое раньше.

Министерство транспорта и связи Республики Армения до 1 января 2006 года обязано передать Регулирующему лицу всю необходимую документацию, относящуюся к сфере электронной связи.

С момента вступления настоящего Закона в силу до 1 января 2006 года функции Регулирующего лица осуществляет Министерство транспорта и связи Республики Армения.

Регулирующее лицо с 1 января 2006 года обязано осуществлять все функции по регулированию в сфере электронной связи.

Признать утратившим силу Закон Республики Армении « О телекоммуникации», принятый 17 февраля 1998 года.

Статья 67. Вступление Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу на десятый день после его официального опубликования.

Президент Республики Армения          Р. Кочарян

13.08.2005

Саэйм принял и Президент страны

провозглашает следующий закон:

**Закон Латвийской Республики об электронной связи**

Раздел I

Общие положения

Статья 1. Используемые в Законе термины

В Законе используются следующие термины:

1) абонентная линия – физическая линия, соединяющая точку подключения публичной телефонной сети в помещениях абонента с кроссовым или эквивалентным устройством централи;

2) абонент – физическое или юридическое лицо, заключившее с оказывающим услуги электронной связи лицом договор о получении конкретных услуг электронной связи;

3) список абонентов – структурированно упорядоченное обобщение личных данных, в котором с использованием определенных признаков возможно найти информацию об абоненте соответствующего коммерсанта электронной связи;

4) издатель списков абонентов – физическое или юридическое лицо, выполняющее действия с целью издания списка абонентов;

5) данные местонахождения – данные, обрабатываемые в сети электронной связи и указывающие на географическое местонахождение конечного оборудования пользователя услуг электронной связи (адрес, географические координаты);

5.1) информационная база данных местонахождения – база данных, содержащая информацию о местонахождении, географических координатах конечного оборудования или адресе подключения конечного оборудования;

(пункт 5.1 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

6) услуга голосовой телефонии – публичная услуга электронной связи, обеспечивающая передачу речевых сигналов между подключенными к определенным точкам подключения сети или сетей электронной связи конечными устройствами электронной связи в реальном времени;

7) существенное влияние на рынке – положение коммерсанта электронной связи на рынке, равноценное доминирующему положению;

8) коммерсант электронной связи – коммерсант, обеспечивающий сеть электронной связи или оказывающий услуги электронной связи;

9) услуга электронной связи – услуга, обычно обеспечиваемая за вознаграждение и полностью или в основном состоящая из передачи сигналов в сетях электронной связи;

10) оказывающее услуги электронной связи лицо – коммерсант электронной связи, оказывающий публично доступные услуги электронной связи с использованием публичной сети электронной связи;

11) сеть электронной связи – передающие системы, оборудование коммутации и маршрутирования и другие ресурсы, независимо от вида передаваемой информации позволяющие передавать сигналы с использованием проводов, радиоволн, оптических или иных электромагнитных средств в сетях, в том числе:

а) в спутниковых сетях, фиксированных сетях (канальных и пакетных сетях коммутации, включая Интернет) и мобильных сетях наземной электронной связи,

б) в сетях, используемых для распространения радио– и телевизионного сигнала,

в) в сетях кабельного телевидения и кабельного радио, системах электрических кабелей, насколько они используются для передачи сигналов;

12) обеспечение сети электронной связи – создание, оборудование, развитие, эксплуатация, контроль публичной сети электронной связи и обеспечение доступа к ней;

13) конечное оборудование – оборудование (например, телефонные аппараты, факсы, модемы, устройства передачи данных, частные автоматические телефонные централи, частные сети, таксофоны), предназначенные для прямого или непрямого подключения к точкам подключения публичной сети электронной связи;

14) конечный пользователь – пользователь услуг электронной связи, не использующий эти услуги для обеспечения услуг электронной связи другим лицам;

15) географический номер – номер национального плана нумерации, в котором часть цифровой структуры содержит географическую информацию, используемую для маршрутирования вызова к физической точке подключения;

16) ограниченные ресурсы – спектр радиочастот, нумерация и имя домена высшего уровня (.lv);

17) идентификация вызываемого номера – услуга дополнительной стоимости, согласно которой вызываемый номер отображается на конечном оборудовании вызывающего лица, пользователя или абонента либо на таксофоне перед установлением соединения или во время соединения;

18) идентификация вызывающего номера – услуга дополнительной стоимости, согласно которой номер пользователя, абонента или таксофона, с которого производится попытка вызова или вызов, отображается на конечном оборудовании другого пользователя или абонента либо на таксофоне перед или после установления соединения;

19) вызов – соединение или попытка соединения, произведенная с использованием услуги электронной связи, позволяющей двустороннюю связь в реальном времени;

20) сеть кабельного телевидения – сеть электронной связи, предназначенная в основном для передачи или публичного распространения радио– или телевизионных программ;

21) вредные радиопомехи – помехи, угрожающие или каким-либо иным образом серьезно повреждающие, нарушающие или многократно прерывающие:

а) радионавигационную связь,

б) радиосвязь, используемую для защиты личности или собственности (радиосвязь безопасности),

в) другую соответствующую определенным нормативным актам радиосвязь, в том числе радиосвязь других государств;

22) пользователь – физическое или юридическое лицо, запрашивающее или использующее публично доступные услуги электронной связи;

23) интерфейс программ пользования – интерфейс программного обеспечения, посредством которого вещательные организации или оказывающие услуги электронной связи лица обеспечивают доступ к дополняющим услуги цифрового телевидения или цифрового радио устройствам цифрового телевидения;

24) право пользования – право на использование ограниченных ресурсов;

25) национальный план нумерации – план, разработанный согласно требованиям Европейской Комиссии по использованию национальных ресурсов нумерации и международным рекомендациям;

26) национальный план радиочастот – разработанный согласно международным договорам, конвенциям и стандартам план оптимального распределения радиочастот на территории Латвии;

27) негеографический номер – номер национального плана нумерации, не содержащий географическую информацию и присваиваемый для целей нумерации услуг электронной связи;

28) арендованная линия – выделенный или образованный в публичной сети электронной связи постоянный канал связи для передачи сигналов между двумя указанными абонентом точками подключения без использования оборудования коммутации и маршрутирования;

29) данные нагрузки – любая информация или данные, обрабатываемые для передачи информации по сети электронной связи или подготовки счетов и учета платежей;

30) услуга обеспечения нумерации – содержание централизованной базы данных номеров абонентов публичной телефонной связи и номеров, сохраненных между оказывающими услуги электронной связи лицами, в том числе любая услуга, связанная с обеспечением доступа к имеющейся в этой базе данных информации, и ее обработка;

31) номер – уникальный ряд десятичных чисел, характеризующий точку подключения и содержащий информацию для маршрутирования вызовов к этой точке подключения в соответствии с национальным планом нумерации;

32) услуга сохранения номера – услуга, дающая абоненту возможность независимо от коммерсанта электронной связи сохранять переданный в его пользование номер точки подключения на определенной географической нумерацией территории пользования или в любом другом месте, если номер точки подключения не связан с географической нумерацией;

33) оператор – коммерсант электронной связи, обеспечивающий сеть электронной связи или связанное оборудование;

34) услуга предварительного выбора оператора – оказанная коммерсантом электронной связи и связанная с использованием нумерации услуга, обеспечивающая абонентам доступ к коммерческим услугам любой другой соединенной с сетью этого коммерсанта сети электронной связи по предварительному выбору, с возможностью при этом отмены любого предыдущего выбора для каждого отдельного вызова с составлением кода выбора оператора;

35) услуга выбора оператора – оказанная коммерсантом электронной связи и связанная с использованием нумерации услуга, обеспечивающая абонентам доступ к коммерческим услугам любой другой соединенной с сетью этого коммерсанта сети электронной связи для каждого отдельного вызова с составлением кода выбора оператора;

36) дополняющие устройства цифрового телевидения – блоки преобразующих устройств и декодеров, предназначенные для подключения к телевизорам или интегрированным цифровым телевизорам и позволяющие получать услуги цифрового интерактивного телевидения;

37) точка перехвата – точка подключения к публичной сети электронной связи, обеспечивающая техническое подключение специального оборудования для получения в установленных законами случаях оперативной информации из сетей электронной связи;

38) доступ – оказанная другому коммерсанту электронной связи услуга доступа на конкретных условиях к необходимому для обеспечения услуг электронной связи оборудованию и услугам. Доступ включает доступ к элементам сети электронной связи и связанному с ними оборудованию с проводными или беспроводными соединениями, в особенности доступ к абонентной линии, а также к оборудованию и услугам, необходимым для обеспечения услуг в абонентной линии, доступ к физической инфраструктуре (включая здания, кабельные линии, кабельную канализацию и антенные мачты и вышки, используемые для обеспечения сетей электронной связи), доступ к соответствующим системам программного обеспечения (включая операционные системы поддержки), доступ к трансляции номера или системам, предлагающим подобные возможности, доступ к сетям электронной связи (особенно к роумингу), доступ к системам ограниченного доступа для услуг цифрового телевидения и доступ к услугам виртуальных сетей;

(пункт 38 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

39) услуга дополнительной стоимости – услуга, для оказания которой необходима обработка таких данных нагрузки или данных местонахождения, которая превышает объем обработки данных, необходимый для оказания услуг электронной связи и учета платежей;

40) точка подключения – точка, в которой пользователю обеспечивается доступ к публичной сети электронной связи;

41) публичная телефонная сеть – сеть электронной связи, используемая для оказания услуг голосовой телефонии, а также других услуг (в том числе передачи факсимильных сообщений и данных) между точками подключения публичной сети электронной связи;

42) радиооборудование – радиостанция или любое другое оборудование, действие которого основано на генерировании и передаче радиоволн, которые могут влиять на действие радиостанций;

43) предоставление радиочастоты – индивидуально определенная для обеспечения действия радиооборудования радиочастота или канал радиочастот, а также условия использования и технические параметры использования;

44) радиостанция – один или несколько передатчиков и приемников или их комбинация, а также вспомогательные устройства, необходимые в соответствующем месте для поддержания радиосвязи;

45) связанное оборудование – оборудование или оснащение, связанное с сетью электронной связи или услугой электронной связи, позволяющее или поддерживающее обеспечение услуг при помощи упомянутых сетей электронной связи или услуг электронной связи (в том числе при помощи системы ограниченного доступа и электронных программных путеводителей);

46) промежуточное соединение – физическое и логическое соединение публичных сетей электронной связи одного и того же или различных коммерсантов электронной связи, позволяющее пользователям электронной связи одного коммерсанта электронной связи связываться с пользователями услуг электронной связи того же или другого коммерсанта электронной связи либо иметь доступ к услугам электронной связи, оказываемым другим коммерсантом электронной связи. Услуги могут оказывать привлеченные стороны или другие лица, имеющие доступ к сети электронной связи. Промежуточное соединение является особым, введенным между операторами видом доступа;

47) универсальная услуга – минимальный объем услуг электронной связи определенного качества, по приемлемой цене доступный всем действующим и потенциальным пользователям независимо от их географического местонахождения;

47.1) сеть передачи данных государственного значения – государственная частная сеть электронной связи, позволяющая передавать необходимую для выполнения функций государственного управления защищенную информацию;

(пункт 47.1 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

48) генеральное разрешение – установленные нормативными актами для коммерсантов электронной связи права и требования, которые могут включать специфические отраслевые условия электронной связи и которые могут быть распространены на все или конкретные виды сетей электронной связи или услуг электронной связи.

Статья 2. Цель Закона

Целью Закона является:

1) способствовать обеспечению сетей электронной связи и развитию услуг электронной связи;

2) способствовать развитию конкуренции в обеспечении сетей электронной связи и оказании услуг электронной связи;

3) способствовать введению упрощенного и прозрачного режима регистрации коммерсантов электронной связи;

4) обеспечивать независимое от технологии электронной связи регулирование сетей электронной связи и услуг электронной связи;

5) обеспечивать рациональное использование ограниченных ресурсов в отрасли электронной связи;

6) обеспечивать защиту интересов государства, пользователей и коммерсантов электронной связи;

7) способствовать доступности универсальной услуги;

8) обеспечивать интегрированность и совместимость сетей электронной связи, непрерывность оказания услуг электронной связи;

9) обеспечивать защиту данных пользователей, в том числе личных данных.

Статья 3. Сфера применения Закона

(1) Закон устанавливают компетенцию, права и обязанности пользователей, коммерсантов электронной связи, собственников частных сетей электронной связи и учреждений государственного управления, связанные с регулированием отрасли электронной связи, обеспечением сетей электронной связи, оказанием услуг электронной связи, а также использованием ограниченных ресурсов и управлением ими.

(2) Закон распространяется также на необходимые для распространения радио– или телевизионных программ сети электронной связи. Порядок создания, регистрации, деятельности находящихся в юрисдикции Латвийской Республики вещательных организаций и надзора за ними устанавливается Законом о радио и телевидении.

(3) Закон не распространяется на оказание услуг информационного общества и содержание информации, передаваемой или получаемой по сетям электронной связи.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Раздел II

Государственное управление в отрасли электронной связи

Статья 4. Управляющие отраслью электронной связи структуры

(название статьи в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(1) Общее государственное управление в отрасли электронной связи в соответствии со своей компетенцией обеспечивается Министерством сообщения.

(2) Управление спектром радиочастот и ресурсами нумерации в отрасли электронной связи в соответствии со своей компетенцией обеспечивается находящейся под функциональным и структурным надзором Министерства сообщения Дирекцией электронной связи.

(2.1) Сеть передачи данных государственного значения обеспечивается Государственным агентством информационной сети.

(часть 2.1 введена Законом ЛР от 25.05.2005)

(3) Надзор за отраслью электронной связи в соответствии с установленной настоящим Законом и Законом «О регуляторах общественных услуг» компетенцией осуществляется и она регулируется Комиссией по регулированию общественных услуг (в дальнейшем Комиссия).

(4) Надзор за защитой личных данных в отрасли электронной связи в соответствии со своей компетенцией осуществляется Государственной инспекцией данных.

(5) Надзор и контроль за защитой прав потребителей в отрасли электронной связи в соответствии со своей компетенцией обеспечивает Центр защиты прав потребителей.

Статья 5. Права Министерства сообщения

(1) Министерство сообщения имеет право запрашивать и получать от коммерсанта электронной связи или учреждения государственного управления необходимую для выполнения функций Министерства сообщения информацию.

(2) Для выполнения своих функций и проведения проверок с предварительным предупреждением о них уполномоченные представители Министерства сообщения имеют право доступа в помещения, строения и к соответствующему оборудованию, которые используются для оказания услуг электронной связи или эксплуатации публичных сетей электронной связи.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 6. Компетенция Дирекции электронной связи

(1) Дирекция электронной связи:

1) управляет спектром радиочастот и нумерацией для обеспечения их рационального и эффективного использования;

2) оказывает услуги по обеспечению электромагнитной совместимости и нумерации;

3) планирует техническое использование спектра радиочастот и устанавливает предоставление радиочастот для действия радиоустановок;

4) присваивает радиоустановке опознавательные сигналы (сигналы вызова);

5) в установленном обязательными для Латвии международными договорами и конвенциями порядке координирует и регистрирует предоставление радиочастот;

6) сотрудничает с администрациями связи других государств и участвует в работе международных структур и организаций отрасли связи с целью содействия эффективному использованию услуг по обеспечению спектра радиочастот и нумерации;

7) осуществляет радиомониторинг спектра радиочастот и замеры параметров радиоустановок;

8) проверяет заявления о вредных радиопомехах в приеме радио– и телевизионных программ и действии радиосвязи, выясняет источники этих помех и принимает решение об устранении помех;

9) выдает свидетельства радиолюбителей.

(пункт 9 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

(2) При выполнении установленных частью первой настоящей части функций Дирекция электронной связи самостоятельно принимает решения и издает административные акты.

(3) Изданные Дирекцией электронной связи административные акты могут быть оспорены в Министерстве сообщения. Оспаривание изданного Дирекцией электронной связи административного акта не приостанавливает действие этого акта, если только структура по обжалованию не принимает решение о приостановлении его действия на период рассмотрения жалобы.

Статья 7. Права Дирекции электронной связи

Дирекция электронной связи имеет следующие права:

1) в установленном Кабинетом министров порядке затребовать и получать от коммерсанта электронной связи, учреждения государственного управления или других лиц необходимую для выполнения функций Дирекции электронной связи информацию;

(пункт 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

2) в установленном Кабинетом министров порядке иметь доступ в помещения, строения и к соответствующему оборудованию, которые используются для обеспечения сетей электронной связи или оказания услуг электронной связи, а также требовать предъявления разрешений на пользование предоставлением радиочастоты, свидетельств соответствия или других связанных с использованием электронной связи документов;

(пункт 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

3) прекращать использование радиоустановок для устранения вредных радиопомех или предотвращения возникновения таких радиопомех.

Статья 8. Компетенция Комиссии

(1) Комиссия в дополнение к установленной настоящим Законом и Законом «О регуляторах общественных услуг» компетенции в отрасли электронной связи:

1) содействует конечным пользователям, в том числе особым социальным группам и особенно инвалидам в возможности выбора коммерсанта электронной связи, оказываемых им услуг электронной связи и тарифов на услуги электронной связи;

2) способствует развитию рынка электронной связи при прозрачном сотрудничестве с другими государственными учреждениями, регуляторами других государств и структурами Европейского Союза;

3) устанавливает для коммерсантов электронной связи с существенным влиянием на рынке, на котором оказываются услуги арендованных линий, минимальную совокупность услуг арендованных линий, предлагаемых пользователям;

(пункт 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

4) устанавливает порядок разрешения споров и в соответствии с ним разрешает споры между коммерсантами электронной связи по вопросам промежуточных соединений, доступа, совместного использования оборудования и арендованных линий, а также споры между коммерсантами электронной связи и пользователями, если спор связан с претензиями пользователей. Решение Комиссии публикуется с соблюдением требований конфиденциальности. Полный текст решения Комиссии направляется вовлеченным в спор сторонам;

5) содействует конкуренции в сфере электронной связи;

6) осуществляет надзор за соблюдением нормативных актов в отрасли электронной связи;

7) обеспечивает открытость деятельности путем публикации годовых отчетов, а также обобщает и публикует в соответствии со своей компетенцией информацию об отрасли электронной связи;

8) устанавливает одного держателя домена высшего уровня .lv, требования к держателю регистра домена высшего уровня .lv, а также осуществляет надзор за выполнением этих требований;

(пункт 8 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

9) устанавливает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» технические требования к предназначенной для отвязанного доступа абонентной линии и порядок отвязанного доступа к абонентной линии;

(пункт 9 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

10) исключен Законом ЛР от 25.05.2005;

11) устанавливает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» порядок проведения публичных консультаций с участниками рынка;

12) устанавливает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» методику исчисления тарифов и методику исчисления и распространения расходов.

(2) Комиссия в соответствии с установленной настоящим Законом компетенцией самостоятельно принимает решения и издает административные акты, которые являются обязательными для конкретных коммерсантов и пользователей электронной связи.

Статья 9. Права Комиссии

(1) Комиссия имеет следующие права:

1) затребовать и в установленный Комиссией срок получать от коммерсантов электронной связи информацию, необходимую для выполнения функций Комиссии (в том числе такую информацию, которая содержит коммерческую тайну), а также письменные или устные пояснения соответствующих лиц;

2) для выполнения своих функций и проведения проверок с предварительным предупреждением о них посещать помещения и строения и иметь доступ к оборудованию, используемому для оказания услуг электронной связи или обеспечения публичных сетей электронной связи, а также требовать предъявления разрешений, сертификатов или других документов, удостоверяющих право собственности или право пользования этими объектами или оборудованием. Упомянутые в настоящем пункте права Комиссия может делегировать другим физическим или юридическим лицам с соответствующим наделением их полномочиями;

3) по собственной инициативе или обоснованной просьбе какой-либо из сторон выяснять условия, которые подлежат включению в договоры доступа, промежуточных соединений, совместного использования оборудования, арендованных линий или отвязанного доступа к абонентным линиям, а также устанавливать, что должно соблюдаться одной или несколькими сторонами договора для изменения или исключения условий договора или достижения соглашения об условиях договора;

(пункт 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

4) требовать внесения соответствующих изменений в уже заключенные договоры доступа, промежуточных соединений или совместного использования оборудования, отвязки арендованных линий или абонентных линий, если это необходимо для обеспечения взаимной совместимости сетей электронной связи или услуг электронной связи;

(пункт 4 частично изменен Законом ЛР от 25.05.2005)

5) по собственной инициативе или обоснованной просьбе какой-либо из сторон устанавливать срок окончания переговоров о заключении договоров доступа, промежуточных соединений, совместного использования оборудования, арендованных линий или отвязанного доступа к абонентным линиям. Установленный Комиссией срок не должен превышать трех месяцев со дня вступления в силу решения. В исключительных случаях Комиссия имеет право продлить этот срок;

(пункт 5 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

6) устанавливать требования для обеспечения взаимной совместимости сетей электронной связи или услуг электронной связи;

(пункт 6 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

7) устанавливать порядок обеспечения коммерсантом электронной связи услуг, связанных с использованием нумерации, а также устанавливать сроки внедрения этих услуг.

(пункт 7 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

(2) Председатель Комиссии или уполномоченное им должностное лицо имеет право составлять протокол об административном правонарушении коммерсанта электронной связи, который рассматривается в установленном законом порядке.

Статья 10. Обжалование решений Комиссии

(1) Принятые Комиссией решения и изданные ею административные акты могут быть обжалованы в суд.

(2) Подача в суд заявления об отмене административного акта, признании его утратившим силу или недействительным не приостанавливает действие изданного Комиссией административного акта.

Статья 11. Приостановление деятельности коммерсанта электронной связи

(1) Комиссия может приостановить деятельность коммерсанта электронной связи согласно Закону «О порядке приостановления деятельности предприятий, учреждений и организаций» и правилам Комиссии об устранении нарушений условий генерального разрешения и прекращении оказания услуг электронной связи.

(2) Комиссия обеспечивает выполнение решения о приостановлении деятельности коммерсанта электронной связи.

Статья 12. Государственная пошлина за регулирование общественных услуг

Коммерсант электронной связи уплачивает государственную пошлину за регулирование общественных услуг согласно Закону «О регуляторах общественных услуг».

Статья 13. Стандартизация

(1) Стандартизация в отрасли электронной связи осуществляется согласно Закону о стандартизации.

(2) Надзор за соблюдением применяемых в обязательном порядке стандартов в отрасли электронной связи осуществляется Министерством сообщения.

Раздел III

Сети электронной связи

Статья 14. Виды сетей электронной связи

(1) Сети электронной связи являются публичными или частными.

(2) Публичной сетью электронной связи является такая сеть электронной связи, которая используется для обеспечения услуг электронной связи.

(3) Частной сетью электронной связи является такая сеть электронной связи, которая создается и эксплуатируется только для удовлетворения нужд ее собственника.

Статья 15. Непрерывность действия сетей электронной связи и доступность публичных услуг электронной связи

Кабинет министров устанавливает порядок обеспечения коммерсантами электронной связи непрерывного действия сетей электронной связи и оказания публичных услуг электронной связи в вызванных непреодолимой силой ситуациях или случаях возникновения существенных повреждений сетей электронной связи.

Статья 16. Оборудование, строительство и защита сетей электронной связи

(1) Кабинет министров устанавливает порядок оборудования и строительства сетей электронной связи.

(2) Коммерсанты электронной связи имеют право оборудовать публичные сети электронной связи и строить их инфраструктурные сооружения (кабельную канализацию, кабельные колодцы, столбы, мачты, вышки, контейнеры, кабины таксофонов) на территории государственной собственности, собственности самоуправлений и частной собственности с предварительным согласованием проекта с собственником или владельцем недвижимой собственности.

(3) Оборудование сетей электронной связи на особо охраняемых природных территориях согласовывается с администрацией соответствующей территории или региональным управлением среды.

(4) Для обеспечения защиты сетей электронной связи создаются защитные зоны (защитные полосы, просеки), ограничения по ширине и порядок использования которых устанавливается Законом о защитных полосах.

(5) Коммерсант электронной связи в защитной полосе своей сети электронной связи может производить все необходимые для эксплуатации сети электронной связи работы с предварительным письменным предупреждением об этом собственника или владельца земли.

Статья 17. Приведение в порядок недвижимой собственности после завершения работ по обеспечению сетей электронной связи

(1) После завершения работ по обеспечению сетей электронной связи коммерсант электронной связи обязан привести в порядок соответствующую недвижимую собственность, поврежденную или каким-либо иным образом самовольно преобразованную им.

(2) Если в течение месяца после завершения работ или в иной срок по соглашению с собственником или владельцем недвижимой собственности коммерсант электронной связи не приводит соответствующую собственность в порядок, ее имеет право привести в порядок сам собственник или владелец с взысканием с коммерсанта электронной связи связанных с приведением собственности в порядок расходов и убытков.

Статья 18. Сервитутное право коммерсанта электронной связи

(1) Оператор публичной сети электронной связи обладает сервитутным правом недвижимой собственности на обеспечение публичных сетей электронной связи и оказание услуг электронной связи.

(2) Сервитутное право реализуется по взаимному соглашению с собственником недвижимой собственности. Если стороны не могут прийти к соглашению, сервитут учреждается по решению суда в установленном нормативными актами порядке.

(3) Сеть электронной связи по требованию собственника или владельца недвижимой собственности перемещается за счет средств собственника или владельца соответствующей недвижимой собственности.

(4) Линии, кабели публичной сети электронной связи и точки подключения публичной сети электронной связи оборудуются, а также оборудование устанавливается с соблюдением Закона «Об охране памятников культуры».

Раздел IV

Коммерсанты, абоненты и пользователи электронной связи

Статья 19. Обязанности коммерсанта электронной связи

(1) Коммерсант электронной связи имеет следующие обязанности:

1) соблюдать и выполнять условия генерального разрешения;

2) обеспечивать публичную доступность к описанию и правилам пользования предлагаемых услуг электронной связи в установленном Комиссией порядке;

3) заключать письменный договор об услугах электронной связи с каждым абонентом;

4) обеспечивать защиту данных пользователей, в том числе личных данных согласно нормативным актам;

5) согласно письменному требованию директора Бюро по защите Конституции за счет собственных средств оборудовать, содержать, пополнять и преобразовывать в соответствии с новыми функциональными внедрениями пункт (пункты) перехвата, которые по письменному требованию руководителя субъекта оперативной деятельности должны безвозмездно передаваться в его пользование для осуществления мероприятий по оперативной деятельности и уголовно-процессуальных действий;

(пункт 5 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

6) устанавливать и публиковать параметры точек подключения публичной телефонной сети;

7) вести переговоры о доступе или промежуточных соединениях со всеми коммерсантами электронной связи, которые требуют этого;

8) если коммерсант электронной связи имеет существенное влияние на рынке услуг по обеспечению сети электронной связи или услуг голосовой телефонии, или если он контролируется государством или самоуправлением, или если он обеспечивает сеть электронной связи, которая была создана и эксплуатируется на той же географической территории на основании особого права, в целях обеспечения сети и оказания услуг кабельного телевидения создавать отдельного коммерсанта электронной связи;

9) при оказании услуг голосовой телефонии обеспечивать пользователям бесплатный вызов Государственной пожарно-спасательной службы, Государственной полиции, неотложной медицинской помощи и газовых аварийных служб, а также номера «112»;

10) при оказании услуг голосовой телефонии обеспечивать упомянутым в пункте 9 части первой настоящей статьи службам оказание услуг непрерывной электронной связи, если соответствующие службы этого требуют;

11) обеспечивать сохранение данных нагрузки в течение трех лет, а также в предусмотренном Кабинетом министров порядке передачу определенного объема данных нагрузки Государственной полиции, учреждениям государственной безопасности, Бюро по предотвращению коррупции и борьбе с нею, если соответствующие службы требуют этого;

(пункт 11 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

12) если коммерсант электронной связи обеспечивает публично доступные услуги голосовой телефонии, в пределах технических возможностей обеспечивать определение местонахождения вызывающего лица и передачу этих данных Дирекции электронной связи в установленном Кабинетом министров порядке;

(пункт 12 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

13) соблюдать и выполнять условия использования ограниченных ресурсов;

14) обеспечивать Дирекцию электронной связи информацией, необходимой для содержания информационных баз данных спектра радиочастот, ресурсов нумерации, услуги сохранения и местонахождения номера.

(пункт 14 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) В дополнение к упомянутым в части первой настоящей статьи оператор публичной телефонной сети имеет следующие обязанности:

1) если он предоставляет абонентам номера, после получения обоснованного затребования предоставлять информацию телефонным справочным службам и для обеспечения списков абонентов в соответствии с утвержденным Комиссией образцом и утвержденными Комиссией правилами;

(пункт 1 частично изменен Законом ЛР от 25.05.2005)

2) обеспечивать конечным пользователям своей сети доступ к услугам помощи оператора и телефонным справочным службам;

3) обеспечивать пользователям международные телефонные вызовы с использованием только префикса «00» и возможности производить вызовы на номера европейской области телефонной нумерации.

Статья 20. Права коммерсанта электронной связи

Коммерсант электронной связи имеет следующие права:

1) обеспечивать сеть электронной связи или оказывать услуги электронной связи;

2) устанавливать тарифы на услуги электронной связи согласно нормативным актам;

3) устанавливать порядок внесения платежей за оказанные услуги электронной связи;

4) прерывать или прекращать оказание услуг электронной связи, если абонент не выполняет обязательства, установленные договором об услугах электронной связи.

Статья 21. Взаимоотношения коммерсантов электронной связи

Взаимные права, обязанности и ответственность коммерсантов электронной связи устанавливаются договором.

Статья 22. Взаимоотношения коммерсанта и абонента электронной связи

(1) Коммерсант и абонент электронной связи заключают договор об услугах электронной связи, устанавливающий взаимоотношения контрагентов.

(2) Договор об услугах электронной связи заключается в письменной форме.

(3) В договор об услугах электронной связи включается по меньшей мере следующая информация:

1) описание услуг электронной связи;

2) вид оказанных абоненту услуг электронной связи, сроки их поставки, номер или адрес абонента, место точки подключения к публичной сети электронной связи и получения услуги электронной связи, если такая информация возможна;

3) порядок оплаты услуг электронной связи и адрес доставки счета;

4) условия качества оказываемых абоненту услуг электронной связи;

5) правила пользования услугами электронной связи, оказанными коммерсантом электронной связи;

6) условия компенсации и возмещения, применяемые в случае несоблюдения включенных в договор условий качества услуг электронной связи;

7) порядок разрешения споров и подачи претензий абонента;

8) информация о разрешении на обработку данных абонента с целью их публикации и использования в коммерческих целях;

9) условия прекращения оказания услуг электронной связи и прекращения договора об услугах электронной связи.

Статья 23. Права конечных пользователей и абонентов

(1) Конечные пользователи имеют равные права на получение услуг электронной связи.

(2) Конечные пользователи и абоненты имеют право на выбор нескольких коммерсантов электронной связи одновременно.

(3) Абонент имеет право на прекращение договора без применения неустойки, если абонент получил сообщение коммерсанта электронной связи об изменениях условий договора, но не согласен с ними. Коммерсант электронной связи информирует абонента об изменениях условий договора и праве прекращения договора без применения неустойки не позднее чем за один месяц до дня вступления в силу изменений в условиях договора.

(4) Конечный пользователь имеет право на доступ по меньшей мере к одной телефонной справочной службе и право на получение по меньшей мере одного всеобъемлющего, созданного по утвержденному Комиссией образцу списка абонентов, который может быть напечатан или доступен в электронной форме и обновляется по меньшей мере один раз в год.

Статья 24. Обязанности пользователей

Обязанности пользователей устанавливаются правилами использования услуг электронной связи.

Раздел V

Частная сеть электронной связи

Статья 25. Использование частных сетей электронной связи

(1) Физическое или юридическое лицо имеет право создавать и использовать частные сети электронной связи.

(2) Оказание услуг электронной связи с использованием частной сети электронной связи запрещается.

Статья 26. Обязанность собственников частных сетей электронной связи

Собственники частных сетей электронной связи обязаны обеспечивать совместимость сетей электронной связи, если частная сеть электронной связи подключена к публичной сети электронной связи.

Статья 27. Права собственников частных сетей электронной связи

Собственники частных сетей электронной связи имеют право на подключение частной сети электронной связи к публичной сети электронной связи в качестве конечного устройства публичной сети электронной связи.

Статья 28. Подключение частных сетей электронной связи к публичным сетям электронной связи

(1) Правила о подключении частной сети электронной связи к публичной сети электронной связи устанавливаются Комиссией.

(2) Собственник частной сети электронной связи и коммерсант электронной связи заключают договор об услугах электронной связи, устанавливающий взаимоотношения контрагентов. Коммерческие условия договора о подключении частной сети электронной связи не должны быть дискриминирующими или более благоприятными по сравнению с теми услугами электронной связи, которые оказываются коммерсантом электронной связи другим пользователям в подобных обстоятельствах.

Раздел VI

Коммерсант электронной связи с существенным влиянием на рынке

Статья 29. Определение существенного влияния на рынке коммерсанта электронной связи

(1) Комиссия после определения рынка услуг электронной связи и анализа рынка может установить коммерсантов электронной связи, имеющих существенное влияние на конкретном рынке. Комиссия пересматривает свое решение каждый раз, когда осуществляется определение рынка услуг электронной связи и анализ рынка.

(2) Комиссия может признать, что коммерсант электронной связи имеет существенное влияние на рынке, если он индивидуально или вместе с другими коммерсантами электронной связи находится на этом рынке в таком положении, которое равноценно доминирующему положению, то есть в положении экономической силы, которая позволяет ему до определенного уровня действовать независимо от конечных пользователей. При оценке наличия у одного или нескольких коммерсантов электронной связи доминирующего положения на рынке Комиссия по возможности соблюдает направляющие линии анализа рынка и оценки существенного влияния на рынке, разработанные Европейской Комиссией.

(часть 2 частично изменена Законом ЛР от 25.05.2005)

(3) Коммерсант электронной связи, имеющий существенное влияние на отдельном рынке, может обладать существенным влиянием также на связанном рынке, если связь между этими двумя рынками позволяет расширять влияние на одном рынке на другой (связанный) рынок, укрепляя таким образом влияние коммерсанта электронной связи на рынке.

Статья 30. Порядок определения рынка услуг электронной связи

(1) Комиссия при соблюдении географического деления услуг электронной связи и других имеющихся в государстве особых обстоятельств, а также рекомендации Европейской Комиссии о конкретных рынках товаров и услуг в отрасли электронной связи определяет конкретные рынки услуг электронной связи.

(2) При определении конкретных рынков услуг электронной связи Комиссия консультируется с заинтересованными коммерсантами электронной связи в установленном Комиссией порядке консультаций. При определении рынков, отличных от упомянутых в рекомендации Европейской Комиссии рынков, Комиссия перед принятием соответствующего решения консультируется с регуляторами других стран-участниц Европейского Союза и согласовывает проект решения с Европейской Комиссией.

Статья 31. Порядок анализа рынка

(1) Комиссия проводит анализ конкретного рынка услуг электронной связи согласно направляющим линиям анализа рынка Европейской Комиссии. Комиссия устанавливает объем и порядок представления необходимой для анализа рынка информации.

(2) С учетом результатов упомянутого в части первой настоящей статьи анализа рынка услуг электронной связи Комиссия определяет, существует ли на конкретном рынке эффективная конкуренция. Если в результате анализа рынка Комиссия констатирует отсутствие на рынке эффективной конкуренции, она принимает решение о применении, сохранении, изменении или отзыве адекватных и соразмерных констатированным в результате анализа проблемам специальных требований к коммерсантам электронной связи в установленном Комиссией порядке.

(3) Если Комиссия констатирует наличие на рынке эффективной конкуренции, она не применяет или отменяет специальные требования к коммерсантам электронной связи с существенным влиянием на рынке.

(4) Если Комиссия констатирует отсутствие на рынке эффективной конкуренции, она устанавливает коммерсантов электронной связи, имеющих существенное влияние на этом рынке согласно статье 29 настоящего Закона.

Раздел VII

Генеральное разрешение

Статья 32. Право на обеспечение сети электронной связи или услуг электронной связи

(1) Комиссия определяет и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» список тех сетей электронной связи и услуг электронной связи, перед обеспечением и началом оказания которых коммерсант электронной связи должен направить в Комиссию сообщение о регистрации. Комиссия один раз в год пересматривает вышеупомянутый список.

(2) Коммерсант электронной связи имеет право начать обеспечение сетей электронной связи или оказание услуг электронной связи, включенных в упомянутый в части первой настоящей статьи список, если он направил сообщение о регистрации в Комиссию в установленном нормативными актами порядке.

(3) Комиссия создает список коммерсантов электронной связи и обеспечивает его публичную доступность.

Статья 33. Регистрация коммерсантов электронной связи и изменение условий генерального разрешения

(1) Комиссия издает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» правила о направлении сообщения о регистрации, предотвращении нарушений условий генерального разрешения, прекращении обеспечения сетей электронной связи или оказания услуг электронной связи в случае нарушений и приостановлении деятельности коммерсантов электронной связи.

(2) Условия генерального разрешения могут быть изменены только обоснованно и в соразмерной форме с публичным извещением о намерении внести такие изменения и определением достаточного периода времени, составляющего не менее четырех недель (за исключением чрезвычайных случаев), для того чтобы заинтересованные лица (включая пользователей) могли высказать свое мнение о предлагаемых изменениях.

Статья 34. Условия генерального разрешения

(1) Комиссия устанавливает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» условия генерального разрешения.

(2) В условия генерального разрешения могут быть включены условия в отношении:

1) вложений в финансирование универсальной услуги;

2) информации о государственной пошлине;

3) совместимости услуг электронной связи и промежуточных соединениях сетей электронной связи;

4) маршрутирования вызовов пользователей в соответствии с национальным планом нумерации и номерами европейского нумерационного пространства;

5) требований территориального планирования среды, городского и сельского территориального планирования;

6) доступа к частным и публичным земельным собственностям;

7) совместного использования инфраструктуры (в том числе технических условий и финансовых гарантий);

8) транслируемых в обязательном порядке радио– или телевизионных программ;

9) защиты данных пользователей, в том числе личных данных в отрасли электронной связи;

10) специфических требований по защите прав потребителей в отрасли электронной связи;

11) ограничений на передачу информации незаконного содержания;

12) информации, предоставляемой в Комиссию для осуществления ею надзора за выполнением условий генерального разрешения;

13) обеспечения услуг электронной связи в чрезвычайных ситуациях между Государственной пожарно-спасательной службой, Государственной полицией, неотложной медицинской помощью и газовыми аварийными службами, а также службой номера «112» и учреждениями государственного управления; возможности информирования населения при чрезвычайных ситуациях;

14) ограничения влияния электромагнитного излучения сетей электронной связи;

15) доступа для коммерсантов электронной связи, а также порядка определения требований и критериев специального доступа для коммерсантов электронной связи с существенным влиянием на рынке;

16) технических правил совместимости сетей электронной связи и требований к предотвращению электромагнитных помех в сетях электронной связи;

17) защиты публичных сетей электронной связи от неавторизованного доступа;

18) применения спектра общеупотребительных для коммерческой деятельности радиочастот;

19) соответствия опубликованным в официальном журнале Европейского Сообщества стандартам или спецификациям.

Статья 35. Предоставляемая Комиссии информация

(1) Для осуществления надзора за соблюдением условий генерального разрешения Комиссия утверждает и публикует в газете «Латвияс Вестнесис» правила о видах, объеме и сроках представления регулярно предоставляемой в Комиссию информации.

(2) Комиссия может потребовать от коммерсанта электронной связи предоставления информации об использовании права пользования, специальных требованиях к обеспечению доступа или обязательствах по оказанию универсальной услуги, не включенных в условия генерального разрешения.

(3) В дополнение к информации, которая согласно настоящему и иным нормативным актам предоставляется в Комиссию независимо от условий генерального разрешения, Комиссия имеет право потребовать от коммерсанта электронной связи только такую информацию о не включенных в генеральное разрешение упомянутых в части второй настоящей статьи правах, требованиях и обязательствах, которая необходима для следующих целей:

1) для проведения регулярной или отдельной проверки в отношении вложений в финансирование универсальной услуги, платежей государственной пошлины за регулирование общественных услуг и за право пользования спектром и нумерацией радиочастот, а также соблюдения установленных для обеспечения доступа специальных требований или обязательств по оказанию универсальной услуги;

2) для проведения проверки выполнения отдельных условий генерального разрешения и условий права пользования, если получена жалоба или если Комиссия имеет другие причины считать, что эти условия не выполнены;

3) для оценки требований в отношении права пользования в соответствии с порядком предоставления права пользования;

4) для разработки сравнительных отчетов о качестве и ценах услуг;

5) для обобщения статистических данных;

6) для анализа рынка электронной связи.

(4) Если Комиссия требует от коммерсантов электронной связи предоставления упомянутой в части второй настоящей статьи информации, она должна информировать этих коммерсантов о цели, для которой эта информация будет использована. Не разрешается запрашивать упомянутую в части третьей настоящей статьи информацию до регистрации коммерсанта электронной связи, и не разрешается ее предоставление делать критерием, от которого зависит доступ к рынку электронной связи.

(5) Комиссия после получения обоснованного затребования обеспечивает доступность соответствующей информации для Европейской Комиссии, учреждений государственного управления Латвии и регуляторов других стран-участниц Европейского Союза.

Доступ и промежуточные соединения

Статья 36. Права и обязанности Комиссии в отношении доступа и промежуточного соединения

(1) Для обеспечения конечным пользователям одной публичной сети электронной связи возможности связи с конечными пользователями другой публичной сети электронной связи Комиссия имеет право честно, соразмерно и с равным отношением устанавливать для коммерсантов электронной связи, обеспечивающих конечным пользователям необходимый доступ, обязательства в сфере доступа или промежуточных соединений. Перед установлением упомянутых обязательств Комиссия консультируется с участниками рынка электронной связи.

(2) Для обеспечения пользователям возможности доступа к услугам вещания цифрового радио и цифрового телевидения Комиссия согласно разделу IX настоящего Закона имеет право честно, соразмерно и с равным отношением устанавливать для операторов публичных сетей электронной связи обязанность обеспечивать доступ к интерфейсам программ пользования и программным электронным путеводителям.

(3) Для обеспечения качественного действия сети электронной связи Комиссия может издать технические правила и правила действия сети электронной связи, обязательные для операторов, обязанность которых состоит в обеспечении доступа.

(4) Технические правила и правила действия сети электронной связи издаются с соблюдением принципов объективности, прозрачности, соразмерности и равноправия в соответствии с существом решаемой проблемы и целями регулирования. Перед изданием технических правил и правил действия сети электронной связи Комиссия консультируется с участниками рынка электронной связи.

Статья 37. Права и обязанности оператора в отношении доступа и промежуточного соединения

(1) Для обеспечения совместимости услуг электронной связи оператор имеет право и, если этого требуют другие коммерсанты электронной связи, также обязанность путем переговоров добиться соглашения о доступе к публичным сетям электронной связи или промежуточному соединению и заключить договор о доступе или промежуточном соединении.

(2) Условия доступа и промежуточных соединений, предъявляемые оператором к другим коммерсантам электронной связи, должны соответствовать обязанностям, возложенным на него Комиссией согласно настоящему Закону.

(3) Информация, полученная коммерсантом электронной связи до переговоров, в течение процесса переговоров или после переговоров о доступе или промежуточном соединении, может использоваться только в тех целях, для которых эта информация предоставлена, причем с соблюдением ее конфиденциальности. Полученную информацию запрещается передавать другим лицам (структурным подразделениям, дочерним предприятиям или партнерам), которым она обеспечила бы преимущества в конкуренции.

(4) Два коммерсанта электронной связи заключают договор о доступе к публичной сети электронной связи или промежуточном соединении, в который включаются все технические, коммерческие и иные условия доступа или промежуточного соединения. Договор доступа или промежуточного соединения оформляется в трех экземплярах. В течение десяти дней после заключения договора один его экземпляр представляется в Комиссию.

Раздел IX

Обязательства коммерсанта электронной связи

с существенным влиянием на рынке в сфере

доступа или промежуточных соединений

Статья 38. Обязательства коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке в сфере доступа или промежуточных соединений

(1) На коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке в сфере доступа или промежуточных соединений Комиссия может наложить обязательства прозрачности, равного отношения, отдельного финансового учета, регулирования тарифов и исчисления расходов и обязанности и обязательства в отношении доступа к сети электронной связи.

(2) Комиссия при наложении на коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке в сфере доступа или промежуточных соединений упомянутых в части первой настоящей статьи обязательств соблюдает принципы объективности, прозрачности, соразмерности и равноправия в соответствии с существом решаемой проблемы и целями регулирования. До принятия решения о наложении обязательств Комиссия консультируется с участниками рынка электронной связи.

Статья 39. Обязательства прозрачности

(1) С учетом результатов анализа рынка Комиссия может установить, изменить или отменить для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке обязательства прозрачности в сфере доступа или промежуточных соединений. Обязательства прозрачности могут содержать обязательства и требования публичности установленной информации (учет, технические и сетевые характерные параметры, цену и тариф, условия обеспечения и использования доступа и промежуточных соединений) и опубликования основных предложений в отношении публикуемых основных предложений.

(2) Если для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке установлена обязанность равноправного отношения, то Комиссия может требовать от него опубликования основных предложений о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям, включенная в которые информация была бы детально разделена, и обеспечения того, чтобы коммерсанты электронной связи – получатели услуг не были обязаны платить за оборудование или оснащение, которое не является необходимым для затребованной услуги.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(3) Коммерсант электронной связи с существенным влиянием на рынке разрабатывает основное предложение о доступе или промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям в установленном Комиссией порядке и обеспечивает его публичную доступность.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(4) Комиссия имеет право:

1) определять и публиковать в газете «Латвияс Вестнесис» требования в отношении информации, включаемой в основное предложение о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям, и необходимого уровня его детализации;

2) устанавливать способ опубликования основного предложения о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям;

3) устанавливать изменения в опубликованном основном предложении о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям, если его условия не соответствуют требованиям Комиссии.

(часть 4 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 40. Обязанности равного отношения

С учетом результатов анализа рынка Комиссия может установить для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке, изменить или отменить следующие обязанности равного отношения в сфере доступа или промежуточных соединений:

1) обязанность применять равные условия в равных обстоятельствах к другим коммерсантам электронной связи, обеспечивающим равноценные услуги электронной связи;

2) обязанность предоставлять другим коммерсантам электронной связи услуги электронной связи и информацию на тех же условиях, на которых этот коммерсант электронной связи сам оказывает услуги электронной связи связанным предприятиям или партнерам, и такого же качества.

Статья 41. Обязанность ведения отдельного учета

С учетом результатов анализа рынка Комиссия может установить для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке, изменить или отменить обязанность ведения отдельного учета деятельности в сфере доступа и промежуточных соединений.

Статья 42. Регулирование тарифов и обязательства по исчислению расходов

(1) С учетом результатов анализа рынка Комиссия может установить для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке, изменить или отменить обязательства по регулированию тарифов и исчислению расходов на доступ или промежуточные соединения (в том числе обязанность по приближению тарифов к расходам и требования в отношении системы исчисления и распространения расходов). При наложении таких обязательств Комиссия учитывает инвестиции соответствующего коммерсанта и позволяет ему получать соразмерную прибыль от вложенного в обеспечение доступа или промежуточных соединений капитала в соответствии со связанными рисками.

(2) Исключена Законом ЛР от 25.05.2005.

(3) Если коммерсант электронной связи обязан приблизить тарифы к расходам, то он должен доказать Комиссии, что тарифы опираются на обоснованные расходы с учетом прибыли от вложенных инвестиций. Для исчисления расходов Комиссия может использовать и другие методы, а не те, которые использовал коммерсант электронной связи, а также тарифы на сопоставимых конкретных рынках. Комиссия может потребовать от коммерсанта электронной связи представить свое обоснование тарифов и расходов. Если Комиссия констатирует, что включенные в тариф расходы являются необоснованными или тарифы не приближены к расходам, она имеет право приостановить применение этих тарифов и установить верхнюю границу тарифов или же поручить коммерсанту электронной связи откорректировать тарифы.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(4) Коммерсант электронной связи с существенным влиянием на рынке, для которого установлены требования в отношении системы исчисления и распространения расходов, публикует описание системы исчисления и распространения расходов с указанием основных групп расходов, а также правила распространения расходов. Соответствие системе исчисления расходов проверяет присяжный ревизор или коммерческое общество присяжных ревизоров. Сообщение присяжного ревизора о соответствии установленной системе исчисления и распространения расходов коммерсант электронной связи публикует ежегодно.

(5) Коммерсанту электронной связи с существенным влиянием на рынке запрещается устанавливать скидки или размер скидок на услуги промежуточных соединений в зависимости от объема оказанных услуг. Комиссия может дать разрешение на установление таких скидок или размера скидок, если коммерсант электронной связи доказывает, что они таким образом не поставят других коммерсантов электронной связи в неравноправное положение.

Статья 43. Выбор оператора и предыдущий выбор оператора

(1) Оператор публичной фиксированной телефонной сети с существенным влиянием на рынке в сфере обеспечения публичной фиксированной телефонной сети обеспечивает абонентам услугу выбора оператора или услугу предварительного выбора оператора.

(2) Требования пользователей по внедрению услуг выбора оператора и услуг предварительного выбора оператора в других сетях электронной связи или иным образом, нежели предусмотрено частью первой настоящей статьи, рассматриваются Комиссией согласно статье 44 настоящего Закона.

(3) Комиссия устанавливает правила обеспечения услуги выбора оператора или услуги предварительного выбора оператора и сроки внедрения этих услуг.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 44. Доступ к оборудованию сети электронной связи и его использование

(1) Если Комиссия в результате анализа рынка приходит к выводу о том, что отказ в доступе или необоснованные правила доступа могут создать препятствия для образования долгосрочного и конкурентоспособного рынка розничной торговли или они не соответствует интересам конечных пользователей, она имеет право для коммерсанта электронной связи с существенным влиянием на рынке устанавливать, изменять или отменять следующие обязательства:

1) обеспечивать третьим лицам доступ к определенным элементам или оборудованию сети электронной связи, включая развязанный?? доступ к абонентным линиям;

2) вести переговоры с коммерсантами электронной связи, требующими доступа;

3) не прерывать доступ к тем определенным элементам или оборудованию сети электронной связи, для которых он уже ранее обеспечен;

4) обеспечивать установленные оптовые услуги третьим лицам для оказания розничных услуг электронной связи;

5) обеспечивать доступ к техническим интерфейсам или существенным технологиям, необходимым для совместимости услуг электронной связи или услуг виртуальной сети;

6) обеспечивать возможность размещать в используемых для обеспечения сетей электронной связи помещениях определенные элементы сети электронной связи или обеспечивать совместное использование объектов инфраструктуры другого рода (в том числе совместное использование кабельной канализации, используемых для обеспечения сетей электронной связи зданий или антенных мачт и вышек);

7) оказывать установленные услуги электронной связи (в том числе такие услуги, которые необходимы для услуг интеллектуальной сети или роуминга в мобильных сетях электронной связи), необходимые для обеспечения пользователям полной совместимости услуг электронной связи;

8) обеспечивать доступ к системам поддержки действия или подобным системам программного обеспечения, необходимым для поддержания честной конкуренции в оказании услуг электронной связи;

9) взаимно соединять сети электронной связи либо элементы или оборудование сетей электронной связи.

(2) Комиссия устанавливает требования в отношении информации, включаемой в основные предложения доступа, промежуточных соединений, совместного использования оборудования, арендованных линий и абонентных линий, и опубликования этих основных предложений.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 45. Порядок опубликования информации об установленных в сфере доступа или промежуточных соединений обязательствах

(1) Комиссия в течение месяца со дня принятия соответствующего решения публикует в газете «Латвияс Вестнесис» информацию о результатах анализа рынка, а также об особых обязанностях и обязательствах, возложенных на коммерсантов электронной связи в сфере доступа и промежуточных соединений.

(2) Опубликованную информацию о результатах анализа рынка, а также об особых обязанностях и обязательствах, возложенных на операторов публичных сетей электронной связи, Комиссия направляет в Европейскую Комиссию в установленном ею порядке.

(3) Коммерсанты электронной связи обязаны информировать Комиссию об опубликовании основного предложения о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям не позднее чем в течение трех рабочих дней после опубликования основного предложения о доступе, промежуточных соединениях, совместном использовании оборудования, арендованных линиях или отвязанном доступе к абонентным линиям.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(4) Комиссия на своей домашней странице в Интернете содержит и регулярно обновляет информацию о заключенных договорах доступа, промежуточного соединения, совместного использования оборудования, арендованных линий или отвязанного доступа к абонентным линиям.

(часть 4 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(5) Комиссия один раз в год публикует в газете «Латвияс Вестнесис» сообщение о соблюдении методики исчисления расходов.

Раздел X

Оценка соответствия, распространение и

использование конечного оборудования и

радиооборудования сетей электронной связи

(название рездела в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 46. Оценка соответствия, а также распространение и использование конечного оборудования и радиооборудования сетей электронной связи

(название статьи в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(1) Как к конечному оборудованию, так и к радиооборудованию применяются существенные требования, оно оценивается и его соответствие этим требованиям удостоверяется в установленном Законом «Об оценке соответствия» порядке.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Порядок распространения и использования конечного оборудования или радиооборудования устанавливается Кабинетом министров.

(3) Если радиооборудование предусматривается использовать на какой-либо из полос радиочастот, не согласованной (не гармонизированной) в Европейском Союзе, и если на его выпуск в оборот, распространение или использование в странах-участницах могут быть ограничения или запреты, которые могут быть применены, для того чтобы оборудование соответствовало требованиям охраны здоровья общества или не создавало вредные радиопомехи, в том числе помехи для установленных национальным планом радиочастот видов радиосвязи или систем радиосвязи, изготовитель этого оборудования, его уполномоченный представитель или лицо, ответственное за распространение радиооборудования на латвийском рынке, по меньшей мере за четыре недели до начала распространения радиооборудования обязаны известить об этом Дирекцию электронной связи.

(часть 3 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Раздел XI

Спектр и нумерация радиочастот

Статья 47. Право на использование спектра или нумерации радиочастот

(1) Для использования спектра и нумерации радиочастот в коммерческой деятельности Комиссия предоставляет право на использование спектра или нумерации радиочастот. Комиссия устанавливает порядок предоставления, продления и аннулирования права на использование спектра и нумерации радиочастот.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Физическое или юридическое лицо может затребовать право на использование спектра радиочастот, а коммерсант электронной связи также право на использование нумерации.

(3) Затребование права на использование спектра или нумерации используемых в коммерческой деятельности радиочастот подается в Комиссию в установленном ею порядке, предусматривая, что Комиссия решение о:

1) праве на использование спектра радиочастот принимает и публикует в течение шести недель со дня получения затребования. Если объявляется конкурс или аукцион на предоставление права на использование спектра радиочастот, Комиссия принимает решение не позднее чем в течение восьми месяцев со дня получения затребования;

2) праве на использование нумерации принимает и публикует в течение трех недель со дня получения затребования. Если объявляется конкурс или аукцион на предоставление права на использование нумерации, Комиссия принимает решение не позднее чем в течение шести недель со дня получения затребования.

(4) Право на использование спектра радиочастот, не используемых в коммерческой деятельности, предоставляется в установленном статьей 50 настоящего Закона порядке.

(5) Кабинет министров устанавливает полосы спектра радиочастот, для эффективного использования которых необходимо ограничить предоставление права на использование спектра радиочастот для коммерческой деятельности в отрасли электронной связи. В этих случаях Комиссия устраивает конкурс или аукцион согласно утвержденному Комиссией положению и предоставляет право на использование спектра радиочастот победителю конкурса или аукциона. Комиссия устанавливает порядок продления коммерсантам электронной связи, у которых заканчивается предоставленное право на использование спектра радиочастот на этих полосах, срока предоставленного права на использование спектра радиочастот.

(часть 5 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(5.1) Коммерческая деятельность без получения предоставленного Комиссией права на использование спектра радиочастот разрешается, если она осуществляется на полосах спектра радиочастот или каналах радиочастот, установленных разрешением на использование предоставления радиочастот общего пользования.

(часть 5.1 введена Законом ЛР от 25.05.2005)

(6) Победитель конкурса или аукциона в отношении действия радиооборудования должен получить разрешение на использование предоставления радиочастоты в установленном статьей 50 настоящего Закона порядке.

(7) Если коммерсанту электронной связи для осуществления коммерческой деятельности предоставлено право на использование спектра радиочастот, то Комиссия может установить следующие специфические условия права использования:

1) требования в отношении услуг электронной связи, сетей электронной связи или технологий, для оказания, обеспечения или использования которых предоставлено право на использование спектра радиочастот;

2) требования в отношении эффективного использования и обеспечения перекрытия спектра радиочастот;

3) технические требования в отношении устранения влияния возможных вредных радиопомех;

4) срок действия права на использование спектра радиочастот;

5) порядок дальнейшей передачи права на использование спектра радиочастот, предоставленных для коммерческой деятельности;

6) условия об оплате права на использование спектра радиочастот;

7) обязательства, которые должен выполнять коммерсант электронной связи, получивший право на использование спектра радиочастот в результате конкурса или аукциона;

8) требования, вытекающие из международных соглашений об использовании спектра радиочастот.

(8) Если коммерсанту электронной связи предоставлено право на использование нумерации, то Комиссия может установить следующие специфические условия права использования:

1) требования в отношении услуг электронной связи, для оказания которых предоставлено право на использование нумерации;

2) требования в отношении эффективного использования ресурсов нумерации;

3) условия обеспечения услуги сохранения номеров;

4) требование обеспечения публично доступного списка абонентов;

5) максимальный срок действия права на использование нумерации;

6) порядок дальнейшей передачи предоставленного права на использование нумерации;

7) условия в отношении оплаты права на использование нумерации;

8) обязательства, которые должен выполнять коммерсант электронной связи, получивший право на использование нумерации в результате конкурса или аукциона;

9) требования, вытекающие из международных соглашений об использовании ресурсов нумерации.

Статья 48. Базы данных спектра радиочастот и ресурсов нумерации

(1) Дирекция электронной связи создает и содержит информационные базы данных спектра радиочастот, ресурсов нумерации, услуги сохранения и местонахождения номера.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Дирекция электронной связи в установленном Кабинетом министров порядке обеспечивает обработку, содержание и дальнейшую передачу полученных от коммерсантов электронной связи данных о местонахождении вызывающего лица Государственной пожарно-спасательной службе, Государственной полиции, учреждениям государственной безопасности, Бюро по предотвращению коррупции и борьбе с нею, службам неотложной медицинской помощи и газовым аварийным службам или службе номера «112».

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(3) Дирекция электронной связи обеспечивает Комиссии доступ к базам данных предназначенных для коммерческой деятельности спектра радиочастот и ресурсов нумерации в объеме, необходимом для выполнения функций Комиссии.

(4) Дирекция электронной связи обеспечивает оператору доступ к базе данных услуги сохранения номера при оказании оператором абоненту услуги сохранения номера.

(часть 4 введена Законом ЛР от 25.05.2005)

Статья 49. Национальный план радиочастот

(1) Кабинет министров устанавливает распределение полос спектра радиочастот по видам радиосвязи и деление по системам радиосвязи, а также общие условия использования полос спектра радиочастот (в том числе радиоинтерфейсы и их параметры и диапазоны спектра радиочастот, предназначенные для коммерческой деятельности).

(2) Полосы спектра радиочастот могут использоваться только согласно установленным в предусмотренном частью первой настоящей статьи порядке видам радиосвязи и системам радиосвязи.

Статья 50. Разрешение на использование предоставления радиочастоты

Спектр радиочастот для действия радиооборудования разрешается использовать после получения разрешения на использование предоставления радиочастоты в Дирекции электронной связи или согласно разрешению на использование предоставления радиочастот общего пользования в установленном Кабинетом министров порядке.

Статья 51. Освобождение полосы спектра радиочастот

(1) Сроки освобождения полосы спектра радиочастот для видов радиосвязи или систем радиосвязи, внедрение которых предусмотрено международными договорами или нормативными актами, указываются в национальном плане радиочастот не позднее чем за два года до предусмотренного освобождения полосы спектра радиочастот. Расходы или убытки коммерсанта электронной связи или собственника частной сети электронной связи, связанные с освобождением полосы спектра радиочастот, не покрываются.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Если для действия радиооборудования необходима индивидуально определенная полоса спектра радиочастот, которая в установленном нормативными актами порядке уже используется радиооборудованием другого лица, то заинтересованное лицо по соглашению сторон покрывает все возможные расходы и убытки, связанные с освобождением полосы спектра радиочастот, или же стороны приходят к соглашению о совместном использовании соответствующей полосы спектра радиочастот.

Статья 52. Вредные радиопомехи

(1) Радиооборудование устанавливается и используется таким образом, чтобы не создавать вредных радиопомех. Использование радиочастот для сигналов о чрезвычайных ситуациях, авариях и бедствиях на морском и воздушном транспорте разрешается только в случаях соответствующих ситуаций.

(2) Дирекция электронной связи рассматривает заявления о вредных радиопомехах в приеме радио– и телевизионных программ и действии радиосвязи и выясняет их причины.

(3) Министерство сообщения запрещает или ограничивает использование радиооборудования для устранения вредных радиопомех или возникновения таких радиопомех.

(4) Если использование радиооборудования может создать вредные радиопомехи для безопасности государства, общественного порядка, а также угрозу безопасности судоходства и воздушного сообщения, доступ к радиооборудованию и прекращение его использования обеспечиваются незамедлительно. Государственная полиция или Военная полиция либо учреждение государственной безопасности обязаны в установленных настоящей частью статьи случаях по требованию Дирекции электронной связи оказывать ей необходимую правовую помощь.

(часть 4 введена Законом ЛР от 25.05.2005)

Статья 53. Оборудование радиолюбительских радиостанций

(текст статьи в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Кабинет министров устанавливает порядок строительства, оборудования и использования радиолюбительских радиостанций, а также получения свидетельства радиолюбителей.

Статья 54. Использование спектра радиочастот для нужд обороны и безопасности государства

Полосами радиочастоты, выделенными в национальном плане радиочастот только для действия предназначенных для нужд обороны и безопасности государства систем радиосвязи в соответствии с установленным национальным планом радиочастот видом радиосвязи, пользуется соответствующий пользователь спектра радиочастот. Порядок использования радиочастот в полосах, выделенных в национальном плане радиочастот для действия систем радиосвязи, предназначенных для нужд как обороны и безопасности государства, так и народного хозяйства, устанавливается Кабинетом министров.

Статья 55. Национальные ресурсы нумерации

(1) Комиссия предоставляет, продлевает и аннулирует право на использование и резервирует ресурсы нумерации.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Порядок предоставления, использования, резервирования, продления или аннулирования ресурсов нумерации и отказа от них устанавливается Кабинетом министров.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(3) В случае недостаточности имеющихся ресурсов нумерации Кабинет министров устанавливает порядок и срок перехода на закрытую схему нумерации из восьми цифр.

(4) Исключена Законом ЛР от 25.05.2005.

(5) Исключена Законом ЛР от 25.05.2005.

Статья 56. Национальный план нумерации

(1) Кабинет министров утверждает национальный план нумерации, устанавливающий структуру и формат номера публичной телефонной сети, номера пользователя, услуги электронной связи для идентификации и маршрутирования, а также процедуры составления номера.

Статья 57. Услуга сохранения номера

(1) Если абонент требует сохранить номер публичной телефонной сети, то при смене оператора публичной телефонной сети абоненту обеспечивается возможность сохранения переданного в его пользование номера публичной телефонной сети в национальном плане нумерации на территории географической нумерации или в любом другом месте, если номер абонента не связан с географической нумерацией.

(2) Комиссия устанавливает правила обеспечения услуги сохранения номера и сроки внедрения этой услуги.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(3) Оператор, оказывающий услуги голосовой телефонии, обеспечивает абоненту услугу сохранения номера.

(3.1) Дирекция электронной связи оказывает оператору, предоставляющему услуги голосовой телефонии, услугу сохранения номера с созданием и содержанием базы данных услуги сохранения номеров.

(часть 3.1 введена Законом ЛР от 25.05.2005)

(4) Комиссия содействует тому, чтобы тарифы на промежуточные соединения в отношении обеспечения услуги сохранения номера были приближены к расходам и прямые расходы абонента при наличии таковых не являлись препятствием для использования услуги сохранения номера.

(5) Комиссия не устанавливает розничные тарифы на услугу сохранения номера.

Статья 58. Ежегодная государственная пошлина за право использования спектра радиочастот или ресурсов нумерации

(1) За право использования спектра радиочастот и ресурсов нумерации уплачивается ежегодная государственная пошлина, ставки, порядок уплаты которой и льготы по которой устанавливаются Кабинетом министров.

(2) Государственная пошлина зачисляется в государственный бюджет, и из дотации из общих поступлений обеспечивается финансирование:

1) на реализацию политики отрасли электронной связи;

2) на финансирование универсальной услуги;

3) на финансирование софинансируемых структурными фондами Европейского Союза проектов и мероприятий в сфере развития инфраструктуры электронной связи.

Раздел XII

Качество услуг электронной связи

Статья 59. Надзор за качеством услуг электронной связи

(1) Требования к качеству, методика измерений качества и порядок представления отчетов о качестве оказываемых коммерсантами электронной связи услуг электронной связи устанавливаются Комиссией.

(2) Надзор за выполнением требований к качеству оказываемых коммерсантами электронной связи публичных услуг электронной связи осуществляется и измерения качества услуг электронной связи производится Комиссией согласно установленной частью первой настоящей статьи методике.

(3) Комиссия разрабатывает и публикует отчет о качестве услуг электронной связи за предыдущий календарный год.

Раздел XIII

Тарифы на услуги электронной связи

Статья 60. Публичная доступность и регулирование тарифов на оказываемые конечным пользователям услуги электронной связи

(1) Коммерсант электронной связи обеспечивает открытость и публичную доступность тарифов на оказываемые конечным пользователям услуги электронной связи, тарифных планов и тарифных скидок.

(2) К коммерсанту электронной связи с существенным влиянием на рынке Комиссия может применять меры по регулированию тарифов на оказываемые конечным пользователям услуги электронной связи (в том числе определять методику исчисления тарифов, утверждать тарифы, возлагать обязательства по приближению тарифов к расходам или тарифам на соответствующую услугу на сравнимых рынках услуг, применять методику распространения и исчисления расходов на услуги электронной связи и другие меры по регулированию тарифов).

(3) Комиссия ежегодно публикует в газете «Латвияс Вестнесис» сообщение о коммерсантах электронной связи, обязанных применять методику исчисления и распространения расходов, а также согласовывать систему расходов с этой методикой.

(4) Если коммерсант электронной связи обязан приблизить тарифы к расходам, он должен доказать Комиссии, что тарифы образуются из обоснованных расходов, включая соразмерную прибыль на вложенные инвестиции. Комиссия может потребовать от коммерсанта электронной связи, имеющего существенное влияние на рынке, представления полного обоснования своих тарифов и расходов. Если Комиссия констатирует, что включенные в тариф расходы обоснованы не полностью или тарифы не приближены к расходам, она имеет право приостановить применение этих тарифов и установить верхнюю границу тарифов или же поручить коммерсанту электронной связи скорректировать тарифы. Определенные обязательства имеют силу только в период времени, в который коммерсант электронной связи обладает существенным влиянием на конкретном рынке.

Статья 61. Скидки на тарифы на услуги электронной связи

Коммерсант электронной связи имеет право вводить планы тарифов на оказываемые конечным пользователям услуги электронной связи и устанавливать тарифные скидки на оказываемые конечным пользователям услуги электронной связи, за исключением случаев признания Комиссией таких скидок неравноценными.

Раздел XIV

Универсальная услуга

Статья 62. Определение универсальной услуги

(1) Комиссия устанавливает и регулярно пересматривает список входящих в универсальную услугу услуг, объем, географическую территорию и круг конечных пользователей универсальной услуги, предусматривая, что конечные пользователи имеют право на осуществление и получение местных, внутренних и международных телефонных звонков, сообщений по факсу и сообщений данных со скоростью передачи данных, достаточной для обеспечения доступа к Интернету с учетом технологий, используемых в основном конечными пользователями, и технологических возможностей. Комиссия может разработать также принципы определения приемлемого тарифа.

(2) Комиссия обеспечивает публикацию упомянутой в части первой настоящей статьи информации в газете «Латвияс Вестнесис».

Статья 63. Особые мероприятия в отношении инвалидов

Комиссия может принять решение о том, что оператор публичной телефонной сети должен осуществлять особые мероприятия для обеспечения инвалидам публично доступных услуг электронной связи, в том числе доступа к Государственной пожарно-спасательной службе, Государственной полиции, службам неотложной медицинской помощи, газовым аварийным службам, телефонным справочным службам и списку абонентов, причем эти услуги должны быть равноценными услугам, получаемым другими конечными пользователями.

Статья 64. Обязательства универсальной услуги

(1) Для обеспечения на территории Латвии оказания универсальной услуги Комиссия устанавливает для коммерсанта электронной связи обязательства универсальной услуги.

(2) Комиссия устанавливает обязательства универсальной услуги для обеспечения оказания универсальной услуги экономически наиболее выгодным образом, и предусматривая для конечных пользователей возможность получения включенных в обязательства универсальной услуги услуг.

(3) Комиссия с использованием эффективного, объективного, прозрачного и равного порядка определения обязательств устанавливает одного или нескольких коммерсантов электронной связи, обязанных оказывать универсальную услугу на всей территории Латвии или в какой-либо ее части, и обеспечивает то, что коммерсанту электронной связи не запрещается возможность быть установленным в качестве оказывающего универсальную услугу лица.

(4) Коммерсант электронной связи при оказании универсальной услуги обеспечивает такие условия, чтобы конечный пользователь не должен был платить за услуги электронной связи, которые не требуются для оказания затребованных услуг.

(5) Комиссия осуществляет надзор за выполнением обязательств универсальной услуги.

(6) Комиссия имеет право устанавливать требования детализации счета для коммерсанта электронной связи, в отношении которого определены обязательства универсальной услуги, с целью обеспечения конечным пользователям возможности осуществлять надзор и контроль за расходами, а также избегать необоснованного прекращения услуг.

Статья 65. Определение чистых расходов на обязательства универсальной услуги и компенсация убытков

(1) Компенсация расходов на обязательства универсальной услуги и порядок ее выплаты устанавливаются Комиссией. Механизм компенсации является прозрачным и создает по возможности наименьшее искажение рынка с соблюдением принципа равного отношения и соразмерности.

(2) Коммерсант электронной связи, в отношении которого установлены обязательства универсальной услуги, исчисляет чистые расходы на обязательства универсальной услуги согласно установленной Комиссией методике исчисления и определения чистых расходов на обязательства универсальной услуги.

(3) Комиссия утверждает методику исчисления и определения чистых расходов на обязательства универсальной услуги и исчисленные коммерсантом электронной связи чистые расходы на обязательства универсальной услуги. Коммерсант электронной связи, оказывающий универсальную услугу, обеспечивает проверку расчетов чистых расходов на обязательства универсальной услуги присяжным ревизором или коммерческим обществом присяжных ревизоров.

(4) Чистые расходы, вытекающие из выполнения обязательств универсальной услуги, компенсируются согласно установленному механизму компенсации, если коммерсант электронной связи, оказывающий универсальную услугу, доказывает, что подвержен несправедливому обременению и выполнение обязательств вызывает убытки.

(5) Убытки, вытекающие из выполнения обязательств универсальной услуги, не компенсируются, если обязательства универсальной услуги создают также дополнительную выгоду и она превышает вызванные несправедливым обременением убытки.

(6) Комиссия ежегодно публикует в газете «Латвияс Вестнесис» сообщение, в котором информирует о чистых расходах на обязательства универсальной услуги.

Статья 66. Механизм финансирования и компенсации универсальной услуги

(1) Для компенсации чистых расходов на обязательства универсальной услуги может быть образован фонд или иной механизм финансирования и компенсации универсальной услуги.

(2) Механизм финансирования и компенсации универсальной услуги и порядок внесения взносов для компенсации вытекающих из выполнения обязательств универсальной услуги убытков устанавливается Кабинетом министров. Внесенные взносы используются только для компенсации убытков.

(3) Управление механизмом компенсации универсальной услуги осуществляется Комиссией.

Раздел XV

Доступность услуг цифрового телевидения и цифрового радио

Статья 67. Обеспечение доступности услуг цифрового телевидения и цифрового радио

(1) Коммерсант электронной связи, предлагающий услуги цифрового телевидения и цифрового радио, обеспечивает, чтобы предлагаемые им услуги не ограничивали право абонента на свободный выбор поставщика услуги, а также были совместимы с услугами других коммерсантов электронной связи.

(2) Системы передачи сигналов цифрового телевидения и цифрового радио создаются согласно установленным Европейским Сообществом стандартам отрасли электронной связи.

Раздел XVI

Защита данных в отрасли электронной связи

Статья 68. Неразглашение данных

(1) Коммерсант электронной связи обязан не разглашать сведения о пользователях или абонентах, а также информацию о полученных ими услугах электронной связи или услугах добавленной стоимости, за исключением установленных нормативными актами случаев.

(2) Коммерсанту электронной связи запрещается без письменного согласия пользователей или абонентов разглашать информацию, передаваемую или переданную при оказании пользователю или абоненту услуг электронной связи, за исключением установленных нормативными актами случаев.

Статья 69. Подключение к сетям электронной связи

(1) Подключаться к сетям электронной связи для получения оперативной информации могут только субъекты оперативной деятельности в установленных законом случаях и порядке.

(2) Кабинетом министров устанавливается порядок оснащения коммерсантом электронной связи сети электронной связи устройствами, обеспечивающими получение оперативной информации с технических средств и оперативное прослушивание разговоров в установленных законом случаях.

(3) Коммерсант электронной связи не имеет права разглашать информацию о факте передачи данных нагрузки и местонахождения субъектам оперативной деятельности, а также информацию о пользователях, против которых направлены упомянутые в настоящей статье мероприятия, о цели, обосновании и объеме этих мероприятий.

Статья 70. Обработка данных нагрузки

(1) Данные нагрузки стираются или делаются анонимными, как только их обработка более не требуется для передачи связи, учета платы за оказанные услуги электронной связи, рассмотрения претензий, взыскания платежей или обеспечения промежуточных соединений при соблюдении установленного пунктом 11 части первой статьи 19 настоящего Закона срока и предусмотренных настоящей статьей случаев.

(часть 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(2) Данные нагрузки обрабатываются в период времени, в который пользователь или абонент может оспорить счет и произвести платежи в установленном нормативными актами порядке. В отдельных случаях обработка и хранение данных нагрузки разрешается, пока рассматривается претензия и принимается решение по ней, а также до того времени взыскания невнесенного платежа.

(3) Коммерсант электронной связи имеет право обрабатывать данные нагрузки без предварительного согласования с пользователем или абонентом только для учета платы за оказанные услуги электронной связи, взыскания платежей, рассмотрения претензий или обеспечения промежуточных соединений, за исключением случаев, предусмотренных частью седьмой настоящей статьи и статьей 68 настоящего Закона.

(4) Обработка данных нагрузки разрешается в целях распространения услуг электронной связи и оказания услуг дополнительной стоимости, если пользователь или абонент, к которому относятся эти данные, дал письменное согласие в соответствии с заключенным договором об услугах электронной связи. Пользователь или абонент имеет право в любое время отозвать согласие на обработку данных нагрузки.

(5) Обработка данных нагрузки может осуществляться только уполномоченным коммерсантом электронной связи лицом.

(6) Пользователь или абонент не имеет права доступа к данным нагрузки и внесения в них изменений.

(7) В целях рассмотрения споров или вопросов промежуточных соединений Комиссия имеет право затребовать от коммерсантов электронной связи и получить информацию о данных нагрузки.

Статья 71. Обработка данных местонахождения

(1) Обработка данных местонахождения с учетом предусмотренных настоящей статьей исключений разрешается только для обеспечения оказания услуг электронной связи.

(2) Обработка данных местонахождения для другой цели без письменного согласия пользователя или абонента разрешается лишь в том случае, если пользователя или абонента невозможно идентифицировать с использованием этих данных местонахождения.

(3) Обработка данных местонахождения для другой цели разрешается с письменного согласия пользователя или абонента в период времени, необходимый для оказания услуг дополнительной стоимости.

(4) Перед получением согласия на обработку данных местонахождения для другой цели коммерсант электронной связи обязан информировать пользователя или абонента о виде обрабатываемых данных, цели и сроке обработки, а также о том, будут ли данные местонахождения переданы третьим лицам для оказания услуг дополнительной стоимости.

(5) Пользователь или абонент имеет право в любое время отозвать согласие на обработку данных местонахождения для другой цели, сообщив об этом соответствующему коммерсанту электронной связи.

(6) Пользователь или абонент, давший согласие на обработку данных местонахождения для другой цели, имеет право бесплатно потребовать, чтобы обработка данных местонахождения на определенный срок была прекращена, сообщив об этом соответствующему коммерсанту электронной связи.

(7) Коммерсанту электронной связи разрешается обработка данных местонахождения без согласия пользователя или абонента, если обработка данных местонахождения необходима Государственной пожарно-спасательной службе, Государственной полиции, учреждениям государственной безопасности, Бюро по предотвращению коррупции и борьбе с нею, службам неотложной медицинской помощи и газовым аварийным службам или службе номера «112», а также Дирекции электронной связи для выполнения ее обязанностей и передачи этих данных упомянутым в настоящей части статьи службам.

(часть 7 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 72. Ограничения на идентификацию вызывающего и вызываемого номера

(1) Пользователь вызывающего номера имеет право бесплатно запретить идентификацию вызывающего номера для каждого вызова отдельно.

(2) Абонент вызывающего номера имеет право один раз в год бесплатно запретить идентификацию вызывающего номера постоянно для всех вызовов.

(3) Вызываемый абонент имеет право бесплатно отказаться от идентификации вызывающего номера входящих вызовов.

(4) Абонент вызываемого номера имеет право бесплатно и автоматически отклонять те вызовы, пользователи или абоненты которых запретили идентификацию вызывающего номера.

(5) Абонент вызываемого номера имеет право бесплатно запретить идентификацию вызываемого номера пользователем вызывающего номера.

(6) Оказывающее услуги электронной связи лицо информирует абонентов и пользователей, в каких случаях осуществляется идентификация вызывающего или вызываемого номера, и предоставляет пользователю и абоненту информацию о предусмотренных настоящей статьей правах.

(7) Оказывающее услуги голосовой телефонии лицо обеспечивает права и услуги, предусмотренные настоящей статьей, а также статьями 73 и 74 настоящего Закона.

(8) Коммерсант электронной связи не обязан соблюдать предусмотренные настоящей статьей права, если абонентом вызываемого номера является Государственная пожарно-спасательная служба, Государственная полиция, учреждения государственной безопасности, Бюро по предотвращению коррупции и борьбе с нею, службы неотложной медицинской помощи или газовые аварийные службы и служба номера «112».

(часть 8 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

Статья 73. Переадресация вызова

Абонент имеет право бесплатно запретить переадресацию вызовов третьих лиц на конечное устройство абонента.

Статья 74. Публично доступный список абонентов

(1) Личные данные абонента разрешается включать в публично доступный список абонентов лишь в том случае, если абонент дал письменное согласие коммерсанту электронной связи в соответствии с настоящей статьей.

(2) Перед включением данных в публично доступный список абонентов коммерсант электронной связи бесплатно информирует абонента о цели создания публично доступного списка абонентов и способах его использования.

(часть 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

(3) Абонент согласно предоставленной коммерсантом электронной связи информации имеет право бесплатно определять, какие личные данные могут быть включены в публично доступный список абонентов.

(4) Абонент имеет право бесплатно проверять, отзывать или изменять включенные в публично доступный список абонентов свои личные данные.

Статья 73. Счет абонента

(1) Абонент имеет право получать счета без детализованного учета использования услуг электронной связи.

(2) Комиссия может установить требования в отношении основного уровня детализации счета, согласно которому коммерсант электронной связи бесплатно обеспечивает абонентам возможность:

1) проверять и контролировать платежи за использование публичной телефонной сети по определенному местонахождению или за использование других связанных услуг электронной связи;

2) осуществлять надзор за использованием публичной телефонной сети и связанными с этим расходами, контролируя таким образом свои счета.

Переходные положения

1. Статья 48 настоящего Закона вступает в силу 1 декабря 2005 года.

(пункт 1 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

2. Кабинет министров в течение одного года со дня вступления настоящего Закона в силу издает правила, предусмотренные настоящим Законом (за исключением предусмотренных частью третьей его статьи 55 и частью второй его статьи 66). До дня вступления этих правил в силу применяются следующие изданные согласно Закону «О телекоммуникациях» правила Кабинета министров, насколько они не противоречат настоящему Закону:

(вводная часть пункта 2 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

1) правила Кабинета министров от 4 ноября 2002 года N 496 «Правила устройства и строительства телекоммуникационных сетей»;

2) правила Кабинета министров от 21 января 2003 года N 44 «Порядок выдачи разрешений на использование спектра радиочастот»;

3) правила Кабинета министров от 28 января 2003 года N 53 «Порядок, в котором телекоммуникационные предприятия оснащают публичные телекоммуникационные сети оборудованием, обеспечивающим получение оперативной информации с технических средств и оперативное прослушивание разговоров»;

4) правила Кабинета министров от 13 мая 2003 года N 251 «Порядок защиты инфраструктуры телекоммуникационных сетей»;

5) правила Кабинета министров от 19 августа 2003 года N 465 «Методика установления эксплуатационных защитных полос вдоль линий телекоммуникационных сетей»;

6) правила Кабинета министров от 2 сентября 2003 года N 497 «Правила о порядке распространения, проектирования, строительства, установки и эксплуатации радиокоммуникационных средств и телекоммуникационных конечных устройств, а также об ограничениях и запретах на их использование».

3. Кабинет министров издает предусмотренные частью третьей статьи 55 и частью второй статьи 66 настоящего Закона правила в течение шести месяцев со дня принятия соответствующего решения Кабинета министров.

4. Комиссия в течение одного года со дня вступления в силу настоящего Закона обеспечивает разработку всех предусмотренных настоящим Законом правил, порядков, процедур и методик. До дня вступления в силу этих правил, порядков, процедур и методик применяются правила, порядки, процедуры и методики, изданные согласно Закону «О телекоммуникациях» и изданным в порядке статьи 81 Сатверсме правилам Кабинета министров N 304 «Закон об электронной связи», насколько они не противоречат настоящему Закону.

(пункт 4 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

5. Комиссия в течение одного года со дня вступления настоящего Закона в силу создает список коммерсантов электронной связи и регистрирует коммерсантов электронной связи, которые имеют действующие индивидуальные лицензии или зарегистрированные общие разрешения или которые оказывают услуги электронной связи. Выданные индивидуальные лицензии и зарегистрированные общие разрешения имеют силу до момента регистрации коммерсанта электронной связи.

(пункт 5 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

5.1 Право на использование ограниченных ресурсов остается в силе до истечения установленного срока.

(пункт 5.1 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

6. До выключения сетей вещания аналогового телевидения и радио необходимое для вещания телевидения и радио право пользования спектром радиочастот предоставляется согласно Закону о радио и телевидении.

(пункт 6 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

7. Часть первая статьи 58 настоящего Закона вступает в силу одновременно с соответствующими изменениями в Законе «О налогах и пошлинах».

8. Статьи 57 и 72 настоящего Закона не применяются, если в вызов вовлечена линия, подключенная к аналоговой телефонной централи.

9. Те коммерсанты электронной связи, которые установлены Комиссией до дня вступления в силу настоящего Закона в качестве телекоммуникационных предприятий с существенными влиянием на рынке, считаются коммерсантами электронной связи с существенным влиянием на рынке в понимании настоящего Закона до момента установления Комиссией коммерсантов электронной связи с существенным влиянием на рынке в предусмотренном настоящим Законом порядке.

9.1 Выданные свидетельства радиолюбителей имеют силу до истечения установленного ими срока.

(пункт 9.1 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

10. Используемый в настоящем Законе термин «электронная связь» соответствует используемому в других правовых актах термину «телекоммуникации», насколько он не противоречит настоящему Закону.

(пункт 10 в ред. Закона ЛР от 25.05.2005)

10.1 Установленные для коммерсанта электронной связи согласно Закону «О телекоммуникациях» обязательства (специальные требования) являются обязательными, и он обязан выполнять их до момента определения Комиссией обязательств (специальных требований) коммерсанта электронной связи в установленном настоящим Законом порядке.

(пункт 10.1 введен Законом ЛР от 25.05.2005)

11. Со вступлением настоящего Закона в силу утрачивает силу Закон «О телекоммуникациях» (Ведомости Сейма и Кабинета министров Латвийской Республики, 2001, N 23).

12. Со вступлением настоящего Закона в силу утрачивают силу изданные в порядке статьи 81 Сатверсме правила Кабинета министров N 304 «Закон об электронной связи» (Ведомости Сейма и Кабинета министров Латвийской Республики, 2004, N 14).

Информативная ссылка на директивы Европейского Союза

В настоящий Закон включены правовые нормы, вытекающие из следующих директив Европейского Союза:

1) Директивы Европейского Парламента и Совета от 7 марта 2002 года 2002/21/EK об общих регламентирующих правилах в отношении электронных коммуникационных сетей и услуг (основная директива), опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 108, 24.04.2002;

2) Директивы Европейского Парламента и Совета от 7 марта 2002 года 2002/20/EK о разрешении электронных коммуникационных сетей и услуг (директива о выдаче разрешений), опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 108, 24.04.2002;

3) Директивы Европейского Парламента и Совета от 7 марта 2002 года 2002/19/EK о доступе к электронным коммуникационным сетям и связанному с ними оборудованию и их взаимном соединении (директива о доступе), опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 108, 24.04.2002;

4) Директивы Европейского Парламента и Совета от 7 марта 2002 года 2002/22/EK об универсальной услуге и правах пользователей в отношении электронных коммуникационных сетей и услуг (директива об универсальной услуге), опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 108, 24.04.2002;

5) Директивы Европейского Парламента и Совета от 12 июля 2002 года 2002/58/EK об обработке личных данных и защите частной жизни в отрасли электронных коммуникаций (директива о частной жизни и электронных коммуникациях), опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 201, 31.07.2002;

6) Директивы Комиссии Европейского Сообщества от 16 сентября 2002 года 2002/77/EK о конкуренции на рынке электронных коммуникационных сетей и услуг, опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 249, 17.09.2002;

7) Решения Европейского Парламента и Совета от 7 марта 2002 года 676/2002/EK о регулирующих правилах в отношении политики спектра радиочастот в Европейском Сообществе, опубликовано в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 108, 24.04.2002;

8) Директивы Европейского Парламента и Совета от 9 марта 1999 года 1999/5/EK о радиоустановках и оборудовании телекоммуникационного терминала и взаимном признании их соответствия, опубликована в «Официальном Вестнике Европейского Союза» N 091, 07.04.1999.

Закон, принят в Саэйме 28 октября 2004 года.

Президент страны

В.ВИКЕ-ФРЕЙБЕРГА

Рига, 17 ноября 2004 года

**Закон Королевства Швеции (2006:24) о регулировании в Интернете Доменов верхнего уровня (ДВУ)**

Не SFS №: 2006: 24

Министерство/орган, принявший документ:

Министерство промышленности

Название: Закон (2006:24) о регулировании в Интернете Доменов верхнего уровня (ДВУ) Швеции

Принят: 2006-02-02

Сфера применения Закона

§ 1. Настоящий Закон применяется к технической эксплуатации ДВУ для Швеции в Интернете, а также размещения и регистрации доменных имен в этих зонах.

Определения

§ 2. В настоящем Законе приняты следующие определения:

*система доменных имен*: международная иерархическая система, созданная с целью назначения доменных имен в Интернете;

*домен*: уровень в системе доменных имен и части доменных имен;

*доменное имя*: уникальное имя, состоящее из доменов, для которых система доменных имен восходит от домена нижнего уровня до домена верхнего уровня;

*домен верхнего уровня*: домен в конце доменного имени, обозначающий принадлежность к национальной системе доменов;

*национальный домен верхнего уровня*: доменный уровень страны;

*управление*: техническая эксплуатация ДВУ, выделения и регистрации доменных имен в этом ДВУ;

*администратор домена*: лицо, ответственное за управление национальным доменом верхнего уровня для Швеции (нДВУ);

*имя сервера*: компьютер в сети электронной связи, который запрограммирован так, что он хранит и распространяет информацию о доменных именах и принимает и отвечает на вопросы о доменных именах.

§ 3. Положения Закона о персональных данных (1998:204) применяются в отношении обработки персональных данных в администрации национального домена верхнего уровня для Швеции, если иное не предусмотрено настоящим Законом.

Положения Закона об охране информации для урегулирования убытков также относится к обработке персональных данных в соответствии с настоящим Законом или в соответствии с нормами, принятыми в соответствии с Законом.

Уведомление

§ 4. Администратор домена должен зарегистрировать свою деятельность в органе, назначенном правительством (наблюдательный орган).

Администратор домена должен также уведомить регулятор, если администрация полностью или частично осуществляется по субподряду с другой организацией.

Техническая эксплуатация

§ 5. Администратор домена должен работать безопасно и эффективно в интересах общества.

Администратор домена должен

1. Хранить выделенные доменные имена и другую информацию, необходимую для поддержки части системы доменных имен, которые наблюдательный орган включает в базу данных.

2. Распространять информацию на серверы имен для ДВУ, а также в базы данных для того, чтобы информация в них была правильной и легко доступной.

3. Обеспечить функционирование трафика между серверами имен и Интернет.

4. Поддерживать эффективную защиту данных в ДВУ.

5. Иметь персонал с достаточными навыками и опытом в работе с ДВУ, а также

6. Осуществлять оперативные процедуры, которые отвечают признанным стандартам.

Директория

§ 6. Администратор домена должен вести учет назначенных доменных имен в домене верхнего уровня и создания постоянных резервных копий данных реестра.

Реестр содержит:

– доменное имя;

– имя владельца домена и его или ее адрес, номер телефона и адрес электронной почты;

– имя человека, который управляет технической областью и его почтовый адрес, номер телефона и адрес электронной почты;

– сведения об именах серверов, связанных с доменным именем, а также

– другую техническую информацию, необходимую для управления доменным именем.

Данные в реестре должны быть доступны бесплатно через Интернет.

Личные данные должны быть доступны только в случае, если субъект данных дал на это согласие.

Администрация реестра осуществляет контроль данных для обработки персональных данных в реестре.

Распределение доменных имен

§ 7. Администратор домена должен установить и обнародовать свои правила распределения, регистрации, снятия с учета и передачи доменных имен. Правила должны быть сконструированы таким образом, чтобы этот процесс был прозрачен и не дискриминационен, особенно в связи

– защитой частной жизни,

– интересами пользователей и общественными интересами, а также

– разработками в области Интернета.

Администратор домена должен предоставить эффективный порядок разрешения споров по поводу распределения доменных имен.

Передача данных

§ 8. Администратор домена должен гарантировать, что база данных, упомянутая в пункте 1. § 5 и регистр, упомянутый в § 6, передаются регулятору.

Авторизация

§ 9. Правительство или иной уполномоченный Правительством надзорный орган может издавать постановления:

1. О порядке выполнения обязательств §. 5.

2. О записи и резервном копировании в соответствии с §. 6, а также

3. О передаче информации в соответствии с §. 8.

Надзор

§ 10. Контролирующий орган осуществляет надзор за соблюдением настоящего Закона и правил, которые были выпущены в соответствии с Законом.

§ 11. Администратор домена по запросу надзорного органа должен предоставить информацию и подготовить доступ к оборудованию, а также совершить иные действия, необходимые для надзора.

Контролирующий орган вправе при необходимости получить доступ к местности, помещениям и другим пространствам, кроме жилых домов, где осуществляются указанные виды деятельности, для проведения контроля, охватываемого настоящим Законом.

§ 12. Регулятор может издавать приказы, необходимые для соблюдения этого закона или правил, которые были выпущены в соответствии с Законом.

Судебные запреты могут осуществляться со штрафом

§ 13. Надзорный орган имеет право требовать от органа исполнительной власти исполнения решения, касающегося действий, предусмотренных настоящим Законом. При этом положения Уголовно-исполнительного кодекса применяются в соответствии с главой 16 § 10 Кодекса.

Военное положение

§ 14. В случае введения в Швеции военного положения или угрозы военного положения, а также иных чрезвычайных условий, вызванных войной за пределами Швеции, или в случае начала в Швеции войны или угрозы войны, правительство может издавать постановления, регулирующие администрирование национального домена верхнего уровня для Швеции как необходимость в связи с обороной или безопасностью в целом.

Правительство или орган, назначенный Правительством, может издавать постановления, касающиеся общих нужд обороны, относительно планирования в мирное время помощи системы доменных имен при этих обстоятельствах, перечисленных в первом пункте.

Апелляция

§ 15. Решение надзорного органа в соответствии с настоящим Законом или в соответствии с нормами, принятыми в соответствии с Законом, может быть обжаловано в Административном суде.

Постановление административного суда может быть обжаловано в Апелляционном суде.

§ 16. Решение по этому закону или согласно правилам, сделанным в соответствии с Законом, вступают в силу немедленно, если иное не указано в нем.

**Положение Республики Ирландия о защите данных**

Акт № 2/2001

(Регистрация) Положения, 2001

Я, Уполномоченный по защите данных, в порядке осуществления полномочий, возложенных на меня в разделе 16 (1) (е) Закона об охране информации, 1988 (№ 25 от 1988 года), и с согласия министра юстиции, равенства и правовой реформы, настоящим обнародую следующее Положение:

1(1) Настоящее Положение может именоваться Положением о защите данных (регистрации Положения, 2001)

(2) Положение вступает в действие 10 января 2001 года.

2 В этом Положении:

«поставщик интернета» – лицо, чей бизнес состоит полностью или частично в связи лиц с интернетом, и который держит личные данные, касающиеся таких лиц;

«поставщик услуг телекоммуникации» – лицо, имеющее лицензию, выданную в соответствии с разделом 111 Закона телекоммуникационных услуг, 1983 (№ 24 от 1983 г.) с поправками, внесенными Европейским сообществом (Лицензия телекоммуникационного регулирования 1998 (SI № 96 1998), и кто держит личные данные.

3 Следующие лица настоящим предписываются для целей раздела 16 (1) (Закона об охране информации, 1988 (№ 25 от 1988 г.):

(а) контролеры данных, провайдеры телекоммуникационных услуг, а также

(б) данных контроллеры, провайдеры доступа в интернет.

Министр юстиции, равенства и правовой реформы настоящим дает согласие на опубликование этого Положения.

С моей официальной печатью

9 января 2001 года

Министр юстиции, равенства и правовой реформы

С моей подписью, 9 января 2001 года

Уполномоченный по защите данных

**Закон Итальянской Республики о правилах предоставления доступа в Интернет**

от 8 апреля 2002 года № 59

(GU n.86 del 12-4-2002)

Вступил в силу 27/04/2002 г.

Утвержден Палатой депутатов и Сенатом

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

обнародует следующий закон:

Статья 1.

1. Уполномоченные операторы услуг передачи данных и доступа к сети Интернет (Интернет-провайдеры) в соответствии с Указом от 17 марта 1995 г. № 103 и способами регулирования, определенными в Указе Президента республики от 4 сентября 1995 г. № 420, а также в соответствии с постановлением Органа по гарантии связи № 467/00/CONS от 19 июля 2000 года, опубликованным в № 184 Официального вестника от 8 августа 2000 года и последующими резолюциями, имеют право получать выгоду от экономической деятельности, применяется к телекоммуникационным организациям, лицензированным на индивидуальной основе, в связи с опубликованным оператором связи уведомлением, как обладающего значительной долей рынка (SMP), в соответствии с критериями, определенными Органом по гарантиям связи в течение двух месяцев с даты вступления в силу настоящего Закона. В те же сроки Орган по гарантиям связи обязан обновить список операторов, занимающих значительную долю на рынке доступа к сети Интернет для целей, указанных в статьях 4, 5, 7, 8 и 9 Правил, утвержденных Указом Президента от 19 сентября 1997 года № 318.

2. Соглашения о взаимоподключении между поставщиками услуг доступа в Интернет и организациями, занимающими значительную долю рынка, заключается в соответствии с действующими правилами и решениями Органа по гарантиям связи.

3. Положения пунктов 1 и 2 применяются для всех типов Тарифов, используемых лицензированными операторами услуг по передаче данных и доступа в Интернет.

4. Положения пунктов 1, 2 и 3 применяются в течение трех лет с даты вступления в силу настоящего закона.

Настоящий закон с государственной печатью включается в Официальный Сборник Законодательства Итальянской Республики, его применение и соблюдение как государственного закона является общеобязательным.

Подписано в Риме, 08 апреля 2002 года

Президент

Премьер-министр

Хранитель печати

Примечание

Настоящий текст примечания был составлен компетентным органом в соответствии с п. 3 ст. 10 Консолидированного положения о публикации принятых законов, указов Президента Республики и официальных публикаций Итальянской Республики, утвержденным D.P.R. 28 декабря 1985 г. №. 1092, с целью облегчения толкования положений закона,
на которые ссылается нормативный акт. Значение и эффективность здесь описанных законодательных актов остаются неизменными.

Примечания к ст. 1 пункта 1:

– К законодательным актам от 17 марта 1995 г. № 103 относится «Реализация Директивы 90/388/CEE конкуренция на рынках телекоммуникационных услуг».

– К Указу Президента Республики от 4 сентября 1995 года № 420 относится «Положение об определении особенностей режима оказания услуг связи», а именно

статья 2 пункта 1 Законодательного декрета 17 марта 1995 г. № 103

– Текст статей 4, 5, 7, 8 и 9 Указа Президента Республики 19 сентября 1997 г. № 318 (Положение о реализации директив ЕС в секторе телекоммуникаций), и Статья 4 (Взаимоподключение)

1. Орган по гарантиям связи  обеспечивает, в соответствии с положениями настоящих Правил, открытое и эффективное взаимодействие общественных сетей телекоммуникаций как упомянутых в приложении A, так и сетей кабельного телевидения в необходимом для обеспечения совместимости услуг, упомянутых в Положении для пользователей. В частности, Орган способствует снятию ограничений взаимоподключений между сетями Фиксированной Общественной телефонной связи, в том числе системы связи для общественного пользования, в том числе между сетями кабельного телевидения и  системами выделенных линий, а также между каждой из вышеуказанных категорий.

2. Каждая телекоммуникационная организация, принадлежащая к категории, перечисленной в приложении В, расположенная на территории Республики Италия или в другом государстве - члене ЕС, имеет право и, по запросу организации, принадлежащей к этим категориям, обязательства вести переговоры с целью обеспечения взаимоподключения телекоммуникационных услуг, на которые распространяется разрешение.

Соглашение между сторонами содержат технические и коммерческие механизмы взаимоподключения.

Эти положения также распространяются на лиц, уполномоченных Органом по гарантиям связи, на осуществление апробации.

3. Операторы систем мобильной связи   имеют право на подключение своих систем фиксированной телефонной сети общего пользования. С этой целью  у  Органа имеются элементы управления для обеспечения гарантий доступа к необходимому количеству пунктов подключения вышеупомянутой сети и упомянутой выше организации, которой выдана отдельная лицензия на предоставление услуг мобильной связи, работающих так, что технические интерфейсы, предлагаемые в таких пунктах взаимоподключения где наименее ограничивается доступ к функциям мобильной связи.

4. В отдельных случаях Орган может временно ограничить услуги, предусмотренные в пункте 2, в случае наличия технической альтернативы и запроса на коммерческое взаимоподключение и отсутствия достаточности доступных ресурсов для удовлетворения спроса. Любые подобные ограничения, налагаемые Органом, должны быть обоснованы и обнародованы в соответствии с процедурой, предусмотренной пп. б п. 3 статьи 19.

5. В запросе о взаимоподключении со стороны другой телекоммуникационной организации не может быть отказано в соответствии с причинами, указанными в подразделе 2, без согласия Органа.

6. Информация о соглашениях о взаимоподключении по запросу должна находиться в распоряжении Органа и быть доступной для общественности в соответствии с пп. с п. 3 ст. 19.

7. Для соблюдения целей пункта 1 организации, о которых говорится в пункте 2, – занимающие значительную долю рынка в области оказания национальных услуг связи, обязаны:

а) соблюдать принцип не дискриминации.

Учитывая взаимоподключения, предлагаемые другими; они должны применять аналогичные условия в аналогичных обстоятельствах, организации, которые используют взаимоподключение между собой и оказывают аналогичные услуги, должны обеспечивать доступ к ним на одинаковых условиях, а также к необходимой информации, обеспечивая то же качество услуг, как их собственные услуги или те, которые предоставляют их филиалы, или субдилеры;

б) предоставлять взаимоподключенным организациям по их просьбе всю информацию и технические характеристики для облегчения заключения соглашения; вышеуказанная информация должна также включать любые программы для редактирования технических или экономических условий оферты, осуществление которых ожидается в течение шести месяцев, в отсутствие иного распоряжения Органа;

в) незамедлительно уведомить Орган о заключении соглашения о взаимоподключении, которое, в любом случае, должно быть предоставлено по требованию заинтересованных сторон, за исключением аспектов, относящихся к коммерческой тайне. В любом случае информация о любых особых условиях должна быть доступна для заинтересованных сторон по запросу и на условиях, указанных в Соглашении о взаимоподключении. Доступ к информации регулируется пп. с п. 3 ст. 19.

г) при определении экономических аспектов взаимоподключения необходимо руководствоваться принципом соразмерности его стоимости, экономические условия. Взаимопоключенные организации по просьбе Органа должны в установленные им сроки предоставить аналитическое обоснование установления экономического аспекта согласно фактическим расходам, определенных в соответствии с п.п. 1 и 2 ст. 8.

 Для обеспечения учета конкурентных факторов на рынке телекоммуникационных услуг Орган после консультации с заинтересованными телекоммуникационными организациями не позднее 1 января 1999 года устанавливает на основе исследований и необходимых технических оценок сроки для внедрения методологии определения экономических аспектов, которые не описаны в п. 2 ст. 8, , который учитывает расходы в дифференциальной долгосрочной перспективе и включает в себя прибыль от капитала инвестиций в конечное использование. Норма прибыли и фиксированный доход организации с учетом средней стоимости капитала утверждается оператором и инвестором в область телекоммуникаций в Италии в сравнении с нормой в высокотехнологичных отраслях обрабатывающей промышленности.

8. Информация, полученная от организации, которая намерена произвести взаимоподключение, используется в соответствии с мерой ответственности этой организации, с единственной целью, для которой такая информация была предоставлена. Не допускается передача информации в подразделения, а также третьим лицам, в том числе дочерним компаниям или партнерам организаций, которым эта информация способна обеспечить конкурентное преимущество.

9. Каждый оператор связи, уведомленный Органом в качестве занимающего значительную долю рынка, в соответствии с п.п. 1 и 2 Приложений, обязан оперативно предоставлять к публикации оферт о взаимоподключении, которые должны включать в себя описание предложений присоединения, разбитые по компонентам, в зависимости от потребностей рынка, а также условия взаимоподключения. Различные экономические условия и сроки взаимоподключения могут быть установлены для различных категорий организаций, если такие различия могут объективно обоснованы на основании типа взаимоподключения и любых условия, предусмотренных лицензиями и разрешениями.

Орган, по просьбе любой из сторон, после консультации с заинтересованными участниками рынка, с целью поддержания конкуренции, применяет в соответствии с положениями пп. а п. 7 не дискриминирующие экономические условия, сроки и условия взаимоподключения даже в случаях взаимоподключения для предоставления услуг, предоставляемых дочерними и зависимыми компаниями.

10. Компания «Телеком Италия» обязана опубликовать оферты, указанные в пункте 9, с описанием основных функциональных компонентов услуг телефонной связи голосовой и фиксированной общественной телефонной сети, в том числе точек взаимоподключения, интерфейсов в соответствии с потребностями рынка и условия доступа, указанных в п. 5.

11. Приложение C обеспечивает, кроме прочего, список элементов для обработки телекоммуникационных организаций в соответствии с пунктом 2, экономические условия, а также взаимоподключение соответствующих структур. Если в опубликованную оферту о взаимоподключении согласно п. 9 вносятся коррективы, то такие коррективы имеют обратную силу с даты введения изменений.

**Указ Французской Республики от 16 мая 1997 года о едином формате для обработки персональных данных, осуществляемой в рамках ведомственных сайтов**

NOR: PRMX9702024A

Сводный вариант от 18 мая 1997 года

Премьер-министр,

Учитывая согласие Совета Европы от 28 января 1981 года для защиты физических лиц в отношении обработки персональных данных;

Учитывая закон № 78-17 от 6 января 1978 года о компьютерам, файлах и свобод в электронной сфере;

Учитывая закон № 79-18 от 3 января 1979 года в редакции об архивах;

Учитывая Указ № 78-774 от 17 июля 1978 года с поправками, сделанными для целей главы I–IV и VII закона № 78-17 от 6 января 1978 года;

Учитывая мнение Национальной комиссии по информатике и свободам № 97-032 от 6 мая 1997 года,

Издает Указ

Статья 1

В соответствии с этой стандартной моделью, на корпоративном интернет-сайте должна размещаться информация, которая может включать персональные данные, которые могут касаться следующих областей:

– Биография министра;

– Состав кабинета министра;

– Историческая справка;

– Назначения;

– Повестку дня;

– Распорядительная документация;

– Электронная почта;

– Пространство для обсуждения;

– Конкурсы.

Статья 2

Обработка персональных данных, упомянутых в статье 1 для целей:

– Распространение информации о министерстве;

– Распространение правительственной информации;

– Возможность для пользователей сайта;

– Возможность послать сообщение;

– Участие в онлайн-конкурсах.

Статья 3

Личная информация, которая может потребоваться для тех, кто заинтересован в:

I. – распространяемой информации

для министра и членов его кабинета:

– Идентичность, фотография, функции, атрибуции, образование, профессиональная и политическая жизнь.

для сотрудников:

– Идентичность, фотография, функции, награды, даты встреч, начало работы в государственном органе.

для людей на ведомственных программах:

– ФИО, должность, звание, организация.

II. – Что касается информации о пользователе

для участников в чате:

– Цель общения и, необязательно, имя и адрес электронной почты.

для людей, отправивших письмо:

– Цель общения и, необязательно, идентичность, агентство, социально-профессиональная категория.

для молодых кадров, отправивших письмо для участия в конкурсе:

– Общее имя или псевдоним, возраст, класс, страна.

Статья 4

Получателем личной информации по электронной почте может быть только офис министра и отделы, непосредственно заинтересованные в этом.

Другая информация является свободно доступной.

Статья 5

Право доступа к информации есть только у сотрудников министерства.

Статья 6

Любое лицо, которое упоминается в контексте правительственной связи или административной информации, имеет право возражать против трансляции на сайте информации о нем.

Порядок осуществления этого права определяется Законом.

Статья 7

Пользователи сайта должны быть информированы о своих правах через домашние страницы электронной почты и чатов, которые также упоминают о рисках, присущих Интернету, касающихся тайны переписки и безопасности.

Статья 8

До внедрения корпоративного сайта в Интернете, министерство в целях решения программ Национальной комиссии по информатике и свободам декларации о соответствии, может размещать информацию:

– Указывая на услуги, предоставляемые министерством;

– Указывая на место реализации и права доступа;

– Указывая на приложения по безопасности.

Статья 9

Этот Указ должен быть опубликован в Официальном журнале Французской Республики.

**Положение Королевства Швеции (2007:975) об Агентстве по инспекции данных**

SFS №: 2007:975

Министерство/орган, принявший документ:

Департамент юстиции

Название: Положение (2007:975) об Агентстве по инспекции данных

Принято: 2007-11-22

В редакции: SFS 2014: 244

Данные

§ 1 Роль Агентства данных состоит в том, чтобы люди были защищены от нарушений их частной жизни в процессе обработки персональных данных и практике, наблюдаемой в кредитной информации в части взыскания задолженности.

Орган особенно сосредоточил свою деятельность на предоставлении информации о действующих правилах и предоставлении консультации и помощи по конфиденциальности информации в соответствии с Законом о персональных данных (1998:204).

Орган контролирует и определяет развитие ИТ-сектора по вопросам, касающимся конфиденциальности в аспекте новых технологий.

В § 2 Постановления о регулировании личных данных (1998:1191) раскрывает задачи власти, предусмотренные в Законе о персональных данных (1998:204).

В §§ 1–3 Положения о регулировании видеонаблюдения (2013:463) раскрывают задачи власти, предусмотренные в Законе о видеонаблюдении (2013:460), Постановлении (2013:465).

§ 2 Власть лицензирует и регулирует органы в соответствии с Законом о кредитной информации (1973:1173) и Законом о взыскании долгов (1974:182).

Орган является надзорным органом в соответствии со статьей 28 акта Европейского парламента и Совета 95/46 / ЕС от 24 октября 1995 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных, с поправками, внесенными Европейским парламентом и Регламентом Совета (ЕС) № 1882/2003. Постановление (2013:465).

§ 3 Полномочия на выполнение обязательств, указанных в статье 13 Европейской конвенции о защите физических лиц в отношении автоматизированной обработки данных личного характера, обязывают направлять информацию в соответствующий орган государства-участника Конвенции.

§ 3a Орган является компетентным органом для проверки и сертификации таких систем для сбора отчетности поддержки через Интернет, используемой для хранения информации в Швеции, отвечает требованиям, предъявляемым Европейским Парламентом и Советом (ЕС) № 211/2011 от 16 февраля 2011 года. Положение (2012:73).

§ 3b (Вступает в силу: 2014-06-01)

Орган осуществляет функции, упомянутые в статьях 15 и 16 Соглашения между Европейским Союзом и Соединенными Штатами Америки об обработке и передаче данных финансовых сообщений от Европейского Союза в Соединенные Штаты в соответствии с программой для отслеживания финансирования терроризма (TFTP). Постановление (2014:244).

§ 4 Агентство является национальным регулирующим органом в соответствии с

– Статьей 114 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 года (CISA),

– Статьей 24 Решения Совета 2009/917/RIF от 30 ноября 2009 года на использовании информационных технологий для таможенных целей (Решение Совета СНГ),

– Статьей 33 Решением Совета от 6 апреля 2009 года по регулированию отношений с Европейским полицейским управлением (Европол),

– Статьей 30.5 Решения Совета 2008/615/RIF от 23 июня 2008 года на активизацию приграничного сотрудничества, в частности, в борьбе с терроризмом и трансграничной преступностью,

– Статьей 41 Положения Европейского Парламента и Совета (ЕС) №767/2008 от 9 июля 2008 года об информационном обмене между государствами-членами о данные на краткосрочные визы, а также

– Статьями 7.1 и 7.2 Директивы Европейского парламента и Совета (ЕС) 2011/82/ЕС от 25 октября 2011 года об упрощении приграничного обмена информацией о трафике правонарушений, связанные с Директивой. Постановление (2014:130).

Управление

5 § Агентство работает во главе с главой Агентства.

6 § Агентство должно иметь консультативный совет, состоящий из более чем семи членов. Постановление (2012:37).

Вопросы и задачи

7 § Генеральный директор является главой правительства.

Ответственность персонала

8 § Руководитель распределяет обязанности сотрудников Агентства.

Применимости некоторых правил

9 § Сотрудники Агентства подчинены Постановлению (1987:1101).

Переходные положения

2007:975

1 Настоящий Регламент вступает в силу с 1 января 2008 года, вводится Постановлением (1998:1192), Инструкции для Совета инспекции данных признаются недействительным.

2 Положения § 1 отмененного Регламента (1988:912) с инструкцией по работе Совета рассмотрения данных, по-прежнему действуют в части инспекции данных, а также применяется Закон о защите данных (1973:289). Вступают в силу и переходные положения Закона о персональных данных (1998:204).

**Закон Республики Армения о свободе информации**

Принят 23.09.2003

Статья 1. Предмет и сфера действия настоящего Закона

1. Настоящий Закон регулирует отношения, связанные со свободой информации, устанавливает права обладателей информации в сфере обеспечения информацией, а также порядок, формы и условия получения сведений.

2. Действие настоящего Закона распространяется на государственные органы, органы местного самоуправления, государственные учреждения, финансируемые из бюджетов организации, а также на организации общественного значения и их должностных лиц.

Статья 2. Законодательство о свободе информации

1. Законодательство о свободе информации состоит из Конституции Республики Армения, настоящего Закона и других правовых актов.

2. Если международными договорами Республики Армения установлены иные нормы, чем те, которые установлены настоящим Законом, то применяются нормы международных договоров.

Статья 3. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:

свобода информации – осуществление в установленном законодательством порядке права на поиск сведения и его получение от обладателя информации;

сведения – полученные и оформленные в установленном законодательством порядке данные о личности, предмете, факте, обстоятельстве, событии, происшествии, явлении независимо от формы обладания ими или их материального носителя (текстовые, электронные документы, звукозаписи, видеозаписи, фотопленки, чертежи, схемы, ноты, карты);

обладатель информации – обладающие сведениями государственные органы, органы местного самоуправления, государственные учреждения, финансируемые из бюджетов организации, а также организации общественного значения и их должностные лица;

организации общественного значения – негосударственные организации, занимающие монопольное или доминирующее положение на товарном рынке, а также оказывающие обществу услуги в сферах здравоохранения, спорта, образования, культуры, социального обеспечения, транспорта и связи, коммунальной сфере;

запрос – письменное или устное заявление, в установленном законом порядке обращенное к обладателю информации в целях поиска и (или) получения сведения;

публикация – информирование общественности о сведении и его доступность через печать и другие средства массовой информации, всемирную компьютерную сеть (далее – Интернет), а также иные средства, установленные законодательством.

Статья 4. Основные принципы обеспечения свободы информации

Основными принципами обеспечения свободы информации являются:

1) установление единого порядка регистрации, систематизации и хранения сведений;

2) защита свободы поиска и получения сведений;

3) обеспечение доступности предоставления сведений;

4) публичность.

Статья 5. Регистрация, систематизация и хранение сведений

Регистрация, систематизация и хранение разработанных обладателем информации или отправленных ему сведений осуществляются в порядке, установленном Правительством Республики Армения.

Статья 6. Осуществление свободы информации

1. Каждое лицо имеет право знакомиться с искомым им сведением и (или) в установленном законом порядке обращаться с запросом к обладателю информации с целью получения сведения и получать это сведение.

2. Иностранные лица могут пользоваться предусмотренными настоящим Законом правами и свободами только в случаях, установленных законом и (или) международными договорами.

3. Свобода информации может ограничиваться в случаях, предусмотренных Конституцией Республики Армения и законом.

Статья 7. Обеспечение доступности и гласности сведений

1. Обладатель информации в установленном законодательством порядке разрабатывает и публикует порядок передачи им сведений, который вывешивается в месте его нахождения на видимом для всех месте.

2. Обладатель информации безотлагательно публикует или иным доступным способом извещает общественность об имеющемся в его распоряжении сведении, обнародование которого может предотвратить опасность, угрожающую государственной и общественной безопасности, общественному порядку, здоровью и нравственности общества, правам и свободам других лиц, окружающей среде, собственности лиц.

Если Конституцией Республики Армения и (или) законом не предусмотрено иное, то обладатель информации не реже, чем раз в год публикует следующие связанные с его деятельностью сведения и внесенные в них изменения:

1) об осуществляемых (подлежащих осуществлению) для общества работах и услугах;

2) о бюджете;

3) о формах письменных запросов с консультационными указаниями по их заполнению;

4) о штатных расписаниях, а также имена, фамилии, сведения об образовании, о специальности, должности, телефонные номера, адрес электронной почты места работы должностных лиц;

5) о порядке приема на работу и вакантных рабочих местах;

6) о воздействии на окружающую среду;

7) о программах общественнных мероприятий;

8) о порядке, дне, часе и месте приема граждан;

9) о порядке ценообразования, ценах (тарифах) в сфере работ и услуг;

10) перечень имеющихся в распоряжении сведений и порядок распоряжения ими;

11) статистические и итоговые данные по полученным запросам, в том числе – основания отказа;

12) об источниках обработки или получения установленных в настоящей части сведений;

13) данные лица, имеющего правомочия на разъяснение установленных в настоящей части сведений.

4. Изменения, внесенные в указанные в части 3 настоящей статьи сведения, публикуются в 10-дневный срок после их внесения.

5. Сведения, указанные в частях 2 и 3 настоящей статьи, публикуются в доступной для общественности форме, а в случае наличия у обладателя информации интернет-страницы – и на ней.

6. Организации, имеющие общественное значение, а также получающие ассигнования (финансирование) из бюджета, могут не публиковать установленную пунктами 2, 4 и 5 части 3 настоящей статьи сведения и изменения в них.

Статья 8. Ограничения свободы информации

1. Обладатель информации, за исключением случаев, установленных частью 3 настоящей статьи, отказывает в предоставлении сведения, если оно:

1) содержит государственную, служебную, банковскую, коммерческую тайну;

2) нарушает тайну личной и семейнной жизни, в том числе тайну переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений человека;

3) содержит не подлежащие огласке данные предварительного следствия;

4) раскрывает обусловленные профессиональной деятельностью данные, требующие ограничения доступа (врачебная, нотариальная, адвокатская тайна);

5) нарушает авторские права и (или) смежные права.

1. Если часть запрашиваемого сведения содержит данные, предоставление которых подлежит отказу, то сведения предоставляются по остальной части.

2. В предоставлении сведения не может быть отказано, если оно:

1) касается чрезвычайных обстоятельств, угрожающих безопасности и здоровью граждан, а также стихийных бедствий (включая и официально прогнозируемые) и их последствий;

2) представляет общее состояние экономики Республики Армения, а также реальное состояние в сфере охраны природы и окружающей среды, в сферах здравоохранения, образования, сельского хозяйства, торговли, культуры;

3) его непредоставление может оказать отрицательное воздействие на осуществление государственных программ социально-экономического, научно-технического, духовно-культурного развития Республики Армения.

Статья 9. Порядок представления и рассмотрения запроса

1. В письменном запросе указывается имя, фамилия, гражданство, место жительства, работы или нахождения учебного заведения. Запрос должен быть подписан (в случае юридического лица указывается его наименование, местонахождение).

2. Делопроизводство по письменным запросам осуществляется в порядке, установленном законодательством для заявлений и жалоб граждан, – отдельно от других форм делопроизводства.

3. Ответ на письменный запрос не дается, если:

1) он не содержит все данные, указанные в части 1 настоящей статьи;

2) выясняется, что данные о личности его автора являются ложными;

3) он является вторым за последние шесть месяцев обращением с требованием получения того же сведения, представленным тем же лицом, за исключением случая, предусмотренного частью 4 статьи 10 настоящего Закона.

4. Заявитель не обязан обосновывать запрос.

5. Заявитель, обращающийся с устным запрсом, обязан заранее сообщить свои имя и фамилию. Ответ на устный запрос дается, если:

1) предоставление затребованного сведения может предотвратить опасность, угрожающую государственной, общественной безопасности, общественному порядку, здоровью и нравственности общества, правам и свободам других лиц, окружабщей среде, собственности лиц;

2) необходимо уточнить факт наличия у обладателя информации соответствующего сведения;

3) необходимо выяснить порядок рассмотрения письменных запросов обладателем данной информации.

6. Ответ на устный запрос дается в устной форме, немедленно или в возможно сжатый срок после выслушивания запроса. Если обращающийся с устным запросом заявитель не сообщает свои имя и фамилию, и (или) устный запрос не соответствует требованиям, установленным пунктами 1, 2, и 3 части 5 настоящей статьи, то обладатель информации может не отвечать на устный запрос.

7. Ответ на письменный запрос предоставляется в следующие сроки:

1) если указанное в письменном запросе сведение не опубликовано, то его копия выдается заявителю в 5-дневный срок после получения запроса;

2) если указанное в письменном запросе сведение опубликовано, то информация о средстве, месте и сроке данной публикации предоставляется заявителю в 5-дневный срок после получения запроса;

3) если для предоставления указанного в письменном запросе сведения необходимо выполнение дополнительной работы, то это сведение предоставляется заявителю в 30-дневный срок после получения запроса, о чем заявитель письменно извещается в 5-дневный срок после получения запроса с указанием причин отсрочки и окончательного срока предоставления сведения.

8. Ответ на письменный запрос предоставляется на материальном носителе, указанном в этом запросе. Если материальный носитель не указан, и выяснение этого невозможно для ответа на данный запрос в срок, установленный настоящим Законом, то ответ на письменный запрос предоставляется на материальном носителе, наиболее приемлемом для обладателя информации.

9. В случае, предусмотренном пунктом 1 части 7 настоящей статьи, податель запроса может по собственному желанию в установленном законодательством порядке ознакомиться со сведением на месте, отозвав свой письменный запрос.

10. Если у обладателя информации не имеется искомого сведения или его предоставление выходит за пределы его полномочий, то он обязан письменно известить об этом заявителя в 5-дневный срок после получения данного письменного запроса, а при наличии возможности предоставить ему также место нахождения обладателя этой информации (в том числе - архива), у которого имеется искомое сведение.

11. Если у обладателя информации не имеется всех данных об искомом сведении, то он предоставляет заявителю имеющуюся часть данных, а при наличии возможности указывает также в ответе на письменный запрос место нахождения обладателя этой информации ( в том числе – архива), у которого имеются другие данны об искомом сведении.

Статья 10. Условия предоставления сведений

1. Предоставление сведения или его дубликата (копии) государственными органами и органами местного самоуправления, государственными учреждениями и организациями осуществляется в порядке, установленном Правительством Республики Армения.

2. За предоставление сведения, предусмотренного частью 1 настоящей статьи, плата не взимается в следующих случаях:

1) при ответе на устный запрос;

2) при предоставлении сведения в объеме до 10 печатных или скопированных страниц;

3) при предоставлении сведения по электронной почте (сети Интернет);

4) при ответе на письменные запросы о предоставлении сведений, указанных в части 2 статьи 7 настоящего Закона;

5) при предоставлении сведений об изменении срока предоставления сведения, предусмотренных пунктом 3 части 7 статьи 9 и частью 10 статьи 9 настоящего Закона;

6) при отказе в предоставлении сведения.

3. Организации общественного значения самостоятельно определяют размер взимаемой за предоставление сведений суммы, которая не может превышать расходы на предоставление этого сведения.

4. Орган или организация, предоставившие недостоверное или содержащее неполные данные сведение, обязаны на основании письменного запроса получившего это сведение лица предоставить ему бесплатно в установленном настоящим Законом порядке сведение с уточненными данными.

Статья 11. Основания и порядок отказа в предоставлении сведения

1. В предоставлении сведения отказывается в случаях, установленных статьей 8 настоящего Закона, или в случае неуплаты суммы, установленной за предоставление этого сведения.

2. Обладатель информации может не отвечать на устный запрос, если в данный момент это препятствует выполнению обладателем информации его основных обязанностей, за исключением случаев, установленных частью 2 статьи 7 настоящего Закона.

3. В случае отказа в предоставлении затребованного письменным запросом сведения обладатель информации в 5-дневный срок письменно извещает об этом заявителя, с указанием основания отказа (соответствующей нормы закона), а также порядка его обжалования.

4. Отказ в предоставлении сведения может быть обжалован в уполномоченный орган государственного управления или суд.

Статья 12. Обязанности обладателей информации в сфере обеспечения свободы информации

Обладатель информации в сфере обеспечения свободы информации обязан в установленном законом порядке:

1) обеспечивать доступность и открытость сведений;

2) осуществлять регистрацию, систематизацию и хранение находящихся в его распоряжении сведений;

3) предоставлять лицу, осуществляющему поиск сведений, достоверную и полную информацию, находящуюся в его распоряжении;

4) устанавливать порядок предоставления им устной и (или) письменной информации;

5) назначать должностное лицо, ответственное за обеспечение свободы информации.

Статья 13. Лицо, ответственное за обеспечение свободы информации

1. Ответственным за обеспечение свободы информации должностное лицом может являться должностное лицо, назначенное обладателем информации, или руководитель обладателя информации.

2. Ответственное за обеспечение свободы информации должностное лицо в установленном законодательством порядке:

1) обеспечивает осуществление обязанностей обладателя информации в сфере обеспечения свободы информации;

2) объясняет в доступной форме лицу, осуществляющему поиск сведения, порядок, условия и формы предоставления сведения;

3) обрабатывает статистические и итоговые данные по полученным запросам.

Статья 14. Ответственность за нарушение свободы информации

1. За исключением предусмотренных настоящим Законом случаев отказ в предоставлении сведения или предоставление недостоверного сведения, а также иные нарушения определенного настоящим Законом порядка влекут ответственность, установленную законом.

В случаях, предусмотренных частью 3 статьи 8 настоящего Закона публикация сведения не может влечь административной или уголовной ответственность.

Статья 15. Вступление Закона в силу

1. Настоящий Закон вступает в силу на десятый день после его официального опубликования.

2. Части 3 и 4 статьи 7 настоящего Закона вступают в силу с 1 января 2004 года.

Президент Республики Армения          Р. Кочарян

22.10.2003

ЗР-11

**Закон Венгрии о праве на самоопределение и информационную безопасность** *(извлечение)*

CXII 2011

Национальное Собрание в праве на информационное самоопределение и обеспечение свободы информации, защиту персональных данных, а также общественных интересов и интересов соблюдения основных правил и положений Конституции, которые предусматривают реализацию статьи VI Основного Закона, издает следующий акт:

II. ГЛАВА

ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

6 Требования к безопасности данных

§ 7 (1) Контроллер данных обязан планировать и осуществлять при операциях обработки данных в целях обеспечения защиты неприкосновенности частной жизни субъектов данных в результате использования данного акта правила управления данными.

(2) Контроллер в сфере деятельности по обработке, необходимой для обеспечения безопасности данных, должен также принять необходимые технические и организационные меры и установить правила и процедуры, приводимые настоящим Законом и иными актами для защиты и конфиденциальности данных.

(3) Данные должны быть защищены особенно соответствующими мерами против несанкционированного доступа, изменения, раскрытия, удаление или уничтожения, а также случайной гибели или повреждения, а также, чтобы она оставались недоступными в результате изменения технологии, используемые против этого.

(4) Для защиты различных записей в электронных файлах следует соотноситься с соответствующими техническими решениями, чтобы гарантировать, что информация, содержащаяся в реестрах – кроме случаев, когда это разрешено законом – не стала доступной.

(5) При автоматизированной обработке персональных данных для обеспечения контролера данными данные процесса дальнейших действий должны

а) предотвращать несанкционированный ввод данных;

б) предотвратить использование автоматизированных систем обработки данных и связи оборудования, которое используется посторонними лицами;

в) проверить и установить с использованием коммуникационного оборудования персональных данных, каким органам эта информация может быть направлена или передана;

г) проверить и установить, какие личные данные, когда и кем обрабатываются автоматическими системами данных;

д) возвратить автоматические системы данных в случае неисправностей в установке.

(6) Контроллер данных и обработки данных должен иметь методику определения текущего уровня развития и применения мер для обеспечения безопасности в окне просмотра данных. Это более возможно для управления данными при выборе вариантов, чтобы обеспечить более высокий уровень защиты персональных данных.

III. ГЛАВА

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

20 Общие правила публичной информации

§ 27 (1) Общественные данные могут быть классифицированы в соответствии с Законом о защите секретной информации.

(2) В интересах общества Закон выделяет:

а) интерес национальной обороны;

б) интерес национальной безопасности;

в) предотвращение или пресечение уголовных преступлений;

г) экологический интерес или охрану природы;

е) финансовую или валютную политику;

е) международные отношения или отношения с международными организациями;

г) суд или административное разбирательство;

з) права интеллектуальной собственности.

(3) Не может считаться коммерческой тайной общественная информация о центральном и местных государственных бюджетах и использовании средств Европейского Союза, пособий, скидках, государственных и местных органах власти для финансирования менеджеров, владения, использования, утилизации с предоставлением соответствующего бюджета, информация о законе, который затрагивает имущество, а также данные, или знание специального закона в приказах о раскрытии информации общественного интереса. Раскрытие информации не может привести к любым данным – особенно в охраняемым – доступу к знаниям о хозяйственной деятельности с точки зрения причины непропорционального вреда, что это не исключает возможность раскрытия данных, представляющих общественный интерес.

(3) физическое лицо, юридическое лицо или организации, не являющиеся юридическими лицами, которые создают финансовые или деловые отношения с лицом, входящим в общественные подсистемы, необходимые для предоставления правового статуса, связанного с общественным интересом, общественные данных на основе пункта (3) – должны предоставить информацию любому – если нужно. Обязательство информировать публично о раскрытии источника или данных в электронной форме, содержащих ранее опубликованные данные об общественном интересе.

(3б) Если информация необходима для отрицания информации в соответствии с пунктом (3), запускается процедура, которая требует осуществления правовой информации над информацией, необходимой для наблюдения уполномоченным органом.

(4) Определение данных, представляющих общественный интерес, может быть ограничено правовыми актами Европейского Союза, финансовым или экономическим интересами, в том числе денежными, бюджетными и фискальными интересами.

(5) Основой данных для решений, принятых в ходе процедуры для фиксированных или решения для компетенции и ответственности государственного органа, чтобы взять десять лет с образованием не публичное. Понимание этих данных - вес общественных интересов в результате чего знание данных и исключение рассмотрения познаваемости - глава организации.

21 Потребность в публичной информации

§ 28 (1) Определение данных, представляющих общественный интерес к устной, письменной или информации, передаваемой с помощью электронных средств, можно оспорить.

(2) Если закон предусматривает иное, личные данные могут быть обработаны только в той мере, в какой это необходимо, чтобы выполнить требования. После выполнения требования персональные данные должны быть немедленно удалены.

(3) Если данные не ясны, контроллер вызывает истца о необходимости уточнения этих данных.

IV. ГЛАВА

РАСКРЫТИЕ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

23 Обязательство электронных публикаций

§ 33 (1) В соответствии с этим Законом, должна быть опубликована общественная информация на сайте, в цифровом виде, без ограничения свободы на копирование без потери данных, без идентификации, печатными изданиями, в открытом доступе, для загрузки, печати, поиска и для сетей передачи, также она должна быть доступна бесплатно.

Опубликованная общественная информация не может содержать персональные данные.

(2) Данные о публикации перечня в понимании § 37 предусмотрены

а) в канцелярии Президента Республики, Национального бюро Ассамблеи, Управления Конституционного Суда, Аппарата Уполномоченного по основным правам, Государственного контроля, Венгерской академии наук, Венгерской академии искусств, Национального судебного офиса, Генпрокуратуры;

б) исключен;

в) в центральных органах государственного управления, за исключением правительственной комиссии, Национальной торговой палаты;

г) в правительственных учреждениях главного города графства.

(3) Выполнение государственных функций, не включенных в пункт (2), Агентство по раскрытию информации, в соответствии с § 37, передает в совместное ведение частных лиц и их объединений.

(4) Если учебное заведение выполняет национальную или региональную задачи, электронное раскрытие информации в соответствии с настоящим Законом относит его отчетность к информационной системе отраслевого законодательства.

§ 34 (1) Данные, которые не содержат информацию об авторе – в соответствии с § 35 – оператор передает в центр публикации данных, которая обеспечивает публикацию данных на веб-сайте.

(2) В информации, опубликованной на веб-сайте, уместно обеспечить раскрытие преемственности управляющих операций с целью устранения любых неисправностей и данных об обновлении.

 (3) Публикация на веб-сайте должна иметь конкретные правила, которые утверждают информацию об общественные данных в понятной форме. Правила должны включать описание имеющихся средств правовой защиты.

(4) Публикация на веб-сайте информации за пределами публичных данных могут быть сделаны в электронном виде только в интересах общества.

§ 35(1) Руководитель органа, ответственного за данные в электронном виде, должен обеспечивать точное, своевременное и непрерывное раскрытие информации, содержащейся в перечне публикаций указанных в § 37, а также экспедировать данные.

(2) Данные, отправленные в электронную публикацию, должны быть доступны на всех, достоверны, обновлены.

(3) Подробные правила для владельцев данных, требования передачи данных в соответствии с пунктом (2), в соответствии с пунктом (1) определяются исполнением внутренних правил.

(4) Электронно опубликованные данные – если этим Законом или иным законодательством не предусмотрено иное – не могут быть удалены с сайта. При прекращении деятельности государственного органа ответственность за размещение информации переходит к его правопреемнику.

§ 36 Публикация данных из перечня, предусмотренного в § 37, не влияет на деятельность органа, его обязательства по другому законодательству, касающиеся общественных интересов или публичного раскрытия данных.

24/А Общественные данные центрального регистра и единая система поиска данных общего пользования

§ 37(1) Для простого и быстрого доступа к электронной форме опубликованных данных, которые включают данные о веб-сайте органов общественного интереса, в соответствии с настоящим Законом о публичной информации, электронные обязательства о раскрытии информации, а также описательные данные, на которых они основывают базу данных и регистры информационных технологий, которые обеспечивают созданные для этой цели центральный сайт электронного реестра и включенные сайты кумулятивной инфраструктуры.

Возможности электронного доступа к публичной информации в соответствии с едиными критериями для органов, указанных в пункте (1), обеспечиваются единой системой поиска данных общей эксплуатируемой инфраструктуры информационных технологий для обеспечения административной целесообразности.

§ 37/B(1) Владелец данных обеспечивает содержащиеся данные, представляющие общественный интерес, в управлении веб-сайтов, баз данных и записей, описывающих данные, направляет в регулярное обновление административную информацию и несет ответственность за содержание передаваемых данных, представляющих общественный интерес, направляемых в единую систему поиска данных общественного интереса.

(2) Базы данных, содержащие информацию, представляющую общественный интерес, поддерживают реестр записей, а также соединяют системы поиска данных общего пользования, поддерживают электронную публикацию данных.

**Закон Эстонии о публичной информации** *(извлечение)*

Принят 15.11.2000 г.

§ 33 Доступ к сети передачи данных

Каждый должен иметь возможность доступа в Интернет через пункт бесплатной общественной информации в публичных библиотеках (опубликовано в RT I 1998, 103, 1696) как это предусмотрено Законом.

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название: Закон Австрии об электронном правительстве

Обнародование: Ведомости. I. 10/2004

§/статьи/система § 18

Дата вступления в силу: 01.01.2005 г.

§ 18 Публикация в интернете хранимой информации, которая находится под их юрисдикцией или полномочиями, является определением того, в какой мере власти или государственные служащие готовы реализовывать принципы электронного правительства. Информация, содержащая личные данные, может быть выдана третьим лицам от имени заинтересованного лица, если на это будет получено его согласие.

# Закон Литовской Республики о публичном администрировании

от 17 июня 1999 г. № VIII-1234

Вильнюс

*(С изменениями и дополнениями, внесенными Законом от 10 декабря 2002 г. № IX-1281; Законом от 14 октября 2003 г. № IX-1765; Законом от 9 июня 2005 г. Х-239; Законом от 27 июня 2006 г. Х-736, Законом от 21 ноября 2006 г. Х-915; Законом от 18 января 2007 г. Х-1036, Законом от 18 января 2007 г. Х-1035; Законом от 22 сентября 2008 г. Х-1725, Законом от 6 октября 2008 г. Х-1743; Законом от 11 июня 2009 г. XI-283, Законом от 21 декабря 2009 г. XI-593; Законом от 22 июня 2010 г. XI-934, Законом от 23 декабря 2010 г. XI-1259; Законом от 16 мая 2013 г. XII-322, Законом от 2 июля 2013 г. XII-478, Законом от 2 июля 2013 г. XII-511)*

# ГЛАВА ПЕРВАЯ

# ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

# Статья 1. Назначение Закона

Настоящий Закон создает предпосылки для осуществления положения Конституции Литовской Республики о том, что все учреждения власти служат людям; устанавливает принципы публичного администрирования, области публичного администрирования, систему субъектов публичного администрирования и основы организации административной процедуры; гарантирует право лиц на обжалование действий, бездействия или административных решений субъектов публичного администрирования, а также право на законодательно обоснованное и объективное рассмотрение ходатайств, жалоб и сообщений лиц; закрепляет другие права и обязанности лиц и субъектов публичного администрирования в сфере публичного администрирования.

Статья 2. Основные понятия настоящего Закона

1. Публичное администрирование – регламентируемая законами и другими правовыми актами деятельность субъектов публичного администрирования, направленная на осуществление законов и других правовых актов: вынесение административных решений, осуществление контроля за реализацией законов и административных решений, оказание установленных законодательством административных услуг, администрирование оказания публичных услуг и внутреннее администрирование субъекта публичного администрирования.

2. Административное регламентирование – деятельность субъекта публичного администрирования по принятию нормативных административных актов в целях реализации законов и других правовых актов.

3. Внутреннее администрирование – деятельность, посредством которой обеспечивается самостоятельное функционирование субъекта публичного администрирования (упорядочивание структуры, распоряжение документацией, персоналом, имеющимися материальными и финансовыми ресурсами), для того чтобы он мог осуществлять публичное администрирование.

4. Субъект публичного администрирования – государственный орган или учреждение, орган или учреждение самоуправления, должностное лицо, государственный служащий, государственное предприятие или предприятие самоуправления, публичное учреждение, владельцем либо совладельцем которого является государство или самоуправление, ассоциация, в установленном настоящим Законом порядке наделенные полномочиями в сфере публичного администрирования.

5. Орган публичного администрирования – коллегиальный или единовластный субъект публичного администрирования, в установленном настоящим Законом порядке наделенный полномочиями на принятие нормативных административных актов.

6. Учреждение публичного администрирования – государственное бюджетное учреждение или бюджетное учреждение самоуправления, в установленном настоящим Законом порядке наделенное полномочиями в сфере публичного администрирования.

7. Должностное лицо – государственный политик, государственный служащий или другое лицо, исполняющее функции публичного администрирования и в соответствии с законами обладающее полномочиями давать не находящимся в его подчинении лицам установленные правовыми актами обязательные для выполнения указания.

8. Административный акт – изданный субъектом публичного администрирования правовой акт установленной формы.

9. Индивидуальный административный акт – единовременный акт применения права, предназначенный для конкретного лица или для указанной группы лиц.

10. Нормативный административный акт – правовой акт, устанавливающий правила поведения, предназначенный для не обозначенной индивидуально группы лиц.

11. Административное решение – административный акт или принятый в установленном порядке другой документ установленной формы, в котором выражена воля субъекта публичного администрирования.

12. Решение по административной процедуре – административное решение, вынесением которого завершается административная процедура.

13. Лицо – физическое лицо или группа физических лиц, юридическое лицо, другой субъект, не обладающий правами юридического лица (комиссия, общее собрание членов, постоянное совещание).

14. Ходатайство – не связанное с нарушением прав или законных интересов лица обращение лица к субъекту публичного администрирования с просьбой принять административное решение или осуществить другие установленные в правовых актах действия.

15. Жалоба – письменное обращение лица к субъекту публичного администрирования, в котором указывается на нарушение его прав или законных интересов и излагается просьба об их защите.

16. Сообщение – письменное обращение лица к субъекту публичного администрирования, в котором указывается на нарушение прав или законных интересов другого лица и излагается просьба об их защите.

17. Административная услуга – действия субъекта публичного администрирования по выдаче разрешений, лицензий или документов, подтверждающих определенный юридический факт, принятию и упорядочению деклараций лиц, консультированию лиц по вопросам компетенции субъекта публичного администрирования, предоставлению лицам установленной законами информации субъекта публичного администрирования, осуществлению административной процедуры.

18. Публичная услуга – деятельность контролируемых государством или самоуправлениями юридических лиц по предоставлению лицам социальных услуг, услуг в области образования, науки, культуры, спорта и других установленных законами услуг. В установленных законами случаях и порядке публичные услуги могут предоставлять и другие лица.

19. Режим предоставления публичных услуг – установленное правовыми актами платное или бесплатное предоставление публичных услуг в установленные сроки и в установленном порядке.

20. Администрирование предоставления публичных услуг – деятельность субъектов публичного администрирования по установлению правил и режима предоставления публичных услуг, учреждению публичных учреждений или выдаче разрешений на предоставление публичных услуг другим лицам, а также надзор и контроль за предоставлением публичных услуг.

21. Служебная помощь – деятельность субъекта публичного администрирования по предоставлению информационной и иной помощи другому субъекту публичного администрирования по ходатайству последнего.

22. Хозяйственный субъект – физическое или юридическое лицо либо другая организация, филиал юридического лица или другой организации, осуществляющий на территории Литовской Республики регламентируемую правовыми актами хозяйственную деятельность, надзор за которой осуществляют субъекты, наделенные полномочиями в сфере публичного администрирования в установленном настоящим и другими законами порядке.

23. Проверка деятельности хозяйственного субъекта (далее – проверка деятельности) – регламентированные правовыми актами действия (проверка, исследование, инспектирование документов и работ хозяйственного субъекта, изъятие документов и другое) субъектов публичного администрирования, наделенных полномочиями в сфере публичного администрирования, в установленном настоящим и другими законами порядке, посредством которых ведется проверка деятельности хозяйственных субъектов.

Статья 3. Принципы публичного администрирования

Субъекты публичного администрирования в своей деятельности руководствуются следующими принципами:

1) верховенства закона. Этот принцип означает, что полномочия субъектов публичного администрирования в сфере публичного администрирования должны быть установлены правовыми актами, а деятельность должна соответствовать изложенным в настоящем Законе правовым основаниям. Административные акты, связанные с осуществлением прав и обязанностей лиц, во всех случаях должны быть основаны на законах;

2) объективности. Этот принцип означает, что принятие административного решения и другие официальные действия субъекта публичного администрирования должны быть беспристрастны и объективны;

3) пропорциональности. Этот принцип означает, что масштаб административного решения и средства по его осуществлению должны соответствовать необходимым и обоснованным целям администрирования;

4) незлоупотребления властью. Этот принцип означает, что субъектам публичного администрирования запрещается осуществлять функции публичного администрирования, если у них нет предоставленных настоящим Законом полномочий в сфере публичного администрирования, или принимать административные решения для достижения иных, нежели установлено законами или другими нормативными правовыми актами, целей;

5) служебной помощи. Этот принцип означает, что субъекты публичного администрирования при подготовке административных решений при необходимости предоставляют друг другу необходимую информационную и другую помощь;

6) эффективности. Этот принцип означает, что субъект публичного администрирования при принятии и осуществлении решений выделенные ему ресурсы использует экономно, достигает результатов с наименьшими затратами;

7) субсидиарности. Этот принцип означает, что решения субъектов публичного администрирования должны приниматься и осуществляться на том уровне системы публичного администрирования, на котором они являются наиболее эффективными;

8) «одного окна». Этот принцип означает, что предоставление лицу информации, прием ходатайств, жалоб или сообщений и ответ на них предоставляются на одном рабочем месте. Ходатайство, жалобу или сообщение рассматривает и информацию из подразделений своей администрации, подведомственных субъектов, а при необходимости – и из других субъектов публичного администрирования получает тот же субъект публичного администрирования, который рассматривает ходатайство, жалобу или сообщение и принимает административное решение, не обязывая это делать лицо, которое подало ходатайство, жалобу или сообщение.

ГЛАВА ВТОРАЯ

ПУБЛИЧНОЕ АДМИНИСТРИРОВАНИЕ

Статья 4. Система субъектов публичного администрирования

1. Система субъектов публичного администрирования – субъекты публичного администрирования, связанные между собой подведомственными и координационными связями, обладающие установленными настоящим Законом полномочиями в сфере публичного администрирования.

2. Система субъектов публичного администрирования состоит из субъектов государственного администрирования и субъектов администрирования самоуправлений.

3. Субъекты государственного администрирования – государственные органы или учреждения, их государственные служащие и должностные лица, государственные предприятия, публичные учреждения, владельцем или совладельцем которых является государство, ассоциации, в установленном настоящим Законом порядке наделенные полномочиями в сфере публичного администрирования в соответствии с законом, непосредственно применяемым правовым актом Европейского Союза, ратифицированным международным договором Литовской Республики, принятым уполномоченным законами государственным органом правовым актом, постановлением Правительства, принятым на основании непосредственно применяемого правового акта Европейского Союза, ратифицированным международным договором Литовской Республики, устанавливающими объем, принципы или общие правила предоставления Литве финансовой помощи Европейского Союза либо отдельных государств.

4. Субъектами государственного администрирования являются:

1) центральные – субъекты государственного администрирования, территорией деятельности которых является вся территория государства;

2) территориальные – субъекты государственного администрирования, территорией деятельности которых является установленная часть территории государства.

5. Субъекты администрирования самоуправлений – органы или учреждения самоуправлений, их государственные служащие и должностные лица, предприятия самоуправления, публичные учреждения, владельцем или совладельцем которых является самоуправление, ассоциации, наделенные полномочиями в сфере публичного администрирования. Такими полномочиями в сфере публичного администрирования наделяют уполномоченные законами органы самоуправления в соответствии со принятым ими правовым актом.

6. Утратила силу с 1 мая 2011 г.

Статья 41. Предоставление полномочий в сфере публичного администрирования

1. Государственным органам или учреждениям, органам или учреждениям самоуправлений, их государственным служащим и должностным лицам, государственным предприятиям или предприятиям самоуправления, владельцем которых является государство или самоуправление, ассоциациям полномочия в сфере публичного администрирования могут быть предоставлены:

1) законами, непосредственно применяемым правовым актом Европейского Союза, ратифицированным международным договором Литовской Республики, если в этом правовом акте указывается конкретный действующий субъект или субъект, который предполагается учредить (при необходимости его наименование, назначение, правовая форма, отношения с другими субъектами публичного администрирования и др.), и для этого субъекта устанавливаются конкретные полномочия в сфере публичного администрирования;

2) правовым актом, принятым уполномоченным законами государственным органом или органом самоуправлений, если в этом правовом акте данный орган на основании закона, регламентирующего общий порядок образования и деятельности субъектов публичного администрирования определенной сферы общественной жизни, указывает действующий субъект или субъект, который предполагается учредить (при необходимости его наименование, назначение, правовую форму, отношения с другими субъектами публичного администрирования и др.), и устанавливает для этого субъекта конкретные полномочия в сфере публичного администрирования;

3) постановлением Правительства, принятым на основании непосредственно применяемого правового акта Европейского Союза, ратифицированного международного договора Литовской Республики, устанавливающих объем, принципы или общие правила предоставления Литве финансовой помощи Европейского Союза или отдельных государств, и с соблюдением положений части 2 настоящей статьи.

2. Публичным учреждениям, владельцем или совладельцем которых является государство или самоуправление, полномочия в сфере публичного администрирования могут быть предоставлены только законами, непосредственно применяемым правовым актом Европейского Союза, ратифицированным международным договором Литовской Республики, если в этом правовом акте указывается конкретное действующее публичное учреждение или публичное учреждение, которое предполагается учредить (его наименование, при необходимости, отношения с другими субъектами публичного администрирования и др.), и устанавливается конечный список конкретных полномочий в сфере публичного администрирования, предоставляемых такому публичному учреждению.

3. Полномочия в сфере публичного администрирования в соответствии с положениями пункта 3 части 1 настоящей статьи предоставляются субъектам на срок до 1 января 2010 г. С 1 января 2010 г. такие полномочия в сфере публичного администрирования предоставляются субъектам в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 части 1 настоящей статьи.

4. Государственным предприятиям и предприятиям самоуправления полномочия в сфере публичного администрирования для проведения контроля за осуществлением принятых ими самими административных решений и предоставления административных услуг могут быть предоставлены лишь в том случае, если отсутствуют государственные органы или учреждения либо органы или учреждения самоуправления, которым данные полномочия могли бы быть предоставлены и если данные полномочия непосредственно связаны с целями деятельности этого государственного предприятия или предприятия самоуправления.

Статья 5. Основные области публичного администрирования

Основные области публичного администрирования:

1) административное регламентирование;

2) контроль за осуществлением законов и административных решений (контроль за подведомственными субъектами, надзор за неподведомственными субъектами);

3) предоставление административных услуг;

4) администрирование предоставления публичных услуг;

5) внутреннее администрирование субъекта публичного администрирования.

Статья 6. Административное регламентирование

1. Только субъекты публичного администрирования имеют право издавать административные акты, необходимые для осуществления законов и других правовых актов.

2. Только органы публичного администрирования имеют право принимать нормативные административные акты, необходимые для осуществления законов и других правовых актов.

3. Индивидуальные административные акты имеют право принимать субъекты публичного администрирования, имеющие предоставленные им в установленном настоящим Законом порядке полномочия в сфере публичного администрирования.

4. Обязательные требования в отношении лиц устанавливаются только законами или принятыми на их основании правовыми актами.

Статья 7. Обязанность консультироваться относительно принятия административных решений

1. Субъекты публичного администрирования относительно административных решений, связанных с общими законными общественными интересами, должны консультироваться с организациями, представляющими общественные интересы в определенной области (представителями ассоциаций, профессиональных союзов, других неправительственных организаций), а в предусмотренных законами случаях – и с жителями или их группами.

2. Способы консультирования (сбор заинтересованных лиц, опросы, публично объявленные собрания, приглашения представителей, другие способы выяснения мнений), если законами не установлено иначе, субъект публичного администрирования выбирает самостоятельно.

3. Информация о способе консультирования, его участниках и результатах должна обнародоваться на сайте субъекта публичного администрирования, разработавшего проект административного решения.

Статья 8. Общие требования к индивидуальному административному акту и сообщение о принятии индивидуального административного акта

1. Индивидуальный административный акт должен основываться на объективных данных (фактах) и нормах правовых актов, а применяемые меры воздействия должны быть мотивированы.

2. В индивидуальном административном акте должны быть четко сформулированы установленные или предоставляемые права и обязанности и указан порядок обжалования акта.

3. Индивидуальный административный акт должен быть подписан принявшим его должностным лицом или государственным служащим либо руководителем субъекта публичного администрирования, его заместителем или уполномоченным лицом, и заверен печатью. В случае принятия индивидуального административного акта при помощи государственных информационных систем к его подписанию и заверке печатью приравнивается заверка (авторизация) в государственной информационной системе.

4. Каждое лицо, для которого предназначен индивидуальный административный акт либо права и обязанности которого непосредственно затрагиваются данным индивидуальным административным актом, не позднее чем в течение 3 рабочих дней с момента принятия данного акта в письменной форме оповещается о принятии индивидуального административного акта с одновременным приложением заверенной в установленном правовыми актами порядке копии индивидуального административного акта, если другими законами не установлено иное. В случае принятия индивидуального административного акта при помощи государственных информационных систем вместо заверенной в установленном правовыми актами порядке копии индивидуального административного акта может быть приложена выписка из индивидуального административного акта.

Статья 9. Надзор или контроль за осуществлением административных актов

1. За осуществлением административных актов должен осуществляться надзор или контроль.

2. Надзор и контроль за осуществлением административных актов осуществляются лишь согласно полномочиям, предоставленным в установленном настоящим Законом порядке осуществляющим надзор и контроль субъектам публичного администрирования, в соответствии с настоящим и иными регламентирующими надзор и контроль законами и осуществляющими их правовыми актами, требованиями правовых актов Европейского Союза и международных договоров Литовской Республики.

3. В случае, если субъект и форма надзора или контроля не устанавливаются законами и осуществляющими их правовыми актами, правовыми актами Европейского Союза или международными договорами Литовской Республики, субъект и форма надзора или контроля устанавливаются издавшим административный акт субъектом публичного администрирования или другим уполномоченным им и подотчетным ему субъектом публичного администрирования.

Статья 91. Утратила силу с 10 июля 2010 г.

Статья 10. Управление качеством публичного администрирования

1. Управление качеством публичного администрирования осуществляется на государственном уровне и на уровне субъекта публичного администрирования.

2. Важнейшим способом управления качеством публичного администрирования на государственном уровне является мониторинг субъектов публичного администрирования и их деятельности. Этим способом осуществляется стремление своевременно заметить изменения в публичном администрировании, дать им оценку и предусмотреть превентивные меры по предотвращению отрицательных последствий. Мониторинг организует Правительство или уполномоченный им орган.

3. Способами управления качеством публичного администрирования на уровне субъекта публичного администрирования являются планирование, организация деятельности субъекта публичного администрирования и контроль за внутренним администрированием.

4. Деятельность субъекта публичного администрирования планируется с учетом Стратегии государственного прогресса и других документов планирования.

5. Деятельность учреждения публичного администрирования, руководитель которого является управляющим ассигнованиями государственного бюджета, организуется на основании утвержденного в установленном правовыми актами порядке стратегического плана деятельности сфер управления либо стратегического плана деятельности. Деятельность учреждения публичного администрирования, руководитель которого не является управляющим ассигнованиями государственного бюджета, организуется на основании утвержденного в установленном правовыми актами порядке годового плана деятельности. Деятельность субъектов администрирования самоуправления организуется на основании документов стратегического планирования самоуправления, установленных в Законе Литовской Республики о местном самоуправлении. Указанные в данной части документы планирования, на основании которых организуется деятельность учреждения публичного администрирования, обнародуются на сайте этого учреждения или учреждения публичного администрирования, которому оно подведомственно, в Интернете.

6. Мониторинг результатов осуществления указанных в части 5 настоящей статьи документов планирования, на основании которых организуется деятельность учреждений публичного администрирования, выполняется в установленном правовыми актами порядке.

Статья 11. Внутреннее администрирование

1. Целью внутреннего администрирования является обеспечение надлежащего выполнения субъектом публичного администрирования функций публичного администрирования.

2. Административную структуру учреждения публичного администрирования устанавливает руководитель учреждения публичного администрирования на основании законов или принятых на их основании правовых актов и с учетом установленных целей и задач учреждения публичного администрирования, стратегических или годовых планов деятельности и утвержденного числа должностей государственных служащих и работников, работающих по трудовым договорам (в дальнейшем – работники), если другими законами не устанавливается иное.

3. Подразделениями администрации учреждения публичного администрирования могут быть департамент (правление), отдел (бюро, служба), подотдел (группа).

4. Департамент (правление) учреждается в случае, если при администрировании порученной области необходимо решать сложные задачи, выполнять разные функции, в связи с чем возникает потребность в координации их осуществления. В составе департамента (правления) имеются не менее двух отделов (бюро, служб). Департаментом руководит директор (правлением – начальник). Директор (начальник) может иметь заместителей. Регламентирующие деятельность департамента (правления) правовые акты (положения, описания должностей и др.) утверждаются руководителем учреждения публичного администрирования.

5. Отдел (бюро, служба), как правило, является структурной частью департамента (правления). В случае, если в порученной для администрирования области имеется недостаточное разнообразие задач и функций или если этого требует закон, отдел (бюро, служба) может не являться структурной частью департамента (правления). В составе отдела (бюро, службы), являющегося структурной частью департамента (правления), имеется не менее 4 должностей. В составе отдела (бюро, службы), не являющегося структурной частью департамента (правления), имеется не менее 2 должностей. Отдел (бюро, службу) возглавляет заведующий (начальник). Заведующий (начальник) отдела (бюро, службы) может иметь заместителей. Регламентирующие деятельность отдела (бюро, службы) правовые акты (положения, описания должностей и др.) утверждаются руководителем учреждения публичного администрирования.

6. В составе отдела (бюро, службы) могут быть подотделы (группы). В составе подотдела (группы) имеется не менее 3 должностей. Подотделом (группой) руководит заведующий (начальник). Регламентирующие деятельность подотдела (группы) правовые акты (положения, описания должностей и др.) утверждаются руководителем учреждения публичного администрирования.

7. Для осуществления задач и функций, не отнесенных к отдельным подразделениям администрации учреждения публичного администрирования, может быть учреждена должность (должности), не принадлежащая (не принадлежащие) отделу (бюро, службе) или департаменту (правлению). Описание такой должности утверждается и поручаемые для выполнения функции устанавливаются руководителем учреждения публичного администрирования.

8. Положения частей 3, 4, 5, 6 и 7 настоящей статьи в отношении учреждений публичного администрирования применяются в той мере, в какой они не регламентируются уставами или другими законами.

Статья 12. Основы внутреннего администрирования

Внутреннее администрирование субъектов публичного администрирования регламентируется законами или принятыми на их основании правовыми актами (положениями, уставами, регламентами деятельности (работы), описаниями должностей (должностными инструкциями), правилами внутреннего распорядка).

Статья 13. Контроль за внутренним администрированием

Формами контроля за внутренним администрированием субъекта публичного администрирования могут быть:

1) внутренний контроль и внутренний аудит осуществляются в порядке, установленном законами и принятыми на их основании правовыми актами;

2) внешний аудит, оценивающий качество и эффективность административной деятельности субъекта публичного администрирования, а также надежность системы внутреннего контроля и внутреннего аудита.

Статья 14. Рассмотрение ходатайств, сообщений и жалоб лиц

1. Ходатайства лиц субъекты публичного администрирования рассматривают в соответствии с утвержденными Правительством правилами.

2. При рассмотрении ходатайств лиц положения утвержденных Правительством правил применяются постольку, поскольку эти вопросы не регламентируются законами, непосредственно применяемыми правовыми актами Европейского Союза, ратифицированными международными договорами Литовской Республики или принятыми на основании этих правовых актов другими правовыми актами.

3. Жалобы и сообщения лиц относительно действий, бездействия либо административных решений субъекта публичного администрирования рассматриваются в установленном в главе третьей настоящего Закона порядке. Другие жалобы и сообщения лиц рассматриваются в соответствии с установленными законами, регламентирующими рассмотрение жалоб и сообщений отдельных видов, и другими правовыми актами сроками и в установленном ими порядке в той мере, в какой это не противоречит следующим общим требованиям:

1) установленным в частях 1, 2, 3, 4, 7 и 8 статьи 23 и статьях 24, 34 настоящего Закона относительно сообщений и жалоб, посредством которых обжалуютсядействия или бездействие субъекта публичного администрирования;

2) если субъект публичного администрирования не обладает полномочиями на принятие решения относительно изложенного в сообщении или жалобе вопроса и если отсутствует иной субъект публичного администрирования, которому можно было бы передать данное сообщение или жалобу на рассмотрение согласно компетенции, он не позднее чем в течение 5 рабочих дней со дня получения жалобы сообщает об этом лицу;

3) сообщение или жалоба не рассматриваются, если суд либо тот же субъект публичного администрирования уже принял решение по этому же вопросу и лицо не предоставляет новых фактических данных, позволяющих оспаривать решение, а так же если наступил срок давности подачи сообщения или жалобы. О решении не рассматривать сообщения или жалобы лицо извещается не позднее чем в течение 5 рабочих дней со дня получения сообщения или жалобы.

Статья 15. Предоставление административных услуг

1. Административными услугами являются:

1) выдача разрешений (лицензий);

2) выдача документов, удостоверяющих определенные юридические факты;

3) предоставление лицам установленной законами информации, имеющейся у субъекта публичного администрирования;

4) осуществление административной процедуры.

2. Административные услуги предоставляются только субъектами публичного администрирования. Субъект публичного администрирования составляет список предоставляемых административных услуг и на основании правовых актов, регламентирующих предоставление данных услуг, подготавливает и обнародует описания предоставления административных услуг информационного характера. Описания предоставления административных услуг подготавливаются на основании рекомендаций, утвержденных министром внутренних дел.

3. Пошлины или другое вознаграждение за административные услуги устанавливаются законами или принятыми на их основании правовыми актами. Пошлина или другое вознаграждение не устанавливаются за указанную в пункте 4 части 1 настоящей статьи административную услугу, а также за осуществляемое субъектом публичного администрирования рассмотрение ходатайств лиц о предоставлении административной услуги.

Статья 16. Требования администрирования к предоставлению публичных услуг

1. Субъекты публичного администрирования несут ответственность за законность предоставления услуг, которые они администрируют.

2. Субъект публичного администрирования, который в соответствии с установленной настоящим Законом областью управления администрирует предоставление определенной публичной услуги, не может сам предоставлять эту услугу, за исключением случаев, когда на установленных Законом о местном самоуправлении условиях и в установленном им порядке подразделение администрации самоуправления предоставляет публичные услуги.

3. Пошлины или другое возмещение за администрирование предоставления публичных услуг могут устанавливаться только законами.

Статья 17. Регламентирование предоставления публичных услуг

1. Предусмотренное законами предоставление публичных услуг на государственном уровне регламентируют центральные субъекты государственного администрирования в назначенной им в соответствии с законами или положениями сфере управления.

2. Предусмотренное законами предоставление публичных услуг на территориальном уровне регламентируют в рамках полномочий субъекты администрирования самоуправлений и территориальные субъекты государственного администрирования.

3. Территориальные субъекты государственного администрирования не могут дублировать или заменять регламентирование предоставления публичных услуг центральными субъектами государственного администрирования, однако могут представлять им предложения относительно усовершенствования порядка предоставления публичных услуг или установления новой публичной услуги.

4. Центральные субъекты государственного администрирования не могут требовать от территориальных субъектов государственного администрирования и от самоуправлений учреждения предоставляющих публичные услуги учреждений, если это не предусмотрено законами.

5. За соблюдение режима предоставления публичных услуг и качество предоставляемых публичных услуг ответственность несет руководитель субъекта, предоставляющего услуги.

Статья 18. Использование информационных технологий в публичном администрировании

Субъекты публичного администрирования при исполнении возложенных на них функций используют информационные технологии в установленном законами и другими правовыми актами порядке.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПРОЦЕДУРА

Статья 19. Административная процедура и ее участники

1. Административная процедура – в соответствии с настоящим Законом выполняемые субъектом публичного администрирования обязательные действия при рассмотрении жалобы или сообщения лица о возможном нарушении действиями, бездействием субъекта публичного администрирования или административными решениями прав и законных интересов лица, указанного в жалобе или сообщении, а также при вынесении в связи с этим решения административной процедуры.

2. Участники административной процедуры: лицо, подавшее жалобу, или лицо, относительно возможного нарушения прав и законных интересов которого действиями, бездействием или административными решениями субъекта публичного администрирования, получено заявление, и субъект публичного администрирования, который по жалобе или полученному сообщению начал административную процедуру.

Статья 20. Права и обязанности лица

1. Лицо вправе:

1) ознакомиться с полученными во время административной процедуры документами и другой информацией;

2) представить дополнительную информацию и дать разъяснения;

3) заявить отвод осуществляющему административную процедуру должностному лицу, государственному служащему или работнику;

4) воспользоваться услугами переводчика;

5) принимать участие при проверке фактических данных на месте;

6) высказывать свое мнение по возникающим во время административной процедуры вопросам;

7) просить субъект публичного администрирования, который начал административную процедуру, о ее прекращении;

8) получить решение по административной процедуре;

9) в установленном законами порядке обжаловать принятое решение по административной процедуре, если решение не соответствует требованиям законов или других правовых актов, или обжаловать действия должностного лица, государственного служащего или работника, если они несут в себе признаки злоупотребления или бюрократизма (как они определены в Законе о контролерах Сейма);

10) иметь представителя, действующего от имени лица.

2. Лицо обязано честно использовать предоставленные ему права и не злоупотреблять ими. В случае, если лицо злоупотребляет предоставленными ему правами или совершает нечестные действия, решением руководителя субъекта публичного администрирования административная процедура может быть прекращена и об этом в течение 3 рабочих дней со дня прекращения административной процедуры сообщается лицу.

Статья 21. Основание для начала административной процедуры

1. Основанием для начала административной процедуры является:

1) жалоба лица;

2) сообщение государственного политика, должностного лица или государственного служащего;

3) сообщение другого лица.

2. Указанные в части 1 настоящей статьи основания для начала административной процедуры далее именуются жалобой.

Статья 22. Начало административной процедуры

1. Административную процедуру начинает руководитель субъекта публичного администрирования или уполномоченное им должностное лицо либо государственный служащий в форме письменного поручения (приказа, распоряжения, резолюции) в течение 3 рабочих дней со дня получения указанных в статье 21 документов.

2. Необходимую для начала административной процедуры информацию, которой владеет субъект публичного администрирования или которая находится в государственных регистрах или других государственных информационных системах или информационных системах самоуправлений, собирает получивший жалобу субъект публичного администрирования самостоятельно.

Статья 23. Прием и рассмотрение жалобы

1. Каждый субъект публичного администрирования обязан принять жалобы и рассматривать их в рамках своих полномочий. Факт приема жалобы подтверждается определенным документом, в котором указывается дата приема жалобы, имя, фамилия, номер телефона должностного лица, государственного служащего или работника, принявшего жалобу, регистрационный номер жалобы. Подтверждающий факт приема жалобы документ вручается лицу либо высылается по почте или по электронной почте. Форму документа, подтверждающего факт приема жалобы, устанавливает Правительство.

2. Жалобы, поданные по электронной почте, должны быть подписаны электронной подписью. Ответы на эти жалобы представляются лицу по электронной почте, а по желанию лиц – высылаются по почте по указанному в жалобе адресу или вручаются лично. Ответ, высылаемый по электронной почте, должен быть подписан защищенной электронной подписью руководителя субъекта публичного администрирования или уполномоченного им должностного лица или государственного служащего.

3. Жалобы, в которых не указаны имя, фамилия или наименование, адрес лица или нет подписи лица, по решению руководителя субъекта публичного администрирования или уполномоченного им должностного лица или государственного служащего могут не рассматриваться. О решении не рассматривать жалобу сообщается лицу не позднее чем в течение 5 рабочих дней со дня получения жалобы, за исключением случаев, когда в жалобе не указаны никакие контактные данные лица.

4. Если субъект публичного администрирования не обладает полномочиями, необходимыми для принятия решения по административной процедуре по изложенному в жалобе вопросу, он не позднее чем в течение 5 рабочих дней передает жалобу субъекту публичного администрирования, который обладает необходимыми полномочиями, и об этом сообщает лицу. В случае выяснения факта, что после начала административной процедуры жалобу по тому же вопросу начал рассматривать и суд, административная процедура приостанавливается до рассмотрения жалобы судом, и об этом сообщается лицу.

5. Запрещается пересылать жалобу для рассмотрения субъекту публичного администрирования, его административному подразделению либо передавать на рассмотрение должностному лицу, государственному служащему или работнику, действия которых обжалованы.

6. Жалоба не рассматривается, если суд по тому же вопросу уже вынес решение либо тот же субъект публичного администрирования вынес решение по административной процедуре и лицо не представило новые фактические данные, позволяющие оспаривать принятое субъектом публичного администрирования решение по административной процедуре, а также если со дня выявления указанных в жалобе нарушений до дня подачи жалобы прошло более 6 месяцев. О решении не рассматривать жалобу лицо извещается не позднее чем в течение 5 рабочих дней со дня получения жалобы.

7. По жалобе, адресованной нескольким субъектам публичного администрирования и относящейся к компетенции нескольких субъектов публичного администрирования, административную процедуру начинает и рассмотрение жалобы организует первый указанный в жалобе субъект публичного администрирования. Другие принимающие участие в административной процедуре субъекты публичного администрирования обязаны в течение 10 рабочих дней со дня получения жалобы представить в рамках компетенции свои предложения по решению жалобы субъекту публичного администрирования, начавшему административную процедуру.

8. Руководитель субъекта публичного администрирования на время отпуска, командировок, семинаров и в других случаях отсутствия на работе должностных лиц, государственных служащих или работников, принимающих участие в административной процедуре, поручает принимать участие в административной процедуре другим должностным лицам, государственным служащим и работникам, обладающим не меньшими полномочиями.

Статья 24. Время принятия ходатайств и жалоб

1. Субъект публичного администрирования обязан организовать свою работу таким образом, чтобы лица, которые хотят или обязаны подать ходатайство или жалобу лично, могли это сделать в течение всего времени рабочего дня.

2. Субъект публичного администрирования обязан установить не менее двух дополнительных часов в неделю для приема ходатайств и жалоб до начала либо после окончания рабочего дня субъекта публичного администрирования.

Статья 25. Отвод должностного лица, государственного служащего или работника

1. Должностное лицо, государственный служащий или работник заявляет самоотвод или ему дают отвод от участия в административной процедуре, если:

1) должностное лицо, государственный служащий или работник является лицу, относительно которого была начата административная процедура, близким родственником (как это определено в Гражданском кодексе), состоит в отношениях свойства или является сожителем(-ницей), который в установленном законами порядке зарегистрировал партнерство;

2) между должностным лицом, государственным служащим или работником и лицом, относительно которого начата административная процедура, существуют отношения подчиненности;

3) существуют обоснованные сомнения в беспристрастности должностного лица, государственного служащего или работника в связи с какими-либо другими причинами, которые могут вызвать конфликт общественных и частных интересов.

2. Решение об отводе должностного лица, государственного служащего или работника от участия в административной процедуре принимает руководитель субъекта публичного администрирования. Решение об отводе руководителя субъекта публичного администрирования от участия в административной процедуре принимает он сам или назначивший его на должность руководитель субъекта публичного администрирования, или руководитель коллегиального субъекта публичного администрирования.

Статья 26. Получение необходимой для принятия решения информации

1. Требование представления документов и информации, необходимых для принятия решения по административной процедуре, от лиц, в отношении которых начата административная процедура, должно быть законным и мотивированным.

2. Субъект публичного администрирования может требовать представить только те документы и информацию, которых нет в государственных регистрах или других государственных информационных системах или информационных системах самоуправлений, за исключением случаев, когда представление таких документов и информации является обязательным по законам.

3. Для подачи документов и информации должен быть установлен конкретный срок. Повторное требование представить документы и информацию от лиц, в отношении которых начата административная процедура, разрешается только в исключительных случаях и с надлежащей мотивацией необходимости этих документов и информации.

Статья 27. Приостановление административной процедуры

1. Если решение по административной процедуре может изменить правовой статус не принимающих участие в административной процедуре лиц, административная процедура приостанавливается и эти лица в письменной форме извещаются о праве принимать участие в этой процедуре, а лицу, в отношении которого начата административная процедура, - об основании для приостановления административной процедуры.

2. Административная процедура продолжается, если указанные в части 1 настоящей статьи лица заявляют о своем желании участвовать в процедуре или в письменной форме отказываются от участия в ней, или если в течение 10 рабочих дней со дня отправления извещения о приостановлении административной процедуры от них не получен ответ на предложение принимать участие в административной процедуре.

Статья 28. Допрос

1. До вынесения решения по административной процедуре лицо, в отношении которого начата административная процедура, а также другие лица могут быть допрошены с целью выяснения сути спорного вопроса и связанных с ним обстоятельств, за исключением установленного в части 2 настоящей статьи случая, когда допрос является обязательным.

2. Решение по административной процедуре выносится только после допроса лица, о возможном нарушении прав и законных интересов которого было получено сообщение, и по полученному заявлению начата административная процедура. Если это лицо отказывается прибыть на допрос или существуют другие объективные причины, по которым допросить лицо в течение установленного для административной процедуры времени невозможно, административная процедура прекращается.

3. Решение по административной процедуре без допроса принимается, если:

1) жалоба удовлетворяется сразу и решение по административной процедуре не нарушает прав и законных интересов других лиц;

2) в соответствии с требованиями правовых актов решение по административной процедуре должно быть принято незамедлительно.

Статья 29. Права физического лица с ограниченной дееспособностью

1. Физическое лицо с ограниченной дееспособностью по его ходатайству или по ходатайству его попечителя имеет право быть выслушанным. С целью защиты интересов физического лица с ограниченной дееспособностью должен быть выслушан и его попечитель.

2. Физическое лицо с ограниченной дееспособностью может быть выслушано по вопросам, связанным с доходами или имуществом, которыми он имеет право распоряжаться.

Статья 30. Проверка фактических данных

1. Субъект публичного администрирования, принимающий участие в административной процедуре, при необходимости может проверить фактические данные на месте. Лицо, в отношении которого начата административная процедура, и заинтересованные лица должны быть извещены о времени проверки, для того чтобы они могли, по желанию, принять участие в проверке фактических данных на месте. Если в ходе этой проверки может быть обнародована информация, которая в соответствии с законами не может быть публичной, лицу, в отношении которого начата административная процедура, и заинтересованным лицам создается возможность ознакомиться с результатами проверки фактических данных на месте.

2. Устные разъяснения и установленные в ходе проверки на месте фактические данные должны быть зафиксированы в акте проверки (в заключении) и этот акт (заключение) подписан проверяющими. Письменные разъяснения прилагаются к акту проверки (заключению).

Статья 31. Сроки административной процедуры

Административная процедура должна быть завершена и решение по административной процедуре вынесено в течение 20 рабочих дней с ее начала. Если по объективным причинам в течение этого срока административная процедура не может быть завершена, начавший административную процедура субъект публичного администрирования может ее продлить, но не более чем на 10 рабочих дней. Лицу о продлении срока административной процедуры сообщается в письменной форме или по электронной почте (если жалоба получена по электронной почте) и указываются причины продления.

Статья 32. Язык административной процедуры

1. Языком административной процедуры является государственный литовский язык.

2. Если лицо, в отношении которого начата административная процедура, или другие заинтересованные лица не знают литовского языка или не понимают по-литовски либо в связи с сенсорным или речевым нарушением не могут доступно излагать свои мысли, в административной процедуре должен принимать участие переводчик.

3. Переводчика приглашает начавший административную процедуру субъект публичного администрирования или лицо, в отношении которого начата административная процедура, по собственной инициативе.

Статья 33. Представление для вынесения решения по административной процедуре

Должностное лицо, государственный служащий или работник, осуществивший административную процедуру, подготавливает представление для вынесения решения по административной процедуре и передает его руководителю субъекта публичного администрирования. В представлении для вынесения решения по административной процедуре должны быть указаны фактические обстоятельства, установленные во время рассмотрения жалобы, правовые акты, на основании которых подготовлен проект решения по административной процедуре, проект предлагаемого решения по административной процедуре и дата подготовки представления.

Статья 34. Вынесение решения по административной процедуре

1. Административная процедура завершается вынесением решения по административной процедуре. Лицу, в отношении которого начата административная процедура, не позднее чем в течение 3 рабочих дней в письменной форме сообщается о принятом решении по административной процедуре и указываются фактические обстоятельства, установленные во время рассмотрения жалобы, правовые акты, на основании которых принято решение по административной процедуре, и порядок обжалования решения.

2. Решение по административной процедуре подготавливается в двух экземплярах, один из них вручается или высылается лицу, в отношении которого была начата административная процедура, другой остается у субъекта публичного администрирования и хранится в установленном правовыми актами порядке.

Статья 35. Процедура исправления ошибок

1. Субъект публичного администрирования, который вынес решение по административной процедуре, после получения мотивированного сообщения лица, в отношении которого была начата административная процедура, или другого заинтересованного лица об ошибках в расчетах, напечатании, о несоответствии фактических данных или других технических ошибках, принимает необходимые меры для исправления ошибок.

2. Если ошибка может иметь существенное влияние на выполнение решения, субъект публичного администрирования, который вынес решение по административной процедуре, приостанавливает выполнение решения до исправления ошибок.

3. Ошибки должны быть исправлены в экземпляре решения по административной процедуре, который хранится у субъекта публичного администрирования, вынесшего решение по административной процедуре. Лицу в течение 3 рабочих дней вручается новый или исправленный документ (решение по административной процедуре).

Статья 36. Обжалование решения по административной процедуре

Лицо вправе обжаловать вынесенное субъектом публичного администрирования решение по административной процедуре по своему выбору в комиссию по административным спорам или в административный суд в установленном законами порядке.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

НАДЗОР ЗА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ХОЗЯЙСТВЕННЫХ СУБЪЕКТОВ

Статья 36¹. Надзор за деятельностью хозяйственных субъектов

1. Надзор за деятельностью хозяйственных субъектов – деятельность субъектов публичного администрирования, в установленном настоящим Законом порядке уполномоченных осуществлять указанные в части 2 настоящей статьи действия (далее – осуществляющие надзор субъекты), нацеленная на предоставление методической помощи хозяйственным субъектам, надзор за соблюдением хозяйственными субъектами установленных в законах и других правовых актах требований, контроль за надлежащим выполнением этих требований, а также осуществление других мер, обеспечивающих надлежащее соблюдение требований правовых актов и сокращающих количество возможных нарушений.

2. Надзор за деятельностью хозяйственных субъектов охватывает:

1) консультирование хозяйственных субъектов по вопросам компетенции осуществляющего надзор субъекта и выполнение других превентивных действий, нацеленных на предупреждение возможных нарушений правовых актов;

2) проверки деятельности хозяйственных субъектов;

3) оценку полученной в установленном правовыми актами порядке информации о деятельности хозяйственных субъектов;

4) применение мер воздействия в отношении хозяйственных субъектов в установленном законами и принятыми на их основании другими правовыми актами порядке.

Статья 36². Принципы надзора за деятельностью хозяйственных субъектов

1. Осуществление надзора за деятельностью хозяйственных субъектов выполняется в соответствии с данными принципами:

1) минимального и пропорционального бремени, связанного с надзором. Данный принцип означает, что связанные с надзором действия осуществляющих надзор субъектов должны быть пропорциональными и подходящими для осуществления преследуемой цели, пропорциональными величине и административным способностям хозяйственного субъекта, выполняться с минимальным нарушением деятельности хозяйственных субъектов;

2) недискриминации. Данный принцип означает, что осуществляющие надзор субъекты не могут осуществлять надзор за деятельностью хозяйственных субъектов, вследствие которого хозяйственные субъекты подвергались бы дискриминации по поводу их формы собственности, гражданства, места жительства или государства, в котором хозяйственный субъект учрежден, или по другим объективным признакам этих субъектов, если другие условия, имеющие значение для степени рискованности деятельности хозяйственного субъекта, по сути не отличаются;

3) планирования. Данный принцип означает, что надзор за деятельностью хозяйственных субъектов должен планироваться. Требование по планированию подлежит применению к указанным в пунктах 1, 2 и 3 части 2 статьи 36¹ видам деятельности. Указанная в пункте 4 части 2 статьи 36¹ настоящего Закона деятельность и показатели данной деятельности (количество, размер, стоимость мер воздействий) не может быть объектом планирования;

4) гласности. Данный принцип означает, что информация о принципах, процедурах и результатах осуществления надзора за деятельностью хозяйственных субъектов, раскрываемых в обобщенной форме, является гласной. Данный принцип не применяется в случае, если раскрытие информации препятствует достижению указанных в части 1 статьи 36¹ настоящего Закона целей надзора за деятельностью хозяйственных субъектов либо если могут быть нарушены установленные в других правовых актах требования конфиденциальности;

5) предоставления методической помощи. Данный принцип означает, что осуществляющие надзор субъекты сотрудничают с хозяйственными субъектами, консультируют хозяйственных субъектов по вопросам компетенции субъекта, осуществляющего надзор, осуществляют другие меры превентивного характера, помогающие хозяйственным субъектам соблюдать требования правовых актов, а меры воздействия применяют как меру *ultima ratio*. Данный принцип не применяется во время проверки деятельности хозяйственных субъектов, если его применение препятствует достижению целей надзора за деятельностью хозяйственных субъектов, связанных с надзором за соблюдением требований правовых актов, соблюдению предъявляемых к соответствующему надзору требований, закрепленных в специальных регламентирующих надзор законах и осуществляющих их правовых актах, в правовых актах Европейского Союза или в международных договорах Литовской Республики;

6) разделения функций. Данный принцип означает, что указанные в пунктах 2 и 4 части 2 статьи 36¹ настоящего Закона действия осуществляют разные должностные лица осуществляющего надзор субъекта или подразделения осуществляющего надзор субъекта либо что указанные функции закрепляются за разными субъектами публичного администрирования. Данный принцип не применяется в случае, если в других регламентирующих надзор законах и правовых актах функции применения проверки и мер воздействия закрепляются за одним должностным лицом (подразделением).

2. В других законах, правовых актах Европейского Союза и международных договорах Литовской Республики могут быть установлены и другие принципы надзора за деятельностью хозяйственных субъектов.

Статья 36³. Консультирование хозяйственных субъектов

1. Консультирование хозяйственных субъектов является неотъемлемой частью надзора за деятельностью хозяйственных субъектов.

2. В случае, если хозяйственный субъект действует на основании утвержденной руководителем осуществляющего надзор субъекта, уполномоченным им лицом или коллегиальным органом осуществляющего надзор субъекта письменной либо публично оглашенной консультации, которая последующей консультацией, консультацией вышестоящего в порядке подчиненности субъекта публичного администрирования или иным индивидуальным административным актом либо решением суда признается какнесоответствующая требованиям правовых актов (неверная), меры воздействия за ненадлежащее осуществление правовых актов, вызванное неверной консультацией, в отношении хозяйственного субъекта не применяются.

3. Установленная в части 2 настоящего Закона оговорка относительно последствий неверной консультации не применяется в случае, если существует хотя бы одно из следующих условий:

1) после предоставления консультации было изменено правовое регламентирование, по поводу которого предоставлялась консультация;

2) хозяйственный субъект был информирован о том, что консультация является неверной, либо имел иную реальную возможность получить информацию о том, что консультация является неверной, и срок с момента получения этой информации до проверки деятельности хозяйственного субъекта был достаточным для исправления хозяйственным субъектом нарушений, вызванных неверной консультацией;

3) если меры воздействия являются необходимыми и неизбежными в целях пресечения возникновения вреда для общества или интересов иных лиц либо окружающей среды;

4) если в других законах следование неверной консультации предусмотрено как смягчающее ответственность хозяйственного субъекта обстоятельство при назначении и (или) применении мер воздействия.

Статья 36⁴. Проверки деятельности хозяйственных субъектов

1. Проверки деятельности хозяйственных субъектов могут быть плановые и внеплановые. Первоначальная цель плановых проверок – оценка информации о хозяйственном субъекте и предоставление хозяйственному субъекту методической помощи.

2. Руководитель осуществляющего надзор субъекта, уполномоченное им лицо либо коллегиальный орган осуществляющего надзор субъекта утверждают:

1) критерии составления списков хозяйственных субъектов, которых планируется проверить, правила, закрепляющие порядок и продолжительность осуществления плановых проверок (далее – правила плановых проверок), а также список хозяйственных субъектов, которых планируется проверить в установленный период (далее – план проверок);

2) правила, закрепляющие основы, порядок и продолжительность осуществления внеплановых проверок, критерии отбора проверяемых хозяйственных субъектов (далее – правила внеплановых проверок).

3. Осуществляющие надзор субъекты свою деятельность организовывают таким образом, чтобы осуществить план проверок. Изменение плана проверок возможно лишь при наличии мотивированного решения руководителя осуществляющего надзор субъекта или уполномоченного им лица либо имеющего необходимые полномочия коллегиального органа осуществляющего надзор субъекта.

4. Правила плановых проверок и правила внеплановых проверок должны подготавливаться в соответствии с закрепленными в статье 36² настоящего Закона принципом минимального и пропорционального бремени, а также принципом недискриминации и им соответствовать.

5. Периодичность осуществления плановых проверок должна быть обоснованной.

6. Утвержденный план проверок и его изменения обнародуются на Интернет-сайте осуществляющего надзор субъекта либо включенные в план хозяйственные субъекты информируются в индивидуальном порядке не позднее чем в течение 3 рабочих дней с момента утверждения плана проверок или с момента его изменения. Осуществляющий надзор субъект до начала плановой проверки деятельности хозяйственного субъекта, не менее чем за 10 рабочих дней, обязан в письменной или электронной форме информировать хозяйственного субъекта о намечаемой проверке, указать основание, срок, предмет осуществляемой проверки и представить предварительный список документов, которые хозяйственный субъект должен представить осуществляющему надзор субъекту.

7. В первый год после начала деятельности хозяйственного субъекта, относительно которой осуществляется надзор, в отношении данного субъекта за установленные во время осуществляемой первой плановой проверки нарушения не могут применяться меры воздействия, связанные с ограничением деятельности хозяйственного субъекта (приостановление или аннулирование лицензий, разрешений на деятельность). После установления факта несоблюдения, ненадлежащего применения требований правовых актов в отношении хозяйственного субъекта устанавливается разумный (как правило, не менее одного месяца) срок для исправления нарушений.

8. Установленная в части 7 настоящей статьи оговорка относительно неприменения мер воздействия и установки срока для исправления нарушений не применяется в случае, если меры воздействия являются необходимыми и неизбежными в целях пресечения возникновения вреда для общества или интересов иных лиц либо окружающей среды.

9. Осуществляющий надзор субъект, выдающий лицензии или разрешения, после выдачи хозяйственному субъекту лицензии или разрешения в течение шести месяцев не осуществляет плановых проверок данного субъекта, за исключением случаев, когда лицензия или разрешение хозяйственному субъекту были выданы без проверки. Данное положение не применяется в случае, если для достижения целей деятельности осуществляющего надзор субъекта необходимы частые плановые проверки, основанные на потенциальном риске нарушений.

10. Одновременно может осуществляться не более двух плановых проверок деятельности хозяйственного субъекта. Осуществляющие надзор субъекты, предмет и форма надзора которых взаимосвязаны, могут осуществить общую плановую проверку двух или более осуществляющих надзор субъектов, если таким образом уменьшается бремя надзора у хозяйственного субъекта.

11. Внеплановая проверка деятельности хозяйственного субъекта осуществляется по инициативе осуществляющего надзор субъекта, если руководитель осуществляющего надзор субъекта или уполномоченное им лицо либо имеющий необходимые полномочия коллегиальный орган осуществляющего надзор субъекта принимает мотивированное решение произвести данную проверку. Внеплановая проверка должна соответствовать правилам внеплановых проверок и должна осуществляться по указанному в части 12 настоящей статьи основанию. Осуществляющий надзор субъект, начиная внеплановую проверку хозяйственного субъекта, представляет проверяемому хозяйственному субъекту заверенную в установленном правовыми актами порядке копию решения произвести внеплановую проверку.

12. Внеплановая проверка деятельности хозяйственного субъекта может быть осуществлена:

1) после получения письменного мотивированного ходатайства или поручения другого компетентного субъекта публичного администрирования осуществить проверку деятельности хозяйственного субъекта либо ходатайства другого компетентного государственного органа;

2) при наличии информации или после возникновения обоснованных подозрений относительно деятельности хозяйственного субъекта, которая может противоречить правовым актам либо не соответствовать требованиям правовых актов;

3) в целях обеспечения устранения установленных во время предыдущей проверки деятельности хозяйственного субъекта нарушений правовых актов и осуществления принятых решений;

4) если основание для осуществления внеплановой проверки устанавливается законом или принятым Правительством правовым актом.

13. Внеплановая проверка деятельности хозяйственного субъекта согласно полученной анонимной жалобе относительно действий или бездействия конкретного хозяйственного субъекта осуществляется лишь в том случае, если существует мотивированное решение руководителя осуществляющего надзор субъекта или уполномоченного им лица либо имеющего необходимые полномочия коллегиального органа осуществляющего надзор субъекта по поводу расследования конкретной анонимной жалобы.

14. Информация об осуществляемой проверке средствам общественной информации, иным несвязанным с проверкой лицам не предоставляется до тех пор, пока проверка не закончена, за исключением случаев, когда осуществляющий надзор субъект может предоставлять информацию о факте осуществляемой проверки, когда это делается не по инициативе осуществляющего надзор субъекта.

15. Хозяйственный субъект в установленном настоящим или иными законами порядке может обжаловать решение осуществляющего надзор субъекта об осуществлении внеплановой проверки. Обжалование решения об осуществлении внеплановой проверки не приостанавливает осуществление проверки.

16. Настоящая статья не применяется в отношении налогового администратора, таможни и субъектов, осуществляющих надзор за деятельностью, а также надзор за конкуренцией оказывающих лицензионные финансовые услуги предприятий, эмитентов, инвестиционных обществ, деятельностью в сфере страхования, перестрахования и страхового посредничества.Положения настоящей статьи для указанных в настоящей части субъектов носят рекомендательный характер.

Статья 36⁵. Информационная система надзора за деятельностью хозяйственных субъектов

1. Интерактивный список осуществляющих надзор субъектов обнародуется на Интернет-сайте Министерства хозяйства Литовской Республики. Одновременно может обнародоваться иная актуальная для хозяйственных субъектов информация, связанная с надзором за деятельностью хозяйственных субъектов.

2. Осуществляющий надзор субъект на своем Интернет-сайте обнародует:

1) список национальных правовых актов, правовых актов Европейского Союза и иных международных правовых актов, устанавливающих соответствующий надзор за деятельностью хозяйственных субъектов, а также применение мер воздействия, закрепляющих полномочия осуществляющего надзор субъекта;

2) информацию об основных требованиях надзора за деятельностью хозяйственных субъектов соответствующей области;

3) порядок обжалования решений, принятых осуществляющим надзор субъектом;

4) консультации осуществляющего надзор субъекта, информацию о консультировании и предоставление иной методической помощи;

5) указанные в пунктах 1 и 2 части 2 статьи 36⁴ настоящего Закона правила, утвержденный план проверок и его изменения, указанную в пунктах 1, 2, 3 и 4 части 2 статьи 36⁷ информацию.

Статья 36⁶. Предоставление информации осуществляющим надзор субъектам

1. Хозяйственные субъекты представляют осуществляющим надзор субъектам документы, которые необходимо подготавливать в соответствии с требованиями правовых актов, а также другую информацию в имеющейся у хозяйственного субъекта форме. Осуществляющий надзор субъект не может требовать от хозяйственного субъекта предоставления данных или документов конкретной запрашиваемой формы, если их подготовка не предусмотрена в правовых актах, для этого необходимо создать документы и информационные файлы, что было бы связано с непропорционально большими затратами труда и времени.

2. Хозяйственный субъект вправе не представлять осуществляющему надзор субъекту документы в случае, если те же самые документы он предоставил хотя бы одному осуществляющему надзор субъекту. В случае отказа от представления документов хозяйственный субъект должен в письменной форме указать, какому осуществляющему надзор субъекту эти документы были представлены.

3. Осуществляющие надзор субъекты в установленном Правительством или уполномоченным им органом порядке обмениваются между собою документами, необходимыми для осуществления предоставленных им полномочий, и другой информацией, которые им предоставлены хозяйственными субъектами.

Статья 36⁷. Оценка деятельности и ответственность осуществляющих надзор субъектов

1. Критериями оценки эффективности и результативности деятельности осуществляющих надзор субъектов и должностных лиц этих субъектов, других государственных служащих и работников не может быть количество наложенных взысканий, размер штрафов или другие показатели, связанные с применением санкций в отношении хозяйственных субъектов.

2. По окончании календарного года осуществляющие надзор субъекты в установленном правовыми актами или вышестоящими в порядке подчиненности субъектами публичного администрирования порядке подготавливают и вышестоящим в порядке подчиненности субъектам публичного администрирования представляют годовые отчеты о проводившейся деятельности, в которых предоставляют информацию о:

1) консультационной деятельности, с выделением наиболее актуальных для хозяйственных субъектов вопросов отчетного периода, положениях правовых актов, требующих наиболее подробного разъяснения;

2) числе, характере, длительности проводившихся проверок;

3) масштабе, причинах несоблюдения или ненадлежащего исполнения требований, установленных в отношении хозяйственных субъектов в законах и других правовых актах, применявшихся превентивных мерах и мерах воздействия, наиболее часто нарушаемых положениях правовых актов;

4) правовых актах, которые предлагается изменить и новых правовых актах, которые предлагается принять, с выделением мер, посредством которых устраняются пробелы правового регламентирования, более эффективно организовывается надзор за деятельностью хозяйственных субъектов, уменьшается бремя надзора в отношении хозяйственных субъектов.

3. Осуществляющие надзор субъекты, не дожидаясь окончания отчетного периода, представляют вышестоящему в порядке подчиненности субъекту публичного администрирования информацию, связанную с надзором за хозяйственными субъектами, если возникают сомнения относительно обоснованности требований правовых актов.

4. Хозяйственные субъекты вправе обращаться относительно деяний коррупционного характера осуществляющих надзор субъектов либо деяний, несоответствующих требованиям других правовых актов, к вышестоящим в порядке подчиненности субъектам публичного администрирования, в Службу специальных расследований, иные органы в установленном настоящим Законом и другими законами порядке. Субъекты публичного администрирования рассматривают жалобы в установленном настоящим Законом порядке.

ГЛАВА ПЯТАЯ

УСЛОВИЯ СЛУЖЕБНОЙ ПОМОЩИ

Статья 37. Случаи запроса служебной помощи

Субъект публичного администрирования может запросить служебную помощь у другого субъекта публичного администрирования для принятия решения по административной процедуре, если:

1) для вынесения решения по административной процедуре необходима информация, которой он сам не располагает;

2) необходимы документы, которыми располагает только субъект публичного администрирования, к которому обращаются с просьбой;

3) в других необходимых случаях.

Статья 38. Случаи непредоставления служебной помощи

Служебная помощь не предоставляется, если:

1) рассматриваемый вопрос не относится к компетенции субъекта публичного администрирования, к которому обращаются;

2) предоставление служебной помощи потребовало бы от предоставляющего помощь субъекта необоснованно больших затрат;

3) служебная помощь связана с информацией, предоставление которой запрещено законодательством.

Статья 39. Выбор предоставляющего помощь субъекта

Если служебную помощь могут предоставить несколько субъектов публичного администрирования, первоначально следует обращаться к субъекту публичного администрирования более низкого уровня.

Статья 40. Особенности предоставления служебной помощи

1. Субъект публичного администрирования, который обращается с просьбой о служебной помощи, несет ответственность за обоснованность и законность просьбы.

2. Субъект публичного администрирования, к которому обращаются за служебной помощью, обязан ее предоставить, за исключением перечисленных в статье 38 случаев. Служебная помощь предоставляется не позднее, чем в течение 5 рабочих дней со дня получения обращения о предоставлении служебной помощи.

3. Запрещается отказывать в предоставлении служебной помощи, мотивируя это тем, что она нецелесообразна.

4. Служебная помощь одного субъекта публичного администрирования другому субъекту публичного администрирования предоставляется бесплатно.

5. Положениями Закона Литовской Республики об услугах, регламентирующими административное сотрудничество, могут быть установлены иные, нежели установлено в настоящем Законе, условия предоставления служебной помощи.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 41. Применение положений главы третьей

Положения главы третьей настоящего Закона в отношении Государственного контроля, контролеров Сейма, представителей Правительства в уездах, других субъектов публичного администрирования, исполняющих функции в установленном отдельными законами или другими правовыми актами порядке, применяются постольку, поскольку их деятельность при вынесении решений относительно ходатайств или жалоб не устанавливается регламентирующими их деятельность законами или другими правовыми актами.

Статья 42. Ответственность субъектов публичного администрирования

Субъект публичного администрирования, нарушивший требования настоящего Закона, несет ответственность в установленном законами порядке. Имущественный и неимущественный ущерб, возникший вследствие незаконных актов субъектов публичного администрирования, возмещается в установленном Гражданским кодексом и другими законами порядке.

Статья 43. Применение положений главы четвертой

В случае, если установленные в других законах подлежащие к применению требования к надзору за деятельностью хозяйственных субъектов противоречат положениям части четвертой настоящего Закона, применяется настоящий Закон, за исключением случаев, когда другие специальные законы, регламентирующие надзор, закрепляют обязательные требования правовых актов Европейского Союза или международных договоров Литовской Республики либо закрепляют более благоприятную для хозяйственных субъектов регламентацию.

Статья 44. Применение положений Закона в отношении государственных предприятий и предприятий самоуправления, а также публичных учреждений, совладельцем которых является государство или самоуправление

1. Положения статей 8, 14, а также главы третьей и главы четвертой настоящего Закона применяются лишь в отношении той деятельности государственных предприятий или предприятий самоуправления и публичных учреждений, осуществляющих публичное администрирование, которая непосредственно связана с осуществлением порученных им полномочий в сфере публичного администрирования.

2. Положения частей 5, 6 статьи 10 и положения статьи 11 настоящего Закона относительно структуры субъектов публичного администрирования в отношении государственных предприятий или предприятий самоуправления и публичных учреждений, осуществляющих публичное администрирование, не применяются.

Обнародую настоящий Закон, принятый Сеймом Литовской Республики.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ВАЛДАС АДАМКУС

**Закон Королевства Нидерландов от 31 октября 1991 года, содержащий положения, регулирующие доступ общественности к правительственной информации**

AVT00 / BI59740 1

Мы, Беатрикс, по благодати Божией королева Нидерландов, принцесса Оранских-Нассау и т. д. и т. д. и т. д.

Приветствую всех, кто должен видеть или слышать! Да будет известно:

Мы рассмотрели статью 110 Конституции, в интересах эффективного, демократического управления и изменении правил, касающихся открытости и гласности в доступе к правительственной информации, а также учитывая правила статутного права, где это возможно

Мы собрали Государственный совет для консультации с Генеральными штатами,

постановляем настоящим утвердить постановление:

Глава I. Определения

Раздел 1

Определения, используемые в настоящем Законе и положения, вытекающие из него должно быть следующим:

– *документ*: письменный документ или другой материал, содержащий данные, которые передаются на хранение в административный орган;

– *административное дело*: дело в отношении деятельности административного органа, включая подготовку и реализацию подобной деятельности;

– *внутренние консультации*: консультации по вопросам административного дела в пределах административных полномочий органа или группы административных органов в рамках их совместной ответственности в административном порядке;

– *независимый консультативный комитет*: комитет назначается правительством для осуществления консультаций по одному или нескольким административным органам, члены которых не являются гражданскими служащими, которые консультируют административный орган;

– *смешанный консультативный комитет гражданской службы*: комитет отвечает за консультирование одного или нескольких административных органы; состоит частично или полностью из государственных служащих; в обязанности входит консультирование административных полномочия.

– *личное мнение в политики*: мнение, предложение, рекомендация или заключение одного или нескольких лиц вне внутренних консультаций;

– *экологическая информация*: вся имеющаяся информация в письменной, визуальной, слуховой или цифровой форме о состоянии воды, воздуха, почвы, фауны, флоры, сельскохозяйственных угодий и природных заповедников;

– *меры*: меры, принимаемые согласно административному праву и программам по охране окружающей среды.

Раздел 1а

1 Настоящий Закон применяются в следующих административных органах:

а) министерства

б) административные органы областей, городов, советов и нормативно-промышленных организаций;

в) административные органы, чья деятельность подлежит ответственности властей, обозначаемых в подпункте 1 (а и б);

г) другие административные органы власти, не исключенные указами Совета.

2. Подраздел 1 (г) настоящего Закона применяются только к административным органам, ответственным за образование и научные исследования в области политики Министерства образования, культуры и науки (Приказ Совета AVT00 / 2 BI59740)

Глава II. Доступ общественности

Раздел 2

Административный орган в порядке осуществления своих функций без ущерба для положений, изложенных в других законодательных актах, должен размещать информацию в соответствии с настоящим Законом.

Глава III. Информация о деятельности

Раздел 3

1 Любой может обратиться в административный орган, которому подотчетен административный орган или агентство по оказанию услуг или компания, осуществляющая работы, о предоставлении информации об их работе.

2 Заявитель должен указать административное дело или документ, по которому он желает получить информацию.

3 Заявка на информацию предоставляется с учетом положений статей 10 и 11.

Раздел 4

Если документы заявки затрагивают административную власть, заявитель, в случае необходимости, должен быть об этом извещен.

Если заявление было подано в письменной форме, заявителю должно быть направлено письменное уведомление.

Раздел 5

1 Решение о запросе информация предоставляется устно или письменно.

2 Заявитель должен получить письменное уведомление об отказе на получение всей или части информации в письменной форме. Если приложение было сделано в устной форме, заявителю направляется, по запросу, письменное уведомление об отказе. Эта опция доводится до сведения заявителя.

3 Решение должно также быть в письменном виде, если информация касается третьей стороны, а также, если третья сторона подала заявку на получение этой информации. В таком случае, решение по информации в отношение третьей стороны, направляется также и ей.

Раздел 6

Административный орган принимает решение о распространении информации не более чем через две недели после даты получения заявления.

Административный орган может отложить принятие решения не более чем еще на два недели, в этом случае заявитель уведомляется в письменной форме с указанием причин отсрочки до окончания двухнедельного периода.

Раздел 7

1 Административный орган распространяет информацию о документах, если

а) недоступна выдача копии документов или передача их точного содержания в иной форме;

б) это позволяет заявителю принять к сведению содержание документов,

в) недоступна выписка из документов или изложение их содержания, а также

г) недоступна информация, содержащаяся в документах.

2 При выборе одного из методов, перечисленных в части 1, административный орган должен отдать предпочтение о важности гладкой, быстрой процедуры для заявителя.

Глава IV. Информация, предоставляемая добровольно

Раздел 8

1 Административный орган, непосредственно признанный стороной, по своей собственной воле, размещает информацию о его деятельности, политике и подготовке и реализация своей деятельности, всякий раз, когда, предоставление такой информации соотносится с интересами эффективного, демократического государства.

2 Административный орган должен обеспечить, чтобы информация была доступна в понятной форме и таким образом, чтобы она была доступна заинтересованным сторонам и заинтересованным представителям общественности как можно скорее.

Раздел 9

1 Действия административных органов, непосредственно призванных обеспечить политические рекомендации, которые власть получает от независимых консультативных комитетов, а также просьбы о консультациях и предложениях, внесенные в консультативных комитеты со стороны власти, должны быть публичным, в случае необходимости.

2 Рекомендации будут доступны для общественности не более чем через четыре недели после получения их административным органом. Их публикация будет объявлена в Вестнике Правительства Нидерландов или в другом периодическом издании. Уведомление должно быть получено аналогичным образом, если не публикацией, либо полной или частичной публикацией.

3 Документы обозначаемый в подпункте 1 могут быть обнародованы

а) в том числе их публикацией;

б) публиковать их по отдельности и делая их доступными, или

в) обнародование их для всеобщего обозрения, предоставление копий или делая их доступными временно.

Глава V. Изъятия и ограничения

Раздел 10

1 Раскрытие информации в соответствии с настоящим Законом не проводится, поскольку

а) это может поставить под угрозу единство Короны;

б) это может повредить безопасности государства;

с) заинтересованные данные относятся к компаниям и производственным процессам и были отнесены к конфиденциальной информации физических или юридических лиц Правительством.

2 Также не имеет место раскрытие информации, если это затрагивает

а) отношения между Королевством Нидерланды и другими странами или международными организациями;

б) экономические и финансовые интересы государства, других органов, учрежденных на основе публичного права или административных органов, обозначаемых в разделе 1а, подраздела 1 (в, г) и подраздела 2;

в) расследование уголовных преступлениях и судебное преследование правонарушителей;

г) осмотр, контроль и надзор со стороны административных органов;

д) уважение личной жизни;

е) важность получателю быть первым, чтобы принять к сведению информацию;

ж) предотвращение непропорционального преимущества для физических или юридических лиц, которым обеспокоены третьи лица.

3 Подраздел 2, вводная часть и б) применяется к раскрытию информации об окружающей среде.

4 Подраздел 2, вводная часть и г) не применяется к раскрытию информации об окружающей среде. Такую ​​информацию можно не разглашать в соответствии с настоящим Законом, если его публикация сделает ущерб окружающей среде более вероятным.

Раздел 11

1 Информация, которая находится приложениях, содержатся в документах с целью распространения информации о личных мнений.

2 Информация о личных мнениях по вопросам политики может быть раскрыта в интересах повышения эффективности демократии.

3 Информация о личных мнениях о политике, содержащаяся в рекомендациях о гражданских услугах Консультативного комитета может быть раскрыта, если административный орган, непосредственно в этом заинтересованный, проинформировал членов Комитета о своем намерении сделать это, прежде чем начать свою работу.

Глава VI. Прочие положения

Раздел 12

Правила, применяемые к центральному Правительству могут быть установлены законом или на основании указа в Совета.

Раздел 13

Публикация рекомендаций Государственного совета или независимых консультативных комитетов, которые были выпущены до 1 мая 1980 года, обязательны в соответствии с настоящим Законом.

Раздел 14

Дополнительные правила и вопросы реализации положений, закрепленных в соответствии с настоящим Законом, могут быть заложены:

а) центральным Правительством для или в соответствии с приказом премьер-министра;

б) для провинций, муниципалитетов, местных советов и других административных органов обозначаемых в разделе 1a, подразделе 1 (в, г) и подразделе 2 по компетенции их исполнительных органов.

Раздел 15

[Отменен]

Раздел 16

Положения предыдущего Закона о правительственной информация Закона (Бюллетень законов и указов 1987, № 581), должны постоянно обращаться в апелляции на решения, данные в соответствии с настоящим Законом.

Раздел 17

Наш премьер-министр и министр по общим вопросам, и наш министр внутренних дел обязан в срок в пять лет после вступления в силу настоящего Закона сделать доклад по его применению.

Глава VII. Изменений в некоторые акты Парламента

Раздел 18

[Содержит поправки к другим правилам.]

Раздел 19

Положения предыдущего акта продолжал применять к консультативных докладов, рекомендаций и

предложения, выпущенные Государственным советом до настоящего Закон вступил в силу.

Раздел 20

[Содержит поправки к другим правилам]

Раздел 21

Ограничения на доступ, введенные до вступления в силу настоящего Закона Законом 1962 года об общественный записи (Бюллетень законов и указов 1962, № 313) используются до вступления в силу настоящего Законом.

Разделы 22–24

[Исключены]

Глава VIII. Заключительные положения

Раздел 25

Закон о правительственной информации 1978 г. (Бюллетень законов и указов 1978, № 581.) должен быть отменен.

Раздел 26

Этот закон вступает в силу в срок, который будет определен королевским указом.

Раздел 27

Этот закон может именоваться Законом о правительственной информации.

Закона публикуется в Бюллетене актов и указов и все министерства и департаменты, ведомства, органы и должностные лица, кого это касается, должны добросовестно исполнять его.

Совершено в Гааге, 31 октября 1991 г.

Премьер-министр

Министр по общим вопросам

Министр внутренних дел

Опубликовано 31 декабря 1991 г.

Министр юстиции

**Указ Французской Республики № 2011-1832 от 8 декабря 2011 года об открытых консультациях в Интернете**

**NOR: PRMX1126861D**

Консолидированная версия на 1 января 2012 года

Президент Республики,

Основываясь на докладе Премьер-министра

Учитывая закон № 2011-525 от 17 мая 2011 года для упрощения и улучшения качества закона, в частности, статьи 16;

Учитывая мнение Консультативного комитета по оценке стандартов 3 ноября 2011 года;

Учитывая мнение Государственного совета (отдел администрирования);

С одобрения Кабинета

Указывает:

Статья 1

Решение о проведении открытых консультаций в соответствии со статьей 16 Закона о 17 мая 2011 года публикуется на веб-сайте премьер-министра, когда органом государства или любым из его государственных учреждений принимается закон, который требует проведения консультации.

Статья 2

Решения, упомянутые в статье 1, должны содержать даты открытия и закрытия консультаций. Это определяет, будут ли появляться комментарии на сайте консультаций.

Его публикация является предметом законопроекта, должны быть указаны его цели и содержание и, если это применимо, дата или даты, установленные для вступления в силу мер.

Статья 3

Резюме замечаний как части открытых консультаций публикуется организационным органом не позднее даты подписания акта, который является предметом консультаций.

Когда организация является органом государства или любого из ее государственных институтов, это объявление предоставляется на сайте премьер-министра, указанное в статье 1. Когда организацией власти является местная власть, группа местных властей или государственных учреждений, она предоставляется на ином сайте, который позволяет собирать данные наблюдений.

Статья 4

Консультации на сайте властями государства, в соответствии с законами или правилами, которые требуют консультации с общественностью до принятия нормативного акта общенационального характера, подлежат опубликованию на сайте, указанном в статье 1. Консультации по векселям также публикуется на сайте.

Государственные ведомства и государственные учреждения могут принять решение об опубликовании на сайте, на котором они организуют публичные консультации до принятия нормативного акта, за исключением случаев, предусмотренных в предыдущем пункте.

Информация на сайте, упомянутом в статье 1, определяет, будет ли консультация организована в соответствии с разделом 16 Закона от 17 мая 2011 года, как говорилось выше, указывая, что он заменяет в этом случае консультации консультативных комитетов, предусмотренные настоящей статьей.

**Закон Республики Армения о публичном уведомлении через интернет**

Принят 09.04.2007 года

Статья 1. Предмет регулирования Закона

Настоящий Закон регулирует порядок и условия осуществления публичного уведомления через Интернет в случаях, предусмотренных законодательством Республики Армения.

Статья 2. Публичное уведомление через официальный интернет-сайт

В установленных законом или иными нормативными правовыми актами случаях, когда предусматривается публичное уведомление  посредством опубликования информации в печати, содержащее информацию объявление  должно размещаться также на официальном интернет-сайте публичных уведомлений Республики Армения, находящемся по адресу www.lraber.am (далее – сайт).

Статья 3. Ведение официального интернет-сайта публичных уведомлений Республики Армения

Услуги по ведению и техническому обслуживанию официального интернет-сайта публичных уведомлений Республики Армения оказываются лицом, признанным победителем конкурса в порядке, установленном Законом Республики Армения “О закупках” (далее – лицо, ведущее сайт). В качестве заказчика выступает министр юстиции Республики Армения.

Статья 4. Представление объявления

1. Физическое или юридическое лицо, государственный орган или орган местного самоуправления, дающие объявление, представляют в Государственный регистр текст объявления на электронном носителе в электронном формате, установленном министром юстиции Республики Армения.

2. Объявление должно быть представлено лицом, имеющим полномочие на его опубликование, или уполномоченным им лицо. За содержание объявления ответственно представившее его лицо.

3. Порядок приема и передачи объявления лицу, ведущему сайт, устанавливается министром юстиции Республики Армения.

Статья 5. Размещение объявления на сайте

1. Лицо, ведущее сайт, размещает текст объявления на сайте в течение двух рабочих дней с момента получения объявления.

2. Порядок размещения объявлений на сайте устанавливается министром юстиции Республики Армения.

Статья 6. Получение информации с сайта

1. Лицо может ознакомиться с размещенным на сайте объявлением путем осуществления поиска на сайте - введением ключевых слов.

2. Лицо может получить размещенные на сайте объявления также по электронной почте посредством бесплатной регистрации на сайте.

3. Срок архивации информации на сайте устанавливается Правительством Республики Армения.

Статья 7. Вступление Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу на десятый день после его официального опубликования.

Президент Республики Армения          С. Саргсян

04.05.2007 г.

**Закон Республики Армения об электронном документе и электронной цифровой подписи**

Принят 14.12.2004 г.

ГЛАВА 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Предмет регулирования Закона

1. Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие при применении электронных документов и электронных цифровых подписей.

2. Настоящий Закон не регулирует отношения, связанные с использованием электронных преобразований и аналогов собственноручной подписи лица, а также подписанных при их посредстве документов.

Статья 2. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

электронный документ - информация или сообщение, представленные в электронной форме;

электронная цифровая подпись – полученная посредством криптографического преобразования информации и представленная в электронно-цифровой форме уникальная последовательность символов для создания данных электронной цифровой подписи и данного электронного документа, которая приобщена к электронным документам либо логически связана с ними и используется для идентификации подписывающего лица, а также для защиты электронного документа от подделок и искажений;

лицо, подписывающее электронный документ (далее – подписывающее лицо) , – физическое лицо, на имя которого (либо на лицо, которое он представляет) выдан сертификат электронной цифровой подписи;

данные для создания электронной цифровой подписи – специфическая последовательность символов, которую подписывающее лицо использует при каждом применении своей электронной цифровой подписи;

данные проверки электронной цифровой подписи (далее – данные проверки) - специфическая последовательность символов, которая используется для подтверждения подлинности каждой электронной цифровой подписи;

средства создания электронной цифровой подписи – аппаратные и/или программные средства, которые применяются в целях создания электронной цифровой подписи лица, используя данные для создания электронной цифровой подписи;

средства проверки электронной цифровой подписи – аппаратные и/или программные средства, создающие возможность проверки подлинности электронной цифровой подписи, используя данные проверки электронной цифровой подписи;

наименование средств создания электронной цифровой подписи – коммерческое наименование средств создания электронной цифровой подписи;

подлинность электронной цифровой подписи – положительный результат применения данных и средств проверки электронной цифровой подписи, идентифицирущий подписывающее лицо;

сертификат электронной цифровой подписи – документ на бумажном, электронном или ином носителе, который подтверждает принадлежность данных проверки электронной цифровой подписи и электронной цифровой подписи подписывающему лицу и служит средством проверки подлинности электронной цифровой подписи;

удостоверяющий центр – организация, выдающая сертификаты электронной цифровой подписи и оказывающая другие услуги, связанные с электронными цифровыми подписями;

аккредитация – признание государством качества услуг, оказываемых удостоверяющим центром;

аккредитованный удостоверяющий центр – удостоверяющий центр, получивший аккредитацию в порядке, установленном настоящим Законом и иными правовыми актами;

информационная система – система подготовки, доставки, получения, хранения или иного типа аппаратно-программной разработки электронных документов;

электронный носитель – магнитный диск, магнитная лента, лазерный диск, полупроводниковые и другие материальные носители, используемые для регистрации и хранения информации электронными или иными техническими средствами;

заинтересованное лицо – лицо, которому адресован электронный документ, или любое другое лицо, нуждающееся в идентификации подписывающего лица.

ГЛАВА 2

ЭЛЕКТРОННЫЙ ДОКУМЕНТ

Статья 3. Формы представления электронного документа

Электронный документ имеет внутреннюю и внешнюю форму представления.

Формой внутреннего представления электронного документа является результат регистрации на электронном носителе информации, составляющей электронный документ.

Формой внешнего представления электронного документа является результат воспроизведения электронного документа на экране видеоустройства (дисплея), бумаге или на ином отличном от электронного носителя материальном предмете, в доступной для визуального обозрения и в понятной для восприятия форме.

Статья 4. Правовое значение электронного документа, защищенного электронной цифровой подписью

Электронный документ в целях обеспечения защиты электронного документа может включать одну или несколько электронных цифровых подписей.

Электронный документ, защищенный электронной цифровой подписью, имеет то же правовое значение, что и документ, заверенный собственноручной подписью лица, если подтверждена подлинность электронной цифровой подписи и отсутствуют достаточные доказательства того, что документ изменен либо подделан с момента его отправки и (или) передачи на хранение, за исключением тех обратимых изменений, которые необходимы и неизбежны при передаче и (или) хранении данного электронного документа.

Государственные органы, органы местного самоуправления, физические и юридические лица, организации не обязаны принимать защищенные электронной цифровой подписью электронные документы, если они не имеют соответствующих технических средств.

Статья 5. Оригинал электронного документа

Оригинал электронного документа существует только на электронном носителе. Все экземпляры электронного документа и его аналоги, зарегистрированные на электронном носителе, считаются оригиналами и имеют равное правовое значение.

Если требуется представление оригинала электронного документа, то это требование считается удовлетворенным, если:

а) возможно доказать, что электронный документ не был изменен с момента его отправки и (или) передачи на хранение, за исключением тех обратимых изменений, которые необходимы и неизбежны при отправке и (или) хранении данного электронного документа;

б) возможно представление внешней формы электронного документа без содержательных изменений лицу, не обладающему специальными техническими знаниями, в понятной и доступной для восприятия форме.

Статья 6. Копии электронного документа

1. Копии электронного документа создаются представлением внешней формы электронного документа на бумаге, с заверением их соответствия оргиналу в порядке, установленном законодательством.

2. Копии электронного документа на бумаге должны содержать отметку о том, что они являются копиями соответствующего электронного документа,

Статья 7. Хранение электронного документа

Электронный документ считается сохраненным в надлежащим виде, если он не был подвергнут изменениям с момента его передачи на хранение, если он был изменен, исходя из необходимости его хранения, и возможно восстановление формы, существующей на момент хранения электронного документа.

Подтвержденный электронной цифровой подписью электронный документ считается сохраненным в надлежащей форме, если сохранены также данные проверки электронной цифровой подписи.

Собственники информационных систем сами обеспечивают защищенность электронных документов, хранящихся в подведомственных им информационных системах.

ГЛАВА 3

ЭЛЕКТРОННАЯ ЦИФРОВАЯ ПОДПИСЬ

Статья 8. Порядок пользования электронной цифровой подписью

Порядок пользования электронной цифровой подписью устанавливает производитель средств создания электронной цифровой подписи.

Статья 9. Создание и распространение данных проверки электронной цифровой подписи

Данные проверки электронной цифровой подписи создают подписывающее лицо или удостоверяющий центр, используя аппаратные и (или) программные средства.

Данные проверки электронной цифровой подписи для использования всеми заинтересованными лицами распространяются:

а) подписывающим лицом – ? вручением лично либо переда??? эти? данны? или сертификата данной электронной цифровой подписи;

б) удостоверяющим центром – в ответ на запрос заинтересованных лиц.

ГЛАВА 4

ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ДОКУМЕНТА И ЭЛЕКТРОННОЙ ЦИФРОВОЙ ПОДПИСИ

Статья 10. Законодательство, регулирующее применение электронного документа и электронной цифровой подписи

Применение электронного документа и электронной цифровой подписи регулируется Гражданским кодексом Республики Армения, настоящим Законом, иными законами и нормативно-правовыми актами.

Если международными договорами Республики Армения установлены нормы, отличные от предусмотренных настоящим Законом, то применяются нормы международного договора Республики Армения.

Применение электронного документа может быть ограничено законодательством.

Статья 11. Порядок применения электронного документа и электронной цифровой подписи

Порядок применения электронных документов и электронных цифровых подписей в государственных органах устанавливает Правительство Республики Армения.

Центральный банк Республики Армения и его лицензированные лица применяют электронные документы и электронные цифровые подписи в порядке, установленном нормативно-правовыми актами Центрального банка Республики Армения.

Казначейство применяет в своих информационных системах электронные документы и электронные цифровые подписи в порядке, определенном осуществляющим управление в финансовой сфере государственным органом, в порядке, установленном Законом Республики Армения «О казначейской системе».

Электронные варианты первичных (учетных) документов заменяют свои бумажные варианты в случаях, установленных Правительством Республики Армения, или, если в соответствии с установленными законодательством Республики Армения требованиями сохранились их бумажные варианты.

ГЛАВА 5

УСЛУГИ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ЭЛЕКТРОННОЙ ЦИФРОВОЙ ПОДПИСИ

Статья 12. Центры, удостоверяющие электронную цифровую подпись

Удостоверяющие центры обязаны:

а) заключ?ть с подписывающим лицом для оказания своих услуг соответствующий договор о предоставлении сертификатов, а также об оказании прочих услуг, связанных с электронной цифровой подписью;

б) предоставлять данные для создания и проверки электронной цифровой подписи;

?) учитывать выданные ими сертификаты и данные проверки электронной цифровой подписи;

г) удостоверять принадлежность подписывающему лицу выданных ими сертификата электронной цифровой подписи и данных проверки электронной цифровой подписи;

д) идентифицировать и подтверждать соответствие данных проверки электронной цифровой подписи и сертификата электронной цифровой подписи;

е) гарантировать защищенность электронной цифровой подписи;

ж) до заключения с лицом договора об оказании услуг информировать его надлежащим образом об условиях пользования электронной цифровой подписью, включая ограничения на ее использование;

з) при предоставлении данных для создания электронной цифровой подписи обеспечивать конфиденциальность оказания этой услуги, без сохранения у себя данных для создания электронной цифровой подписи.

Удостоверяющие центры могут:

а) прекращать действие (действительность) выданных ими сертификатов электронной цифровой подписи;

б) оказывать другие услуги, связанные с электронной цифровой подписью.

Государственные органы, органы местного самоуправления, юридические лица, организации имеют право выбирать или создавать удостоверяющие центры в целях выдачи сертификатов электронных цифровых подписей, применяемых в их информационных системах, и оказания иных связанных с ними услуг.

Статья 13. Сертификат электронной цифровой подписи

Принадлежность электронной цифровой подписи и данных ее проверки подписывающему лицу подтверждается сертификатом электронной цифровой подписи, который выдает удостоверяющий центр.

Сертификат должен содержать следующие сведения:

а) уникальный регистрационный номер сертификата – соответственно данному центру;

б) фамилию, имя лица или его криптоним (псевдоним);

?) данные проверки электронной цифровой подписи;

г) день, месяц, год выдачи сертификата электронной цифровой подписи, а если сертификат электронной цифровой подписи имеет срок действия, то также этот срок;

д) название центра, удостоверяющего электронную цифровую подпись, адрес осуществления им своей деятельности и место нахождения юридического лица.

В соответствии с договором, заключенным между сторонами, сертификат может также содержать:

а) максимально допустимую стоимость сделки, совершаемой с применением данной электронной цифровой подписи;

б) размер подлежащего возмещению центром ущерба, возникшего вследствие подделки данной электронной цифровой подписи, ненадлежащего качества оказываемых центром услуг или их оказания с недостатками.

Статья 14. Срок действия сертификата электронной цифровой подписи

Сертификат электронной цифровой подписи может иметь срок действия. С момента окончания срока действия сертификата электронной цифровой подписи подтвержденные данной электронной цифровой подписью документы не считаются защищенными электронной цифровой подписью.

Статья 15. Аккредитация удостоверяющих центров

Центры, удостоверяющие электронную цифровую подпись, могут получать аккредитацию уполномоченного органа Правительства Республики Армения (далее – уполномоченный орган).

Уполномоченный орган:

а) осуществляет процесс аккредитации в порядке, установленном Правительством Республики Армения;

б) ведет журнал (регистр) аккредитованных в Республике Армения удостоверяющих центров в порядке, установленном Правительством Республики Армения;

в) контролирует соответствие деятельности аккредитованных удостоверяющих центров действующему законодательству;

г) осуществляет другие полномочия, отнесенные к его компетенции законодательством Республики Армения.

Удостоверяющий центр может быть лишен аккредитации решением суда в случае нарушения положений настоящего Закона или требований порядка акккредитации.

Аккредитацию удостоверяющих центров, выдающих сертификаты электронных цифровых подписей, применяемых Центральным банком Республики Армения и лицензированными им лицами, осуществляет Центральный банк Республики Армения в порядке, установленном своими нормативными актами.

Сертификаты электронных цифровых подписей, выданные удостоверяющими центрами, действующими в других государствах, приравниваются к сертификатам, выданным удостоверяющими центрами, аккредитованными в Республике Армения, при наличии соответствующих межгосударственных договоров между этими государствами и Республикой Армения.

Статья 16. Полномочия аккредитованных удостоверяющих центров

Аккредитованные удостоверяющие центры, кроме установленных в статье 12 настоящего Закона обязанностей и прав:

1) обязаны:

- идентифицировать лицо с документами, удостоверяющими лицо, при выдаче сертификата электронной цифровой подписи,

- вести реестр выданных ими сертификатов электронной цифровой подписи, обеспечивая его защищенность,

- обеспечивать конфиденциальность персональных данных подписывающего лица,

- незамедлительно информировать подписывающее лицо о наличии любого технического недостатка, вследствие чего защищенность электронной цифровой подписи может оказаться под угрозой или станет невозможным ее использование;

2) имеют право:

- временно приостанавливать либо аннулировать действие сертификата электронной цифровой подписи – по требованию подписывающего лица или по собственной инициативе, если существуют достаточные доказательства того, что она может быть подделана либо ее использование может нанести ущерб подписывающему лицу или третьему лицу,

- прекращать оказание услуг подписывающему лицу в случае временного либо досрочного приостановления действия сертификата электронной цифровой подписи, производя соответствующую запись в реестре сертификатов электронной цифровой подписи.

Статья 17. Прекращение деятельности аккредитованных удостоверяющих центров

В случае прекращения деятельности аккредитованных удостоверяющих центров выданные последними сертификаты электронной цифровой подписи по предварительному согласованию с подписывающим лицом могут передаваться какому-либо другому аккредитованному удостоверяющему центру. Сертификаты электронной цифровой подписи, которые не были переданы какому-либо другому аккредитованному удостоверяющему центру, считаются недействительными и передаются на хранение уполномоченному органу.

Статья 18. Ответственность за правонарушения в сфере обращения электронных документов, применения электронной цифровой подписи и оказания других связанных с этим услуг

Физические и юридические лица несут ответственность за нарушение законодательства об обращении электронных документов, применении электронной цифровой подписи и оказании иных связанных с этим услуг в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

ГЛАВА 6

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Статья 19. Вступление Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу на следующий день после его официального опубликования.

Президент Республики Армения         Р. Кочарян

15.01.2005

ЗР-40

**Закон Латвийской Республики об электронных документах**

Раздел I. Общие правила

Статья 1. Использованные в законе термины

В законе использованы следующие термины:

1) надежные средства создания электронной подписи – программа, аппаратура и данные по создания электронной подписи, которые соответствуют всем следующим требованиям:

a) данные по созданию электронной подписи создаются только один раз и обеспечивается секретность этих данных,

b) данные о создании электронной подписи нет возможности воспроизвести и электронная подпись с использованием технологий защищена от подделки,

c) данные по созданию электронной подписи надежно защищены от незаконного использования их третьими лицами,

d) надежные средства по созданию электронной подписи не меняют подписываемый электронный документ и не запрещают ознакомление с этим документом до его подписания;

2) надежная электронная подпись – электронная подпись, которая соответствует всем следующим требованиям:

a) она закреплена единственно за подписывающимся лицом,

b) подпись обеспечивает идентификацию личности подписывающегося лица,

c) подпись создана надежными средствами по созданию электронной подписи, которые может контролировать только подписывающееся лицо,

d) подпись связана с подписанным электронным документом таким образом, чтобы поздние изменения в этом документе были заметными,

e) подпись подтверждена квалифицированным сертификатом;

3) электронный документ – любые в электронном виде созданные, хранящиеся, отправленные или полученные данные, обеспечивающие возможность их использования для осуществления каких-либо действий, для осуществления и защиты прав;

4) электронная подпись – электронные данные, которые прилагаются к электронному документу и логически связаны с этим документом, обеспечивают аутентичность электронного документа и подтверждают идентичность с подписывающимся лицом;

5) данные проверки электронной подписи – данные, используемые для проверки электронной подписи;

6) данные по созданию электронной подписи – только единожды созданные данные, которые подписывающееся лицо использует для создания электронной подписи;

7) квалифицированный сертификат – сертификат, включающий в себя установленную данным законом информацию и выдавшее сертификат лицо – является надежным оказывающим сертификационные услуги лицом;

8) печать времени – электронным способом подписанное подтверждение тому, что электронный документ в определенную дату и время обозначен у оказывающего сертификационные услуги лица;

9) подписывающееся лицо – лицо, которое имеет средства по созданию электронной подписи и которое действует или от своего имени или от имени того физического или юридического лица или учреждения, которое оно представляет;

10) сертификационные услуги – выдача, аннулирование сертификата, приостановление и возобновление действия сертификата, регистрация сертификатов, ведение регистра данных проверки электронной подписи, обозначение электронного документа печатью времени, а также оказание связанных с электронными подписями консультаций;

11) сертификат – электронное подтверждение, которое связывает данные проверки электронной подписи с подписывающимся лицом и служит для установления идентичности подписывающегося лица.

Статья 2. Цель закона

(1) Данный закон устанавливает правовой статус электронного документа и электронной подписи.

(2) Положения данного закона не применяются, если обозначение электронного документа печатью времени осуществляет физическое или юридическое лицо, которое не является оказывающим сертификационные услуги лицом.

Раздел II. Электронный документ и его воспроизведение

Статья 3. Электронный документ

(1) Требование к письменной форме документа в отношении электронного документа выполнено, если у электронного документа имеется электронная подпись и электронный документ соответствует другим установленным нормативными актами требованиям.

(2) Электронный документ считается собственноручно подписанным, если он содержит надежную электронную подпись. Электронный документ считается собственноручно подписанным также в тех случаях, когда он содержит электронную подпись, и стороны письменно договорились о подписании электронного документа. В таком случае письменная договоренность оформляется и подписывается на бумаге или электронным способом с надежной электрононй подписью.

(часть 2 в ред. закона от 10.11.2004)

(3) Если нормативными актами предусмотрено, что для документа дополнительно к другим реквизитам также необходим оттиск печати, это требование в отношении электронного документа выполнено, если у электронного документа имеется надежная электронная подпись и печать времени или электронная подпись, если стороны в установленном в части второй данной статьи порядке письменно договорились о подписании документа электронной подписью.

(часть 3 в ред. закона от 10.11.2004)

(4) Электронная подпись является правовым доказательством, и представление электронного документа в качестве доказательства компетентным учреждениям не ограничивается, основываясь только на то, что:

1) документ в электронной форме;

2) у документа нет надежной электронной подписи.

(5) В обороте электронных документов между учреждениями государства и самоуправлений или между этими учреждениями и физическими и юридическими лицами электронный документ считается подписанным, если у него имеется надежная электронная подпись и печать времени или электронная подпись, если стороны в установленном в части второй данной статьи порядке письменно договорились о подписании документа электронной подписью.

(часть 5 в ред. закона от 10.11.2004)

(6) Положения данного закона не применяются:

1) к договорам, по которым возникают или передаются права на недвижимую собственность, кроме прав аренды;

2) к договорам, которые в соответствии с законом не имеют силы, если они не удостоверены в установленном законом порядке;

3) к договорам поручительства, если поручительство предоставляется, и к залоговому обеспечению, если его дают лица, которые действуют с намерениями, которые не связанны со специальностью, предпринимательской деятельностью или профессий этих лиц;

4) к сделкам в области семейного права и права наследования.

Статья 4. Оригинал электронного документа

(1) Если нормативными актами предусмотрено требование хранить или предъявить оригинал документа, это требование в отношении электронного документа выполнено, если электронный документ отвечает требованиям части второй и третьей статьи 3 данного закона.

(2) Часть первая данной статьи относится к выраженному в форме обязанности требованию или к случаю, когда нормативные акты предусматривают определенные юридические последствия за несохранность документа или за непредъявление оригинала документа.

Статья 5. Воспроизводство электронного документа

(1) Копия, фотокопия или выписка электронного документа в бумажной форме имеют такую же юридическую силу как оригинал, если достоверность копии, фотокопии или выписки заверена в соответствии с требованиями нормативных актов и если лицо, выдавшее копии, фотокопии или выписки в бумажном виде, по запросу может предъявить оригинал документа в электронной форме и это соответствует требованиям данного закона.

(2) Электронная копия, фотокопия или выписка бумажного документа имеют ту же юридическую силу как и оригинал, если лицо, которое в соответствии с требованиями нормативных актов имеет право заверять (удостоверять) копии, фотокопии или выписки оригиналов документов, подтвердило их правильность надежной электронной подписью и печатью времени или электронной подписью, если стороны в установленном в части второй статьи 3 данного закона порядке письменно договорились о подписании документа электронной подписью и это соответствует требованиям нормативных актов.

(часть 2 в ред. закона от 10.11.2004)

(3) Дубликат бумажного документа в электронной форме имеет ту же юридическую силу как и оригинал, если дубликат выдан и оформлен в соответствии с требованиями данного закона и других нормативных актов.

(4) Воспроизводить электронный документ в бумажной форме можно только с таких электронных документов, которые есть возможность предъявить в удобном для чтения или в графическом виде.

Раздел III. Правила оборота и хранения

электронных документов

Статья 6. Общие правила оборота и хранения электронных документов

(1) Если нормативными актами предусмотрены требования к разработке, оформлению и хранению отдельных видов бумажных документов, эти правила относятся также к электронным документам.

(2) Порядок разработки, оформления, хранения и оборота электронных документов в учреждениях государства и самоуправлений и порядок оборота электронных документов между утверждениями государства и самоуправлений или между этими учреждениями и физическими и юридическими лицами регламентируется правилами Кабинета министров.

(3) Генеральная дирекция Государственного архива несет ответственность за оценку и отбор электронных документов на длительное и постоянное хранение, она также следит за тем, чтобы в архивах учреждений государства и самоуправлений была обеспечена сохранность и доступность электронных документов.

(4) Учреждения государства и самоуправлений разрабатывают инструкции по внутреннему обороту электронных документов, которые соответствуют данному закону и упомянутым в части второй этой статьи правилам Кабинета министров, а также специфике работы учреждений и обеспечивают возможность для физических и юридических лиц подавать в учреждения государства и самоуправлений и получать от них документы, их копии и фотокопии, выписки и дубликаты в электронной или другой форме по выбору лица.

(5) Способ оценки, порядок хранения электронных документов и сроки сдачи электронных документов на хранение в государственный архив регламентируются правилами Кабинета министров.

(часть 5 в ред. закона от 13.05.2004)

Статья 7. Специальные правила по хранению электронных документов

(1) Если нормативными актами предусмотрено, что определенные документы, записи или данные должны храниться, это требование в отношении электронных документов является выполненным, если:

1) входящие в документы данные доступны для использования;

2) электронный документ сохраняется в такой форме, в какой он первоначально создан, отправлен или получен, или в такой форме, в которой видны первоначально созданные, отправленные или полученные данные;

3) сохраненные данные дают возможность установить происхождение или конечную цель, время отправления или получения электронного документа.

(2) Правила пункта 3 части первой данной статьи не относятся к данным, которые автоматически создаются в процессе получения или отправления электронного документа.

(3) Лицо может выполнить требования части первой данной статьи путем использования услуг другого лица, если соблюдены положения данного закона.

Раздел IV. Лицо, оказывающее сертификационные

услуги и надежное оказывающее сертификационные

услуги лицо

Статья 8. Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо

(1) Оказывающим сертификационные услуги лицом является физическое или юридическое лицо, которое оказывает сертификационные услуги без получения специального разрешения.

(2) Аккредитация оказывающих сертификационные услуги лиц является добровольной.

(3) Оказывающее сертификационные услуги лицо считается надежным, если оно соответствует всем требованиям статьи 9 данного закона.

Статья 9. Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо

Надежным оказывающим сертификационные услуги лицом считается физическое или юридическое лицо, которое соответствует всем следующим требованиям:

1) использует надежный персонал, который имеет необходимые для оказания сертификационных услуг специальные знания, опыт, квалификацию, который ознакомлен с соответствующими правилами надежности оказания сертификационных услуг и не имеют судимости за умышленное преступное деяние;

2) использует надежные и безопасные информационные системы и продукты, которые должным образом защищены от недозволенного доступа и изменений;

3) содержит достаточные финансовые ресурсы для выполнения требований данного закона и изданных на его основе нормативных актов и страхует свою гражданско-правовую ответственность профессиональной деятельности в объеме и порядке, установленных в статье 14 данного закона.

(пункт 3 в ред. закона от 10.11.2004)

4) аккредитован в Государственной инспекции данных (далее также – учреждения по надзору) в установленном данным законом порядке;

5) обеспечивает непрерывный доступ в прямом режиме связи к регистру данных проверки электронной подписи;

6) обеспечивает безотлагательное аннулирование квалифицированного сертификата, приостановление и возможность возобновления его действия в установленных данным законом случаях;

7) обеспечивает то, чтобы в любой момент можно было установить дату и время выдачи, аннулирования квалифицированного сертификата, приостановления и восстановления его действия;

8) использует надежные системы хранения квалифицированных сертификатов в проверяемой форме и обеспечивает, что:

a) только лица, уполномоченные надежным оказывающим сертификационные услуги лицом, могут вносить записи или их изменения,

b) есть возможность проверить и констатировать изменения в информации,

c) выданные квалифицированные сертификаты публично не доступны, кроме случая, когда получено письменное согласие подписывающегося лица,

d) любые технические изменения, касающиеся требований надежности, видны администратору системы,

e) используется такая технология, чтобы при использование данных по созданию электронной подписи, они никогда не были бы скопированы;

9) при обозначении электронного документа печатью времени обеспечивается возможность установить не подлежащие сомнению дату и время полученного электронного документа;

10) обеспечивается, чтобы печать времени не меняла подписанный электронный документ.

Статья 10. Аккредитация надежного оказывающего сертификационные услуги лица

Для получения аккредитации учреждению по надзору представляются следующие документы:

1) письменное заявление;

2) правила оказания сертификационных услуг;

3) описание надежности системы информации и процедур оказания сертификационных услуг;

4) заключение о проверке надежности системы информации и процедур оказания сертификационных услуг;

5) документ, подтверждающий выполнение требований пункта 3 статьи 9 данного закона.

Статья 11. Правила оказания сертификационных услуг

(1) В правила оказания сертификационных услуг включается:

1) фирма надежного оказывающего сертификационные услуги лица, регистрационный номер или имя, фамилия, персональный код, адрес, телефоны и адрес электронной почты;

2) информация об используемых для оказания сертификационных услуг информационных системах, оборудовании, технологиях, компьютерных программах и документы, удостоверяющие право на их использование;

3) образец договора надежного оказывающего сертификационные услуги лица и подписывающегося лица;

4) информация о процедурах выдачи квалифицированного сертификата и ее надежности;

5) информация о различных возможностях подписывающегося лица ограничить использование надежной электронной подписи;

6) информация об аннулировании квалифицированного сертификата, процедурам приостановления и возобновления его действия;

7) информация о технических и технологических возможностях, предлагаемых оказывающим сертификационные услуги лицом с целью защиты надежных средств создания электронной подписи, данных проверки электронной подписи и квалифицированного сертификата от незаконного использования;

8) информация о том, каким образом в непрерывном режиме непосредственной связи будет обеспечен свободный доступ к регистрам данных проверки электронной подписи, выданных, аннулированных, приостановленных и возобновленных сертификатов;

9) информация об обозначении электронного документа печатью времени и надежность этой процедуры;

(2) Если изменяется включенная в правила оказания сертификационных услуг информация, надежное оказывающее сертификационные услуги лицо незамедлительно подает учреждению по надзору изменения в правилах оказания сертификационных услуг.

Статья 12. Описание надежности информационных систем оборудования и процедур оказания сертификационных услуг

(1) Указываемую в описании надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг информацию устанавливает Кабинет министров.

(2) Если изменяется указанная в описании надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг информация, надежное оказывающее сертификационные услуги лицо незамедлительно подает учреждению по надзору изменения в описании надежности информационных систем, оборудования и процедур.

Статья 13. Проверка надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг.

(1) Надежность информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг проверяет и дает заключение об этом эксперт, который включен в утвержденный учреждением по надзору список.

(2) В утвержденный учреждениями по надзору список включаются лица, которые соответствуют всем следующим требованиям:

1) у лица имеются технические возможности установить соответствие надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг требованиям нормативных актов;

2) лицо является юридически и финансово независимым от надежного оказывающего сертификационные услуги лица и от учреждений по надзору;

3) у лица или у занятого у него персонала имеются необходимые знания;

4) лицо не занимается производством и поставкой информационных систем и других информационных технологий.

(3) Порядок проверки надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг устанавливает Кабинет министров.

Статья 14. Страхование гражданской правовой ответственности

(1) Связанный с деятельностью надежного оказывающего сертификационные услуги лица риск возможных потерь подлежит обязательному страхованию.

(2) Страхование риска деятельности надежного оказывающего сертификационные услуги лица обеспечивает требования (иски), которые могут возникнуть в связи с его деятельностью.

(3) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо договор страхования должен заключить до получения аккредитации и договор страхования должен быть в силе в течение всего времени оказания сертификационных услуг.

(4) Если в результате деятельности или бездействия надежного оказывающего сертификационные услуги лица нанесены убытки, страховое общество на основании договора страхования покрывает эти убытки из средств страхового возмещения надежного оказывающего сертификационные услуги лица.

(5) Минимальную сумму страхования устанавливает Кабинет министров.

(часть 5 в ред. закона от 10.11.2004)

Статья 14.1 Технические и организационные требования

(введена законом от 10.11.2004)

Кабинет министров устанавливает технические и организационные требования, которым соответствует квалифицированный сертификат, доверенное лицо по оказанию услуг по сертификации, безопасные средства по созданию электронной подписи, а также порядок, в котором производится безопасная верификация электронной подписи.

Статья 15. Защита данных физических лиц

(1) Оказывающее сертификационные услуги лицо может получать данные физического лица только непосредственно от подписывающегося лица или от третьих лиц, если подписывающееся лицо дало на это согласие.

(2) Оказывающее сертификационные услуги лицо может обрабатывать данные физического лица только с целью выдачи и поддержания в порядке сертификата.

(3) Оказывающему сертификационные услуги лицу без согласия подписывающегося лица не разрешается обрабатывать данные физического лица для других целей.

Раздел V. Квалифицированный сертификат

Статья 16. Включаемая в квалифицированный сертификат информация

(1) В квалифицированный сертификат включается следующая информация:

1) указание, что он является квалифицированным сертификатом;

2) фирма надежного оказывающего сертификационные услуги лица, регистрационный номер, государство, в котором учреждена фирма, или имя, фамилия и персональный код;

3) имя и фамилия подписывающегося лица или псевдоним, указав, что это является его псевдонимом;

4) персональный код подписывающегося лица;

5) срок годности квалифицированного сертификата;

6) присвоенный надежным оказывающим сертификационные услуги лицом порядковый номер сертификата;

7) данные проверки электронной подписи, которые соответствуют находящимся под контролем подписывающегося лица данным по созданию электронной подписи.

(2) Дополнительно к упомянутой в части первой данной статьи информации в квалифицированный сертификат можно включить также следующую информацию:

1) сферу действия квалифицированного сертификата или другие ограничения действия сертификата;

2) специфический относящийся к подписывающемуся лицу юридический факт (если таковой нужен) в зависимости от цели, для которой предусмотрен квалифицированный сертификат;

3) ограничения суммы для сделок, для осуществления которых можно использовать квалифицированный сертификат;

4) идентификационный номер подписывающегося лица.

(3) Квалифицированный сертификат подписывается надежной электронной подписью надежного оказывающего сертификационные услуги лица.

Статья 17. Выдача квалифицированного сертификата

(1) Для получения квалифицированного сертификата подается письменное заявление подписавшегося лица.

(2) До выдачи квалифицированного сертификата надежное оказывающее сертификационные услуги лицо в присутствии подписывающегося лица убеждается в идентичности подписывающегося лица на основании предъявленного подписывающимся лицом удостоверяющих личность документа.

(3) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо по письменному запросу подписывающегося лица в квалифицированный сертификат включает информацию о полномочиях подписывающегося лица или другую значимую информацию, которая упомянута в части второй статьи 16 данного закона.

(4) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо по письменному запросу подписывающегося лица вместо имени и фамилии подписывающегося лица в квалифицированном сертификате может записать псевдоним, соответственно указав об этом в сертификате.

(5) Квалифицированный сертификат подписывающемуся лицу выдает надежное оказывающее сертификационные услуги лицо.

(6) Подписывающемуся лицу могут быть выданы несколько квалифицированных сертификатов.

(7) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо, сохраняя установленную данным законом ответственность, на основании договора может доверить другому лицу осуществлять установленные в части второй, третьей и четвертой данной статьи действия, если на это дало письменное согласие учреждение по надзору.

Статья 18. Аннулирование квалифицированного сертификата, приостановление и возобновление его действия

(1) Аннулированием квалифицированного сертификата является признание его недействительным. Действие аннулированного квалифицированного сертификата не возобновляется.

(2) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо квалифицированный сертификат незамедлительно аннулирует в следующих случаях:

1) подписывающееся лицо запросило аннулировать сертификат;

2) надежное оказывающее сертификационные услуги лицо получило официальную информацию о смерти подписывающегося лица или меняется другая включенная в сертификат информация;

3) подписывающееся лицо предоставило надежному оказывающему сертификационные услуги лицу недостоверные или ложные сведения для получения квалифицированного сертификата;

4) выполняя постановление суда об аннулировании квалифицированного сертификата.

(3) Приостановление действия квалифицированного сертификата является признанием этого сертификата непригодным на время. Действие приостановленного квалифицированного сертификата можно возобновить.

(4) Возобновлением действия квалифицированного сертификата является признание действительным такого квалифицированного сертификата, действие которого было приостановлено.

(5) Действие квалифицированного сертификата приостанавливает и возобновляет надежное оказывающее сертификационные услуги лицо, выполняя постановление суда или письменный запрос подписывающегося лица.

(6) Квалифицированный сертификат нельзя аннулировать и его действие нельзя приостановить или возобновить обратной датой.

(7) Надежная электронная подпись не действительна с момента аннулирования квалифицированного сертификата или приостановления его действия.

(8) В случае смерти подписывающегося лица электронная подпись не действительна с момента смерти подписывающегося лица.

(9) Если надежное оказывающего сертификационные услуги лицо не имея на это право, со злым умыслом или по невнимательности аннулирует квалифицированный сертификат, приостанавливает или возобновляет его действие, надежное оказывающего сертификационные услуги лицо возмещает причиненные лицам потери, возникшие в связи с необоснованным аннулированием квалифицированного сертификата, приостановлением или возобновлением его действия.

Раздел VI. Надзор за надежными оказывающими

сертификационные услуги лицами

Статья 19. Учреждение по надзору за надежными оказывающими сертификационные услуги лицами.

(1) Государственная инспекция данных является учреждением по надзору за надежными оказывающими сертификационные услуги лицами.

(2) Учреждение по надзору регулярно осуществляет надзор за соответствием деятельности надежных оказывающих сертификационные услуги лиц требованиям данного закона и других нормативных актов.

Статья 20. Обязанности учреждений по надзору.

(1) Учреждение по надзору имеет следующие обязанности:

1) осуществлять аккредитацию оказывающих сертификационные услуги лиц в соответствии с принципом добровольности аккредитации;

2) проверять соблюдают ли надежные оказывающие сертификационные услуги лица правила оказания сертификационных услуг;

3) осуществлять надзор, чтобы надежность информационных систем и процедур надежных оказывающих сертификационные услуги лиц соответствовала требованиям данного закона, других нормативных актов и описанию надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг;

4) осуществлять надзор, чтобы регистры данных проверки электронной подписи и печати времени выданных, аннулированных, приостановленных и возобновленных надежными оказывающими сертификационные услуги лицами квалифицированных сертификатов были доступны в непрерывном режиме непосредственной связи;

5) обеспечивать, чтобы регистр аккредитованных в Латвии надежных оказывающих сертификационные услуги лиц, в который включается также информация о надежных оказывающих сертификационные услуги лицах других государств, выданные которыми квалифицированные сертификаты гарантирует аккредитованное в Латвии надежное оказывающее сертификационные услуги лицо, был свободно доступен в непрерывном режиме непосредственной связи.

(2) Учреждение по надзору содержит в непрерывном режиме непосредственной связи свободно доступный регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц, в котором доступна следующая информация:

1) фирма надежного оказывающего сертификационные услуги лица или имя и фамилия;

2) адрес, телефон, адрес электронной почты надежного оказывающего сертификационные услуги лица;

3) правила оказания сертификационных услуг;

4) описание надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг;

5) заключение о проверке надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг;

6) дата аккредитации;

7) информация о замечаниях, предупреждениях учреждений по надзору или об аннулировании аккредитации.

(3) Если представленные документы и оказывающее сертификационные услуги лицо соответствуют требованиям данного закона и других нормативных актов, учреждение по надзору в 10-дневный срок со дня получения упомянутых в статье 10 данного закона документов выдает оказывающему сертификационные услуги лицу удостоверение об аккредитации и включает упомянутую в части второй данной статьи информацию в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц.

(4) Если представленные документы или оказывающее сертификационные услуги лицо не соответствуют требованиям данного закона или других нормативных актов, учреждение по надзору в 10-дневный срок со дня получения упомянутых в статье 10 данного закона документов в письменном виде выдает отказ в аккредитации.

Статья 21. Мероприятия по надзору

(1) Учреждение по надзору имеет право давать указания надежному оказывающему сертификационные услуги лицу по устранению несоответствий данному закону, другим нормативным актам, правилам оказания сертификационных услуг, включенным в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц, или описанию надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг.

(2) Срок устранения несоответствий устанавливает учреждение по надзору.

(3) Если указания учреждений по надзору в установленный ими срок не выполнены, учреждение по надзору предупреждает надежное оказывающее сертификационные услуги лицо о возможном аннулировании аккредитации.

(4) Если в течении 10 дней после предупреждения учреждения по надзору об аннулировании аккредитации указания учреждения по надзору не выполнены, аккредитация надежного оказывающего сертификационные услуги лица незамедлительно аннулируется и информация об аннулировании аккредитации включается в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц.

(5) После аннулирования аккредитации надежного оказывающего сертификационные услуги лица применяются правила части второй, третьей, четвертой и пятой статьи 22 данного закона.

(6) При осуществлении надзора должностное лицо учреждения по надзору предъявляет служебное удостоверение. Упомянутое лицо имеет следующие права:

1) свободно посещать любые нежилые помещения, в которых находятся информационные системы и оборудование надежного оказывающего сертификационные услуги лица, и в присутствии надежного оказывающего сертификационные услуги лица осуществлять необходимую проверку или другие мероприятия для установления соответствия процесса оказания сертификационных услуг данному закону, другим нормативным актам, включенным в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц правилам оказания сертификационных услуг и описанию надежности информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг;

2) запрашивать в письменном виде или в устном виде пояснения от представителей и работников надежного оказывающего сертификационные услуги лица;

3) ознакамливаться с документами и другой информацией, которая относится к оказанию сертификационных услуг;

4) требовать проверку информационных систем, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг и потребовать независимую экспертизу проверяемых вопросов.

(7) Учреждение по надзору имеет право обратиться в суд с иском о прекращении деятельности надежного оказывающего сертификационные услуги лица, если соответствующее надежное оказывающее сертификационные услуги лицо допустило нарушения данного закона или других нормативных актов.

(8) Решения учреждения по надзору можно обжаловать в суде.

Статья 22. Прекращение деятельности надежного оказывающего сертификационные услуги лица, объявление его неплатежеспособным и приостановление оказания услуг.

(1) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо незамедлительно в письменном виде информирует учреждение по надзору и подписывающихся лиц, с которыми у него заключен договор об оказании сертификационных услуг, что его деятельность прекращена, что он объявлен неплатежеспособным или что оказание сертификационных услуг приостановлено.

(2) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо в упомянутых в части первой данной статьи случаях обеспечивает сохранность связанных с сертификационными услугами данных, информации, базы данных, регистров, другой принадлежащей информации, информационных систем и сертификационных услуг, по взаимному согласию передав их другому оказывающему сертификационные услуги лицу.

(3) О всех процедурах по передаче и сроках незамедлительно в письменном виде должно быть информировано учреждение по надзору.

(4) Если упомянутая в части второй данной статьи передача невозможна, надежное оказывающее сертификационные услуги лицо связанные с сертификационными услугами данные, информацию, базу данных, регистры, другую принадлежащую информацию, информационные системы и сертификационные услуги под надзором учреждений по надзору передает в государственный архив.

(5) Подписывающееся лицо после получения информации о прекращении деятельности надежного оказывающего сертификационные услуги лица, об объявлении его неплатежеспособным или о приостановлении оказания услуг, имеет право передать свои связанные с выданным квалифицированным сертификатом данные другому надежному оказывающему сертификационные услуги лицу по своему выбору.

(6) Учреждение по надзору незамедлительно аннулирует аккредитацию прекратившего деятельность, объявленного неплатежеспособным или приостановившего оказание сертификационных услуг надежного оказывающего сертификационные услуги лица, включив информацию об этом в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц.

Раздел VII. Обязанности и ответственность

надежного оказывающего сертификационные

услуги лица и подписывающегося лица

Статья 23. Обязанности и ответственность надежного оказывающего сертификационные услуги лица.

Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо обязано:

1) использовать надежные информационные системы, устройства и процедуры оказания сертификационных услуг, гарантирующие должную надежность сертификационных услуг;

2) осуществлять необходимые мероприятия с целью гарантировать секретность и защиту данных по созданию электронной подписи от незаконной обработки и использования данных по созданию электронной подписи, для защиты квалифицированного сертификата от подделки и доступности этих сертификатов только с согласия подписывающегося лица;

3) обеспечивать соответствие информационных систем, оборудования и процедур данному закону и другим нормативным актам;

4) обеспечивать, чтобы в квалифицированный сертификат идентифицирующая информация о подписывающемся лице включалась только на основании предъявленного в присутствии подписывающегося лица удостоверяющего личность документа;

5) обеспечить, чтобы квалифицированный сертификат выдавался, заключив с подписывающимся лицом договор об оказании сертификационных услуг;

6) до заключения договора информировать в письменном виде подписывающееся лицо о правилах и условиях в отношении пользования квалифицированным сертификатом, в том числе о любых ограничениях использования сертификата, о процедурах рассмотрения жалоб и споров, о гражданской правовой ответственности надежного оказывающего сертификационные услуги лица. Информация может направляться в электронном виде, подтвердив надежной электронной подписью надежного оказывающего сертификационные услуги лица. По запросу лиц соответствующие части этой информации делаются доступными лицам, которые полагаются на квалифицированный сертификат;

7) до заключения договора в письменном виде информировать подписывающееся лицо о правилах оказания сертификационных услуг и мероприятиях по надежности, которые осуществляет надежное оказывающее сертификационные услуги лицо для предотвращения незаконного использования выданных квалифицированных сертификатов;

8) после выдачи квалифицированного сертификата в письменном виде информировать подписывающееся лицо о включенных в сертификат условиях и ограничениях в пользовании сертификатом;

9) соблюдать данный закон, другие нормативные акты, включенные в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц правила оказания сертификационных услуг и описание надежности информационных систем и процедур оказания сертификационных услуг;

10) незамедлительно информировать учреждение по надзору обо всех обстоятельствах, которые препятствуют соблюдению данного закона, других нормативных актов, включенных в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц правил оказания сертификационных услуг или описания надежности информационных систем и процедур оказания сертификационных услуг;

11) незамедлительно аннулировать квалифицированный сертификат в упомянутых в части второй статьи 18 данного закона случаях;

12) если упомянутые в пунктах 2 и 3 части второй статьи 18 данного закона факты нет возможности незамедлительно и безошибочно подтвердить, то приостановить действие сертификата до выяснения соответствующих фактов;

13) незамедлительно информировать подписывающееся лицо, уполномоченных им лиц или наследников об аннулировании квалифицированного сертификата или о приостановлении его действия;

14) постоянно поддерживать бесплатно и свободно доступные полные данные проверки электронной подписи, регистры выданных, аннулированных, приостановленных и возобновленных квалифицированных сертификатов и регистры печатей времени в непрерывном режиме непосредственной связи;

15) осуществлять полный учет процедур выдачи, аннулирования квалифицированных сертификатов, приостановления и возобновления их действия, а также печати времени.

16) хранить связанную с квалифицированными сертификатами и с печатью времени информацию установленное время в порядке, предусмотренном данным законом и другими нормативными актами;

17) регулярно осуществлять проверки надежности связанных с оказанием сертификационных услуг информационных систем, оборудования и процедур и хранить записи о проверках. В записях о проверках фиксируются все мероприятия, связанные с выдачей, аннулированием квалифицированных сертификатов, с приостановлением и возобновлением их действия, мероприятия, связанные с обозначением электронного документа печатью времени, а также любые другие изменения данных. Записи о проверках хранятся постоянно. Записи о проверках должны быть обеспечены установленной нормативными актами физической и логической защитой;

18) осуществлять мероприятия по защите против возможной подделки квалифицированных сертификатов и печатей времени, гарантировать конфиденциальность данных по созданию электронной подписи во время создания подписи;

19) не хранить и не копировать данные по созданию электронной подписи;

20) обеспечивать, чтобы печать времени указывала международно координированное точное время;

21) в установленном нормативными актами порядке давать информацию учреждением суда, прокуратуры и учреждениям дознания о выданных, аннулированных, приостановленных и возобновленных сертификатах и печатях времени;

22) соблюдать Закон о защите данных физических лиц и нормативных актов, регулирующих безопасность информационных систем;

23) сдавать в государственных архив регистр аннулированных и прекративших действие квалифицированных сертификатов в соответствии с правилами Кабинетом министров, которые регламентируют порядок и сроки оценки, накопления и передачи в государственный архив электронных документов;

24) застраховать свою гражданскую правовую ответственность.

Статья 24. Ответственность надежного оказывающего сертификационные услуги лица

(1) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо несет ответственность за убытки, нанесенные лицу, которое сознательно положилось на квалифицированный сертификат в отношении:

1) соблюдения требований данного закона или других нормативных актов при выдаче квалифицированных сертификатов, а также в отношении включенных в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц правил оказания сертификационных услуг или в отношения соблюдения и выполнения описания надежности информационных систем, оборудования и процедур;

2) включенной в квалифицированный сертификат информации;

3) соответствия данных по созданию электронной подписи включенным в сертификат данными проверки электронной подписи в момент выдачи квалифицированного сертификата;

4) использования данных по созданию электронной подписи и данных по проверке электронной подписи в должном виде.

(2) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо является ответственным за убытки, нанесенные лицу, которое сознательно положилось на квалифицированный сертификат, если не зарегистрировано аннулирование этого сертификата или приостановление его действия.

(3) Надежное оказывающее сертификационные услуги лицо не несет ответственности за убытки, нанесенные лицу, которое сознательно положилось на квалифицированный сертификат, который используется без соблюдения включенных в него условий или ограничений, или превысив указанную в сертификате сумму ограничения сделок.

Статья 25. Обязанности и ответственность подписывающегося лица.

(1) Подписывающееся лицо имеет следующие обязанности:

1) представлять надежному оказывающему сертификационные услуги лицу достоверную информацию;

2) до заключения договора об оказании сертификационных услуг в письменном виде подтвердить, что он ознакомился с включенными в регистр надежных оказывающих сертификационные услуги лиц правилами оказания сертификационных услуг, с описанием надежности информационной системы, оборудования и процедур оказания сертификационных услуг и с другими мерами безопасности, которые надежное оказывающее сертификационные услуги лицо осуществляет для предотвращения незаконного использования квалифицированного сертификата;

3) после получения квалифицированного сертификата в письменном виде подтвердить, что он ознакомлен с включенными в квалифицированный сертификат условиями и ограничениями;

4) обеспечить, чтобы данные по созданию электронной подписи не были использованы без ведома подписывающегося лица;

5) незамедлительно требовать, чтобы надежное оказывающее сертификационные услуги лицо аннулировало квалифицированный сертификат или приостановило его действие, если есть основание считать, что данные по созданию электронной подписи используются без ведома подписывающегося лица;

6) незамедлительно требовать, чтобы надежное оказывающее сертификационные услуги лицо аннулировало квалифицированный сертификат, если меняется включенная в него информация.

(2) Подписывающееся лицо отвечает за убытки, нанесенные лицу, которое сознательно положилось на квалифицированный сертификат, если:

1) подписывающееся лицо дает надежному оказывающему сертификационные услуги лицу недостоверную информацию;

2) подписывающееся лицо должным образом не заботится о защите данных по созданию электронной подписи от незаконного использования;

3) было основание считать, что данные по созданию электронной подписи использованы без ведома подписывающегося лица, а подписывающееся лицо не потребовало, чтобы надежное оказывающее сертификационные услуги лицо аннулировало квалифицированный сертификат или приостановило его действие.

Раздел VIII. Признание выданного в иностранном

государстве квалифицированного сертификата

Статьи 26. Признание выданного в иностранном государстве квалифицированного сертификата.

Выданный в иностранном государстве квалифицированный сертификат имеет установленный данным законом юридический статус и правовые последствия, если статус сертификата и связанные с проверкой сертификата данные проверки электронной подписи можно проверить, находясь в Латвии, и квалифицированный сертификат как минимум соответствует одному из следующих требований:

1) он соответствует всем требованиям данного закона и других нормативных актов;

2) его выдало добровольно аккредитованное в учреждении по надзору оказывающее сертификационные услуги лицо;

3) его гарантирует добровольно аккредитованное в учреждении по надзору оказывающее сертификационные услуги лицо;

4) он признан в Латвийской Республике в соответствии с международными договорами;

5) его выдало аккредитованное в государстве – участнике Европейского Союза оказывающее сертификационные услуги лицо или его гарантирует зарегистрированное в государстве – участнике Европейского Союза оказывающее сертификационные услуги лицо.

(пункт 5 в ред. закона от 10.11.2004)

Правила перехода

1. Учреждения государства и самоуправлений обязаны принимать электронные документы от физических и юридических лиц не позднее чем с 1 января 2004 года.

2. Кабинет министров до 1 января 2005 тода издает правила, предусмотренные в статье 14.1 данного закона.

(пункт 2 введен законом от 10.11.2004)

Закон вступает в силу с 1 января 2003 года.

Закон принят в Саэйме 31 октября 2002 года.

Вместо Президента страны -

председатель Саэйма

И.УДРЕ

Рига, 20 ноября 2002 года

**Инструкция Латвийской Республики Соглашение о подписании электронного документа электронной подписью с использованием системы услуг службы государственных доходов по электронному декларированию и обеспечению этих услуг**

**Инструкция от 13 марта 2006 года № 1**

**Службы государственных доходов**

Издана в соответствии с

пунктом 2 части первой

статьи 72 Закона об устройстве

государственного управления

I. Общие вопросы

1. Цель инструкции установление способа, в котором Служба государственных доходов приходит к соглашению о подписании электронных документов электронной подписью и использовании других услуг системы электронного декларирования (далее – СЭД (EDS)) с физическим или юридическим лицом, или учреждением (далее – с клиентом), заключив договор «О подписании электронного документа электронной подписью, с использованием услуг Системы электронного декларирования Службы государственных доходов», а также установление того, каким образом Служба государственных доходов обеспечивает функции поддержки клиента.

2. Предусмотренные в договоре «О подписании электронного документа электронной подписью с использованием услуг Системы электронного декларирования Службы государственных доходов» (далее – договор) (приложение) термины в инструкции использованы в соответствии с их значением в договоре.

II. Заключение, расторжение договора и обработка заявлений

3. Служба государственных доходов приходит к соглашению с клиентом о подписании электронного документа электронной подписью в соответствии с положениями нормативных актов, что обеспечивает правовой статус электронных документов.

4. Генеральный директор Службы государственных доходов распоряжением утверждает список уполномоченных лиц, имеющих право от имени Службы государственных доходов заключать договор с клиентом.

5. Директор территориального учреждения Службы государственных доходов или Управления крупных налогоплательщиков устанавливает ответственных лиц, которые в соответствии с заключенным договором регистрируют клиентов и пользователей СЭД (EDS), выдают идентификаторы пользователей, которые состоят из ряда знаков для опознания пользователя СЭД (EDS) и пароли, регистрируют изменения данных пользователей и расторжение договора.

6. Территориальное учреждение Службы государственных доходов или Управление крупных налогоплательщиков при получении от клиента в двух экземплярах заполненного и подписанного договора и заявления в свободной форме или в рекомендованной Службой государственных доходов форме, в которой указана вся необходимая информация о пользователе СЭД (EDS) и о необходимых им полномочиях, в течение пяти рабочих дней рассматривает их и дает ответ.

7. Если заявление и договор акцептируется, территориальное учреждение Службы государственных доходов или Учреждение крупных налогоплательщиков организует подписание договора и отправление одного подписанного экземпляра клиенту, а также регистрирует указанных в заявлении клиента СЭД (EDS) пользователей и высылает необходимые для использования СЭД (EDS) идентификаторы и пароли по указанным в заявлении адресам электронной почты.

8. Если заявление и договор не акцептированы, территориальное учреждение Службы государственных доходов или Управление крупных налогоплательщиков высылает клиенту обоснованный отказ в заключении договора.

9. Структурная единица Службы государственных доходов выполнение договора начинает с момента его подписания обоими сторонами.

10. Заключенный договор считается расторгнутым с даты, указанной в письменном или, с использованием возможностей СЭД (EDS), подписанном электронным способом запросе. Если заключенный договор расторгается по инициативе Службы государственных доходов, тогда договор считается расторгнутым с даты, указанной в сообщении о расторжении договора.

11. После получения запроса о расторжении договора ответственные лица территориального учреждения Службы государственных доходов или Управления крупных налогоплательщиков, в котором клиент зарегистрировался как налогоплательщик, обеспечивают регистрацию расторжения договора о СЭД (EDS) с указанной в запросе даты и высылает клиенту письмо о расторжении договора.

12. При получении от ранее зарегистрированного клиента заполненного и подписанного заявления об изменениях списка пользователей СЭД (EDS) и предоставлении полномочий территориальное учреждение Службы государственных доходов или Управление крупных налогоплательщиков в течение пяти рабочих дней регистрируют необходимые изменения в СЭД (EDS) и управляющему прав клиента высылает сообщение о внесенных изменениях и, если необходимо, высылает новые идентификаторы и пароли пользователей по указанным в заявлении адресам электронной почты.

III. Сроки представления электронных документов

13. Сроки представления клиентом электронных документов в Службу государственных доходов соответствуют срокам представления представляемых в общем порядке документов.

14. Ответственность за опоздание представления электронных документов устанавливается в соответствии с действующими нормативными актами.

IV. Возобновление пароля, создание электронной подписи

и приостановление использования данных проверки

15. В соответствии с заключенным договором по телефонному запросу пользователя ответственное лицо Службы государственных доходов во время телефонного разговора или сразу после него высылает на указанный в заявлении пользователя адрес электронной почты новый пароль, если одновременно соблюдены следующие условия:

15.1. не наступила дата окончания прав пользователя;

15.2. пользователь правильно назвал свой персональный код;

15.3. пользователь правильно ответил на секретный вопрос, который он указал в момент изменения пароля;

15.4. пользователь подтвердил, что названный ответственным лицом Службы государственных доходов адрес электронной почты пользователя является корректным.

16. В соответствии с заключенным договором по телефонному запросу пользователя ответственное лицо Службы государственных доходов во время телефонного разговора или сразу после него аннулирует данные проверки электронной подписи пользователя, которые используются в СЭД (EDS) для проверки действительности электронной подписи и приостанавливает использование данных для создания электронной подписи, если одновременно соблюдены следующие условия:

16.1. пользователь правильно назвал свой персональный код;

16.2. пользователь подтвердил, что названный ответственным лицом Службы государственных доходов адрес электронной подписи является корректным;

16.3. пользователь правильно ответил на секретный вопрос, который он указал в момент замены пароля.

17. При необходимости ответственное лицо Службы государственных доходов имеет право задать также дополнительные вопросы для проверки идентичности пользователя.

18. Если пользователь не может правильно ответить на заданные ответственным лицом Службы государственных доходов во время телефонного разговора вопросы, тогда ответственное лицо выдает новый пароль или аннулирует данные по проверке электронной подписи и восстановление использования данных по созданию электронной подписи осуществляет только после представления клиентом – физическим лицом письменного запроса в территориальное учреждение Службы государственных доходов по адресу декларированного места жительства или после представленного клиентом – юридическим лицом – письменного запроса в территориальное учреждение Службы государственных доходов, в котором он зарегистрирован как налогоплательщик или в Управление крупных налогоплательщиков.

19. Если у пользователя изменился адрес электронной почты, выдача нового пароля возможна только после регистрации нового заявления об установлении списка пользователей СЭД (EDS) и предоставлении полномочий СЭД (EDS).

20. В соответствии с заключенным договором по письменному запросу клиента ответственное лицо Службы государственных доходов в течение пяти рабочих дней после получения соответствующего запроса высылает пользователю но указанному в заявлении адресу электронной почты пользователя новый пароль или аннулирует данные по проверке электронной подписи пользователя и приостанавливает использование данных по созданию электронной подписи.

Согласовано с Министром финансов 8 марта 2006 года.

Согласовано с Министром юстиции 6 марта 2006 года.

Генеральный директор

Службы государственных доходов

ДЗ.ЯКАНС

Приложение

к инструкции Службы

государственных доходов

№ 1 от 13 марта 2006 года

**Договор №**

**О ПОДПИСАНИИ ЭЛЕКТРОННОГО ДОКУМЕНТА ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

**С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСЛУГ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОННОГО ДЕКЛАРИРОВАНИЯ**

**СЛУЖБЫ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ДОХОДОВ**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_ года

 (место)

Служба государственных доходов, в дальнейшем именуемая СГД, в лице

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действущего на основании распоряжения

генерального директора СГД, с одной стороны и

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

 (имя, фамилия физического лица или название юридического лица или

 учреждения)

--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬--¬

¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦¦ ¦ персональный код или код в РНП),

L--L--L--L--L--L--L--L--L--L--L--L--

 в дальнейшем именуемые сторонами, заключают следующий договор.

I. Использованные в договоре термины

Стороны пришли к соглашению, что установленные в рамках этого договора термины имеют следующие значения.

1. Электронный документ – электронные данные, которые представлены с использованием функциональности Системы электронного декларирования Службы государственных доходов (далее – СЭД (EDS)) Службы государственных доходов, и которые содержат информацию декларации, отчета, расчета налогов или другого вида документа и дополнительные реквизиты согласно нормативных актов, регулирующих оборот электронных документов.

2. Пользователь – установленное клиентом физическое лицо, которому представлено право использовать СЭД (EDS).

3. Управляющее правами лицо – установленный клиентом пользователь, которому представлено право устанавливать и/или менять права пользователей этого клиента.

4. Лицо, подписывающее документ – пользователь, имеющий право представительства клиента подписывать определенного вида документ и данные по созданию электронной подписи. То, может ли определенный пользователь подписывать установленный вид документа, электронная система декларирования СЭД (EDS) устанавливает автоматически, при необходимости с использованием доступной СГД информации.

5. Аутентификация – процедура, обеспечивающая проверку аутентификации пользователя.

6. Электронная подпись – электронные данные, приложенные к представленному электронному документу или логически связаны с ним, которые обеспечивают аутентичность электронного документа и подтверждают идентичность подписывающего документ лица.

7. Данные по созданию электронной подписи – уникальные созданные Системой электронного декларирования (СЭД (EDS)) данные, которые подписывающее документ лицо использует для создания электронной подписи.

8. Данные по проверке электронной подписи – данные, которые использует СЭД (EDS) для проверки действительности электронной подписи.

9. Файл – совокупность данных, которая в процессе хранения, пересылки или обработки рассматривается и идентифицируется как единое целое.

10. Идентификатор пользователя – ряд знаков для опоздания пользователя СЭД (EDS).

11. Пароль – ряд знаков, известных только пользователю и который используется для аутентичности пользователя СЭД (EDS).

II. Предмет договора

12. В соответствии с данным договором стороны пришли к соглашению о порядке, в котором клиент подписывает электронные документы электронной подписью и представляет эти документы в СГД с использованием СЭД (EDS), а также о порядке, в котором клиент использует и СГД оказывает другие включенные в СЭД (EDS) услуги.

III. Процесс электронного подписания

13. Присоединение электронной подписи к представленному в СЭД (EDS) электронному документу происходит в момент, когда подписывающее документ лицо, имеющее право подписи конкретного вида документа, после успешной аутентификации, работая с системой, начинает подписание документа.

14. Если у подписывающего документ лица есть право подписывать конкретного вида документ, но данные по созданию электронной подписи подписывающему документ лицу еще не выданы или по запросу подписывающего документ лица аннулированы, тогда:

14.1. подписывающее документ лицо, начиная подписывать документ в СЭД (EDS) генерирует как данные по созданию электронной подписи, так и данные по проверке электронной подписи;

14.2. данные по созданию электронной подписи автоматически вводятся и сохраняются на рабочей станции подписывающего документ лица в виде файла в указанной подписывающим документ лицом директории. Одновременно данные по проверке электронной подписи вместе с указанием на конкретное подписывающее лицо сохраняются в базе данных СЭД (EDS);

14.3. после выдачи данных по созданию электронной подписи подписывающему документ лицу, подписывающее документ лицо электронным способом подписывает представленный в СЭД (EDS) документ, с использованием файла с данными по созданию электронной подписи.

15. Правильность электронной подписи и данных по созданию электронной подписи проверяется путем расчета однозначно соответствующей контрольной суммы данных сохраненного в базе данных СЭД (EDS) содержания электронного документа и при сравнении ее с контрольной суммой, которая сохранена в базе данных вместе с документом.

IV. Права и обязанности сторон

16. СГД обязуется:

16.1. обеспечить пользователю доступность к СЭД (EDS) и справочнику пользователя этой системой на домашней странице СГД в интернете;

16.2. обеспечить пользователю необходимые для использования СЭД (EDS) идентификаторы и пароли и выслать их на указанный в заявлении клиента электронной подписи пользователя;

16.3. обеспечить подписывающему документ лицу данные по созданию электронной подписи, которые используются только в рамках этого договора;

16.4. обеспечить пользователю возможность использовать СЭД (EDS) после успешной аутентификации пользователя;

16.5. принимать к обработке и проверке при посредничестве СЭД (EDS) полученные от пользователя электронные документы, а также оказывать другие реализованные в СЭД (EDS) услуги, если произошла успешная аутентификация пользователя;

16.6. высылать подписывающему документ лицу сообщение о принятии или отказе принятия утвержденного подписывающим документ лицом и представленного электронного документа, информировав в случае отказа о причине отказа, с использованием указанного в заявлении клиента адреса электронной почты пользователя;

16.7. по телефонному запросу пользователя, идентифицировав пользователя по персональному коду, по указанному пользователем ответу на секретный вопрос и по другой имеющейся в распоряжении СГД информации, осуществлять следующие действия:

16.7.1. высылать идентифицированному пользователю новый пароль, если не наступила дата окончания прав пользователя. Пароль генерируется (вводится) в СЭД (EDS) и высылается на указанный в заявлении клиента адрес электронной почты пользователя;

16.7.2. аннулировать данные проверки электронной подписи пользователя идентифицированного пользователя и приостанавливать использование данных по созданию электронной подписи, если такие ему были предоставлены;

16.8. отправлять пользователю на указанный в заявлении адрес электронной почты пользователя новый пароль или аннулировать данные по проверке электронной подписи пользователя и приостанавливать использование данных по созданию электронной подписи по письменному запросу клиента;

16.9. информировать клиента о новшествах в СЭД (EDS) и планируемых перерывах в деятельности, с использованием домашней страницы СГД в Интернете;

16.10. не допускать возможность пользователю подключиться к СЭД (EDS) как представителю клиента и использовать реализованные услуги СЭД (EDS), представляя этого клиента, после указанной в заявлении клиента даты окончания прав пользователя;

16.11. расторгать этот договор и прерывать обеспечение услуг СЭД (EDS), а также не допускать возможность пользователям этого клиента подключаться к СЭД (EDS) как представителям клиента и использовать реализуемые в СЭД (EDS) услуги, представляя этого клиента, по письменному запросу клиента.

17. СГД имеет право:

17.1. в одностороннем порядке расторгать этот договор, письменно не менее чем за месяц предупредив клиента;

17.2. не осуществлять запрошенные пользователем по телефону упомянутые в пункте 16.7. действия, если у СГД возникли подозрения в идентичности пользователя;

17.3. блокировать доступ пользователя в СЭД (EDS), если три раза подряд будет введен неправильный пароль этого пользователя.

18. Клиент обязуется:

18.1. обеспечивать использование полученных данных по созданию электронной подписи только для подписания представляемых в СЭД (EDS) электронных документов в соответствии с условиями договора;

18.2. обеспечить сохранность и секретность необходимых для использования в СЭД (EDS) идентификаторов и паролей, а также периодическую замену паролей (не реже одного раза в два месяца). Если пароль пользователя стал известен третьему лицу, незамедлительно подключиться к СЭД (EDS) и сменить пароль;

18.3. обеспечить соблюдение сохранности и секретности необходимых для полноценного использования в СЭД (EDS) данных по созданию электронной подписи. Если есть основание считать, что данные по созданию электронной подписи стали известны третьему лицу или используются без ведома подписывающего документы лица, подписывающее документы лицо обязано незамедлительно по телефону запросить СГД аннулировать данные по проверке электронной подписи и приостановить использование данных по созданию электронной подписи;

18.4. обеспечить функционирование указанного в заявлении клиента адреса электронной почты и возможность получения высылаемых сообщений в СЭД (EDS);

18.5. незамедлительно сообщать в СГД о трудностях, возникших в ходе использования СЭД (EDS), выслав заявление на eds@vid.gov.lv электронной почты, в названии письма (в графе «Subject») указав по возможности более точное описание включенной в письмо информации, или позвонив по номерам телефона, которые указаны на домашней странице СГД в Интернете для задаваемых вопросов о СЭД (EDS).

19. Клиент имеет право:

19.1. представлять в СГД подписанные электронной подписью электронные документы с использованием возможностей СЭД (EDS);

19.2. вносить изменения в список пользователей, их полномочий или в другие данные, подав заявление об изменении списка пользователей СЭД (EDS) и предоставлении полномочий;

19.3. в случае, если в соответствии с условиями пункта 17.2. СГД отказывается осуществлять запрошенные пользователем по телефону действия, затребовать письменно осуществление этих действий. Клиент – физическое лицо – подает письменный запрос в территориальное учреждение СГД по адресу декларированного места жительства, а клиент – юридическое лицо подает запрос в территориальное учреждение СГД, в котором он зарегистрирован как налогоплательщик или в Управление крупных налогоплательщиков;

19.4. расторгать этот договор, подав не менее чем за месяц в СГД письменный запрос. Клиент – физическое лицо подает этот запрос в территориальное учреждение СГД по адресу декларированного места жительства, а клиент – юридическое лицо подает запрос в территориальное учреждение СГД, в котором он зарегистрирован как налогоплательщик или в Управление крупных налогоплательщиков.

V. Ответственность сторон

20. СГД не отвечает за возможные неточности и ошибки клиента в электронных документах, если они возникли не по вине СГД.

21. СГД не отвечает за убытки, возникшие у клиента, если в результате невнимательности или умышленных действий клиента неуполномоченные лица получили возможность несанкционированно использовать СЭД (EDS).

22. СГД не отвечает за незапланированные перерывы в работе СЭД (EDS), если они возникли из-за повреждения связи или по другим техническим причинам.

23. СГД не гарантирует клиенту возможность представить любой предусмотренный нормативными актами документ как электронный документ с использованием СЭД (EDS).

24. СГД гарантирует сохранность конфиденциальности после получения документа.

25. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное невыполнение установленных договором обязательств, если такое невыполнение произошло в результате наступления обстоятельств непреодолимой силы (Forse majeure) после дня заключения договора в виде стихии или несчастья, которые не было возможно ни предвидеть, ни предупредить. Такие обстоятельства непреодолимой силы включают в себя события, вытекающие вне контроля и ответственности сторон:

25.1. природная катастрофа, пожары, наводнения, другие стихийные бедствия, социальные конфликты (стачки, забастовки, бойкоты, локауты), банкротство, война и военные действия;

25.2. принятые институциями государственной власти и управления Латвии, а также институциями самоуправлений нормативные акты и указания, являются обязательными для сторон.

26. Сторона, на выполнение обязательств которой повлияли обстоятельства непреодолимой силы, незамедлительно информирует об этом вторую сторону в течение пяти рабочих дней после наступления таких обстоятельств и к сообщению прилагает выданное компетентным учреждением подтверждение, которое содержит подтверждение и характеристику упомянутых обстоятельств.

27. Стороны освобождаются от ответственности в соответствии с пунктом 25 только за то время, в которое имели место обстоятельства непреодолимой силы. Если эти обстоятельства продолжаются дольше двух месяцев, каждая из сторон имеет право отказаться от выполнения этого договора в связи с невозможностью его выполнения.

VI. Порядок разрешения споров

28. Все споры, связанные с выполнением этого договора, стороны согласились решать путем переговоров.

29. Если после всех попыток добровольно отрегулировать спор не будет приемлемого для обоих сторон результата, спор передается на рассмотрение в суд в установленном нормативными актами Латвийской Республики порядке.

VII. Общие правила

30. Все судебные отношения, вытекающие из этого договора, но не упомянутые в этом договоре, регулируются в соответствии с нормами действующих нормативных актов.

31. Договор вступает в силу, когда его подписали обе стороны.

32. В течение пяти рабочих дней с представления в СГД подписанного заявления клиента об установлении списка пользователей и предоставлении полномочий каждому указанному в этом заявлении пользователю на адрес электронной почты пользователя высылает необходимый для использования СЭД (EDS) идентификатор соответствующего пользователя и пароль, если договор вступил в силу и клиенту не выслан обоснованный отказ.

33. Заключенный СГД и клиентом договор считается расторгнутым с даты, указанной в письменном или, с использованием возможностей СЭД (EDS), подписанного электронным способом запросе. Если заключенный СГД и клиентом договор расторгается по инициативе СГД, тогда договор считается расторгнутым с даты, указанной в сообщении СГД о расторжении договора.

34. Изменения и дополнения этого договора в силе, если они оформлены в письменном виде и если их подписан обе стороны.

VIII. Адреса и реквизиты сторон

**Особенная часть**

**Закон Королевства Испания об услугах в информационном обществе и электронной торговле**

34/2002 от 11 июля

ХУАН КАРЛОС I

КОРОЛЬ ИСПАНИИ

Всем, кто видит и слышит.

Знайте: парламент принял, а я санкционировал следующий Закон.

Мотивировочная часть

I

Этот закон направлен на включение в испанское законодательство директивы 2000/31/EC Европейского парламента и Совета от 8 июня, о некоторых аспектах услуг информационного общества, в частности электронной торговли на внутреннем рынке (директива об электронной торговле). Он также частично включает директивы 98/27/EC Европейского парламента и Совета от 19 мая, о предписаниями в области защиты интересов потребителей, регулярно, в соответствии с установленным в ней, против поведения, которое противоречит положениям настоящего Закона.

То, что Директива 2000/31/ЕС называется "информационное общество" определяется чрезвычайно широким распространение телекоммуникационных сетей и, в частности, Интернета - как средства передачи и обмена всеми видами информации. Интеграция в экономической и социальной жизни обеспечивает множество преимуществ, включая повышение эффективности бизнеса, увеличение возможности выбора для пользователей и появление новых источников занятости.

Но с внедрением Интернета и новых технологий возникли некоторые юридические неопределенности, который необходимо прояснить созданием соответствующей правовой базы, построенной всеми вовлеченными субъектами, необходимой для использования этой новой среде.

Это то, на что направлен этот Закон, что в рамках реализации мероприятий, осуществляемых с использованием электронных средств. правила как общие, так и специальные, регулирующие рассмотрение только тех аспектов, на которые, в связи с их новизной или особенностями, связанными с их осуществлением электронными средствами, не распространяются действующие правила.

II

Приветствуется, в соответствии с Законом, широкое понятие "услуги информационного общества", в которое входят, помимо закупок товаров и услуг в электронном виде, предоставление информации о данном средстве (например, которую проводят газеты или журналы, которую можно найти в сети), брокерской деятельности, связанные с предоставлением доступа к сети передачи данных по сетям электросвязи, а также реализация временных копий веб-страниц, запрошенных пользователем, информационное размещение серверов, услуг и приложений, предоставляемых другими или обеспечивающие средства поиска, или ссылки на другие интернет-объекты, а также любые другие услуги, предоставляемые по индивидуальному запросу пользователей (Скачать файл видео или аудио ...), при условии, что представляет собой экономическую деятельность для поставщика. Эти услуги предоставляются телекоммуникационными операторами, провайдерами доступа в Интернет, порталов, поисковых систем, или любым другим средством, который имеет сайт в Интернете, через который можно выполнить один из указанных видов деятельности, включая электронную торговлю.

С субъективной точки зрения, этот Закон применяется, в целом, к поставщикам услуг, созданных в Испании. "Создание" означает место, с которого поставщик руководит и управляет экономической деятельностью, в основу определения положена концепция налогового резидентства, отраженная в налоговых правилах Испании и, совместимая с понятием физического создания, проповедуемого законодательством. Закон в равной степени применим к тем, кто, не будучи резидентами Испании предоставляют услуги информационного общества через "постоянным представительство", расположенное в Испании. В последнем случае, имеет место частичное применении закона, относительно тех услуг, которые предоставлялись из Испании.

Место «создания» услуг является важным элементом Закона, потому что от него зависит объем реализации не только этого Закона, но и от всех других положений испанского законодательства, их применения, в зависимости от активности развития. Кроме того, место установления поставщика определяют закон и органы, ответственные за контроль за соблюдением, в соответствии с принципом применения закона страны происхождения, которая основана на Директиве 2000/31 / EC.

В остальных случаях, ограничить свободное предоставление в Испании услуг информационного общества из других стран, не входящих в Европейское Экономическое Пространство, можно только в случаях, предусмотренных в Директивой 2000/31/ЕС, которые заключаются в нанесении ущерба или угрозы таким фундаментальным ценностям, как общественный порядок, здоровье населения или защиты прав несовершеннолетних. Также, предоставление услуг из этих стран может быть ограничено, когда они влияют на что-либо, исключая принцип страны происхождения, определенное в статье 3 Закона, и невыполнения норм которые, в случае необходимости, одинаково применимы к ним.

III

Интернет-домен, содержащие имя или имена, который соответствуют поставщику услуг в публичном реестре, в котором, зарегистрирована запись поставщика для приобретения статуса юридического лица или с единственной целью рекламы, с тем, чтобы обеспечить связь между поставщиком, их физическое создание и его «создание» или расположение в сети, который обеспечивает Интернет-адрес, легко доступна для граждан и государственного управления.

Кроме того, Закон устанавливает обязательства и обязанности поставщиков услуг, посреднической деятельности как то - передача, копирование, размещение и расположение данных в сети. Он требует от поставщиков обязанности сотрудничать, чтобы предотвратить определенные услуги или нелегальный контент. Обязанности, которые могут возникнуть в результате отказа следовать этим правилам, не только административного порядка, но подпадают под меры гражданско-правовой или уголовной ответственности, по словам пострадавших легальными товарами и что применимые стандарты.

К основным задачам закона также относится защита интересов получателей услуг и предоставление гарантии при найме в Интернете. Для этой цели, Закон требует от поставщиков услуг предоставлять доступ к их идентификационным данным всем посетителям их веб-сайтов, информировать получателей о ценах, которые применяются к его услугам, а также разрешать им просматривать, печатать и архивировать общие условия договора, которые в случае необходимости, могут быть представлены. При осуществлении потребителем покупки, поставщик услуг должен, кроме прочего, направлять их в ходе процессе покупки, сообщая им шаги, которые необходимо произвести, и как исправить возможные ошибки ввода данных и подтвердить согласие на получение.

В том, что касается коммерческих коммуникаций, Закон устанавливает, что они были должны быть идентифицированы как таковые, и запрещает отправку по электронной почте или другими путями эквивалентной электронной коммуникации, кроме случаев, когда адресат выразил свое на то согласие.

IV

Утвержденный закон также способствует заключению контракта в электронном виде, в соответствии с принципом и духом закона, который регулирует совершенствование защиты прав контрактом, обоснованность и эффективность данного согласия в электронном виде, обеспечению эквивалентности документов на бумажных носителях и электронных документов на предмет их соответствия требованиям к документам "в письменной форме", содержащихся в различных законах.
Он фиксирует время и место заключения электронных контрактов, принятия единого решения, также действителен и для других видов договоров, заключаемых на расстоянии, которые объединяют критерии, ранее присущие содержащимся в гражданско-правовом и хозяйственном законодательстве.

Положения, содержащиеся в настоящем Законе, об общих аспектах электронной торговли, например, о достоверности и эффективности электронных контрактов, или о моменте предоставления согласия, будут применяться, даже если ни одна из сторон не имеет статус поставщика, или получателя услуг информационного общества.

Закон содействует разработке кодексов поведения по вопросам, регулируемым настоящим законом, являясь инструментом саморегулирования, особенно подходящим для адаптации различных норм Закона, с учетом специфических особенностей каждой отрасли.

Для простоты, скорости и удобства для пользователей, применяются обращения к арбитражу и альтернативные процедур разрешения споров, которые могут быть созданы с помощью кодексов поведения, для разрешения споров, которые могут возникнуть в ходе электронной торговли и использования других услуг информационного общества. Он способствует он, кроме того, использованию электронных средств обработки таких процедур, соблюдая, в случае их наличия, норм использования этих средств, устанавливая конкретные правила, касающиеся арбитражного разбирательства.

В соответствии с положениями Директивы 2000/31/ЕС и 98/27/EC, регулирующей судебный запрет, может быть прекращено совершение деяний, противоречащих настоящему Закону, нарушающих интересы потребителей и пользователей. Для осуществления этой деятельности должны приниматься, в дополнение к положениям этого закона, также и положения общего закона о включении директивы 98/27/EC.
Закон предусматривает также возможность граждан и организаций обращаться к различным Министерствам и ведомствам, административным органам, для получения практической информации о различных аспектах предмета настоящего Закона, что потребует создания механизмов обеспечения максимальной координации действий между ними, а также однородности и согласованность информации, предоставляемой пользователям.

Кроме того, устанавливается эффективный, как показывает применение Директивы 2000/31/ЕС, механизм санкций для сдерживания лиц, оказывающих услуги, в нарушение положений настоящего Закона.

Ряд положений Закона ориентирован на обеспечение доступности информации для людей с ограниченными возможностями и, в частности, к информации, предоставляемой Органами государственной власти, в соответствии с резолюцией Совета Европейского Союза от 25 марта 2002 года, о доступности государственных веб-сайтов и их содержимого.

Настоящее положение разработано вследствие широкого процесса консультаций с общественностью, и оно было подвергнуто процедуре представления информации о стандартах и технических правилах, предусмотренных в директиве 98/34/EC, Европейского парламент и Совета от 22 июня, поправками, содержащимися в директиве 98/48/EC Европейского парламента и Совета от 20 июля и в Королевском указе 1337 / 1999 по 31 июля.

РАЗДЕЛ I

Общие положения

ГЛАВА I

Объект

Статья 1. Объект

1 Объектом настоящего Закона является регулирование правового статуса услуг информационного общества и электронной торговли, по отношению к обязательствам поставщиков услуг, включая выступающих посредниками в передаче сообщения от телекоммуникационных сетей, бизнес-коммуникации в электронном виде, до и после заключения договоров в электронной форме, условия его действия, эффективности и штрафного режима для поставщиков услуг информационного сообщества.

2 Положения, содержащиеся в настоящем Законе, должны быть без ущерба для других нормативных правовых актов, правил скоординированных вне пределов нормативной сферы, или предназначенных для защиты здоровья и безопасности населения, в том числе обеспечения национальной обороны, потребительских интересов, налогового режима, применяться к услугам информационного общества, защищать персональные данные и правила, регулирующие конкуренцию.

ГЛАВА II

Сфера применения

Статья 2. Поставщики услуг, предусмотренных в Испании.

1 Настоящий Закон распространяется на поставщиков услуг информационной сферы, находящихся в Испании и услуг, которые они предоставляют.

Это означает, что поставщик услуг считается находящимся в Испании, когда его место жительства или юридический адрес на испанской территории, совпадает с местом централизованного административного управления и ведения бизнеса. Иначе, место будет определено там, где осуществляется такое управление или ведение.

2 Кроме того, этот Закон применяется к услугам информационного общества, когда в случаях в постоянное места жительства в другом государстве, с помощью провайдеров имеется постоянное представительство в Испании.

Считается, что поставщик осуществляет свою деятельность через постоянное учреждение, находящееся на испанской территории, при наличии постоянного или временного рабочего места, где выполняется вся или часть деятельности.

3 Для целей, указанных в настоящей статье, презюмируется, что поставщик услуг устанавливается находящимся в Испании, если любое его подразделение зарегистрировано в Коммерческом регистре или другом испанского государственном реестра, в котором регистрация необходима для приобретение прав юридического лица.

Использование технических средств, расположенных в Испании, с целью предоставления или доступа к услуге, не служит само по себе критерием для определения, установления поставщика находящимся в Испании.

4. К поставщикам в сфере информационного сообщества, расположенным в Испании, применяются, положения испанского законодательства в зависимости от вида деятельности, независимо от использования электронных средств для их реализации.

Статья 3. Поставщики услуг, расположенные в другом государстве-члене Европейского союза или Европейской экономической зоны..

1  В соответствии с положениями статей 7.1 и 8 настоящий Закон применяется к поставщикам услуг в сфере информационного общества, расположенным в другом государстве-члене Европейского союза или Европейской экономической зоны, когда получатель услуг находится в Испании и услуги, относятся к следующим категориям:

а) интеллектуальной или промышленной собственности.

б) выпуск рекламы институтов коллективного инвестирования.

в) непосредственная страховая деятельность осуществляемая на праве учреждения или свободы предоставления услуг.

г) Обязательства, возникающие из договоров, заключенных физическими лицами, имеющими статус потребителей.

е) в случае выбора договаривающимися сторонами права, применимого к их договору.

е) допустимости незапрошенных коммерческих сообщений по электронной почте или другими средствами электронной связи.

2 В любом случае, создание, передача, изменение и прекращение вещных прав на недвижимое имущество в Испании должны соответствовать требованиям справедливости и эффективности, установленных законодательством Испании.

3. Провайдеры услуг, к которым применяется пункт 1, также подлежат подчинению правилам регулирования испанской правовой системы, по вопросам, изложенные в этом пункте.

4, не применяется положения, указанные в предыдущем пункте, в случае, когда в соответствии с правилами субъектов, перечисленных в пункте 1, не применяются закон страны, в которой они находится или находится получатель услуг.

Статья 4. Поставщики, расположенные вне Европейского Союза или Европейского экономического пространства.

К поставщикам, находящийся в странах, которые не являются членами Европейского Союза или Европейского экономического пространства будут применяться к положениям статей 7.2 и 8.

Кредиторы, которые реализуют свои услуги специально для испанской территории, подлежат, в дополнение к обязательствам по настоящему Закону, действию положений международных договоров и конвенций.

Статья 5. Услуги, исключенные из сферы применения закона..

1 следующие виды деятельности и услуги информационного общества регулируется конкретными правилами:

а) услуги, оказываемые нотариусами и регистраторами собственности и бизнеса в осуществлении своих общественных функций.

б) услуги, предоставляемые юристами и адвокатами в ходе выполнения своих обязанностей по представлению и защите в суде.

2 Положения настоящего Закона, за исключением случаев, предусмотренных в статье 7.1, должны применяться к услугам информационного общества в отношении игорных ставок, связанных с имеющих экономическую ценность, при условии соблюдения положений конкретного национального или регионального законодательства.

РАЗДЕЛ II

ЧАСТЬ II Оказание услуг информационного общества

ГЛАВА I

Принцип свободы предоставления услуг

Статья 6. Не требующее предварительного одобрения.

Предоставление услуг информационного общества не требующее предварительного разрешения.

Это правило не повлияет на режимы лицензионного соглашения в соответствии с законом,   не касающиеся конкретных и эксклюзивных форм оказания соответствующих услуг в электронной форме.

Статья 7. Принцип свободного предоставления услуг.

1 Предоставление услуг информационного общества, от поставщика, находящегося в государстве-члене Европейского Союза или Европейского экономического пространства будет проходить в режиме свободы предоставления услуг без каких-либо ограничений, вытекающих из сферы государственной регуляции, за исключением случаев, предусмотренных статьями 3 и 8.

2 Применение принципа свободы предоставления услуг информационного общества поставщиками услуг, находящихся не в зоны государств-членов Европейской экономической зоны, будут руководствоваться применяемыми в этой ситуации международными соглашениями.

Статья 8. Ограничения на предоставление услуг.

1 Если услуги информационного общества нарушают или могут нарушить принципы, изложенные ниже, компетентные органы рамках осуществления возложенных на них законом функций, с целью защиты, могут предпринять необходимые меры для прекращения такой деятельности или удалить данные, нарушающих эти принципы.

Принципами, упомянутыми в этом разделе, являются:

а) охрана общественного порядка, уголовного расследования, общественной безопасности и национальной обороны.

б) охрана здоровья населения или физических лиц, являющихся потребителями или пользователями, включая их деятельность в качестве инвесторов.

в) Честь, достоинство и принцип равенства по признаку расы, пола, религии, национальности, инвалидности или любых других личных или социальных обстоятельств, и

г) защиты детства и юности.

Принятие и исполнение ограничительных мер, указанных в данном разделе, должны соблюдаться во всех случаях гарантируя стандарты и процедуры защиты законных прав на личную и семейную тайну, защиту персональных данных, свободы выражения мнений и свободы информации, когда они могли бы быть затронуты.

Во всех случаях, когда Конституция, правила, устанавливающие права и свободы в различных областях, относят вмешательство в деятельность или осуществление прав к компетенции суда, только компетентный судебный орган может принять меры, предусмотренные в этой статье.

2 Если для обеспечения эффективности прекращения предоставления ненадлежащих услуг или удаления данных поставщика, находящегося в государстве, не являющемся членом ЕС, компетентный орган считает необходимым, предотвратить доступ к ним из Испании, он вправе этого у находящегося в Испании посредника, или обратиться непосредственно запрос в Министерство науки и техники, для принятия необходимых мер к предотвращению такого доступа.

Положения статьи 11 применяются, когда данные должны быть удалены или должно быть пресечено предоставление услуг, от поставщика, находящегося в Испании.

3 Ограничительные меры, указанные в настоящей статье, должны быть объективным, соразмерными и не дискриминационными, необходимо принять меры предосторожности к исполнению решений, принятых в соответствии с административными процедурами, установленными законом или в соответствии с процессуальными нормами.

4 Вне сферы судебного разбирательства, когда ограничения, наложены на поставщика услуг информационного общества, находящегося в любом из государств-членов Европейского союза или Европейской экономической, за исключением Испании, установлена следующая процедура:

а) компетентный орган должен потребовать от государства-члена, в котором он находится, предпринять надлежащие действия в отношении поставщика. В случае не принятия или принятия недостаточных мер, этот орган заранее уведомляет об этом Европейскоуюй комиссию или, в случае необходимости, Совместный комитет ЕЭП и государство-член ЕС о том, какие меры оно намеревается принять.

б) В случаях, не терпящих отлагательства, компетентный орган может принять соответствующие меры, уведомив об этом государство-член ЕС и Европейскую комиссию или, при необходимости, в Европейской экономической зоне, в течение пятнадцати дней после его принятия, Объединенный комитета, указав при этом причину срочности.

Требования и уведомления, упомянутые этом разделе, всегда должны быть доведены до органа Генеральной государственной администрации, ответственного за коммуникации и передачи информации при Европейском союзе.

ГЛАВА II

Обязанности и ответственность поставщиков услуг информационного общества

РАЗДЕЛ 1. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Статья 9. Регистрация доменного имени

1 Поставщики услуг информационного общества, расположенные в Испании, должны уведомить организацию, ведущую реестр, в котором они зарегистрированы, или что другой публичный реестр, в котором они были зарегистрированы с целью получения статуса юридического лица или с целью рекламы, о по крайней мере одном доменном имени или адресе в сети Интернете, если таковые имеются и используется для его идентификации в сети Интернет, а также о всех акты подстановки на учет или отмене, если такая информация в реестре отсутствует.

2 Доменные имена и их замена или отмена отражается в каждой учетной записи, в соответствии с нормативными стандартами.

О записи, сделанные в коммерческих реестрах немедленно информируется центральный реестр для включения в базу данных, которые являются объектом информативной рекламы.

3 Требование об уведомлении, означенное в пункте 1, должноы быть соблюдены в течение одного месяца от получения, замены или аннулирования соответствующего доменного имени или адреса в Интернете.

Статья 10 Дополнительная информация.

1 В соответствии с требованиями, изложенными в правилах, поставщик услуг информационной сферы обязан предоставлять средствам массовой информации, потребителям услуг и соответствующим компетентным органам, посредством электронной коммуникации постоянный, простой, прямой и свободный доступ к следующей информации:

а) его имя или название компании; место жительства или место нахождения или, если это невозможно, расположение одного из своих постоянных представительств в Испании; его адрес электронной почты и любую другую информацию, которая позволяет установить с ним прямую и эффективную коммуникацию.

б) сведения о регистрации в Реестре, указанные в статье 9.

в) в случае, если деятельность требует получения предварительного разрешения, детали полученного разрешения и идентификации компетентным органом, ответственным за надзор.

г) Если деятельность относится к регулируемой профессиональной, то должны быть указаны:

1’ данные профессиональной ассоциации, к которым, если таковые имеются, относится и порядковый номер записи о членстве.

2’ Официальная ученая степень или звание.

3’ Государство Европейского союза или Европейской экономической зоны, в котором был выдан диплом и, если имеется, соответствующее его подтверждение или признание государством Европейского союза или Европейской экономической зоны, в которой был выдан диплом, соответствующее подтверждение или признание.

4’ Профессиональные стандарты, применяемые при исполнении своих профессиональных обязанностей, и средства, в том числе электронные, с помощью которых о них можно узнать.

е) идентификационный налоговый номер, если он необходим.

е) ясная и точная информация о цене продукта или услуги, с указанием включенных налогов, если таковые есть, а также стоимость доставки, если она необходима.

г) кодексы поведения, если таковые имеются, к которым прилагается способ ознакомления с ними в электронном виде.

2 Обязательства предоставлять эту информацию будут выполнены, если поставщик включает ее в интернет-страницу или сайт на условиях, указанных в пункте 1.

РАЗДЕЛ VII

ПРАВОНАРУШЕНИЯ И САНКЦИИ

Статья 37 Ответственность.

На поставщиков услуг информационного общества, распространяются меры наказания, установленного в данной части настоящего Акта.

Статья 38 Правонарушения.

1. Нарушения положений настоящего Закона, классифицируются как особо грубые, грубые и незначительные.

2 Особо грубые правонарушения:

а) Невыполнение приказов в соответствии со статьей 8 в случаях, в которых они были выданы административным органом.

б) несоблюдение обязательства приостановить передачу, размещения данных, доступ к сети или любого эквивалентного предоставления иной услуги, эквивалентной посредничеству, в нарушение распоряжения компетентного административного органа, в соответствии с положениями статьи 11 .

в) нарушение обязательства сохранить данные трафика, генерируемых сообщений, созданных во время предоставления услуг информационной сферы, согласно статьи 12.

г) использование данных, хранящихся в соответствии со статьей 12 в целях, отличных от перечисленных в нем целей.

3 Грубые правонарушения:

а) Невыполнение положений пунктов а) и е) статьи 10.1.

б) массовая отправка коммерческих сообщений по электронной почте или другим средствам электронных коммуникаций получателям, которые не разрешали, либо прямо об этом не просили, или отправка более трех сообщений рекламного характера в течение года, одному адресату, не санкционировавшему такой отправки, и не обращавшейся за ней к отправителю.

в) не предоставление получателю общих условий оказания услуги, в порядке, предусмотренном в ст. 27.

г) Отсутствие подтверждения получения акцепта, если иное не было согласовано договором с потребителем.

е) сопротивление или отказ о проверки инспекцией органами, уполномоченными на ее проведение в соответствии с Законом

4 Незначительные нарушения:

а) отсутствие информации в государственном реестре, в котором зарегистрированы, в соответствии с положениями статьи 9, имени, доменных имен или Интернет-адресов, которые используют для предоставления услуг информационного общества

б) несообщение в порядке, предусмотренном статьей 10.1 об аспектах, упомянутых в пунктах б), в), г), д) и г).

в) Несоблюдение положений статьи 20 для коммерческих коммуникаций, рекламных предложений и конкурсов.

г) отправка коммерческих сообщений по электронной почте или другими средствами получателям, которые не запрашивали этого или специально и специально об этом не просили, кроме случаев, представляющих собой грубое правонарушение.

е) Непредоставление информации, указанной в статье 27.1, кроме исключительных случаев в соответствии с договором между поставщиком и потребителем.

е) нарушение обязательства о подтверждении получения запроса на основании ст. 28, кроме случаев когда согласовано заключенным договоров с потребителем, если это не представляет собой серьезного нарушения.

Статья 39 Санкции.

1 За совершение правонарушений, предусмотренных предыдущей статьей, накладываются следующие санкции:

а) За совершение особо грубых правонарушений - штраф в размере 150 001 до 600 000 евро.

Повторение в течение трех лет двух или более грубых правонарушений, наказываются, в зависимости от обстоятельств, наказанием в виде запрета деятельности в Испании, сроком до двух лет.

б) По совершении грубых правонарушений - штраф в размере 30 001 до 150 000 евро.

в) За совершение незначительного правонарушения - штраф в размере до 30 000 евро.

2. Грубые и очень правонарушения могут сопровождаться публикацией, за счет виновного, решения о наказании в "Официальном вестнике", или в официальном бюллетене государственного управления, который наложил штраф, если таковой имеется; двух газетах, сфера распространения которых соответствует деятельности указанного государственного Управления или на главной странице Интернет-сайта исполнителя.

При наложении этого взыскания учитываются социальные последствия правонарушения, число пользователей или контрактов потрепевших, влияющих на тяжесть правонарушения.

3 Если правонарушение, наказание за которое производится в соответствии с положениями настоящего Закона, было совершено поставщиком услуг, находящимся в государствах, не являющихся членами Европейского Союза или Европейской экономической зоны, компетентный орган вправе потребовать у посредника принять необходимые меры для предотвращения доступа из Испании к этим услугам, на срок до двух лет в случае очень грубого правонарушения, один год – в случае грубого правонарушения, и шесть месяцев для незначительного правонарушения.

Статья 40. Установление размера санкций.

Размер наложенных штрафов, должен быть соразмерен следующим критериям:

а) наличие умысла.

b) период времени, в течение которого совершены правонарушения.

c) повторное совершение преступлений такого же характера, когда это было объявлено окончательным решением.

d) характер и степень причиненного ущерба.

e) прибыль от нарушения.

е) Объем товарооборота, влияющего на правонарушение.

Статья 41 Меры временного характера.

1. В ходе дисциплинарного разбирательства грубых или очень грубых правонарушений, в соответствии с Законом 30/1992 от 26 ноября О правовом режиме государственных администраций, Единого административного судопроизводства, и правилами его внедрения, могут быть приняты обеспечительные меры, если они необходимы для обеспечения эффективности исполнения решения с целью устранения последствия правонарушения и обеспечения общественных интересов.

В частности, они могут быть определены следующие меры:

а) Временное приостановление деятельности поставщика услуг и, при необходимости, временное закрытие его производственных помещений.

б) Опечатывание, арест или изъятие записей, компьютерных файлов и документов в целом, а также всех видов оборудования.

в) информирование общественности о наличии возможного противоправного поведения и возбуждения дисциплинарного производства, а также о мерах, принятых к пресечению такое поведение.

2 Принятие и реализация мер, указанных в предыдущем пункте, должны соблюдаться во всех случаях, гарантируя, стандарты и процедуры в целях защиты законных прав на личную и семейную тайну, защиту личности, свободу выражения мнений и свободу информационных данных, когда они могут быть нарушены.

Во всех случаях, когда Конституция, положения о соответствующих правах и свободах относят вмешательство в осуществление деятельности к компетенции судов, только компетентный судебный орган может принимать меры, предусмотренные в этой статье.

3 В каждом случае, должен применяться принцип соразмерности назначенного наказания с целями, которых необходимо достичь.

4 В экстренных случаях и для непосредственной защиты интересов участвующих сторон, временные меры, указанные в настоящей статье, могут быть согласованы до начала производства по делу. Меры должны быть подтверждены, изменены или отменены в соответствии соглашением о инициировании процедуры, которая должна быть произведена в течение пятнадцати дней со дня их принятия, в течении которых меры могут быть обжалованы.
В любом случае, вышеупомянутые меры не будут эффективны, если санкционирующая процедура не начнется в вышеупомянутые сроки, или соглашение об инициации не будет содержать заявление о ее скорейшем начале.

Статья 42 Штрафные санкции.

Компетентный административный орган для разрешения дисциплинарной процедуры вправе наложить периодические штрафные санкции, не превышающие 6000 евро за каждый день, который прошел без выполнения согласованных временных мер.

Статья 43 Конкуренция санкций.

1 В случае очень грубого правонарушения, согласно положений настоящего Акта, санкции назначаются министром науки и технологии; за грубые и незначительные правонарушения - государственным секретарем по вопросам телекоммуникаций и информационной сфере.

Тем не менее, вынесение наказаний за невыполнение решений, принятых компетентными органами на основе субъекта или субъекта права, согласно пунктам а) и b) статьи 38.2 Закона должно соответствовать органу, вынесшему решение о нарушении.

2 Полномочия по наложению штрафы, регулируются настоящим законом, и осуществляются в соответствии с положением 30/1992 от 26 ноября, О правовом режиме деятельности государственных администраций, и Единой административной процедуре и правилами его внедрения.

Статья 44 Совокупность правонарушений и наказаний.

1 Осуществление дисциплинарные полномочий, упомянутых в настоящем Законе, не может производиться, в тех случаях, когда необходимо привлечение к уголовной ответственности за деяние, в котором тождественны личность субъекта, событие и основание.

Однако, на период уголовного преследования за те же деяния, или другие, выделение наказания за которые в соответствии с настоящим Законом, является рационально невозможным, процедура в отношении них приостанавливается их до окончательного вынесения постановления органом судебной власти.

После возобновления дисциплинарной процедуры вынесенное решение о наказании должно соотноситься, если это уместно, с фактами, установленными ранее вынесенным постановлением суда.

2 Наложение санкций, предусмотренных этим Законом, не препятствует продвижению дела по инстанциям другого дисциплинарного производства другими органами или учреждениями, в каждом случае, когда правонарушения были совершены с использованием коммуникационных и электронных методов и средств, и является предусмотренными нормой другого Закона, кроме случаев, когда имеет место законодательно защищенное тождество.

3 Санкции не назначаются солгано настоящего Закона, если действия, образующие состав правонарушения криминализирован нормами другого отраслевого права.

Ели в процесса применения наказания будут выявлены факты, являющиеся основанием привлечения к ответственности на основании норм других Законов, необходимо сообщить об этом в компетентные органы по надзору и наказаниям.

Статья 45 Сроки давности.

В отношении очень грубых правонарушения срок привлечения к ответственности истекает через три года, в отношении грубых правонарушений – через два года; в отношении незначительных до шести месяцев; срок исполнения наказания за очень грубые правонарушения истекает через три года, за грубые правонарушения - через два года; через год – за незначительные правонарушения.

Дополнительное положение 1.

Значение терминов, используемых в настоящем Законе.

Для целей настоящего Закона, термины, определенные в приложении, должны иметь возложенные на них в тексте Закона значения.

Дополнительное положение 2. Лекарственные средства и изделия медицинского назначения.

Оказание услуг информационной сферы общества, в отношении лекарственных средств и изделий медицинского назначения регулируются положениями специального законодательства.

 Дополнительное положение 3. Система потребительского Арбитража.

Поставщик и получатель услуг информационного сферы общества вправе передавать свои споры в Арбитраж путем присоединения к системе потребительского Арбитража.

Национальный потребительский Арбитражный совет, и абитражи нижнего территориального уровня, уполномочены Национальным институтом потребителей, разрешать споры, связанные с правами потребителей в соответствии с положениями Королевского указа 636/1993 от 3 мая О регулировании системы Арбитража потребителей телекоммуникационных услуг.

Дополнительное положение 4. Внесение изменений в Гражданский и Хозяйственный кодексы.

1. В статью 1.262 Гражданского кодекса, вносятся следующие поправки:

"Соглашение о заключении договора проявляется в совпадении оферты и акцепта на объект, и желании заключить сделку.

Стороны находясь в разных местах, достигли соглашения путем предложения, которое сделал оферент, и его принятия акцептором. Оферент не вправе игнорировать принятие предложения, не нарушив добросовестности. В таком случае договор считается заключенным в месте, где было сделано предложение.

В договорах, заключенных с помощью автоматических средств согласие проявляется с принятием оферты".

2. Внесение изменений в статью 54 Хозяйственного кодекса, которая составляется следующим образом:

" Находясь в разные местах, одна сторона сделала предложение, а другая приняла его, чем достигнуто соглашение. Оферент не вправе игнорировать принятие предложения, не нарушив добросовестности. Договор, в таком случае, считается заключен Оферент не вправе игнорировать принятие предложения, не нарушив добросовестности ым в месте, где было сделано предложение.

В договоре, заключенном с помощью автоматических устройств нет согласия поскольку оно достигается принятием"

Контракты, заключенные с помощью автоматических средств есть согласие с принятием проявляется ".

Дополнительное положение 5. Доступность информации, предоставленной с помощью электронных средств, для людей с ограниченными возможностями и пожилых людей.

1. Государственные органы должны принять необходимые меры для того, что информация, представленная на соответствующих веб-сайтах, была доступна для людей с ограниченными возможностями и пожилых людей, в соответствии с критериями доступности до 31 декабря 2005г.

Они могут потребовать, чтобы для веб-сайтов применялся дизайн, который отвечает критериям доступности, изложенным выше.

2. Кроме того, принятие стандартов доступности для поставщиков услуг и производителей оборудования и «программного обеспечения» будет способствовать облегчению доступа инвалидов или пожилых людей к цифровому контенту.

Дополнительное положение 6. Система распределения доменных имен уровня "ES".

1. Данное положение регулирует, в соответствии с положениями дополнительного положения 16 Закона 17/2001, от 7 декабря, принципы, лежащие в основе системы распределения доменных имен под кодом страны для Испании " ES ".

2.Государственная организация Red.es уполномочена на распределение и регистрацию доменных имен в Интернете в разделе " es " в соответствии с положениями Дополнительного положения 6 Закона 11/1998 от 24 апреля Об основах телекоммуникаций.

3. Присвоение доменных имен в Интернете в разделе " es " будет осуществляться в соответствии с критериями, изложенными в этом положении, в Национальном плане доменных имен Интернета, в других конкретных правил.

Критерии для распределения доменных имен уровня с "эс" должны обеспечить надлежащий баланс между доверием и правовой определенностью, необходимой для развития электронной коммерции и других услуг и видов деятельности в электронном виде, а также гибкость, необходимую для того, чтобы удовлетворить спрос на доменные имена уровня "ES", способствуя тем самым развитию информационного общества в Испании.

9. Вступление в силу.

Этот закон вступает в силу через три месяца после его опубликования в "Официальном вестнике".

Тем не менее, дополнительные положения 6 и заключительные 1,2,3,4 настоящего Закона вступают в силу на следующий день после его опубликования в "Официальном вестнике".

Таким образом,

Призываю всех испанских граждан и власти, подчиняться и применять настоящий Акт.

Мадрид, 11 июля 2002.

Жуан Карлос Р.

Премьер-министр,

Хосе Мария Лопес Аснар

Саэйм принял и Президент страны

провозглашает следующий закон:

**Закон Латвийской Республики об услугах информационного общества**

Раздел I. Общие положения

Статья 1. Используемые в законе термины

В законе используются следующие термины:

1) услуга информационного общества – дистанционная услуга (стороны одновременно не встречаются), оказываемая обычно за плату с использованием электронных средств (устройств обработки и хранения электронных данных, в том числе цифрового сжатия) и по индивидуальному затребованию получателя услуги. Услуги информационного общества включают в себя услуги по электронной торговле товарами и услугами, отправлению коммерческих сообщений, предложению возможностей по поиску информации, доступу к ней и получению информации, которые обеспечивают передачу информации по сети электронной связи или доступ к сети электронной связи, сохранение информации;

2) коммерческое сообщение – любое сообщение в электронной форме, предназначенное для прямой или косвенной рекламы товаров или услуг или же рекламы образа таких коммерсанта, организации или лица, которые осуществляют коммерческую деятельность, хозяйственную деятельность или регламентированную профессиональную деятельность. Коммерческим сообщением не считается информация, которая дает возможность прямого доступа к общей информации об оказывающем услугу лице и его деятельности (имя домена или адрес электронной почты);

3) координированная сфера – сфера, где имеет силу установленный нормативными актами порядок оказания услуг информационного общества (требования в отношении начала и осуществления коммерческой деятельности), а также требования в отношении услуг информационного общества. В координированную сферу не входят требования в отношении товаров или их поставки;

4) оказывающее посредническую услугу лицо – оказывающее услугу информационного общества лицо, обеспечивающее передачу информации в сети электронной связи, доступ к сети электронной связи или сохранение информации.

Статья 2. Цель и сфера действия закона

(1) Цель настоящего закона заключается в обеспечении свободного оборота услуг информационного общества в государствах Европейской экономической зоны (в дальнейшем – также государство).

(2) Настоящий закон распространяется на оказание услуг информационного общества, за исключением сфер, регламентированных нормативными актами:

1-о лотереях и азартных играх, в которых предусмотрен денежный выигрыш;

2-об охране личных данных.

Статья 3. Свобода оказания услуг информационного общества

Оказывающее услугу лицо, зарегистрированное в каком-либо из государств Европейской экономической зоны и соответствующее требованиям нормативных актов координированной сферы соответствующего государства, имеет право на свободное оказание услуг информационного общества в координированной сфере в Латвии.

Раздел II. Предоставление информации

Статья 4. Информация об оказывающем услугу лице

(1) При предложении услуг информационного общества оказывающее услугу лицо в наглядной, прямой и постоянно доступной форме предоставляет следующую информацию:

1) фирма (наименование) или имя и фамилия, юридический адрес или декларированное местожительство и регистрационный номер (при наличии такового) оказывающего услугу лица;

2) контактная информация оказывающего услугу лица, обеспечивающая возможность быстрой связи прямым способом, включая адрес электронной почты;

3) если для осуществления соответствующей деятельности необходимо специальное разрешение (лицензия), информация об учреждении, выдавшем специальное разрешение (лицензию);

4) в отношении регламентированной профессиональной деятельности информация о профессиональной организации, выдавшей удостоверяющие профессиональную квалификацию документы, соответствующее профессии или квалификации наименование и государство, в котором она присвоена, а также ссылка на применяемые в государстве регистрации профессиональные правила и вид их доступности;

5) если соответствующая деятельность облагается налогом на добавленную стоимость, регистрационный номер в регистре облагаемых налогом на добавленную стоимость лиц Службы государственной доходов.

(2) Если при предложении услуг информационного общества указывается цена, то оказывающее услугу лицо указывает ее таким образом, чтобы цена была недвусмысленной и разборчивой, и предоставляет информацию о том, включены ли в цену уплачиваемые налоги и расходы на поставку товара.

Статья 5. Предоставляемая перед производством заказа информация

(1) Оказывающее услугу лицо обязано обеспечивать доступность для получателя услуги перед производством заказа по меньшей мере следующей информации:

1) порядок, который должен соблюдаться для производства заказа;

2) условия хранения заключенного договора (хранится ли заключенный договор) и его доступность доя получателя услуги;

3) технические средства для определения ошибок по вводу информации и их исправления перед производством заказа;

4) предлагаемые для заключения договора языки.

(2) Если получатель услуги не является потребителем, стороны могут договориться об ином порядке предоставления и получения информации, нежели тот, который предусмотрен частью первой настоящей статьи.

(3) Положения части первой настоящей статьи не распространяются на заказы, производимые при посредничестве электронной почты или иных средств электронной связи.

Статья 6. Производство заказа

(1) Если получатель услуги производит заказ, оказывающее услугу лицо удостоверяет его прием средствами электронной связи. Заказ и заверение в его получении считаются полученными, когда они стали доступными для получателя услуги.

(2) Оказывающее услугу лицо обязано обеспечить получателю услуги возможность определения ошибок по вводу информации и их исправления до производства заказа.

(3) Установленное частью второй настоящей статьи может не применяться, если получатель услуги не является потребителем.

(4) Положения частей первой и второй настоящей статьи не распространяются на заказы, производимые при посредничестве электронной почты или иных средств электронной связи.

Статья 7. Информация об условиях договора и кодексах поведения

(1) Оказывающее услугу лицо обязано обеспечить ознакомление получателей услуги с условиями договора, а также их сохранение.

(2) Оказывающее услугу лицо обязано предоставить информацию о кодексах хорошей практики оказания услуг или других добровольных кодексах поведения или этики, которые им соблюдаются, и информацию о том, каким образом с этими кодексами можно ознакомиться в электронной форме.

(3) Установленное частью второй настоящей статьи может не применяться, если получатель услуги не является потребителем.

Раздел III. Коммерческие сообщения

Статья 8. Информация о коммерческих сообщениях

(1) Коммерческое сообщение соответствует общим требованиям Закона о рекламе, а также следующим требованиям:

1) оно является четко распознаваемым как коммерческое сообщение;

2) может быть четко установлено лицо, от имени которого это коммерческое сообщение распространено;

3) точно сформулировано содержание предложения и правила получения услуги;

4) скидки, премии и награды являются четко распознаваемыми, и правила их получения ясно изложены;

5) рекламные соревнования, лотереи или игры являются четко распознаваемыми, и соответствующие правила участия легко доступны, а также ясно и недвусмысленно изложены;

6) получателю услуги дается возможность отказаться от получения дальнейших коммерческих сообщений.

(2) Если коммерческое сообщение в отношении услуги информационного общества предоставляется лицом, осуществляющим регламентированную профессиональную деятельность, оно обязано соблюдать профессиональные правила, особенно в отношении независимости, уважения и профессиональной части, профессиональной тайны и честности к клиентам и другим представителям профессии.

Статья 9. Запрет на отправление коммерческого сообщения

Отправление по электронной почте такого коммерческого сообщения, на получение которого лицо не давало предварительного согласия, а также отправление любого другого мешающего лицу сообщения запрещается.

Раздел IV. Ответственность и обязанности

оказывающего посредническую услугу лица

Статья 10. Ответственность оказывающего посредническую услугу лица

(1) Оказывающее посредническую услугу лицо несет ответственность за передачу и сохранение информации в сети электронной связи.

(2) Оказывающее посредническую услугу лицо не несет ответственности за передаваемую информацию, если оно:

1) не инициирует передачу информации;

2) не выбирает получателя передаваемой информации;

3) не выбирает или не преобразует передаваемую информацию.

(3) Упомянутая в части второй настоящей статьи передача информации включает в себя также сохранение передаваемой информации, если сохранение необходимо только для передачи информации и информация не сохраняется более необходимого для ее передачи срока.

(4) Оказывающее посредническую услугу лицо не несет ответственности за содержание автоматически сохраняемой информации, если сохранение необходимо по той причине, чтобы эта информация могла быть наиболее эффективно передана далее другим получателям услуги по их требованию, и если оказывающее посредническую услугу лицо:

1) не преобразует информацию;

2) соблюдает условия доступности и восстановления информации;

3) не нарушает правила использования технологий для получения сведений об использовании информации;

4) незамедлительно выполняет действия для ликвидации сохраненной информации или запрета на доступ к ней, как только получает сведения об изъятии первоначального источника передачи этой информации из сети электронной связи или о запрете на доступ к этой информации либо о затребовании ее изъятия или запрета на доступ к ней учреждением по надзору.

(5) Оказывающее посредническую услугу лицо не несет ответственности за содержание сохраненной информации, если она сохраняется по требованию получателя информации и:

1) оказывающему посредническую услугу лицу недоступны сведения, которые свидетельствовали бы о нелегальной деятельности или информации;

2) незамедлительно выполнены действия для ликвидации или запрета на доступ к сохраненной информации, как только получены упомянутые в пункте 1 настоящей части сведения.

Статья 11. Обязанности оказывающего посредническую услугу лица

(1) Оказывающее посредническую услугу лицо обязано информировать учреждения по надзору о возможных совершенных получателем услуги нарушениях закона, если таковые становятся известны, а также предоставлять учреждениям по надзору затребованную ими информацию о получателе услуги.

(2) Оказывающее посредническую услугу лицо не обязано осуществлять надзор за информацией, переданной или сохраненной им, а также активно искать факты и обстоятельства, указывающие на возможные нарушения закона.

Раздел V. Надзор за оборотом услуг информационного общества

Статья 12. Учреждения по надзору

(1) Надзор за оборотом услуг информационного общества в пределах своей компетенции осуществляется Центром по защите прав потребителей и другими учреждениями по надзору и контролю.

(2) Учреждения по надзору предоставляют оказывающим услугу лицам и получателям услуги информацию о порядке рассмотрения жалоб и другую информацию.

Статья 13. Права и обязанности учреждения по надзору

(1) Если учреждение по надзору констатирует нарушения настоящего закона, оно имеет право:

1) затребовать всю необходимую для выяснения сути дела информацию;

2) приказать оказывающему услугу лицу прекратить нарушение закона или выполнить конкретные действия для его устранения, а также установить срок выполнения этих действий.

(2) Учреждение по надзору имеет право осуществлять установленные частью первой настоящей статьи действия, ограничивающие предоставление такой услуги информационного общества, которая вызывает или могла бы вызвать серьезный риск, если эти действия являются пропорциональными защите соответствующих интересов и необходимы:

1) в интересах общества, особенно для профилактики, расследования преступных деяний и возбуждения дела, в том числе для защиты несовершеннолетних с целью недопущения дискриминации в отношении человека вследствие его расы, пола, религиозной убежденности или этнического происхождения, а также затрагивающих честь и достоинство человека нарушений;

2) для безопасности общества, в том числе национальной безопасности и обороны;

3) для охраны здоровья общества;

4) для защиты потребителей и вкладчиков.

(3) Перед осуществлением упомянутых в части второй настоящей статьи действий учреждение по надзору информирует учреждение по надзору того государства, в котором зарегистрировано соответствующее оказывающее услугу лицо, и просит его выполнить действия для прекращения упомянутого в части второй настоящей статьи нарушения. Латвийские учреждения по надзору информируют Европейскую Комиссию и соответствующее государство о действиях, которые они планируют осуществить, если это государство не выполнит действия для устранения нарушения или же выполненные им действия являются недостаточными.

(4) В срочных случаях, когда имеется обоснованная причина считать, что безопасность, здоровье общества или интересы потребителей будут подвергнуты угрозе, учреждение по надзору может осуществить упомянутые в части второй настоящей статьи действия до информирования Европейской Комиссии и соответствующего государства. В таком случае учреждение по надзору незамедлительно сообщает Европейской Комиссии или соответствующему государству об осуществленных действиях и обосновывает срочность этих действий.

(5) Кабинет министров устанавливает соответствующую структуру, координирующую оборот упомянутой в частях третьей и четвертой настоящей статьи информацией между латвийскими учреждениями по надзору, учреждениями по надзору государств Европейской экономической зоны и Европейской Комиссией.

Информативная ссылка на директивы Европейского Союза

В закон включены нормы, вытекающие из директив Европейского Союза 2000/31/ЕК и 98/48/ЕК.

Закон принят в Саэйме 4 ноября 2004 года.

Президент страны

В.ВИКЕ-ФРЕЙБЕРГА

Рига, 17 ноября 2004 года

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название: Закон Австрии об электронной торговле

Обнародование: BGBl. I Nr. 152/2001

§/статьи/система: § 24, 25

Дата вступления в силу: 01.01.2002

Раздел 7

Транспарентность и связь с другими государствами-членами

Транспарентность

§ 24 (1) Федеральный министр юстиции должен сообщать Европейской комиссии о ставших ему известными значительных судебных или административных решениях власти, касающихся услуг информационного общества.

(2) Федеральный министр юстиции должен размещать информацию в Интернете

1 о правах и обязанностях пользователей и о спорах в процедурах подачи жалоб и возмещения, в том числе, практических аспектов этих процедур, и

2 публиковать подробности о деятельности органов власти, государственных органов и других органов, у которых поставщики и пользователи могут получить дополнительную информацию или практическую помощь.

**Закон Республики Ирландия об электронной коммерции 2000 года** *(извлечение)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Номер 27 из 2000

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Электронная торговля, ACT, 2000

ЧАСТЬ 4

Регистрация доменных имен

Регистрация доменных имен

31(1) Министр по правилам, сделанным с целью легкого понимания, справедливости, прозрачности, избежания обмана, пропаганды честной конкуренции и общественного доверия после консультации с министром по вопросам предпринимательства, торговли и занятости и другими лицами и государственными органами, если таковые имеются,

считает нужным утвердить, что Корпорация по присвоению имен и номеров в интернете (ICANN) вправе

разрешать, запрещать или регламентировать регистрацию и использование доменного имени в государстве.

**Закон Королевства Швеции (2005:59) о дистанционной торговле вне торговых помещений** *(извлечение)*

Не SFS №: 2005: 59

Министерство/орган, принявший документ:

Департамент юстиции L2

Название: Закон (2005:59) о дистанционной торговле без торговых помещений

Издан: 2005-02-24

В редакции: SFS 2014: 221

Глава 1. Вводные положения

Содержание

§ 1. Настоящий закон содержит положения о дистанционном договоре вне торговых помещений. Закон (2014:14).

Определения

§ 2. Закон предусматривает дистанционный договор: договор, заключенные в рамках системы, организованной трейдером по заключению договоров на расстоянии, когда общение проводится исключительно на расстоянии,

договор, заключенный вне помещения: соглашение, заключенное за пределами помещения, когда:

– трейдер и покупатель присутствуют в любом месте, кроме офисных помещений трейдера или его движимого имущества, или когда потребителю не представлены предложения о встрече в таком месте,

– в торговом помещении трейдера или с использованием средств дистанционного общения в непосредственной близости от потребителя, а также в любом другом месте, где они присутствовали вместе, а также

– во время экскурсии, организованной трейдером в местах продаж,

потребитель: физическое лицо, которое действует, прежде всего, в целях, которые находятся за пределами бизнеса,

индивидуальный трейдер: физическое или юридическое лицо, действующее для целей, связанных с их собственной экономической деятельностью. Закон (2014:14).

Право на представителя трейдера

§ 3. Если трейдер использует представителя, он считается имеющим право действовать от имени трейдера, когда дело доходит до

– заключения дистанционных договоров или соглашений за пределами помещений,

– гарантированные преимущества, которые предназначены для включения в такое соглашение, а также

– получать оплату от имени трейдера.

Трейдер не может в ущерб потребителям сократить эти полномочия. Закон (2014:14).

Условия контракта, которые отклоняются от закона

§ 4. Условия договора, которые по сравнению с положениями настоящего Закона являются невыгодными для потребителя, не имеют юридической силы, если иное не указано в Законе. Закон (2014:14).

Глава 2. Договоры на товары и нефинансовые услуги

Сфера

§ 1. Настоящая глава применяется к договорам передачи или переуступке личного имущества для оказания услуг или для потребителя.

Услуги, о которых говорится в этой главе, включают также аренду недвижимого имущества. Для договоров финансовых услуг, а также передачи или выпуска финансовых инструментов, применяется глава 3.

Данный Закон не применяется к договорам, когда:

1. Получен доход от аренды жилья.

2. Объектом договора является строительство зданий или создание других фиксированных объектов на земле или в воде.

3. Деятельность, осуществляемая с помощью торгового автомата или других подобных автоматических или автоматизированных торговых помещений.

4. Договор заключен через общественный таксофон.

5. Относится к услуге, которая выполняется с использованием телефонной, Интернет или факсимильной связи, а также, если услуга выполняется одноразово.

**Подзаконный акт Местного совета г. Биркиркара Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный Совет г. Биркиркара) [S.L.363.74

Вторичное законодательство 363.74

Реклама в интернете

(Местный Совет г. Биркиркара) подзаконные акты

Принят 14 сентября 2001 г.

Подзаконный акт Местного совета 14/12/2001, с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г. Биркиркара) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Биркиркара;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

Дополнен Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Биркиркара.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнен Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3., подлежит штрафу (изменено) в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор, в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Гзира Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный Совет г. Гзира) [S.L.363.53

Вторичное законодательство 363.53

Реклама в интернете

(Местный Совет г. Гзира) подзаконные акты

Принят 30 июня 2000 г.

Подзаконный акт Местного совета 21/11/2000, с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г. Гзира) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Гзира;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

Дополнено Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Гзира.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей, на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3. подлежит штрафу (изменено) в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцати трех центов (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта, действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Зуррик Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный совет г. Зуррик) [L.S.363.45

Вторичное законодательство 363.45

Реклама в интернете

(Местный совет г. Зуррик) подзаконные акты

Принят 7 мая 2000 г.

Подзаконный акт Местного совета 67/2/2000 с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г. Зуррик) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Зуррик;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Зуррик.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.4 Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3,2 и 3.3. подлежит штрафу (изменено) в размере шестидесяти девяти евро восьмидесяти восьми центов (€ 69.88), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта, действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Кренди Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный Совет г. Кренди) [S.L.363.116

Вторичное законодательство 363.116

Реклама в интернете

(Местный Совет г. Кренди) подзаконные акты

Принят 10 декабря 2004 г.

Подзаконный акт Местного совета 49/10/2004, с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г. Кренди) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Кренди;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Кренди.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3. подлежит штрафу (изменено) в размере шестидесяти девяти евро восьмидесяти восьми центов (€ 69,88), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор, в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Мелли Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный совет г. Мелли) [S.L.363.32

Вторичное законодательство 363.32

Реклама в интернете

(Местный совет г. Мелли) подзаконные акты

Принят 17 октября 1999 г.

Подзаконный акт Местного совета 37/12/99 с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г.Мелли) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Мелли;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Мелли.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-странице на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3. подлежит штрафу (изменено) в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год. Совет оставляет за собой право продлить контракт, однако если подобное обновление отказано, он должен дать в письменной форме причины своего отказа от любого заинтересованного лица.

Совет оставляет за собой право возобновить такой договор, в противном случае принимается письменный мотивированный отказ каждому заинтересованному лицу.

**Подзаконный акт Местного совета г. Пьета Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный Совет г. Пьета) [S.l.363.17 1

Вторичное законодательство 363.17

Реклама в интернете

(Местный Совет г. Пьета) подзаконные акты

Принят 11 сентября 1998 г.

Местный совет. Подзаконный акт 47/2/98, с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007г.

1 Наименование данных подзаконных актов - «Реклама в интернете (Местный совет г. Пьета) подзаконные акты».

Определения

2.1. В настоящем подзаконном акте, если контекст не требует иного, используются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный совет г. Пьета;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базам данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), веб-страницы, которые могут рекламироваться в так называемых поисковых системах.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная веб-страница Совета

3.1. Совет должен иметь веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Пьета.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо, на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнено Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3., подлежит штрафу в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта, действует в течение одного года, который может быть продлен на дополнительный период в один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Слима Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный Совет г Слима) [S.L.363.148

Вторичное законодательство 363.148

Реклама в интернете

(Местный Совет г.Слима) подзаконные акты

Принят 22 февраля 2010 г.

Подзаконный акт Местного совета 59/1/2010.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г. Слима) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Слима;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Слима.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3., подлежит штрафу (изменено) в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

Срок действия договора

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта, действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год.

**Подзаконный акт Местного совета г. Флоиана Республики Мальта о рекламе в интернете**

(Местный совет г. Флоиана) [S.L.363.94

Вторичное законодательство 363.94

Реклама в интернете

(Местный совет г. Флориана) подзаконные акты

Принят 13 октября 2002 г.

Подзаконный акт Местного совета 18/8/2002, с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете (Местный Совет г.Флориана) подзаконные акты».

Определения

2. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Флориана;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2. настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Флориан.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы.

Дополнен Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3., подлежит штрафу (изменено) в размере шестидесяти девяти евро восьмидесяти восьми центов (€ 69,88), а также по одиннадцать евро шестьдесят пять центов (€ 11,65) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год. Совет оставляет за собой право продлить контракт, однако, если подобное обновление отказано, он должен дать в письменной форме причины своего отказа от любого заинтересованного лица

Совет оставляет за собой право возобновить такой договор, в противном случае принимается письменный мотивированный отказ каждому заинтересованному лицу.

**Подзаконный акт Местного совета г. Шара Республики Мальта о рекламе в интернете и интернет-подписке**

(Местный совет г. Шара) [S.L.363.64

Вторичное законодательство 363.44

Реклама в интернете и интернет-подписка

(Местный совет г. Шара) подзаконные акты

Принят 07 мая 2000 г.

Подзаконный акт Местного совета 63/1/2000 с изменениями, внесенными Официальным уведомлением 425 от 2007 г.

1. Название настоящих подзаконных актов – «Реклама в интернете и интернет-подписка (Местный Совет г. Мелли) подзаконные акты».

Определения

2.1. В настоящих подзаконных актах, если контекст не требует иного, применяются следующие понятия.

«закон» означает нормативный правовой акт местного совета;

«реклама» включает в себя любое коммерческое или некоммерческое распространение информации;

«Совет» означает Местный Совет г. Шара;

«лицо» означает лицо, которое было уполномочено Советом на размещение ссылки на веб-страницу Совета в соответствии с положениями п. 3.2 настоящего подзаконного акта;

«веб-страница» означает способ доступа к информации и базе данных через Интернет, известный как World Wide Web (WWW), который может рекламировать веб-страницы с помощью так называемых поисковых систем.

2.2. Любое понятие в настоящем подзаконном акте, которому дано определение в Законе, имеет такой же смысл, как и определенный в Законе.

Официальная Веб-страница Совета

3.1. Совет имеет веб-страницу в Интернете, содержащую всю информацию о составе Совета и населенном пункте, решение о включении которой принято Советом.

3.2. Также там должна быть одна официальная веб-страница, посвященная исключительно Местному Совету г. Шара.

При условии, что Совет может уполномочить любое лицо на включение информации или связывание ссылками с подобной или иной веб-страницей на возмездной или на безвозмездной основе, в зависимости от принятого Советом решения.

Полномочия на написание

3.3. Совет уполномочивает в письменной форме Лицо на основании указанного п. 3.2. Официального разъяснения.

Штрафы

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

3.4. Любое лицо, признанное виновным в нарушении положений пунктов 3.2. и 3.3. подлежит штрафу (изменено) в размере сорока шести евро пятидесяти девяти центов (€ 46,59), а также по два евро тридцать три цента (€ 2,33) за каждый день, в течение которого веб-страница Совета была доступна на веб-странице правонарушителя без предоставления на то Советом полномочий в письменной форме.

Разрешение на размещение рекламы на веб-странице Совета

4.1. Совет вправе заключить договор, в соответствии с правилами и процедурами, применяемыми в соответствии с Законом, с коммерческими и некоммерческими организациями о рекламе на веб-странице Совета за дополнительную плату.

4.2. Договор, указанный в п. 4.1. настоящего подзаконного акта, действует в течение одного года, который может быть продлен еще на один год. Совет оставляет за собой право продлить контракт, однако, если подобное обновление отказано, он должен дать в письменной форме причины своего отказа от любого заинтересованного лица

Совет оставляет за собой право возобновить такой договор, в противном случае принимается письменный мотивированный отказ каждому заинтересованному лицу.

Стоимость подписки

Дополнен Официальным уведомлением № 425 от 2007 г.

5. Совет вводит систему Интернет-Членства с оплатой в размере € 11,65 в год и предоставления услуг в размере сорока семи центов (0,47) за каждые пятнадцать минут. Не членам оплата будет начисляться в размере девяноста трех центов (0,93) за каждые пятнадцать минут.

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название**:** Закон Австрии об электронной передаче муниципальных налоговых деклараций

Обнародование: Федеральный вестник законов II. Nr. 257/2005

§/статьи/система : § 1

Дата вступления в силу: 24.08.2005

§ 1 (1) Электронная передача муниципальных налоговых деклараций для населения должна осуществляться в соответствии с Положением об онлайн-финансах 2002 г. через процессинговую систему FinanzOnline (https://finanzonline.bmf.gv.at). Федеральное правительство (Министерство финансов) является служба контроля за муниципальными образованиями (§ 4 Z Закон 5 о защите данных 2000 г.)

(2) Для реализации электронной передачи местных налоговых деклараций в муниципалитетах должна быть представлены процессинговая система FinanzOnline (https://finanzonline.bmf.gv.at) с соответствующими функциями, которые необходимы для передачи потока данных организационной и технической спецификации (например, структура XML) в Интернете по адресу www.bmf.gv.at. Поток данных передачи рассматриваются как первый этап для дальнейшей обработки федеральным правительством. Муниципальные налоговые декларации должны быть переданы, а федеральное правительство должно их получить соответствующим образом, что должно быть отмечено в муниципальных налоговых декларациях.

**Сводный налоговый закон Республики Ирландия 1997 года (Раздел 960EA) (уплата налога с помощью кредитной карты через Интернет). Положение 2012.**

Акт № 255/2012

Уведомление о создании этого законодательного акта было опубликовано в «Iris Oifigiúil» от 24 июля 2012 года.

В Налоговом управлении, в порядке осуществления полномочий, возложенных на него разделом 960EA (добавлен раздел 79 Закона о государственном бюджете 2011 г. (№ 6 от 2011 г.)), Законом о налоговой консолидации 1997 года (№ 39 от 1997 года), настоящим изданы следующие правила:

1 (1) Настоящий Закон может именоваться Законом о налоговой консолидации 1997 года (раздел 960EA) (уплаты налога с помощью кредитной карты через Интернет). Положение 2012.

(2) Правила вступают в силу 18 июля 2012 года.

2 В настоящем Законе «соответствующие кредитные карты» – кредитные карты, которые были одобрены в Налоговом управлении в целях осуществления платежа налога в соответствии с разделом 960EA (добавлен раздел 79 Закона о государственном бюджете 2011 года (№ 6 2011)), Законом о налоговой консолидации 1997 года (№ 39 от 1997 года).

3 Человек, который желает сделать уплату налога на Налоговом управлении через Интернет с помощью соответствующей кредитной карты, может сделать это при условии, что человек платит налог, а также комиссию 1,49 процента этого платежа в Налоговом управлении.

4 Комиссия, указанная в положении 3, должна быть добавлена к уплате налога, так что оплата должна состоять из одного платежа, включающего уплату налога и комиссии.

5. Следующие кредитные карты предписаны для целей настоящих Правил:

(а) VISA;

(б) Master Card.

С моей стороны,

18 июля 2012.

NIALL CODY

**Информационное письмо Латвийской Республики о представлении службе государственных доходов годовых отчетов предприятий в электронном виде**

Информационное письмо Латвийской Республики от 10 марта 1999 года

Службы государственных доходов

Для улучшения обслуживания налогоплательщиков и более оперативной обработки полученной информации, Служба государственных доходов с 1 марта начала принимать годовые отчеты предприятий также и в электронном виде.

Начиная с 1 марта 1999 года, Служба государственных доходов готова принимать части годового отчета предприятий (ГОП, лат. – UGP) – балансы и расчет прибыли и убытков (РПУ, лат. – PZA) за 1998 года также и в электронном формате, используя (временно) магнитные носители информации (дискеты).

Для того, чтобы предприятия могли подготовить балансы и РПУ в электронном формате, разработано соответствующее программное обеспечение – пользовательская программа ГОП (UGP), которую заинтересованные предприятия бесплатно могут получить в территориальных учреждениях СГД. Программное обеспечение ГОП дает возможность вводить данные баланса и РПУ, вести их предварительный контроль и подготовить для представления в территориальное учреждение СГД (записать на дискету и распечатать).

СГД рекомендует предприятиям представлять баланс и РПУ не только в виде документов, но также и в электронном формате, поскольку в этом случае использование программного обеспечения ГОП на предприятиях уменьшает вероятность появления арифметических и других ошибок.

Пресс-секретарь Службы

государственных доходов

ЛИЕСМА КАЛВЕ

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название: Закон Австрии о Вестнике федеральных законов

Обнародование: Ведомости. Nr. 660/1996 последними изменениями, внесенными Федеральным законом Gazette. П I. 158/1998

§/статьи/система § 7

Дата вступления в силу: 01.01.1999

§ 7 (1) С целью доведения актов до всеобщего сведения опубликование актов может происходить не только в Вестнике федеральных законов, а также в выпусках «Официального вестника».

(2) Данные, опубликованные в Вестнике федеральных законов, должны быть доступны в соответствии с техническими возможностями в Федеральной правовой информационной системе.

Сводный вариант федеральной нормативной документации в Федеральной правовой информационной системе, а также содержимое Вестника федеральных законов предоставляется бесплатно в интернете.

Версия Федерального вестника законов, опубликованная в интернете, не является официальным источником информации.

**Правила Латвийской Республики об архивирования находящихся в информационных системах документированных данных и электронных документов**

Правила от 2 апреля 2002 года № 141

Кабинета министров Латвийской Республики

(протокол № 14, §4)

Изданы согласно пункту 3

части первой статьи 14 Закона об

устройстве Кабинета министров

I. Общие вопросы

1. Правила устанавливают основные правовые, организационные и технические требования к архивированию информационных систем (в дальнейшем система) при накоплении и хранении в системах электронных документов, а также порядок, в котором подлежащие продолжительному или постоянному хранению документы, информационные ресурсы регистров или их части должны передаваться на государственное хранение.

2. Правила распространяются на системы:

2.1. собственником или владельцем которых является государственная структура или структура самоуправления;

2.2. которые обрабатывают и хранят информацию согласно международным договорам, законам или правилам Кабинета министров;

2.3. которые полностью или частично финансируются из средств государственного бюджета и бюджета самоуправлений.

3. Данными является любая информация, относящаяся к идентифицированному или идентифицируемому физическому лицу, и факты, обрабатываемые в информационных системах. Электронным документом являются любые созданные, сохраненные, отправленные или полученные в электронной форме данные, образуемые содержанием, структурой и контекстом, обеспечивающим доказательство действия.

4. Документированными данными продолжительного хранения (указания или факты, введение в систему которых является документированным или обоснованным документами) и электронными документами является такая информация, которая хранится длительное время с целью обеспечения прав населения государства, деятельности государственных структур и структур самоуправлений, предприятий, организаций и судебной системы. Документированными данными постоянного хранения и электронными документами является информация, хранимая постоянно (перманентно) с целью обеспечения прав населения государства, деятельности государственных структур и структур самоуправлений и судебной системы, а также исследовательских нужд.

5. Государственные архивы и собственники или владельцы упомянутых в пункте 2 настоящих правил систем (в дальнейшем системные организации) хранят имеющиеся в системах или регистрах документированные данные и электронные документы (в дальнейшем электронные документы) в электронной форме.

6. Генеральная дирекция государственных архивов (в дальнейшем генеральная дирекция) несет ответственность за накопление электронных документов, включающее в себя оценку и отбор для продолжительного и постоянного хранения, а также за их сохранность и обеспечение доступности.

7. Если в системе обрабатывается или хранится информация, признанная объектом государственной тайны, к ней настоящие правила применяются, насколько Законом «О государственной тайне» не установлено иное.

II. Оценка электронных документов

8. Оценка системы и отбор электронных документов производятся на стадии проектирования системы или до заключения договора купли программного обеспечения по меньшей мере за четыре месяца до использования программного обеспечения в системной организации:

8.1. регистр систем Министерства сообщения и Государственная инспекция данных, которая в соответствии с нормативными актами производит регистрацию систем, паспорта системы (документ государственной информационной системы, содержащий административные, организаторские, технологические и экономические параметры государственной информационной системы), копии положения и всех связанных с созданием системы нормативных актов в двухмесячный срок после регистрации системы представляют в генеральную дирекцию для оценки системы;

8.2. генеральная дирекция в двухмесячный срок после получения упомянутых в подпункте 8.1 настоящих правил документов оценивает систему для идентификации подлежащих продолжительному и постоянному хранению электронных документов, которые должны быть переданы на государственное хранение, и берет на учет информационные ресурсы, содержащие подлежащие продолжительному и постоянному хранению электронные документы.

9. В случае изменения конфигурации системы или конвертирования данных в новые системы системная организация в месячный срок письменно сообщает об этом в генеральную дирекцию. Генеральная дирекция утверждает соответствующие изменения.

10. Государственный архив, под надзором которого находится системная организация, оценивает документы внутреннего пользования и регистры, созданные при реализации функций поддержки системной организации (например, управление людскими ресурсами, содержание и развитие инфраструктуры).

III. Хранение электронных документов до их

передачи на государственное хранение

11. Системная организация, электронные документы которой отобраны для продолжительного или постоянного хранения, накапливает и хранит электронные документы и несет ответственность за их безопасность и защиту до передачи на государственное хранение.

12. Государственный архив, под надзором которого находится системная организация, по поручению генеральной дирекции заключает договор о порядке архивирования и передачи на государственное хранение электронных документов во взятых на учет системах.

13. Для сохранения отобранных для продолжительного или постоянного хранения электронных документов рекомендуется использовать коды Baltic1257 или UCS и независимые от платформы форматы файлов:

13.1. для структурированного текста SGML(XML);

13.2. для графической информации JPEG или TIFF;

13.3. для векторной графики CGM;

13.4. для аудиоинформации и видеоинформации MPEG II.

14. Форматы и коды сохранения находящихся в пользовании отобранных для продолжительного или постоянного хранения электронных документов согласовываются с генеральной дирекцией.

15. Системная организация может сама образовывать хранилище электронных документов до передачи электронных документов на государственное хранение или делегировать эти функции в установленном нормативными актами порядке другому юридическому лицу, если оно способно обеспечить сохранение, использование и безопасность электронных документов в соответствии с установленными нормативными актами требованиями.

16. Если электронные документы не должны быть переданы на государственное хранение, срок их хранения, а также порядок накопления и уничтожения устанавливаются системной организацией.

IV. Передача электронных документов

на государственное хранение

17. Электронные документы передаются на государственное хранение в установленные упомянутым в пункте 12 настоящих правил договором сроки, а также в случаях, если система или системная организация реорганизуется или ликвидируется.

18. Порядок передачи на государственное хранение систем или частей систем, включенных в регистр систем обработки личных данных Государственной инспекции данных, согласовывается генеральной дирекцией с Государственной инспекцией данных.

19. Периодичность передачи электронных документов составляет от одного года до пяти лет в зависимости от возможностей сохранения информации в системной организации.

20. Электронные документы подготавливаются для передачи на государственное хранение (в двух экземплярах) на записываемых компакт-дисках (CD-R), соответствующих установленным стандартом ISO 9660 или ISO 10149 требованиям, или на магнитных лентах, соответствующих установленным стандартом ISO/IEC 15895 или ISO/IEC 16382 требованиям.

21. Использование других носителей информации должно быть согласовано с генеральной дирекцией.

22. Информационная системная организация создает текстовый файл «Lasi mani.txt» (приложение 1).

23. Электронные документы и прилагаемая к ним документация (приложение 2), подготовленные в соответствии с требованиями нормативных актов, передаются в двух экземплярах.

24. Государственные архивы после проверки передаваемых электронных документов актом утверждают их принятие на государственное хранение.

V. Заключительные вопросы

25. Системные организации, системы которых созданы до вступления в силу настоящих правил, до 1 июля 2002 года сообщают об этом в генеральную дирекцию для оценки и учета соответствующей системной организации.

26. Государственные структуры и структуры самоуправлений финансируют предусмотренные настоящими правилами мероприятия из предусмотренных в государственном бюджете на соответствующий год средств.

Приложение 1

к правилам Кабинета министров

от 2 апреля 2002 года № 141

Содержание текстового файла «lasi mani.txt»

1. Наименование системной организации.

2. Указание на лицо, ответственное за передачу записей.

3. Наименование и год передачи системы.

4. Указание на файл, в котором описаны структура файлов и организация информационной системы обмена данными.

5. Информация о типе информационного носителя второй копии.

6. Количество информационных носителей.

7. Указание на формат использованных в информационном носителе файлов (записанных и хранимых).

8. Информация о ранее переданных электронных документах (ссылка).

Приложение 2

к правилам Кабинета министров

от 2 апреля 2002 года № 141

Прилагаемая к электронным документам документация

1. Акт передачи, в котором указаны:

1.1. наименование архива, в который передаются документы на хранение;

1.2. наименование системной организации;

1.3. обоснование передачи электронных документов;

1.4. наименование информационного носителя;

1.5. количество информационных носителей;

1.6. объем информации (МВ);

1.7. количество архивных описаний;

1.8. лицо, ответственное за передачу записей.

2. Спецификация требований программы.

3. Описание проектировки программы.

4. Документация администратора и пользователей программы.

**Закон Эстонии о внесении изменений в Акт об обязательном экземпляре**

Принят 23.11.2005 г.

Объявлен Решением Президента от 5 декабря 2005 г. № 939

I. В Акт об обязательном экземпляре (RT I 1997, 16, 259, 2002, 63, 387) вносятся следующие изменения:

В § 1 пункт 1 внесены изменения. Новая редакция:

«1) Настоящий Закон распространяется на обязательный экземпляр аудиовизуальных материалов публикации электронных документов, интернет-изданий, баз данных, а также публикации аудиовизуальных материалов электронные издания и информационных порталов, а также их копий по требованию».

§ 2, раздел 2 дополнен следующим образом:

«1) Принудительный сбор обязательных экземпляров предназначен для аудиовизуальных материалов публикаций электронных изданий и интернет-изданий как важной части национальной культуры на всей территории страны по месту их регистрации, библиографического, статистического учета, а также по месту исследования художественного творчества. Собранные издания будут доступны в сети общего пользования через Интернет, за исключением случаев, перечисленных в § 5 пункта 3 настоящего Закона, а также иных случаях.

2) обеспечение сбора депозитных экземпляров изданий, аудиовизуальных материалов, электронных документов и веб-публикаций необходимо для сохранения нации и обороны».

В разделе 3 § 3:

1) раздел 1 дополняется после слова «копирования» словами «и копия интернет-издания»;

2) дополняется пункты 41 и 42 следующим образом:

«41) интернет-издание – сборник идентификационной информации, которая была доступна общественности в сети Интернет;

42) уполномоченное рабочее место – компьютер с полным доступом к интернет-изданию. Уполномоченное рабочее место находится в Национальной библиотеке Эстонии и библиотеке Тартуского университета».

§ 4 Раздел 4:

1) Пункт 1 дополнить подпунктом 4 следующего содержания:

«4) в Интернете»;

2) дополняется раздел 31 следующим образом:

«31) Обязательные экземпляры онлайн-изданий, которые содержат важную информацию о национальной обороне, не сдаются»;

3) дополняется раздел 41 следующим образом:

«41) Министр культуры своим распоряжением определяет интернет-издания, которые содержат существенную информацию, касающуюся национальной сети, копии которых не сдаются»;

4) Пункт 6 дополнен следующим образом:

«Обязательный экземпляр интернет-издания, удаленного на основании решения суда, должен быть удален, его копия не сдается. Доступ к этому интернет-изданию будет разрешен через дополнительное разрешение.».

§ 5 Раздел 5:

1) Пункт 1 дополнить подпунктом 4 следующего содержания:

«4) чтобы сделать сеть изданий доступной для общественности в Интернете»;

2) В абзац 3 добавлено:

«3) распространение интернет-издания может быть ограничено по уведомлению бенефициара. В этом случае вопрос о принудительном размещении копии интернет-издания допускается только в случае большого значения для национальной культуры, с целью создания полной коллекции библиографической регистрации, статистического учета и предоставления в уполномоченные рабочие места для исследований и художественного творчества».

§ 6 Раздел 6:

1) в пункте 1 вступительное предложение изменяется следующим образом:

«1) по смыслу раздела 3 настоящего Закона должны быть переданы в библиотеку»;

2) в пункт 1 внесены изменения, добавлен пункт 5:

«5) копию интернет-издания».

§ 7 Раздел 7 и его название изменяется следующим образом:

«§ 7. Публикации, аудиовизуальные и электронные издания, депозитные копии и расходы по доставке».

§ 8 § 71 Закона дополняется в следующей редакции:

«§ 71 База данных обязательных экземпляров

1) сеть состоит из баз данных обязательных депонированных копию экземпляров, которые предоставляются издателем.

2) депозитные копии обязательны с предоставлением фотокопии».

§ 9 пункт 1, подраздел 8 раздела 4 и § 9 пункт 4 заменяется словом «Эстония» со словами «Университет Таллинна».

§ 10 с § 121 Закона дополняется в следующей редакции:

«§ 121 сети правовых депозитных публикаций бенефициаров

Сетевые публикации (§ 6 пункт 1, пункт 5) обязательного экземпляра отправляются в Эстонскую национальную библиотеку».

§ 11, § 13 пункт 2 внесены изменения и гласит:

«2) обязательные экземпляры должны быть маркированы «обязательные экземпляры»;

§ 12, § 17 пункт 1 дополнен после слова «уступка» словами «или сетевой копией публикации о предоставлении грантов».

II. § 13 Настоящий закон вступает в силу 1 июня 2006 года.

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название: **Закон о Государственном Австрийском архиве**

Обнародование: **Ведомости. I. 162/1999**

§/статьи/система **§ 4**

Дата вступления в силу: **01.01.2000**

Архив

§ 4 (1) Государственные Австрийские архивы ведет Государственный архив регистрации для улучшения возможности использования архивных документов.

(2) Регистр Государственного Австрийского архива включает несколько подрегистров, в частности:

1. подрегистр ассоциированных в Австрии архивов с разбивкой по федеральным, региональным, местным и частным архивам;

2. общий обзор сохраненных документов в архивах;

3. условия эксплуатации из архивов.

(3) Ассоциированные архивы обязаны передавать информацию в Государственный Австрийский архив для установления и поддержания полноты информации. Государственный Австрийский архив сотрудничает с ассоциированными архивами.

(4) Любое лицо может проверить реестр бесплатно. Государственный Австрийский архив предоставляет доступ к регистру для просмотра в интернете.

**Положение Королевства Швеции (2013:9) о голосовых изданиях и приемном оборудовании**

Не SFS №: 2013:9

Министерство/орган, принявший документ:

Министерство культуры

Название: Положение (2013:9) о голосовых изданиях и приемном оборудовании

Принято: 2013-01-17

Вводные положения

§ 1 Настоящее Положение устанавливает правила государственной помощи для изданий в виде предоставления оборудование для специальной подписки, позволяющей осуществлять прием изданий через Интернет.

Положение должно быть приведено в соответствие с Решением Комиссии от 20 декабря 2011 года о применении статьи 106.2 Договора о функционировании Союза и государственной помощи в виде компенсации государственных услуг, предоставленных по некоторым обязательствам по эксплуатации услуг общеэкономического интереса (2012/21 / ЕС).

§ 2 Настоящее Положение не распространяется на радиоиздания, кассетные издания, издания упомянутые в Регламенте (1988:582) о государственной помощи на радиоиздания и кассетные издания.

§ 3 В настоящем Положении даются определения

*издание*: ежедневное издание на печатных листах (1990:524),

*целевая аудитория*: люди с функциональными нарушениями, которые приводят к невозможности использовать обычные газеты, а также

*голосовое издание*: издание с закреплением функции прослушивания, что может быть предназначено для целевой аудитории.

Цель поддержки

§ 4 Целью поддержки является предоставление многим людям из целевой аудитории доступа к изданиям.

Требования к поддержке

§ 5 Государственная поддержка при наличии средств осуществляется в соответствии с настоящим Положением для выпуска голосовых изданий.

§ 6 Издательства, а также компании, продающие и управляющие подписками на голосовые издания, могут обратиться за помощью на основании настоящего Положения.

Помощь в журнале компания устанавливает модель для разговаривает применения газете относится к власти, доступной для утилизации СМИ, и что компания продает подписку на аудио-версию только лиц, принадлежащих к целевой группе или к таким организациям, учреждениям или других медицинских учреждениях, которые обслуживают целевые группы населения.

§ 7 Поддержка публикации голосового издания может быть представлена, если бумажное издание содержит

1. только одну версия газеты,

2. версия газеты, содержание которой входит в интересы целевой аудитории, а также

3. критерии, перечисленные в пунктах 1 или 2, если в подборке материалов используются голосовые издания.

Если местные газеты или местные издания газет включены в такую поддержку на основании критериев из первого абзаца, поддержка предоставляется только по географическому распределению, таким образом может быть улучшено их качество или количество абонентов.

8 § Не может быть оказана поддержка на выпуск голосового издания, которое не содержит

1. материал, о котором говорится в § 7,

2. информацию о носителе материала, о котором говорится в § 7, а. также

3. информацию о представителя издателя, упомянутую в главе 3 § 10 (1991:1559) Положения о свободе печати и свободе областях.

Администрирование

9 § Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ рассматривает вопросы помощи голосовым изданиям на основании настоящих Правил.

10 § Принятие решений о поддержке может быть с условиями. В этом случае они должны быть изложены в решении.

Объем помощи

11 § Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ определяет размер поддержки. Факторы, которые следует учитывать, особенно когда объем помощи определяется под условиями, зависят от периодичности, количества абонентов, а также затрат на маркетинг.

Объем поддержки не может превышать затраты на издание голосового издания.

Бухгалтерский учет

§ 12 Издательства голосовых изданий, получившие поддержку на основании настоящих Правил, по просьбе Совета прессы при Агентстве по общедоступным СМИ должны представить заявление на учет доходов и расходов на издание голосовых изданий.

Исключение и восстановление компенсаций

§ 13 Издательства голосовых изданий, получивших помощь на основании настоящих Правил, подлежит исключению из списка, если

1. издательство было включено в список компании через введение в заблуждение или иным образом, основанным на неверных данных,

2. помощь должна быть оказана по иным причинам, чем те, которые указаны в 1, причины были применены заведомо неправильно или в избыточном количестве,

3. члены Совета прессы при Агентстве по общедоступным СМИ не поддержали издание в этом вопросе, а также

4. журнал не сделал заявление, упомянутое в § 12.

§ 14 Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ может решить, что помощь, оказываемая в целом или в части, не должна более выплачиваться, если у голосового издания существуют любые из оснований, перечисленных в § 13 1–4.

§ 15 Если голосовое издание погасит все исключающие основания в соответствии с § 13, Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ может принять решение о полном или частичном восстановлении поддержки.

§ 16 Если сумма, возвращенная в соответствии с § 13, своевременно не выплачивается, процентная ставка штрафа от взимаемой с суммы высчитывается по Закону (1975:635).

§ 17 Если при особых причинах голосовое издание полностью или частично отказывается от требования о возврате согласно § 16, Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ подает иск о заинтересованности.

Отчетность

§ 18 Издательства голосовых изданий ежегодно сообщают в государственное ведомство (Министерство промышленности) о необходимой поддержке в соответствии с настоящим регулированием на следующий год.

Передающее оборудование и специальная подписка

§ 19 Подписчики голосовых изданий могут использовать специальное приемное оборудование, если нуждаются в таком оборудовании. Если есть особые причины, подписчик голосового издания может также получить подписку, которая позволит принимать голосовые издания через Интернет.

Совет прессы при Агентстве по общедоступным СМИ консолидирует вопросы, касающиеся специальной приемной аппаратуры и подписки, и обеспечивает необходимым приемным оборудованием и подпиской, которая позволяет получать голосовые издания через Интернет.

Аппаратура и подписка будет распространяться бесплатно.

Авторизация

§ 20 Агентство по общедоступным СМИ может предусматривать условия вступления в силу настоящего регулирования.

Апелляция

§ 21, § 22 предусматривают обращение в административный суд на основании Закона об административном производстве (1986:223). Решения, кроме § 14 и § 19, не могут быть обжалованы.

**Консолидированный федеральный закон Австрии** (*извлечение*)

Краткое название: Регламент Национальной библиотеки Австрии

Обнародование: Nr. 402/2009

§/статьи/система § 10

Дата вступления в силу: 01.12.2009

§ 10 Департамент по использованию информации является ориентированным сервис-центром передового опыта, который обеспечивает мультимедийными информационными услугами и необходимой инфраструктурой. Он отвечает за предоставление печатных изданий, а также в нем хранятся издания на других носителях информации современной библиотеки.

Одной из задач является обеспечение доступа к информации через интернет.

Кроме того, он должен быть обеспечен возможностью дифференцировать и структурировать информацию целенаправленно и ориентировать пользователя на доступ к соответствующим научно-исследовательским и информационным источникам.

**Циркуляр Королевства Дании о подборе персонала на государственную службу через Интернет**

**(для всех министерств)**

1.Кадровыепозиции и наемные посты на государственной службе должны объявляться публично на основании Агентства финансов и кадров по правительственному подбору персонала через Интернет от 2001 года, в соответствии с руководящими принципами размещаться на сайте:

www.job-в-staten.dk

2. Данный Циркуляр не отменяет действие Правил о размещении вакансий № 403 от 22 июля 1977 года об исполнении размещения кадровых постов в правительстве, Циркулярного письма № 40 от 8 марта 1976 года на рекламу вакансий и безвозмездное распределение постов в государстве. Компетентный орган должен оценить, является ли уведомление через интернет необходимым, или оно должно также быть сделано с помощью других средств.

3. Циркуляр вступает в силу 15 февраля 2001 года.

Агентство финансов и кадров, 30 января 2001 г.

PMV

EB

Карл Эрик Йохансен

**Правила Латвийской Республики об объеме включаемой в электронную информационную систему Государственной пограничной охраны информации и порядок ее использования**

Правила от 9 декабря 2003 года № 692

Кабинет министров латвийской республики

Рига (прот. № 63, §29)

1. Правила устанавливают объем включаемой в электронную информационную систему Государственной пограничной охраны (в дальнейшем система) информации и порядок ее использования.

2. Системой является государственная информационная система, в которую включена информация о пересекающих государственную границу Латвийской Республики лицах и их проездных документах, а также находящихся во владении этих лиц транспортных средствах и документах на них.

3. Система содержит следующую информацию:

3.1. о пересечении государственной границы:

3.1.1. место;

3.1.2. дата;

3.1.3. время;

3.1.4. направление (въезжает или выезжает);

3.2. о пересекающем государственную границу лице:

3.2.1. имя (имена);

3.2.2. фамилия;

3.2.3. пол;

3.2.4. дата рождения;

3.2.5. государственная принадлежность;

3.2.6. личный код (если таковой указан в проездном документе);

3.2.7. биометрические данные (если таковая информация указана в проездном документе);

3.3. о проездном документе пересекающего государственную границу лица:

3.3.1. тип;

3.3.2. выдавшее государство;

3.3.3. серия и номер;

3.3.4. дата выдачи;

3.3.5. срок действительности;

3.4. о визе пересекающего государственную границу лица:

3.4.1. номер;

3.4.2. тип;

3.4.3. срок действительности;

3.4.4. выдавшее государство;

3.5. о виде на жительство пересекающего государственную границу лица:

3.5.1. номер;

3.5.2. тип;

3.5.3. срок действительности;

3.5.4. выдавшее государство;

3.6. о находящемся во владении пересекающего государственную границу лица транспортном средстве:

3.6.1. тип;

3.6.2. марка;

3.6.3. модель;

3.6.4. год выпуска;

3.6.5. номер шасси или кузова;

3.6.6. государство регистрации;

3.6.7. регистрационный номер;

3.6.8. серия и номер регистрационного удостоверения;

3.6.9. полис обязательного страхования гражданско-правовой ответственности собственников сухопутных транспортных средств:

3.6.9.1. серия и номер;

3.6.9.2. срок действительности;

3.6.9.3. выдавшее государство;

3.6.10. тип прицепа или полуприцепа;

3.6.11. государство регистрации прицепа или полуприцепа;

3.6.12. регистрационный номер прицепа или полуприцепа.

4. Включенная в систему информация является информацией ограниченной доступности.

5. Содержание системы и использование включенной в нее информации обеспечивается Государственной пограничной охраной из средств государственного бюджета.

6. Включенная в систему информация на основании письменного затребования представляется Государственной пограничной охраной:

6.1. в письменной форме;

6.2. в электронной форме.

7. Физическое лицо о себе и своих детях моложе 18 лет или его уполномоченное лицо, а также законный представитель о лице, которое находится под его опекой или попечением, может получить включенную в систему информацию в письменной форме.

8. Юридическое лицо может получить включенную в систему информацию о находящемся в его владении транспортном средстве в письменной форме.

9. Государственная полиция, Управление по делам гражданства и миграции, Служба государственных доходов, Генеральная прокуратура, Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией, Полиция безопасности, Центр военной контрразведки и Бюро по защите Конституции могут получать включенную в систему информацию для выполнения своих функций в письменной или электронной форме.

10. С целью обеспечения представления включенной в систему информации в электронной форме Государственная пограничная охрана и упомянутые в пункте 9 настоящих правил учреждения заключают двусторонний договор. Договором устанавливается порядок предоставления информации, условия безопасности информации и обязательства сторон.

11. Учреждения самоуправлений и государственные учреждения, не упомянутые в пункте 9 настоящих правил, могут получать включенную в систему информацию для выполнения своих функций в письменной форме.

12. Информация в системе хранится 25 лет в соответствии с нормативными актами о порядке архивирования накопленных в информационных системах данных.

Премьер-министр

Э.РЕПШЕ

Министр внутренних дел

М.ГУЛБИС

**Положение Королевства Швеции (2010:1770) о географической и экологической информации** *(извлечение)*

Не SFS не .: 2010:1770

Министерство/орган, принявший документ:

Министерство охраны окружающей среды

Название: Положение (2010:1770) о географической и экологической информации

Издано: 2010-12-03

В редакции: SFS 2013:1165

Глава 1. Вводные положения

§ 1 Настоящее Положение устанавливает правила шведской инфраструктуры для доступа и совместного использования географической и экологическая информация, которая имеет электронную форму и является полезной для операций и действий, которые могут повлиять на здоровье человека или окружающую среду

1. в соответствии с § 7 Закона (2010:1767) о географической и экологической информации с точки зрения главы 6 § 1 и § 2,

2. в соответствии с § 8 Закона о географической и экологической информации с точки зрения главы 4 §10 – §15 и 5 главы § 2 и § 3,

3. с § 9 Закона о пространственной экологической информации в терминах главы 2 § 2, § 3 и § 7, главы 3 § 19 и § 21, главы 4 § 1, § 2, § 4 – § 6 и § 8 и 5 ч. § 1 и § 4.

В противном случае, регулирование ведется в соответствии с главой 8 § 7 и § 11 Постановление Правительства (2013:1165).

§ 2 Что касается обработки персональных данных в соответствии с настоящим Положением, не применяются § 2 Закона о персональных данных (1998:204).

§ 3 В настоящем Положении,

*сервис электронной коммерции*: сервис, который позволяет в электронном виде через Интернет или другой электронный интерфейс иметь доступ к географической информации и управлять информационными услугами за плату, а также

*ответственности за информацию*: с точки зрения географической и экологической информации, относящейся к шведским условиям, ответственность за осуществление информации происходит по § 5 Закона (2010:1767) о географической и экологической информации.

Термины и выражения, используемые в настоящих Правилах, в общем, имеют то же самое значение, как в Законе о пространственной экологической информации. Данные пространственных данных совпадают с информацией о географической среде. Сетевые услуги и пространственные данные имеет то же значение, что и информационные услуги.

Глава 2. Координация

§ 3 Если географическая или экологическая информация с описанием местоположения простирается через границу в другую страну и описание или определение местоположения не согласуется с описанием положения другой страны или определить это должен человек, ответственный за информацию в соответствии с главой 3, принимаются меры в рамках своих полномочий для работы с лицом или лицами, ответственными в другой стране, чтобы гарантировать, что информация соответствует.

Глава 4. Хранилища информации

§ 1 Любой, кто имеет информационные обязанности на основании настоящего Положения, должен гарантировать, что информация, информационные услуги и метаданные, которые подлежат раскрытию, доступны и полезны в системе непрерывной пространственной экологической информации. Информационная ответственность должна быть выполнена в соответствии с настоящей главой.

§ 2 Доведение информации должно быть представлены в электронном виде через Интернет,

1. адаптированной к информации географической среды к требованиям правил внедрения, упомянутых в § 3, а также

2 адаптированной к услугам преобразования, упомянутым в § 4.

§ 3 Дополнительные положения, касающиеся информации в соответствии с главой 3, должны быть доступны и полезны в когерентной системе географической экологической информации, содержащейся в Регламенте Комиссии (ЕС) № 1089/2010 от 23 ноября 2010 года на осуществление Директивы Европейского Парламента и Совета 2007/2 / EC в отношении совместимости наборов пространственных данных и сервисов. Положение (2012:771).

Информационные услуги

§ 4 Служба информационных услуг позволит

1. искать географическую информацию и для поиска других служб управления информацией на основе содержания соответствующих метаданных и отображения содержимого метаданных (поиск),

2. для обеспечения географической информации и в случае информации, которая представлена в виде карт или аналогичным способом, ориентироваться в ней, увеличивать отдельные области, добавлять иную информацию, вместе и по отдельности, искать пояснительную информацию и соответствующее содержание метаданных, относящихся к данным (вид услуг),

3. для загрузки и при необходимости иметь прямой доступ к копиям географической экологической информации или его частей (услуги загрузки),

4. преобразовывать пространственную информацию об окружающей среде непрерывно, с автоматическим и ручным обновлением (услуги передачи), а также

5. входить в контакт с другими службами управления информацией и электронной коммерции, с целью использовать их (услуги доступа).

§ 5 Поиск услуг § 4 по критериям

1. ключевым словам,

2. классификация географической информации и услуг по информационному управлению,

3. качество данных и их обоснованность,

4. данные о географической, экологической информации с соблюдением положений, указанных в § 3,

5. географическое положение,

6. условия, которые применяются для доступа к использованию географическим информационным и информационно-управляющим услугам,

7. кто или что несет ответственность за предоставление информации, а также

8. кто устанавливает, управляет, поддерживает или распределяет географическую среда информации или услуги по управлению информацией.

§ 6 Преобразование услуги до пункта 4 § 4 необходимо для объединения с другими службами управления информацией в соответствии с положениями § 3.

7 § Дополнительные правила о поиске, просмотре служб, услугах загрузки и услугах передачи доступны в Регламенте Комиссии (EC) № 976/2009 от 19 октября 2009 об осуществлении Директивы Европейского Парламента и Совета 2007/2 / ЕС по отношению к сетевым услугам. Существуют также правила о том, когда и как услуги должны быть осуществлены.

Для информации, изложенной в главе 3 § 14 – § 33 требуются поисковые сервисы, вид услуги, услуги загрузки и услуги передачи метаданных информации. Регулирование (2012:771).

§ 8 Услуги связи должны быть доступны в § 1 – § 6 только в то время и в порядке, которые следует из Положения, касающегося услуги доступа, которую оказывает Европейская комиссия в соответствии со статьей 16 Директивы Европейского Парламента 2007/2 / ЕС. Регулирование метаданных (2012:771).

§ 9 Метаданные для конкретной географической информации об окружающей среде или конкретным информационным службам будут содержать информацию о том,

1. отвечает ли информация положениям, упомянутым в § 3,

2. сборы и другие положения и условия, применимые к доступу и использованию информации или услугам по управлению информацией,

3. качество данных и их обоснованность,

4. кто или что несет ответственность за предоставление информации,

5. кто или что устанавливает, управляет, поддерживает или распространять информацию или услуги по управлению информацией,

6. ограничения доступа общественности к через услуги по управлению информацией для доступа к информации или информационной службе, а также

7. причин для ограничений, упомянутых в пункте 6.

Метаданные должны быть полными и актуальными и поддерживать высокое качество, которое позволит использовать информацию и информационные услуги.

§ 10 Дополнительные положения для метаданных содержатся в Регламент Комиссии (EC) № 1205/2008 от 3 декабря 2008 года о Реализация Директивы Европейского Парламента и Совета 2007/2 / ЕС о метаданных.

Сборы и другие условия

§ 11 Поисковые услуги, предоставляемые бесплатно, должны быть предусмотрены.

§ 12 Просмотр услуги под 4 § 2 должен осуществляться бесплатно. Услуга может быть предоставлена ​​за плату, если услуга предполагает большие объемы пространственной экологической информации, которые часто обновляются, что приводит к необходимости покрыть расходы на сопровождение других информационных обновлений.

§ 13 Может быть установлен лимит загрузки услуг или услуг за плату, если стоимость услуги и информации, которая передано службой, не перечислена в других пунктах.

§ 14 Агентство может взимать плату в соответствии с § 12 или 13, общая выручка от таких сборов, вместе с общей суммы доходов от платы за пространственную экологическую информацию, предоставляемую Агентством, не должна превышать общую стоимость сбора, производства, воспроизводства и распространения информации и услуг, включая приемлемую отдачу от инвестиций.

15 § При взимании платы за предоставление услуг, загрузке или при подключении услуги должно гарантироваться, что плату взымает служба электронной коммерции.

§ 16 Исключение по § 11 – § 13

1. географическая информация и услуги по управлению информацией, которые доступны через сервисный дисплей, быть разработаны таким образом, что предотвращают повторное использовать в коммерческих целях, а также

2. поставка географической или экологической информации информационной службой при условии лицензионного соглашения о том, как информация или служба управления информацией может быть использована согласно правилам правоприменения.

§ 17 Служба может выдать предписания, необходимые для обеспечение соблюдения § 1 – § 6 и § 9, Регламента (EC) № 976/2009 и Регламента (EC) № 1205/2008.

Глава 5. Сотрудничество

§ 1 Те, кто несут ответственность за информацию в соответствии с настоящими Правилами должны сотрудничать, предоставляя друг другу доступ к географической информации и управлению информационными услугами таким образом, чтобы информация и услуги могли быть использованы при выполнении данных общего пользования, которые могут повлиять на окружающую среду. Такое сотрудничество также должно быть сделано с

1. теми, кто несет ответственность за информацию в соответствующими законодательными актами в других странах Европейского Союза,

2. учреждениями и органами Европейского Союза, которые имеют международные соглашения, в которых Европейский Союз и государства-члены ЕС являются сторонами, а также

3. учреждениями местной власти и частных органов в рамках Европейского Союза, которые не имеют информационные системы общественная информация, которые могут повлиять на окружающую среду.

Если сотрудничество не может иметь место в целостной системе географическая экологическая информация должна быть организована по соглашению или через услуги управления информацией.

§ 2 Для сотрудничества в рамках § 1, те, кто несут ответственность за информацию на основании настоящего Положения могут взимать плату и устанавливать другие условия для доступа и использования географической информации и услуг по управлению информацией. Пошлины и условия должны быть согласованы с главой 4 § 11, § 12 и § 16.

3 § Тарифы взимаются по правилам § 2 и

1. могут покрыть только расходы, не охваченные другими средствами,

2. должны согласовываться с целью содействия организации и поддержания последовательной системы пространственной экологической информации, а также

3. не должны быть выше, чем необходимо в целом на сборы, взимаемые для покрытия расходов на строительство, эксплуатацию, обновление и развитие услуг и информации о передаче службам, и, чтобы иметь возможность постоянно предоставлять информацию и услуги.

§ 4 Расходы по § 2 не могут быть предъявлены непосредственно за выполнение сообщений в любом из учреждений Европейского союза.

§ 5 Те, кто несут ответственность за информацию на основании настоящего Положения, могут заключать соглашения с теми партнерами, в соответствии с § 1, с которыми им ближе по формам и условиям сотрудничества.

Приграничные страны могут заключать договоры о сотрудничестве по вопросам, связанным с любыми другими хранилищами информации.

**Закон Республики Армения об авторском праве и смежных правах** *(извлечение)*

Принят 15.06.2006

ГЛАВА 2

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Статья 3. Объекты авторского права

1. Объектом авторского права считается оригинальный результат творческого труда, осуществленного самостоятельно или совместно с другими авторами в области литературы, науки и искусства (далее – произведение), который выражен в устной, письменной или иной объективной форме, включая электронную форму, сохраняемую постоянно или временно независимо от объема, назначения, достоинств и цели создания произведения.

2. Устное произведение, не зафиксированное на материальном носителе, считается имеющим объективную форму, если оно стало доступным для публики в форме публичного исполнения или в иной форме.

3. Авторское право распространяется как на обнародованные, так и на необнародованные произведения.

4. Объектами авторского права являются:

а) литературные, научные произведения, а также компьютерные программы;

б) произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна и другие произведения изобразительного искусства;

в) драматические и музыкально-драматические произведения, сценарии, сценарные планы, либретто и другие произведения для сценического показа;

г) произведения хореографии и пантомимы;

д) музыкальные произведения с текстом или без текста;

е) аудиовизуальные произведения (кино-, телефильмы, анимационные и мультипликационные фильмы, короткие музыкальные видеоролики, рекламные, фактографические, документальные и другие фильмы);

ж) произведения декоративно-прикладного искусства и сценической графики;

з) фотографические произведения и полученные аналогичными способами произведения, соответствующие положениям части первой настоящей статьи;

и) произведения градостроительства, архитектуры, садово-паркового искусства и их решения как в целом, так и их отдельные части;

к) карты, проекты, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии, геологии, градостроительству, архитектуре и другим наукам;

л) производные произведения, в частности:

– переводы, адаптации, переложения, аранжировки и ремиксы, обработки и переработки, инсценировки, кинематографические переделки других произведений и иные переделки произведений литературы, науки, искусства, соответствующие положениям части первой настоящей статьи,

– сборники произведений (энциклопедии, антологии), базы данных и другие составные произведения, представляющие собой по подбору и (или) расположению материалов результат творческого труда;

м) части произведения (название, образы и так далее), которые соответствуют положениям части первой настоящей статьи и могут быть использованы самостоятельно;

н) шрифты;

о) другие произведения, соответствующие положениям части первой настоящей статьи.

Статья 5. Обнародование и выпуск в свет произведения

1. Произведение считается обнародованным, если оно благодаря автору или с его согласия впервые становится доступным для публики посредством его публичного произнесения, публичного исполнения, публичного показа, выпуска в свет (издания), трансляции или иными доступными для публики способами.

2. Произведение считается выпущенным в свет (изданным), если экземпляры произведения, изготовленные с согласия автора любыми способами, в том числе посредством электронных систем, введены в обращение в достаточном количестве.

Выпуском в свет не считается исполнение драматического, музыкально-драматического, аудиовизуального или музыкального произведения, декламация литературного произведения, трансляция литературного произведения или произведения искусства, показ произведения искусства и возведение сооружения, являющегося произведением архитектуры.

Статья 21. Трансляция и ретрансляция

1. По смыслу настоящего Закона трансляцией считается распространение изображений и (или) звуков либо их сигналов посредством электромагнитных волн по проводу (включая кабельную связь) или без провода (включая радио, телевизионную или спутниковую связь) с целью доступа этих изображений или звуков для членов общества. Трансляцией считается также распространение кодированных сигналов, если средства их декодирования предоставлены публике вещательной организацией или с ее согласия.

2. Ретрансляцией считается одновременная или последующая трансляция ранее транслировавшейся и записанной передачи вещательной организации какой-либо другой вещательной организацией.

3. По смыслу части первой настоящего Закона под передачей по спутниковой связи считается передача предусмотренных для публики сигналов программы на спутник и обратно на землю по непрерывной цепи коммуникации под контролем и под ответственность вещательной организации.

Статья 24. Воспроизведение произведения путем репродуцирования (репрографическое воспроизведение)

1. Воспроизведением путем репродуцирования считается точное воспроизведение в любом размере (увеличенном или уменьшенном) и любой форме одного или более экзепляров оригинала или копии письменного или иного графического произведения путем фотокопирования или с помощью других технических средств, за исключением таких, которые связаны с применением типографских форм.

2. Воспроизведение путем репродуцирования не включает в себя хранение или воспроизведение указанной копии в электронной (включая цифровую), оптической или иной машиночитаемой форме.

3. Допускается без согласия автора и авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора и первоисточника и без получения прибыли:

а) воспроизведение путем репродуцирования одного экземпляра правомерно опубликованного произведения библиотеками и архивами, учебными и культурными заведениями для восстановления или замены утраченных или испорченных экземпляров, а также предоставления экземпляра произведения другим библиотекам в случае утраты ими экземпляра произведения, если в обычных условиях приобретение такого экземпляра другим путем невозможно;

б) воспроизведение путем репродуцирования одного экземпляра отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, и коротких отрывков из других опубликованных письменных произведений бибилиотеками и архивами в учебных и научно-исследовательских целях (по требованию физических лиц), а также учебными заведениями для аудиторных занятий, за исключением компьютерных программ;

в) воспроизведение путем репродуцирования одного экземпляра книги полностью, если такое произведение вышло из печати не менее чем за два года;

г) рукописное воспроизведение одного экземпляра напечатанного нотного текста музыкального произведения.

Статья 58. База данных и изготовитель базы данных

1. По смыслу настоящего Закона базой данных является сборник систематизированных или последовательно расположенных произведений, данных или других независимых материалов, элементы которого в индивидуальном порядке доступны посредством электронных и иных средств, и получение, уточнение или представление которых требует качественного и (или) количественного существенного вклада.

2. По смыслу настоящего Закона изготовителем базы данных является любое лицо, которое по своей инициативе и под свою ответственность вносит качественный и (или) количественный существенный вклад в получение, уточнение или представление содержания базы данных.

3. Какое-либо существенное качественное или количественное изменение содержания базы данных, включая какое-либо существенное изменение, вытекающее из совокупного результата последовательных дополнений, изъятий или видоизменений, которое приводит к новым существенным качественным или количественным вкладам в базу данных, считается новой базой данных, являющейся следствием этих вкладов.

Статья 60. Права и обязанности правомерных пользователей базы данных

1. Изготовитель базы данных не может запрещать правомерному пользователю базы данных, ставшей доступной для публики каким-либо способом, изымать и (или) повторно использовать в любых целях несущественные качественные и (или) количественные части ее содержания. Если правомерный пользователь базы данных уполномочен на извлечение и повторное использование только части базы данных, то настоящее положение применяется только в отношении этой части.

2. Действия правомерного пользователя базы данных, ставшей доступной для публики каким-либо способом, не должны противоречить требованиям нормального использования базы данных либо необоснованно ущемлять законные интересы изготовителя базы данных.

3. Правомерный пользователь базы данных, ставшей доступной для публики каким-либо способом, не должен каким-либо образом наносить ущерб правообладателю авторского права или смежных прав на включенные в базу данных произведения или объекты смежных прав.

4. Правомерный пользователь базы данных, ставшей доступной для публики каким-либо способом, может без разрешения изготовителя базы данных изъять или повторно использовать существенную часть ее содержания:

а) в случае извлечения содержания неэлектронной базы данных для использования в личных целях;

б) в случае извлечения в образовательных целях или в целях освещения научных исследований в объеме, оправданном некоммерческими целями, с обязательным указанием первоисточника;

в) в случае извлечения и (или) повторного использования в целях общественной безопасности либо административной или судебной процедуры.

ГЛАВА 4

УПРАВЛЕНИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫМИ ПРАВАМИ НА КОЛЛЕКТИВНОЙ ОСНОВЕ

Статья 68. Защита информации об управлении правами

1. Любое лицо, которое сознательно:

а) удаляет или изменяет без разрешения любую электронную информацию об управлении авторским правом и смежными правами,

б) распространяет, импортирует с целью распространения, транслирует, сообщает публике или делает доступными для публики охраняемые настоящим Законом произведение или объект смежных прав, в отношении которых без разрешения была удалена или изменена электронная информация об управлении правами,

в) сознает или имеет достаточные основания сознавать, что такими действиями оно побуждает, дает возможность, способствует какому-либо нарушению авторского права или смежных прав или скрывает его –
привлекается к ответственности, равноценной ответственности, предусмотренной за нарушение авторского права и смежных прав.

2. Информацией об управлении правами считается предоставленная правообладателями любая информация, которая идентифицирует произведение или объект смежных прав, автора или правообладателей смежных прав, либо информация об условиях и сроках использования произведения или объекта смежных прав и соответствующие цифры или коды, содержащие или представляющие такую информацию, которые указаны на экземпляре произведения или объекте смежных прав или появляются в связи с сообщением для публики.

**Закон Литовской Республики об авторских правах и смежных правах** *(извлечение)*

от 18 мая 1999 г. № VIII-1185

Вильнюс

(*С изменениями и дополнениями, внесенными Законом от 20 июля 2000 г. № VIII-1886; Законом от 5 марта 2003 г. № IХ-1355 (****новая редакция****); Законом от 12 октября 2006 г. № Х-855; Законом от 13 марта 2008 г. № Х-1454; Законом от 19 января 2010 г. № XI-656; Законом от 21 декабря 2011 г. № ХI-1833; Законом от 15 мая 2014 г. № XII-888)*

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 2. Основные понятия настоящего Закона

1. *Воспроизведение* – прямое или косвенное, постоянное или временное изготовление копий (копии) произведения, объекта смежных прав или объекта прав *sui generis* (всего или части) любым способом и в любой форме, в том числе в электронной форме.

2. *Исполнитель* – актер, певец, музыкант, танцор или другое лицо, которое исполняет роль, поет, читает, декламирует или иным образом исполняет произведения литературы, искусства, фольклорные произведения или цирковые номера. В настоящем Законе исполнителем также считается руководитель и дирижер оркестра, ансамбля или хора.

3. *Производитель аудиовизуального произведения* – физическое или юридическое лицо, по инициативе и под ответственность которого создается аудиовизуальное произведение.

4. *Аудиовизуальное произведение* – кинематографическое произведение или иное выраженное кинематографическими средствами произведение, созданное из связанных между собой кадров, передающих движение, с сопровождением или без сопровождения его звуком, записанное (зафиксированное) на материальном носителе записи изображения.

5. *Субъект авторских прав* – автор, другое физическое или юридическое лицо, в установленных настоящим Законом случаях обладающее исключительными имущественными правами автора, а также физическое или юридическое лицо, к которому перешли исключительные имущественные права автора (преемник авторских прав).

6. *Цитата* – относительно краткий отрывок из другого произведения, предназначенный для доказательства или пояснения утверждений самого автора или для указания на мнение или мысли другого автора в оригинальной формулировке.

7. *База данных* – сборник произведений, данных или иного материала, систематизированный или методически оформленный, который можно использовать в индивидуальном порядке электронным или иным способом, за исключением компьютерных программ, используемых для создания таких баз данных или управления ими.

8. *Фонограмма* – запись исполнения произведения, других звуков или выражения звуков, зафиксированная техническими средствами на каком-либо материальном носителе звука.

9. *Изготовитель фонограммы*– физическое или юридическое лицо, по инициативе и под ответственность которого зафиксирована первая запись исполнения произведения, других звуков или выражения звуков.

10. *Фотографическое произведение* – изображение, зафиксированное световым излучением или способом любого другого излучения на светочувствительной поверхности и независимо от технологии фиксирования (химической, электронной или иной), отличающееся оригинальностью композиции, выбора объектов или их фиксации. Отдельно взятый кадр аудиовизуального произведения не является фотографическим произведением, а только частью этого произведения.

11. *Объект смежных прав* – исполнение произведения, как непосредственное (живое исполнение), так и записанное на материальный носитель звука или изображения, фонограмма, первая запись аудиовизуального произведения (фильма), радио и (или) телевизионная трансляция транслирующей организации.

12. *Субъект смежных прав* – исполнитель, изготовитель фонограммы, транслирующая организация, изготовитель первой записи аудиовизуального произведения (фильма), иное физическое или юридическое лицо, в установленных настоящим Законом случаях обладающее исключительными смежными правами, а также физическое или юридическое лицо, к которому перешли исключительные смежные права (преемник смежных прав).

13. *Информация об управлении авторскими правами или смежными правами*– любая предоставляемая субъектом авторских прав, смежных прав или прав *sui generis* информация, в соответствии с которой идентифицируется произведение, объект смежных прав и прав *sui generis,* субъекты этих прав, или информация о положениях и условиях использования произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis ,* а также любые номера, графические отметки или коды, отмечающие такую информацию.

14. *Издание* – изготовление экземпляров произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis* в количестве, достаточном для удовлетворения разумных потребностей общественности, без учета способа производства, если такое произведение, объект смежных прав или объект прав *sui generis* стали общедоступными с разрешения субъектов этих прав.

15. *Кабельная ретрансляция* – одновременная, неизмененная и несокращенная передача радио и (или) телевизионных программ, предназначенных для публичного приема, транслируемых средствами проводной или беспроводной связи, включая и спутниковые системы, передача для публичного приема кабельными и микроволновыми средствами.

16. *Оператор кабельной ретрансляции* – физическое или юридическое лицо, использующее кабельные или микроволновые средства приема и общие сети приема, если сигналы телевизионных или радио станций распределяются на более чем 40 квартир (владений).

17. *Коммерческие**цели* – цели, которые ведут к получению прямой или косвенной экономической или коммерческой выгоды; с ними, как правило, не связана деятельность, которую по доброй воле осуществляют конечные потребители.

18. *Компьютерная программа* – совокупность инструкций, представляемых посредством слов, кодов, схем или иным образом, которые дают возможность компьютеру выполнять определенное задание или достигать определенного результата, если эти инструкции представлены такими средствами, которые компьютер может прочитать; данное понятие охватывает и подготовительно-проектный материал таких инструкций при условии, что из него можно будет создать упомянутую совокупность инструкций.

19. *Произведение* – оригинальный результат творческой деятельности в области литературы, науки или искусства, независимо от его художественной ценности, способа или формы выражения.

20. *Пользователь произведения, объекта смежных прав или прав sui generis*– физическое или юридическое лицо, которое использует оригиналы или копии произведений, объектов смежных прав или объектов прав *sui generis* (любым способом их воспроизводит, издает, импортирует, продает, сдает в прокат, предоставляет в безвозмездное пользование или распространяет иным способом, использует для исполнения или публичного показа, транслирует, ретранслирует или предают их гласности иным способом). Исполнитель не считается пользователем публично исполняемого произведения или объекта смежных прав, если он не организует и (или) не финансирует использование произведения или объекта смежных прав для публичного исполнения.

21. *Лицензия*– разрешение субъекта авторских прав, смежных прав и прав *sui generis*  (лицензиара), предоставляющее пользователю произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis* (лицензиату) право на использование оригинала произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis* или его копий (предмет лицензии) на указанной территории таким способом и на таких условиях, какие были предусмотрены в лицензионном договоре. Лицензия может быть исключительная или неисключительная. Неисключительная лицензия – лицензиар предоставляет лицензиату право на использование предмета лицензии, оставляя за собой право предоставлять подобное право другим лицам или самолично использовать предмет лицензии. Исключительная лицензия – такая лицензия, в соответствии с которой лицензиар, по предоставлении лицензиату права на использование предмета лицензии, лишается права выдавать такие же лицензии другим лицам и не имеет права самолично использовать предмет лицензии в части переданных лицензиату прав.

22. *Ограниченные возможности здоровья* – расстройство здоровья, в связи с которым лицо не может самостоятельно пользоваться объектами авторских прав и объектами смежных прав в такой формы, в какой они были законно изданы или обнародованы. Под ограниченными возможностями здоровья согласно настоящему Закону подразумевается полное или частичное ограничение возможности зрения или слуха, ограничение подвижности конечностей, ограничивающее способность держать книгу или другое печатное издание и манипулировать ими, ограничение возможности восприятия (обучения).

23. *Незаконная копия*– копия произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis,* изготовленная или импортированная в Литовскую Республику без разрешения субъектов прав или надлежащим образом уполномоченного ими лица (без заключения договора или с нарушением предусмотренных в нем условий, за исключением установленных настоящим Законом случаев, когда произведение, объект смежных прав или прав *sui generis* может воспроизводиться без разрешения), а также копия произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis*, на которой без разрешения субъектов прав уничтожена или изменена информация об управлении правами.

24. *Прокат* – передача оригинала или копии произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis* для использования на определенный срок с целью извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды.

25. *Безвозмездное пользование* – передача оригинала или копии произведения, объекта смежных прав или прав *sui generis* в безвозмездное пользование на определенный срок в библиотеках или других общедоступных учреждениях.

26. *Субъект прав sui generis*– изготовитель базы данных, который при подборе, составлении, проверке и представлении содержания базы данных сделал существенные качественные и (или) количественные (интеллектуальные, финансовые, организационные) инвестиции, а также физическое или юридическое лицо, к которому перешли права *sui generis* изготовителя баз данных.

27. *Произведение прикладного искусства* – любое произведение искусства ручной работы или изготовленное промышленным способом, предназначенное для практического использования.

28. *Трансляция* – публичная передача звуков или изображений и звуков либо их выражения с помощью средств беспроводной связи, включая спутниковую связь; передача закодированных сигналов считается трансляцией в том случае, если транслирующая организация обеспечивает общественность специальными устройствами для раскодирования или дает разрешение на их приобретение.

29. *Транслирующая организация* – юридическое лицо, основной деятельностью которого является подготовка и трансляция программ, а также оператор кабельной ретрансляции, подготавливающий и транслирующий свои передачи и программы.

30. *Публичное исполнение* – публичное представление произведения, пение, музицирование, декламация, чтение, танец или иной способ публичного исполнения произведения, как непосредственное (живое исполнение), так и с использованием любых средств или оборудования в каком-либо общественном месте, где в одно и тоже время принимает или может принимать участие неопределенная группа членов общества.

31. *Публичное обнародование* – публичная передача произведения посредством проводной связи, с помощью средств беспроводной связи, в том числе их превращение в общедоступные таким способом, при котором члены общества имели бы к нему доступ в индивидуально избранном месте и в избранное время. Публичное обнародование объекта смежных прав – любая публичная передача объекта смежных прав, в том числе публичное звучание записанных на фонограмму звуков или выражения звуков, за исключением трансляции.

32. *Публичный показ* – любой показ произведения, его оригинала или копии непосредственно (выставка) или на экране с использованием слайдов, телевизионного изображения или других подобных способов, а также показ отдельных кадров аудиовизуального произведения не в порядке очереди в каком-либо месте, где принимает участие или может принимать участие неопределенная группа членов общества независимо от того, находятся ли они в одном и том же месте в одно и то же время, или в разных местах и в разное время.

РАЗДЕЛ II

АВТОРСКИЕ ПРАВА

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ОБЪЕКТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ

Статья 4. Объекты авторских прав

1. Объекты авторских прав – это оригинальные произведения литературы, науки и искусства, которые являются результатом творческой деятельности, выраженным в какой-либо объективной форме.

2. Объекты авторских прав:

1) книги, брошюры, статьи, дневники и другие литературные произведения, выраженные в любой форм, в том числе электронной, а также компьютерные программы;

2) речи, лекции, проповеди и другие устные произведения;

3) письменные и устные научные произведения (научные лекции, исследования, монографии, заключения, научные проекты и проектная документация, а также другие научные произведения);

4) драмы, музыкальные драмы, пантомимы, хореографические и другие предназначенные для сценического исполнения произведения и режиссируемые спектакли, а также сценарии и планы сценариев;

5) музыкальные произведения с текстом или без текста;

6) аудиовизуальные произведения (кинофильмы, телевизионные фильмы, телевизионные передачи, видеофильмы, диафильмы и другие выраженные кинематографическими средствами произведения), радио передачи;

7) скульптуры, живописные и графические произведения, монументальное декоративное искусство, другие произведения искусства, а также сценографические произведения;

8) фотографические произведения и другие созданные аналогичными фотографии способами произведения;

9) архитектурные произведения (проекты зданий и других строений, чертежи, эскизы и модели, а также здания и другие строения);

10) произведения прикладного искусства;

11) иллюстрации, географические карты, планы, садово-парковые проекты, эскизы и трехмерные произведения, связанные со сферами географии, топографии или точных наук;

12) другие произведения.

3. Объектами авторских прав также являются:

1) производные произведения, созданные с использованием других произведений литературы, науки и искусства (переводы, инсценировки, адаптации, аннотации, рефераты, обзоры, музыкальные аранжировки, стационарные и интерактивные сайты в Интернете и другие производные произведения);

2) сборники произведений или сборники данных, базы данных (выраженные с помощью технических средств в приспособленной для чтения или в иной форме), которые по подбору содержания или его изложению являются результатом интеллектуального творчества автора;

3) неофициальные переводы правовых актов, официальных документов административного, юридического или нормативного характера, указанных в пункте 2 статьи 5 настоящего Закона.

4. Авторские права на производные произведения и сборники применяются без нарушения авторских прав на произведение или произведения, на основе которых было создано производное произведение или составлен сборник, а также не применяются в отношении данных или материала, не являющихся объектами авторских прав, из которых составлена база данных.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

АВТОРСКИЕ ПРАВА

Статья 15. Имущественные права авторов

1. Автор обладает исключительными правами на разрешение или запрет следующих действий:

1) воспроизведение произведения в любой форме или любым способом;

2) издание произведения;

3) перевод произведения;

4) адаптацию, аранжировку, инсценировку или иную переработку произведения;

5) распространение оригинала произведения или его копий посредством их продажи, проката, передачи в безвозмездное пользование или иной передачи в собственность или управление ими, а также их импорт, экспорт;

6) публичный показ оригинала или копий произведения;

7) публичное исполнение произведения любыми способами и средствами;

8) трансляцию произведения, ретрансляцию произведения или публичное оглашение произведения иным способом, в том числе его обнародование с помощью компьютерных сетей (в Интернете).

2. Любое использование оригинала произведения или его копий без разрешения автора, его правопреемника или надлежащим образом уполномоченного им лица считается неправомерным (за исключением предусмотренных настоящим Законом случаев).

3. Автор имеет право на получение авторского вознаграждения за каждый способ использования произведения, связанный с авторскими имущественными правами, указанными в части 1 настоящей статьи. За публичное исполнение произведения автор имеет право на получение авторского вознаграждения как при непосредственном исполнении произведения (живое исполнение), так и при использовании фонограммы или записи аудиовизуального произведения, радио и телевизионной трансляции или ретрансляции. За трансляцию, ретрансляцию или иное публичное оглашение произведения, в том числе и обнародование произведения с помощью компьютерных сетей (в Интернете), автор вправе получить авторское вознаграждение как при трансляции, ретрансляции или ином публичном обнародовании непосредственного исполнения произведения (живое исполнение), так и при использовании фонограммы или записи аудиовизуального произведения. Размер и порядок выплаты авторского вознаграждения устанавливаются авторским договором, а также авторскими лицензионными договорами, которые заключаются пользователями произведений с авторами или с ассоциациями коллективного администрирования авторских прав.

4. Автор, который передал изготовителю фонограммы право на прокат произведения, записанного на фонограмму, обладает неотъемлемым правом на определенное авторское вознаграждение за прокат произведения. Это вознаграждение выплачивают физические или юридические лица, которым изготовитель фонограммы передал или предоставил право сдавать в прокат фонограммы или их копии. Это право, как правило, осуществляется через ассоциацию коллективного администрирования авторских прав.

5. Изготовитель фонограмм по просьбе автора или ассоциации коллективного администрирования авторских прав должен предоставить автору или ассоциации коллективного администрирования авторских прав необходимую для осуществления указанного в части 4 настоящей статьи права.

6. Положения пункта 5 части 1 настоящей статьи не применяются в случаях, если компьютерные программы не являются основным объектом распространения (компьютерные программы в бытовой технике и др.).

7. Исключительное право на прокат или передачу в безвозмездное пользование оригинала произведения или его копии не применяется в отношении зданий и произведений прикладного искусства.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

ОГРАНИЧЕНИЯ ИМУЩЕСТВЕННЫХ ПРАВ

Статья 20. Воспроизведение произведения в личных целях

1. Без разрешения автора или другого субъекта авторских прав физическому лицу исключительно для его личного пользования, без преследования прямых или косвенных коммерческих целей, разрешается воспроизводить не более одного экземпляра изданного или иным способом обнародованного произведения, если такое воспроизведение является однократным действием. При воспроизведении произведений в личных целях способом репрографии (фотокопированием или другим способом на бумаге), применяются положения статьи 23 настоящего Закона.

2. Положения части 1 настоящей статьи не применяются при воспроизведении следующих произведений:

1) архитектурных произведений в виде зданий или других строений;

2) компьютерных программ (за исключением предусмотренных в статьях 30 и 31 настоящего Закона случаев);

3) электронных баз данных (за исключением предусмотренных в статье 32 настоящего Закона случаев).

3. При воспроизведении аудиовизуального произведения или записанного на фонограмму произведения, автор произведения или его правопреемник совместно с исполнителями и изготовителями аудиовизуальных произведений и фонограмм или их правопреемниками вправе получить определенное вознаграждение, которое устанавливается в процентах от оптовой цены продажи пустых аудио- и видеоносителей, предназначенных для личного воспроизведения (за исключением носителей, предназначенных для экспорта, профессиональных нужд и для нужд людей с дефектами слуха и зрения).

4. Указанное в части 3 настоящей статьи вознаграждение обязаны платить производители и импортеры предназначенных для личного воспроизведения аналоговых и цифровых аудионосителей, а также производители и импортеры аудиовизуальных носителей, за исключением тех случаев, когда пустые носители ввозятся исключительно для личного пользования (с багажом пассажира).

5. Размер указанного в части 3 настоящей статьи вознаграждения, с учетом того применяются или нет технические средства защиты, установленные в частях 1 и 2 статьи 74 настоящего Закона, условия его распределения и выплаты устанавливаются Правительством, после согласования с ассоциациями, представляющими указанных в части 4 настоящей статьи производителей и импортеров носителей, а также ассоциациями коллективного администрирования авторских прав и смежных прав. Вознаграждение не должно быть больше 6 процентов от оптовой цены пустого аудио- или аудиовизуального носителя. Вознаграждение указанным с части 3 настоящей статьи субъектам распределяют и выплачивают уполномоченные Правительством органы утвержденной ассоциации коллективного администрирования авторских прав и смежных прав. Не более 25 процентов этого вознаграждения в установленном законодательством порядке может быть выделено на программы творческой деятельности.

6. Указанное в части 3 настоящей статьи вознаграждение импортеры обязаны уплатить на счет уполномоченного Правительством органа утвержденной ассоциации коллективного администрирования авторских прав и смежных прав во время таможенного оформления товаров до выхода товаров в свободный оборот, если иначе не установлено в договоре между импортером и этой ассоциацией коллективного администрирования.

Редакция статьи с 1 марта 2012 г.:

Статья 20. Воспроизведение произведения в личных целях

1. Без разрешения автора произведения или другого субъекта авторских прав на данное произведение физическому лицу исключительно для его личного пользования в некоммерческих целях разрешается воспроизводить экземпляры законно изданного или обнародованного произведения.

2. Воспроизведение произведений в личных целях репрографическим способом (с применением любых способов фотокопирования или других процессов подобного характера, когда воспроизведение осуществляется на бумаге или другом подобном магнитном носителе информации) регламентируют положения статьи 201 настоящего Закона.

3. Положения части 1 настоящей статьи не применяются при воспроизведении следующих произведений:

1) архитектурных произведений в виде зданий или других строений;

2) компьютерных программ (за исключением предусмотренных в статьях 30 и 31 настоящего Закона случаев);

3) электронных баз данных (за исключением предусмотренных в статье 32 настоящего Закона случаев).

4. Субъекты авторских прав и субъекты смежных прав вправе получать компенсационное вознаграждение за предусмотренное в части 1 настоящей статьи воспроизведение аудиовизуальных произведений или записанных на фонограммах произведений в личных целях (далее в настоящей статье – компенсационное вознаграждение).

5. Компенсационное вознаграждение должно выплачиваться за установленное в Приложении 1 к настоящему Закону впервые продаваемое в Литовской Республике находящееся в гражданском обороте, произведенное в Литовской Республике либо ввезенное на ее территорию оборудование, предназначенное для воспроизведения в личных целях (далее в настоящей статье – оборудование), и пустые аналоговые и цифровые аудиовизуальные носители информации (далее в настоящей статье – пустые носители информации). Компенсационное вознаграждение обязаны платить лица, продающие это оборудование и пустые носители информации (далее в настоящей статье – плательщики компенсационного вознаграждения) в Литовской Республике.

6. Список пустых носителей информации и оборудования, за которые должно оплачиваться компенсационное вознаграждение, а также тарифы компенсационного вознаграждения, установленные в Приложении 1 к настоящему Закону, должны пересматриваться не реже чем каждые два года. Другие условия и порядок выплаты компенсационного вознаграждения с учетом того, применяются или не применяются установленные в частях 1 и 2 статьи 74 настоящего Закона технические средства защиты, устанавливаются Правительством после согласования с ассоциациями, представляющими плательщиков компенсационного вознаграждения, а также ассоциациями коллективного администрирования авторских прав и смежных прав.

7. Выплаченное компенсационное вознаграждение в установленном Правительством порядке возвращается в следующих случаях:

1) когда пустые носители информации и оборудование приобретены на профессиональные нужды. Профессиональными нуждами в настоящей статье считаются нужды транслирующих организаций и лиц, тиражирующих аудиовизуальные произведения и записанные на фонограммах произведения или объекты смежных прав для производителей аудиовизуальных произведений и фонограмм, связанные с записью произведений или объектов смежных прав, и нужды лиц, которые пустые носители информациии оборудование приобрели явно для других целей, нежели воспроизведение произведений в личных целях (напр., когда произведения воспроизводятся в учреждениях и организациях публичного управления и обороны, в больницах, общеобразовательных учреждениях, библиотеках и государственных архивах, музеях, научно-исследовательских учреждениях и организациях, а также когда воспроизведение произведений предназначено исключительно для нужд, связанных с деятельностью этих учреждений и организаций);

2) когда пустые носители информации и оборудование приобретены для нужд людей с ограниченными возможностями;

3) когда пустые носители и оборудование вывозятся с территории Литовской Республики.

8. Сбор, распределение и выплату компенсационного вознаграждения указанным в части 4 настоящей статьи субъектам прав в установленном Правительством порядке осуществляют утвержденные уполномоченным Правительством органом ассоциации коллективного администрирования.

9. 25 процентов собранного в установленном Правительством порядке компенсационного вознаграждения выделяется на программы творческой деятельности и программы по защите авторских прав и смежных прав.

10. После вычета из собранного компенсационного вознаграждения установленной в части 9 настоящей статьи суммы и расходов ассоциаций коллективного администрирования на сбор, распределение и возврат компенсационного вознаграждения, оставшаяся сумма распределяется следующим образом:

1) 1/3 части компенсационного вознаграждения, собранной за пустые аудионосители и оборудование, выделяется авторам, 1/3 – исполнителям и 1/3 – изготовителям фонограмм (включая транслирующие организации, за изготовленные ими фонограммы);

2) 1/3 части компенсационного вознаграждения, собранной за пустые носители аудиовизуальных произведений и оборудование, выделяется авторам, 1/3 – исполнителям и 1/3 – изготовителям аудиовизуальных произведений (включая транслирующие организации, за изготовленные ими аудиовизуальные произведения).

11. В учетной документации, с помощью которой оформляется установленная в части 5 настоящей статьи продажа носителей информации и оборудования, сумма компенсационного вознаграждения должна быть рассчитана, выделена и указана отдельной строкой, а в примечании к выписываемым счетам указывается, что лицо, приобретшее носители информации или оборудование, вправе вернуть компенсационное вознаграждение в предусмотренных в части 7 настоящей статьи случаях.

Статья 23. Использование произведений для сохранения фондов и коллекций библиотек, учебных заведений, музеев, архивов

Без разрешения автора произведения или другого субъекта авторских прав на это произведение и без авторского вознаграждения, однако с указанием, если это возможно, на используемый источник и имя автора, разрешается в некоммерческих целях воспроизводить находящиеся в библиотеках, учебных учреждениях, музеях или архивах произведения, за исключением произведений, обнародованных в компьютерных сетях (в Интернете), для того, чтобы был сохранен или воспроизведен утраченный, уничтоженный или ставший непригодным для использования экземпляр фондов или коллекций указанных в настоящей статье учреждений либо если необходимо воспроизвести утраченный, уничтоженный или ставший непригодным для использования экземпляр постоянной коллекции другой подобной библиотеки, учебного учреждения, музея или архива, если такой экземпляр невозможно получить другими способами. Повторные случаи такого воспроизведения допускаются, если они не связаны между собой.

Статья 25. Использование произведений способами, предназначенными для людей с ограниченными возможностями здоровья

1. Без разрешения автора произведения или другого субъекта авторских прав на это произведение и без авторского вознаграждения, однако с указанием, если это возможно, на используемый источник и имя автора, уполномоченные Правительством органы утвержденным физическим и юридическим лицам, представляющим интересы людей с ограниченными возможностями здоровья, когда они действуют в некоммерческих целях, разрешают использовать законно изданное или обнародованное произведение в некоммерческих целях указанными в частях 2 и 3 настоящей статьи способами, если этим произведением смогут пользоваться и доступ к нему будут иметь только люди с ограниченными возможностями здоровья, в том объеме, в каком это оправдывается конкретным недугом, за исключением случаев, когда эти произведения были специально созданы с этой целью.

2. В целях установленного в части 1 настоящей статьи ограничения можно воспроизводить, издавать, адаптировать и обнародовать, путем открытия публичного доступа в компьютерных сетях (Интернете), аудиоверсию произведения (также и в электронной форме) и версию шрифтом Брайля.

3. Для нужд лиц с расстройствами интеллекта и чтения разрешается воспроизводить, издавать, адаптировать и обнародовать, путем открытия публичного доступа в компьютерных сетях (Интернете), специально приспособленные для них произведения. Приспособление произведений для нужд лиц с расстройствами интеллекта и чтения означает переделку произведений путем упрощения лексики, грамматики и (или) морфологии, сокращения текста, то есть таким образом, чтобы произведения стали понятными для лиц с такими расстройствами.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВЕННЫХ ПРАВ

АВТОРОВ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИЙ.

АВТОРСКИЕ ДОГОВОРЫ

Статья 42. Форма авторских договоров

1. Авторский договор о передаче имущественных прав, авторский лицензионный договор и авторский договор на заказ произведения заключаются в письменной форме. Письменная форма договора не является обязательной для договоров об опубликовании произведения в периодических изданиях.

2. В случае если компьютерные программы и электронные базы данных, зафиксированные на материальных носителях информации, распространяются через торговую сеть, право на пользование компьютерной программой или электронной базой данных предоставляется по лицензионному договору, который представляется покупателю в пакете компьютерной программы или базы данных (лицензия на пакет). Указанные в лицензии на пакет условия являются обязательными для пользователя компьютерной программы или электронной базы данных, если пользователю предоставляется возможность после ознакомления с условиями лицензии на пакет в течение разумного времени отказаться от договора и вернуть приобретенные компьютерные программы или электронные базы данных. Они должны представляться с соблюдением требований Закона о защите прав потребителей и Закона о государственном языке. В случае, если компьютерные программы и электронные базы данных предоставляются по компьютерным сетям, право на пользование компьютерной программой или базой данных пользователю может быть предоставлено по лицензионному договору, который представляется в электронной форме и который пользователь должен утвердить до начала пользования компьютерной программой или базой данных.

3. Основания недействительности авторских договоров устанавливаются нормами Гражданского кодекса, регламентирующими недействительность сделок.

Статья 53. Имущественные права исполнителей

1. Исполнитель обладает исключительными правами на разрешение или запрет следующих действий:

1) транслировать, ретранслировать или иным способом предавать гласности незаписанное (незафиксированное) исполнение, за исключением тех случаев, когда само исполнение является радио- или телевизионной передачей;

2) записывать незаписанное (незафиксированное) исполнение;

3) воспроизводить запись исполнения;

4) запись исполнения сделать общедоступной;

5) распространять запись исполнения или его копии посредством продажи, проката, предоставления в безвозмездное пользование или передачи их в собственность иным способом либо управлять ими, а также осуществлять их импорт и экспорт.

2. Указанное в пункте 4 части 1 настоящей статьи право сделать запись исполнения общедоступной охватывает его передачу с помощью устройств проводной и беспроводной связи для того, чтобы члены общества могли получить их в индивидуально избранном месте и в избранное время (напр., по компьютерным сетям (в Интернете) по запросу или другими способами).

3. Исключительное право на распространение записи исполнения или ее копий, предусмотренное в пункте 5 части 1 настоящей статьи, за исключением права сдавать в прокат или предоставлять в безвозмездное пользование запись исполнения или ее копии, на территории государств Европейского экономического пространства прекращает действовать (перестает использоваться) на проданные на территории государств Европейского экономического пространства исполнителем или его правопреемником либо по их с их разрешения и правомерно находящиеся в коммерческом обороте запись исполнения или ее копии.

4. При заключении договора с изготовителем аудиовизуального произведения о записи аудиовизуального исполнения исполнитель передает изготовителю указанные в пунктах 1, 3, 4, 5 части 1 настоящей статьи права, если договором не предусмотрено иначе. Размер вознаграждения устанавливается по соглашению сторон отдельно за каждое переданное имущественное право (способ использования аудиовизуальной записи исполнения). Исполнитель, передавший изготовителю аудиовизуального произведения право на прокат оригинала аудиовизуальной записи исполнения или его копий, имеет неотъемлемое право на получение определенного вознаграждения за прокат аудиовизуальной записи исполнения или ее копии.

5. Исполнитель, который при заключении договора с изготовителем фонограммы передал изготовителю фонограммы право на прокат исполнения, записанного на фонограмму, сохраняет за собой неотъемлемое право на определенное вознаграждение за прокат фонограммы или ее копии.

6. Предусмотренные в частях 4 и 5 настоящей статьи права на вознаграждение как правило осуществляются через ассоциацию коллективного администрирования смежных прав. Это вознаграждение выплачивают физические или юридические лица, которым изготовитель фонограммы или аудиовизуального произведения передал или предоставил право проката этих фонограмм, аудиовизуальных записей или их копий.

7. Изготовитель аудиовизуального произведения по просьбе исполнителя или ассоциации коллективного администрирования смежных прав должен предоставить исполнителю или ассоциации коллективного администрирования смежных прав необходимую для осуществления предусмотренных в части 4 настоящей статьи прав информацию.

Статья 54. Права изготовителей фонограмм

1. Изготовитель фонограммы обладает исключительными правами на разрешение или запрет следующих действий:

1) воспроизводить фонограмму;

2) выпускать фонограмму;

3) делать фонограмму или ее копию общедоступной;

4) распространять фонограмму или ее копии посредством их продажи, проката, предоставления в безвозмездное пользование или передачи в собственность иным способом либо управлять ими, а также осуществлять их импорт и экспорт.

2. Указанное в пункте 3 части 1 настоящей статьи право сделать фонограмму или ее копию общедоступной охватывает их передачу с помощью устройств проводной и беспроводной связи для того, чтобы члены общества могли получить их в индивидуально избранном месте и в избранное время (напр., по компьютерным сетям (в Интернете) по запросу или другими способами).

3. Указанное в пункте 4 части 1 настоящей статьи исключительное право на распространение фонограммы или ее копий, за исключением права на прокат и предоставление в безвозмездное пользование фонограммы или ее копий, перестает действовать (прекращает использоваться) на территории государств Европейского экономического пространства на проданные изготовителем фонограммы или его правопреемником либо с их разрешения и правомерно находящиеся в коммерческом обороте на территории государств Европейского экономического пространства фонограмму или ее копии.

Статья 56. Права транслирующих организаций

1. Транслирующие организации обладают исключительными правами на разрешение или запрет следующих действий:

1) ретранслировать свои трансляции;

2) ретранслировать по кабельным каналам свои трансляции;

3) записывать свои трансляции;

4) воспроизводить записи своих трансляций;

5) предавать гласности свои трансляции, если это осуществляется в местах, доступных общественности за входную плату;

6) делать записи своих трансляций либо их копий общедоступными, в том числе путем их передачи по компьютерным сетям (в Интернете);

7) распространять записи своих трансляций или их копий путем их продажи или иной передачи в собственность или управление, а также осуществлять их импорт и экспорт.

2. Операторы кабельной ретрансляции, ретранслирующие трансляции транслирующих организаций, не обладают предусмотренными в части 1 настоящей статьи правами.

3. Указанное в пункте 7 части 1 настоящей статьи исключительное право на распространение записей трансляций или их копий перестает действовать (прекращает использоваться) на территории государств Европейского экономического пространства на проданную транслирующей организацией или ее правопреемником либо с их разрешения и правомерно находящуюся в коммерческом обороте на территории государств Европейского экономического пространства запись трансляции или ее копии.

Статья 57. Права производителя первой записи аудиовизуального произведения (фильма)

1. Производитель первой записи аудиовизуального произведения (фильма) обладает исключительными правами на разрешение или запрет следующих действий:

1) воспроизводить запись аудиовизуального произведения (фильма) или ее копию;

2) транслировать, ретранслировать или иным способом предавать гласности запись аудиовизуального произведения (фильма);

3) распространять запись аудиовизуального произведения (фильма) или ее копии посредством их продажи, проката, предоставления в безвозмездное пользование или передачи в собственность иным способом либо управлять ими, а также осуществлять их импорт и экспорт;

4) делать запись аудиовизуального произведения (фильма) или ее копии общедоступными, в том числе путем их передачи по компьютерным сетям (в Интернете).

2. Указанное в пункте 3 части 1 настоящей статьи исключительное право на распространение записи аудиовизуального произведения (фильма) или ее копий, предусмотренное, за исключением права на прокат и предоставление в безвозмездное пользование, перестает действовать (прекращает использоваться) на территории государств Европейского экономического пространства на проданную производителем или его правопреемником либо с их согласия и правомерно находящуюся в коммерческом обороте на территории государств Европейского экономического пространства запись аудиовизуального произведения (фильма) или ее копии.

Статья 58. Ограничения смежных прав

1. Допускается без разрешения субъектов смежных прав и без выплаты вознаграждения использование исполнения, фонограммы, записи аудиовизуального произведения (фильма), а также трансляции транслирующей организации или их записей в следующих случаях:

1) для временных действий по воспроизведению, которые являются кратковременными или случайными, составляющими неотъемлемую и существенную часть технологического процесса и осуществляются только для того, чтобы посредник мог обеспечить эффективную передачу по компьютерным сетям между третьими лицами, либо для того, чтобы позднее было осуществлено правомерное (как это разрешается субъектом смежных прав или не ограничивается настоящим Законом) использование объекта смежных прав, если такие временные действия по воспроизведению по отдельности не имеют экономической ценности;

2) для воспроизведения кратких отрывков объектов смежных прав в обзорах актуальных событий в том объеме, в каком это необходимо для информирования об этих событиях;

3) для того, чтобы сделать объекты смежных прав, находящиеся в публичных библиотеках, учебных учреждениях, музеях или архивах общедоступными по компьютерным сетях в предназначенных для этого терминалах в помещениях этих учреждений в целях научных исследований или личного обучения, если субъекты смежных прав не запрещают такое использование;

4) при воспроизведении объекта смежных прав в публичных библиотеках, учебных учреждениях, музеях или архивах, за исключением произведения, обнародованного посредством компьютерных сетей (в Интернете), без преследования прямой или косвенной экономической или коммерческой выгоды, когда копия произведения производится для сохранения или воспроизведения утраченной, уничтоженной или ставшей непригодной для использования копии, либо необходимо восстановить утраченную, уничтоженную или ставшую непригодной для использования копию постоянной коллекции другой похожей библиотеки или архива, если такую копию невозможно получить другими способами и если такое воспроизведение является отдельным единичным действием. Повторные случаи такого воспроизведения разрешаются, если они не связаны между собой;

5) в отношении кратковременных записей объектов смежных прав, которые производят транслирующие организации или лицо, действующее от имени транслирующей организации и под ее ответственность с помощью собственного оборудования и для своих трансляций. Такие записи могут сохраняться не более 30 дней, и после использования при трансляции должны быть стерты. Записи исключительно документального характера могут быть переданы на хранение в официальные государственные архивы;

6) для воспроизведения в некоммерческих целях способом, предназначенным для людей с дефектами слуха, в том объеме в каком это оправдано их недугом;

7) в некоммерческих целях, используя в качестве примера в образовательной, научно-исследовательской работе, для критики или в обзоре, если указывается источник, в том числе имя исполнителя, за исключением случаев, когда это сделать невозможно;

8) при использовании в целях общественной безопасности или при стремлении обеспечить надлежащее исполнение действий государственной власти, управления или судебного процесса или информирования о них;

9) при воспроизведении и оглашении во время религиозных обрядов;

10) когда объект смежных прав случайно включается в другой материал;

11) для карикатуры и пародии;

12) в связи с демонстрацией или ремонтом оборудования.

2. Без разрешения субъектов смежных прав разрешается физическому лицу исключительно для личного пользования воспроизводить без преследования прямых или косвенных коммерческих целей не более одной копии записи исполнения, фонограммы, аудиовизуального произведения (фильма) или трансляции транслирующей организации. Вознаграждение за воспроизведение объекта смежных прав для личного пользования субъектам смежных прав выплачивается в установленном в статье 20 настоящего Закона порядке.

3. Ограничения смежных прав, указанные в части 1 настоящей статьи, не должны противоречить обычному использованию объектов этих прав и не нарушать законные интересы исполнителей, изготовителей фонограмм, производителей первой записи аудиовизуального произведения (фильма) или транслирующих организаций.

4. Право исполнителей, изготовителей фонограмм, производителей первой записи аудиовизуального произведения (фильма) и транслирующих организаций на кабельную ретрансляцию осуществляется только через ассоциации коллективного администрирования смежных прав в установленном в частях 4 и 5 статьи 65 настоящего Закона порядке. Это положение не применяется в отношении прав транслирующих организаций на ими же ретранслируемые передачи и программы, независимо от того, принадлежат ли эти права самой транслирующей организации, или они были переданы ей другими субъектами авторских прав или смежных прав.

Редакция статьи с 1 марта 2012 г.:

Статья 58. Ограничения смежных прав

1. Допускается без разрешения субъектов смежных прав и без выплаты вознаграждения, однако с указанием, если это возможно, на используемый источник и имя автора, использование исполнения, фонограммы, записи аудиовизуального произведения (фильма) и трансляции транслирующей организации или их записей:

1) для временных действий по воспроизведению, которые являются кратковременными или случайными, составляющими неотъемлемую и существенную часть технологического процесса и осуществляются только для того, чтобы посредник мог обеспечить эффективную передачу по компьютерным сетям между третьими лицами, либо для того, чтобы позднее было осуществлено правомерное (как это разрешается субъектом смежных прав или не ограничивается настоящим Законом) использование объекта смежных прав, если такие временные действия по воспроизведению по отдельности не имеют экономической ценности;

2) для воспроизведения, обнародования кратких отрывков объектов смежных прав в обзорах актуальных событий в том объеме, в каком это необходимо для информирования об этих событиях;

\*3) для использования объектов смежных прав, находящихся в библиотеках, библиотеках учебных и научных учреждений, музеях или архивах, так, как указано в пункте 3 статьи 22 настоящего Закона;

4) для воспроизведения объекта смежных прав в библиотеках, учебных учреждениях, музеях или архивах, за исключением объекта смежных прав, обнародованного посредством компьютерных сетей (в Интернете), без преследования прямой или косвенной экономической или коммерческой выгоды, когда копия объекта смежных прав производится для сохранения или воспроизведения утраченного, уничтоженного или ставшего непригодным для использования экземпляра фондов или коллекций указанных в настоящем пункте учреждений либо если необходимо восстановить утраченный, уничтоженный или ставший непригодным для использования экземпляр постоянной коллекции другой подобной библиотеки, учебного учреждения, музея или архива, если такой экземпляр невозможно получить другими способами. Повторные случаи такого воспроизведения разрешаются, если они не связаны между собой;

5) в качестве примера для воспроизведения, обнародования в некоммерческих целях учебных и научных исследований небольшого законно изданного или обнародованного объекта смежных прав или его отрывка, в той мере, в какой это связано с учебными программами и не превышает необходимого для обучения или научного исследования объема;

6) для обнародования в некоммерческих целях объектов смежных прав на концертах школ формального и неформального образования и школ дошкольного воспитания (яслей, яслей-детских садов, детских садов, яслей, яслей-детских садов, детских садов, предназначенных для дошкольного воспитания детей со специальными потребностями), которые являются частью осуществляемого этими учреждениями образовательного процесса;

7) для кратковременных записей объектов смежных прав, которые производят транслирующие организации или лицо, действующее от имени транслирующей организации и под ее ответственность, с помощью собственного оборудования и для своих трансляций. Такие записи могут храниться не более 30 дней и после использования для трансляции должны быть стерты. Записи исключительно документального характера могут быть переданы на хранение в официальные государственные архивы;

8) для использования в некоммерческих целях так, как указано в статье 25 настоящего Закона;

9) для использования в целях общественной безопасности или в целях обеспечения надлежащего исполнения действий государственной власти, управления или судебного процесса или информирования о них;

10) для воспроизведения в некоммерческих целях и оглашения во время религиозных обрядов;

11) когда объект смежных прав случайно включается в другой материал;

12) для создания карикатуры или пародии;

13) в связи с демонстрацией или ремонтом оборудования.

2. Без разрешения субъектов смежных прав физическому лицу исключительно для личного пользования в некоммерческих целях разрешается воспроизводить копию записи законно изданного или обнародованного исполнения, фонограммы, аудиовизуального произведения (фильма) или трансляции транслирующей организации. Вознаграждение за воспроизведение объекта смежных прав для личного пользования в некоммерческих целях субъектам смежных прав выплачивается в установленном в статье 20 настоящего Закона порядке.

3. Ограничения смежных прав, указанные в части 1 настоящей статьи, не должны противоречить обычному использованию объектов этих прав и не нарушать законные интересы исполнителей, изготовителей фонограмм, производителей первой записи аудиовизуального произведения (фильма) или транслирующих организаций.

4. Право исполнителей, изготовителей фонограмм, производителей первой записи аудиовизуального произведения (фильма) и транслирующих организаций на кабельную ретрансляцию осуществляется только через ассоциации коллективного администрирования смежных прав в установленном в частях 4 и 5 статьи 65 настоящего Закона порядке. Это положение не применяется в отношении прав транслирующих организаций на ими же ретранслируемые передачи и программы, независимо от того, принадлежат ли эти права самой транслирующей организации, или они были переданы ей другими субъектами авторских прав или смежных прав.

\*Примечание. Пункт 3 части 1 статьи 58 применяется в отношении только тех произведений и объектов смежных прав, которые изданы или иным образом обнародованы после введения в действие настоящего Закона (№ *XI-1833*).

РАЗДЕЛ IV

ПРАВА СОСТАВИТЕЛЕЙ БАЗ ДАННЫХ

*(*ПРАВА *SUI GENERIS)*

Статья 61. Права составителей баз данных

1. Составитель базы данных, который доказывает, что при подборе, составлении, проверке и представлении содержания базы данных он произвел существенные качественные и (или) количественные (интеллектуальные, финансовые, организационные) инвестиции, имеет право на запрет следующих действий:

1) любым способом или в любой форме на постоянной основе или временно перенести содержание базы данных целиком или его существенную часть на другой материальный носитель информации;

2) любым способом доводить до всеобщего сведения содержание базы данных целиком или существенную его часть посредством распространения копий базы данных, их проката, представления содержания базы данных целиком или существенной его части по компьютерным сетям (в Интернете) или другими способами передачи.

2. Права составителей баз данных, указанные в части 1 настоящей статьи, могут передаваться другим лицам в соответствии с договором, в порядке наследования или другом установленном законами порядке.

3. Права составителей баз данных охраняются без нарушения авторских прав на составление базы данных, а также авторских прав и смежных прав на произведения и объекты смежных прав, которые составляют содержание базы данных.

4. Право на распространение экземпляров базы данных, за исключением права на прокат, перестает действовать (прекращает использоваться) на территории государств Европейского экономического пространства на проданные составителем базы данных или с его разрешения и правомерно находящиеся в коммерческом обороте на территории государств Европейского экономического пространства экземпляры базы данных.

Статья 63. Ограничения прав составителей баз данных

1. Законный пользователь базы данных, которая любым способом стала общедоступной, без разрешения составителя базы данных имеет право перенести или заново использовать большую часть ее содержания, если:

1) содержание неэлектронной базы данных переносится на другой материальный носитель информации для личного пользования;

2) часть базы данных представляется в качестве примера в учебных целях или в научно-исследовательских целях в различных сферах при условии, что указывается ее источник и использование оправдано достигаемой некоммерческой целью;

3) база данных переносится и используется в интересах общественной и государственной безопасности, в административных целях или целях судебного процесса.

2. Не допускается осуществление повторных и систематических извлечений и использование небольших частей содержания базы данных, если эти действия противоречат нормальному использованию этой базы данных или нарушают законные интересы составителя базы данных.

РАЗДЕЛ V

КОЛЛЕКТИВНОЕ АДМИНИСТРИРОВАНИЕ АВТОРСКИХ ПРАВ

И СМЕЖНЫХ ПРАВ

Статья 65. Сфера применения коллективного администрирования авторских прав и смежных прав

1. Авторы, исполнители, изготовители фонограмм, транслирующие организации и другие субъекты авторских прав и смежных прав вправе передавать принадлежащие им имущественные права для осуществления коллективного администрирования специально учрежденным для этих целей ассоциациям коллективного администрирования авторских прав и смежных прав (в дальнейшем – ассоциации коллективного администрирования).

2. Коллективное администрирование прав может применяться в следующих сферах:

1) публичное исполнение музыкальных и литературных произведений любыми способами и средствами;

2) трансляция, ретрансляция произведений литературы и искусства, другое публичное оглашение (в том числе фоновая музыка), а также доведение до всеобщего сведения произведений и объектов смежных прав по компьютерным сетям (в Интернете);

3) перепродажа оригиналов произведений искусства, рукописей литературных или музыкальных произведений;

4) кабельная ретрансляция произведений и объектов смежных прав, за исключением случаев, если это является программами самих ретранслирующих операторов;

5) воспроизведение музыкальных и литературных произведений в звукозаписях (фонограммы), воспроизведение литературных, музыкальных и других произведений искусства в аудиовизуальных записях (аудиовизуальные произведения);

6) использование фонограмм, выпущенных в коммерческих целях, для трансляции, ретрансляции и другого предания гласности (в том числе фоновая музыка);

7) прокат произведений, объектов смежных прав или их копий, а также безвозмездное пользование ими, за исключением компьютерных программ и баз данных;

8) сбор указанного в части 4 статьи 11, части 4 статьи 15 и частях 4 и 5 статьи 53 настоящего Закона вознаграждения за переданное исключительное право на прокат произведения или объекта смежных прав или их копий;

9) воспроизведение (репродукция) в изданиях и рекламном материале произведений изобразительного и прикладного искусства, фотографий, схем и чертежей;

10) воспроизведение произведений репрографическим способом (фотокопированием или другим похожим способом на бумаге);

11) безвозмездное пользование книг и других изданий в библиотеках;

12) публичный показ произведения;

13) воспроизведение аудиовизуальных произведений или записанных на фонограммы произведений в личных целях;

14) другие способы использования произведений или объектов смежных прав в соответствии с подписанными договорами о коллективном администрировании прав.

3. Указанные в пункте 4, 6, 10, 11 и 13 части 2 настоящей статьи права осуществляются только способом коллективного администрирования.

4. В случае, если субъект авторских прав или смежных прав не предоставил полномочия ни одной ассоциации коллективного администрирования на осуществления его исключительного права на издание произведения или кабельную ретрансляцию объекта смежных прав, считается, что такими полномочиями обладает ассоциация коллективного администрирования, которая на территории Литовской Республики администрирует права такого характера. Такой субъект авторских прав или смежных прав имеет такие же права и обязанности в соответствии с заключенными операторами кабельной ретрансляции и ассоциацией коллективного администрирования договорами, как и другие субъекты прав, которые предоставили этой ассоциации такие полномочия. Если исключительные права на кабельную ретрансляцию произведений или объектов смежных прав в Литовской Республике администрирует более одной ассоциации коллективного администрирования, субъект авторских прав или смежных прав может выбрать, какую из этих ассоциаций считать уполномоченной администрировать его права.

5. Операторы кабельной ретрансляции и ассоциации коллективного администрирования путем переговоров приходят к соглашению о передаче прав на кабельную ретрансляцию произведений. Если стороны переговоров не приходят к соглашению и заключению договора о правах на кабельную ретрансляцию, любая из них может обратиться в Совет Литвы по авторским правам и смежным правам или к другому посреднику с просьбой о посредничестве на переговорах о заключении договора. Запрещается без веской причины прерывать переговоры сторон, а также препятствовать отдельным субъектам прав участвовать в переговорах.

РАЗДЕЛ VI

ЗАЩИТА АВТОРСКИХ ПРАВ, СМЕЖНЫХ ПРАВ И ПРАВ *SUI GENERIS*

Статья 74. Технические средства защиты

1. Субъекты авторских прав, смежных прав и прав *sui generis* для осуществления или охраны установленных в настоящем Законе прав могут использовать действенные технические средства охраны (любую технологию, приспособления или их составные части), при нормальном функционировании предназначенные для запрета или ограничения действий, осуществляемых с объектами авторских прав, смежных прав или прав *sui generis,* которые запрещены субъектами авторских прав, смежных прав или прав *sui generis.*

2. Технические средства защиты считаются действенными в тех случаях, когда использование охраняемого объекта авторских прав, смежных прав или прав *sui generis,* контролируется субъектами прав с применением контроля или охраны доступа (кодирование, перестановка элементов или иная трансформация произведения или другого объекта прав) или способом контроля за копиями, который обеспечивает надлежащую охрану. Такие технические средства охраны не должны мешать нормальному функционированию электронного оборудования и его технологическому развитию.

3. Удаление любых действенных технических средств защиты или уклонение от них, когда лицо, при совершении этого, знало или должно было знать, что оно стремится удалить применяемые субъектами авторских прав, смежных прав или прав *sui generis* технические средства защиты или уклоняется от них, считается нарушением технических средств защиты.

4. Нарушением также считаются следующие связанные с удалением или уклонение от действенных технических средств защиты действия:

1) изготовление, импорт, распространение, продажа, аренда, реклама с целью продажи или аренды или содержание в коммерческих целях устройств, изделий или их составных частей, спроектированных, изготовленных или приспособленных для того, чтобы была создана возможность удалить любые действенные технические средства защиты или способствовать уклонению от них, а также устройств, изделий или их составных частей, назначение которых ограничено с коммерческой точки зрения или которые можно использовать в других целях, нежели удаление технических средств защиты или уклонении от них;

2) предоставление услуг, связанных с удалением технических средств защиты или уклонением от них.

5. Части 3 и 4 настоящей статьи не применяются при усовершенствовании или использовании любых способов устранения технических средств защиты или уклонения от них, необходимых для осуществления указанных в части 2 статьи 30 и статье 31 настоящего Закона действий.

6. Части 3 и 4 настоящей статьи применяются также в отношении технических средств защиты, которые предназначены для обеспечения права пользователей воспользоваться указанными в части 1 статьи 75 настоящего Закона ограничениями прав и которые субъектами авторских прав, смежных прав и прав *sui generis* применяются добровольно*.*

Статья 75. Ограничения в применении технических средств защиты

1. Если применяемые субъектами авторских прав, смежных прав и прав *sui generis* технические средства защиты препятствуют пользователям этих прав воспользоваться ограничениями авторских прав, смежных прав и прав *sui generis,* предусмотренными в части 1 статьи 20, части 1 статьи 201, пункте 1 части 1 статьи 22, части 1 статьи 25, статье 27, пункте 2 части 1 статьи 29, пунктах 4, 5, 7, 8, 9 части 1 и части 2 статьи 58 и части 1 статьи 63 настоящего Закона, для пользователей прав должны быть созданы условия или предоставлены надлежащие средства (напр., устройства для декодирования и другие), позволяющие использовать доступные на законном основании объекты авторских прав, смежных прав или прав *sui generis* в том объеме, в каком пользователи прав получили бы некоммерческую выгоду от предусмотренных в их интересах ограничений авторских прав, смежных прав и прав *sui generis.*

2. Часть 1 настоящей статьи не применяется в отношении произведений, объектов смежных прав и прав *sui generis,* которые при предоставлении интерактивных услуг по требованию с помощью компьютерных сетей (в Интернете) стали общедоступными для членов общества в индивидуально избранном месте и в избранное время. Условия предоставления таких услуг устанавливаются в договорах.

3. Субъекты авторских прав, смежных прав и прав *sui generis,* желающие применять добровольные средства, обеспечивающие возможность воспользоваться указанными в части 1 настоящей статьи ограничениями авторских прав, смежных прав и прав *sui generis,* должны представить в уполномоченный Правительством орган информацию о средстве, которое они хотят применять, и другую информацию, связанную с применением этого средства, в том числе информацию о проходящих переговорах между субъектами прав, пользователями прав и другими заинтересованными лицами. Уполномоченный Правительством орган вправе назначать своего представителя для участия в этих переговорах.

4. Если субъекты авторских прав, смежных прав и прав *sui generis* не принимают меры (напр., не предоставляют устройства для декодирования, не заключают договоры с пользователями прав и другие), которые создали бы условия для использования указанных в части 1 настоящей статьи ограничений прав, пользователи прав, которые имеют право на получение некоммерческой выгоды от этих ограничений, могут обратиться в Совет с ходатайством о посредничестве в этом споре. Посредник(-и) представляет(-ют) предложения и помогает(-ют) сторонам придти к соглашению. Если стороны не принимают предложение посредника(-ов), спор решает Вильнюсский окружной суд.

Статья 78. Право требовать применения запретов в отношении посредника

1. Субъекты авторских прав, смежных прав и прав *sui generis* при защите своих прав вправе обращаться в суд и требовать запретить посреднику предоставление услуг третьим лицам с помощью сетей электронный связи, которые этими услугами пользуются с нарушением авторских прав, смежных прав или прав *sui generis.* Запрет на предоставление этих услуг охватывает приостановление передачи информации, связанной с нарушением авторских прав, смежных прав или прав *sui generis* либо, если посредник технически может осуществить устранение такой информации, или уничтожение доступа к информации, нарушающей авторские права, смежные права или права *sui generis.*

2. Указанным в части 1 настоящей статьи посредником считается физическое или юридическое лицо, в том числе зарегистрированный в Литовской Республике филиал или представительство иностранного юридического лица, предоставляющий по сетям электронной связи услуги, которые состоят из передачи представленной третьими лицами информации по сетям электронной связи или предоставление возможности использовать сети электронной связи и (или) хранение представленной информации.

**Закон Республики Ирландия о клевете 2009 года**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Номер 31 из 2009

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ДИФФАМАЦИЯ ACT 2009

ЧАСТЬ 1.

Определения

В этом акте:

«Акт 1957» – срок исковой давности 1957 года;

«Акт 1961» – Закон о диффамации 1961 года;

«причина действия» – основание иска за клевету;

«поправка первого порядка» – имеет значение, придаваемое ей секцией 30;

«декларативный порядок» – имеет значение, придаваемое ей секцией 28;

«клевета» – должна толковаться в соответствии с разделом 6 (2);

«клевета действия» означает:

(а) иск о возмещении ущерба за клевету, или

(б) заявление декларативного порядка,

(в) требование о другой помощи в соответствии с настоящим Законом;

«порочащие репутацию сведения» – заявление, которое стремится ранить репутацию человека в глазах разумных членов общества, и должно толковаться соответствующим образом как «клеветническое»;

«защита абсолютной привилегией» – имеет значение, придаваемое ей секцией 17;

«защита квалифицированной привилегии» – имеет значение, придаваемое ей секцией 18;

«защита истины» – имеет значение, придаваемое ей секцией 16;

«электронное сообщение» – включает в себя передачу информации в виде данных, текста, изображений или звука (или любую комбинацию из них) с помощью управляемого или неуправляемой электромагнитной энергии, или то и другое;

«Министр» – означает Министр юстиции, равенства и правовой реформы;

«периодическое издание» – означает любую газету, журнал, научный журнал или другую публикацию, напечатанную, опубликованную или выданную в государстве, их версии, опубликованные в Интернете или с помощью других электронных средств;

«Совет прессы» – имеет значение, придаваемое им секцией 44;

«Пресс-омбудсмен» – имеет значение, придаваемое ему пунктом 8 Приложения 2;

«квалифицированное предложение» – имеет значение, придаваемое ему секцией 22;

«особый ущерб» – имеет значение, придаваемое ему секцией 31 (7);

«заявление» включает

(а) заявление в устной или письменной форме,

(б) зрительные образы, звуки, жесты и любой другой метод означающее смысл,

(в) суждение

(г) выступление на радио или телевидении, или

(д) публикацию в Интернете, а также

(е) электронное сообщение.

ЧАСТЬ 6

Разное

Исковая давность

38(1) В статью 11 Закона от 1957 года вносятся изменения:

(а) в части (2), путем замены следующим пунктом пункта (с):

«(с) клевета действия по смыслу Закона о диффамации 2009 года не должна вводиться после истечения

(I) срока в один год, а также

(II) более длительный периода, но не более 2 лет по решению суда,

от даты, когда была причиной действия.

и

(б) введение следующих подразделах:

«(3A) Суд не дает направление в соответствии с подразделом (2) (с) (II) (добавлено разделе 38 (1) (а) Закона о диффамации 2009), если он не убежден, что

(а) требуется разбирательство в системе правосудия,

(б) предубеждение, что истец будет страдать, если направление не дали бы, значительно перевешивает предубеждение, что ответчик будет страдать, если направление дадут,

и суд, при принятии решения, чтобы дать такое направление, учитывает причины для отказа, чтобы привести действие в течение срока, указанного в подпункте (I) указанного пункта (2) (с) и в какой степени любые доказательства, касающийся причины задержки, не способный к ней более привести.

(3B) Для целей защиты чести и достоинства по смыслу Закона 2009 года, дата начисления основания иска считается датой, с которой впервые опубликованы порочащие репутацию сведения и, если заявление опубликовано посредством интернета, дата, на которую указывает первый просмотр или прослушивание.

**Закон Республики Ирландия Уголовного правосудия (психоактивные вещества) 2010**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Количество 22 из 2010

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Уголовное правосудие (психоактивные вещества) ACT 2010

Интерпретация

1(1) В этом акте

«Закон 1977 года» – Закон о злоупотреблении наркотиков 1977 года;

«реклама» включает все формы рекламы для общественности, в газете или другой публикации, на телевидении или радио, уведомления на дисплее, с помощью электронной связи, в том числе с помощью Интернета, или любыми другими средствами;

Запрет на продажу и т. д. психоактивных веществ

3(1) Лицо, которое продает психоактивное вещество, зная или будучи безрассудным, приобретается ли это вещество или поставляется для потребления человеком, считается виновным в совершении преступления.

(2) Лицо, которое импортирует или экспортирует психоактивное вещество, зная или будучи безрассудным, приобретается ли это вещество или поставляется для потребления человеком, считается виновным в совершении преступления.

(3) Если в ходе любого судебного разбирательства в связи с преступлением в соответствии с подразделом (1) или (2), доказано, что человек продал или импортированы или экспортировал, в зависимости от обстоятельств, если суд может установить, является ли вещество психоактивным

(а) либо свидетельство дается заинтересованным лицом в устной или письменной форме, посредством Интернета или с помощью электронной связи или любым указанием данным иначе с помощью информационных листовок, объявлений или любым другим объектом или вещью, к которыми относится вещество, которые могут иметь психоактивные эффекты, или что он может потребляться таким образом, похожим на контролируемый препарат,

(б) либо указания в любом месте, по которому проводятся слушания для преступления, что предполагает потребление контролируемых наркотиков, в том числе при наличии любого устройства, оборудования или вещи, которые вполне могут быть связаны с потреблением контролируемых наркотиков, а также

(в) вещество, которое продается или импортировано или экспортировано, в зависимости от обстоятельств может быть использовано для альтернативной законной цели, принимая во внимание стоимость и количество вещества, которое продается или импортируется или экспортируется,

(г) если лицо знало или было безрассудным, чтобы приобретать или поставлять для потреблять человеком вещество, предполагается, пока суд не убедится в обратном, что человек имел такое знание или был безрассудным.

(4) Суд может быть удовлетворен в соответствии с подразделом (3), несмотря на любое устное или письменное заявление, либо указания данного на любой упаковке, этикетке или листе или любой указании, данном с помощью Интернета или электронной связи, что вещество, которое касается судебного разбирательства, не психоактивное вещество или не предназначена и не пригодно для потребления людьми.

(5) Без ущерба для защиты, которая может быть доступна, это будет служить оправданием для лица, против которого осуществлялось преследование за преступления в соответствии с подразделом (1) или (2), были привлечены к доказыванию, что он или она совершил предполагаемое правонарушение, которое упоминается в статье 6 (2).

Порядок запрета

8(1) Если уведомление о запрете было подано от члена Национальной полиции в ранге не ниже суперинтенданта, он или она могут обратиться в районный суд для «порядка запрета», который запретит этому лицу участие в системе деятельности по продаже или рекламе.

(2) Заявка на запрещение должна быть сделано на лицо, в отношении которого налагается запрет или любого другого лица, в отношении которого суд направляет уведомление.

(3) Суд может наложить запрет в отношении лица, если

(а) рассмотрев имеющиеся у него доказательства, которые должны, в случае применения в отношении деятельности, упомянутой в пункте (а) (I) или (б) раздела 7 (1), включать в себя анализа соответствующего вещества, а также

(б) с учетом всех обстоятельств дела, в том числе, в случае применения в отношении деятельности, указанной в пункте (а) (I) или (б) из раздела 7 (1), вопросам указанные в подразделе (4),

он удовлетворен что

(I) заинтересованное лицо после уведомления о запрете продает или рекламирует, в зависимости от обстоятельств, психоактивное вещество или предмет, указанный в уведомлении, импортирует или экспортирует вещество, указанное в уведомлении, а также

(II) необходимо, чтобы человек продолжал заниматься в данном виде деятельности,

если суд не считает, что налагать запрет будет несправедливо с учетом всех обстоятельств дела.

(4) При рассмотрении заявки на порядок запрета, которая относится к деятельности, указанной в пункте (а) (I) или (б) раздела 7 (1), суд, несмотря на любое устное или письменное заявление, индикацию упаковки, этикетки или листа или любого указания, данного с помощью интернета, или любым способом электронной связи, что вещество, к которому относится запрет не психоактивное вещество или не предназначено и не пригодно для потребления человеком, то

(а) никаких указаний, данных ответчиком в устной или письменной форме, посредством интернета или с помощью электронной связи или любым иным указанием, данным с помощью упаковок, листовок, объявлений или любого другого объекта или вещи, что вещество может иметь психоактивные эффекты, или что оно может потребляться таким образом, похожим на контролируемый препарат,

(б) либо указания в любом месте, указанном в приложении, которое предполагает потребление контролируемых препаратов, в том числе при наличии любого устройства, оборудования или вещи, которые вполне могут быть связаны с потреблением контролируемых веществ, и

(с) есть ли вероятность, что вещество, которое продается или импортировано или экспортировано, в зависимости от обстоятельств, может быть использовано для альтернативного законной цели, принимая во внимание стоимость и количество вещества, которое продается или импортируется или экспортируется, в зависимости от обстоятельств.

**Гражданский процессуальный кодекс Эстонии** *(извлечение)*

Принят: 20.04.2005 г.

§ 343. Повестки о времени судебного заседания, опубликованные на сайте

1) в судебной повестке сообщается время и место слушания, она предоставляется в руки сторон и других лиц, которые должны быть приглашены на слушания;

2) повестка предоставляется не менее чем за десять дней до заседания. С согласия сторон этот срок может быть короче;

3) время и место проведения судебного заседания должно быть опубликовано на Интернет-сайте суда. Время и место проведения закрытого слушания должно быть опубликовано с сообщением о закрытом судебном заседании.

**Уголовно-процессуальный кодекс Эстонии** *(извлечение)*

Принят 12.02.2003 г.

§ 164. Общая процедура для обслуживания вызовов в суд

1. Повестка должна быть выписана за достаточное время для явки.

2. Повестка может быть подана в виде подписанного уведомления, почтой заказным письмом или в электронном виде.

3. Уведомление должно быть подписано совершеннолетним или несовершеннолетним с возраста четырнадцати лет. За лиц, не достигших четырнадцати лет, а также старших, но с проблемами психического здоровья, подпись на уведомлении ставит законный представитель или опекун. Если повестка не была принята по месту проживания, уведомление направляется в указанное место работы или в адрес учебного заведения.

4. Повестка, отправленная в адрес лица почтой, считается полученной в дату, указанную в данных доставки почтового органа.

5. Повестка может быть отправлена в виде электронного документа по электронной почте. Повестка должна сопровождаться электронной цифровой подписью, она должна быть защищена от третьих лиц. При получении повестка по электронной почте сразу же, ее получение должно быть подтверждено. Электронная почта считается полученной с даты подтверждения. Если получение не подтверждено в течение трех дней с момента отправки, повестка отправляется заказным письмом или лично под подпись.

6. Повестка может быть отправлена по электронной почте ежедневно, независимо от времени суток.

7. Присутствие офицеров следственных органов, прокурора или суда при передаче повестки приравнивается к подписи при получении повестки, если в протоколе сделана соответствующая запись.

8. Запись о доставке повестки почтовым органом, а также распечатка подтверждения получения по электронной почте или подпись при получении повестки лично вкладывается в материалы уголовного дела.